

# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE UN NUMERO SEPARATO L. 0,70

T. MINGANO

*Tutte le stazioni  
radio del Mondo!*

con Sv77

*Settaonda*  
7 GAMME D'ONDA

7 VALVOLE ~ 5 BREVETTI ORIGINALI  
MAGNADYNE

L. 2475 TASSE RADIOFONICHE COMPRESSE  
Escluso l'addebitamento alla radiodiffusione



*Magnadyne*

# STAZIONI EUROPEE E MEDITERRANEE

## AD ONDA LUNGA E MEDIA

kHz	m		kW	kHz	m		kW	kHz	m		kW
1- Gamma da 150 a 300 kHz (2000 a 1000 m)											
152	1973	Istanbul (Turchia)	5	758	395,3	Katowice (Polonia)	12	1213	247,3	Lilla P.T.T. (Francia)	60
153	901	Kaunas (Lituania)	7	767	381,1	Burghhead (Inghilterra)	60	1222	245,5	ROMA II	60
160	875	Universum I (Olanda)	120	770	380,6	Scottish Reg. (Inghilt.)	20	1231	243,7	Olewitz (Germania)	5
166	899	Radio Romania (Rom.)	130	785	383,2	Tolosa P.T.T. (Francia)	120	1235	242,9	Görlitz (Germania)	5
182	1648	Radio Parigi (Francia)	80	804	377,1	Lipsia (Germania)	120			Cork (Irlanda)	1
183	1639	Ankara (Turchia)	120	804	373,1	Leopoli (Polonia)	50	1240	241,0	Örebro (Svezia)	0,2
191	1571	Deutschlandsender (Germania)	60	814	368,8	Penon (Inghilterra)	5			Säbo (Svezia)	0,2
200	1500	Drottning (Inghilterra)	150	823	364,5	Welsh Regional (Inghilt.)	10	1249	240,3	Varberg (Svezia)	0,2
208	1442	Reykjavik (Islanda)	100			MILANO I	60			Saarbrücken (Germania)	17
210	1399	Motola (Svezia)	150	832	360,6	Bucarest (Romania)	13	1258	238,3	Riga (Lettonia)	15
224	1339	Varsavia I (Polonia)	120	841	356,3	Hodø (Norvegia)	10			PIRENZE II	1
232	1293	Lussemburgo (Lussemburgo)	150	850	352,2	Stavanger (Norvegia)	10	1267	236,8	Salamanca (Spagna)	20
240	1250	Kalundborg (Danimarca)	60	859	349,2	Kuël-Malmatson (Radio 37) (Francia)	0,4	1276	235,1	Norimberga (Germania)	2
260	1134	Vigra (Norvegia)	10	868	345,6	Berlino (Germania)	100			Varna (Bulgaria)	2
282	1061	Trondheim (Norvegia)	10	877	342,1	Sofia (Bulgaria)	100	1285	233,5	Aberdeen (Inghilterra)	5
2- Gamma da 200 a 300 kHz (1000 a 600 m)											
347	664,3	Trondheim (Norvegia)	10	886	338,6	Porsgründ (Norvegia)	1	1294	231,8	Dresden (Germania)	0,25
359,3	571,3	Budapest II (Ungheria)	20	895	335,2	Stasburz P.T.T. (Pol.)	100	1303	230,3	Klagenfurt (Germania)	5
392	780	Banska-Bystrica (Slovacchia)	15	904	331,9	Tunisi (Tunisi)	20			Vorarlberg (Germania)	5
401	748	Boden (Svezia)	1,3	913	328,8	London Regional (Inghilt.)	70	1312	228,7	Danzica (Danimca)	0,5
413,5	726	Ginevra (Svizzera)	0,6	922	325,4	Orp (Germania)	15			NAPOLI I	10
431	691	Oestergund (Svezia)	10	932	321,9	Linx (Germania)	15			Radio Mediterraneo (Pr.)	27
		Oulu (Finlandia)		941	318,8	Heisrak (Finlandia)	10	1321	227,1	Karlsnad (Svezia)	0,25
3- Gamma da 300 a 1500 kHz (600 a 200 m)											
512	586	Tartu (Estonia)	0,5	950	315,8	Limoges P.T.T. (Francia)	1,5	1330	225,6	Malmö (Svezia)	2,5
519	578	Hamar (Norvegia)	0,5	959	312,8	Amburgo (Germania)	100			Norrköping (Svezia)	0,25
520	576	Innsbruck (Germania)	1	968	309,8	Radio Tolosa (Francia)	60	1339	224	Trullhällan (Svezia)	0,25
527	569,3	Baranowicz (Polonia)	50	977	307,1	Brno (Moravia)	32			Magyarvar (Ungheria)	1,25
536	559,7	Ljubljana (Jugoslavia)	6	986	304,3	Bruxelles II (Belgio)	15	1348	222,0	Brema (Germania)	2
548	549,5	Vilpuri (Finlandia)	10	995	301,5	Algera (Algeria)	12			Hannover (Germania)	2
554	539,6	BOLZANO	10	1004	298,8	Gotteborg (Svezia)	10			Kiel (Germania)	3
		Wilno (Polonia)	50	1013	296,2	Breslavia (Germania)	100			Magdeburgo (Germania)	0,5
		Budapest I (Ungheria)	120	1022	293,5	Parigi P.P. (Francia)	60			Stettino (Germania)	2
		Berninlenster (Svizzera)	100	1031	291	Agen (Francia)	1,5			Montpellier P.T.T. (Pr.)	1
		CATANIA	3	1040	288,6	North Ir. Reg. (Inghilt.)	100			Lodz (Polonia)	2
		Radio Eirann (Irlanda)	100	1050	285,7	COLOGNA	50			Königsberg II (Germania)	2
		PALERMO	3	1059	283,3	Torun (Polonia)	60			Salzburgo (Germania)	2
		Musel (Germania)	10	1068	280,9	Illversum II (Olanda)	65			Cairo II (Egitto)	1
		Stoccarda (Germania)	100	1077	278,6	Bratislava (Slovacchia)	13,5			PADOVA	0,25
		Madona (Lettonia)	50	1086	276,2	Midland Regional (Inghilt.)	70			Dubino (Irlanda)	0,5
		Grenoble (Francia)	20	1095	274	Cracovia (Polonia)	10			Ille-de-France (Francia)	2
		Vienna (Germania)	100	1104	271,7	Köingsberg I (Germania)	100			Hjukan (Norvegia)	0,15
		Alex (Grecia)	15	1113	269,5	Parade (Portogallo)	5			Tampere (Finlandia)	0,7
		Rabat (Marocco)	20	1122	267,4	Rennes P.T.T. (Francia)	120			ANCONA	1
		Sundvall (Svezia)	10	1131	265,3	W of Engl. Reg. (Inghilt.)	100			BARI II	1
		PIRENZE I	20	1140	263,2	Radio Cité (Francia)	2			GENOVA II	5
		Bruxelles I (Belgio)	15	1149	261,1	Bordeaux P.T.T. (Francia)	60			MILANO II	4
		Cairo I (Egitto)	20	1158	259,1	Palun (Svezia)	2			ROMA III	1
		Lisbona (Portogallo)	20	1167	257,1	Zagabria (Jugoslavia)	0,7			TORINO II	5
		Kristiansund (Norvegia)	20	1176	255,1	Radio Normandia (Pr.)	20			Norodden (Norvegia)	0,20
		Trondheim (Norvegia)	20	1185	253,2	Kuldiga (Lettonia)	50			Bordeaux Sud-Ovest (Pr.)	25
		Praga I (Boemia)	120	1194	251	TRIPOLI	50			Basilea (Svizzera)	0,5
		Lione P.T.T. (Francia)	100	1204	249,2	Melnik (Bosnia)	60			Berna (Svizzera)	0,5
		Colonia (Germania)	100			Alessandria I (Egitto)	1			Varsavia II (Polonia)	7
		Gerusalemme (Palestina)	20			Stagshaw (Inghilterra)	60			Radio Lione (Francia)	25
		North Regional (Inghilt.)	70			Nyregyllasa (Ungheria)	6,2			Hudikval (Svezia)	0,8
		Sollena (Svizzera)	100			Hörby (Svezia)	100			Ornskoldsvik (Svezia)	0,2
		Belgrado (Jugoslavia)	20			GENOVA I	10			Umea (Svezia)	1
		Parigi P.T.T. (Francia)	120			TORINO I	30			Siara Zagora (Bulgaria)	2
		Malmeret (Svezia)	0,2			TRIESTE	10			Halmstad (Svezia)	0,2
		Stoccolma (Svezia)	55			London National (Inghilt.)	40			Uddevala (Svezia)	0,2
		ROMA I	100			North National (Inghilt.)	40			Vaasa (Finlandia)	10
		Bergen (Norvegia)	1			Scottish National (Inghilt.)	50			Alessandria II (Egitto)	1
		Universum I (Olanda)	20			Kenner (Ungheria)	10			MILANO III	1
		Assol (Egitto)	1			Kassa (Ungheria)	10			NAPOLI II	1
		Tallin (Estonia)	20			Mährisch Ostrau (Mor.)	1,5			Kuorslautern (Germania)	2,5
		Tallin (Estonia)	20			Monte Ceneri (Svizzera)	15			Turku (Finlandia)	0,5
		Monaco (Germania)	100			Copenaghen (Danimca)	10			TORINO III	5
		Mariglia P.T.T. (Francia)	100			Nizza P.T.T. (Francia)	60			Miskolc (Ungheria)	1,25
		Porv (Finlandia)	1			Francfortie (Germania)	25			Boras (Svezia)	0,2
		Soravala (Finlandia)	0,2			Cassel (Germania)	0,5			Burgos (Spagna)	6
						Coblenza (Germania)	2			Parigi T. E. (Francia)	7
						Pirburgo in Bruggona (Germania)	5			Pecs (Ungheria)	1,25
						Traviri (Germania)	2			Clevedon (Inghilterra)	20
						Y'oodau (Germania)	5			Gavle (Svezia)	0,2
										Radio Nimes (Francia)	0,7
										Upsala (Svezia)	0,2
										Picterswari (Finlandia)	0,25
										Karlskrona (Svezia)	

**eliminare i disturbi dell'apparecchio radio?**

Adotta il **FILTRO DI FREQUENZA**, l'unico dispositivo costruito dai più scientifici ed esperti i disturbi radiofonici eliminati dalla Fisa. Protegge le valvole dagli sbalzi della corrente. Senza cambiare le valvole o i circuiti. L. 35.

**ANTENNA SCHERMATA MULTIPLA** onde corte e medie, dà il massimo rendimento dell'apparecchio radio. Si installa in un attimo. L. 35.

**NOVITA'** - Modulo pronto da usare per migliorare l'apparecchio radio. Si spedisce dietro invio di L. 1,50 in francobolli.

**UFFICINA SPECIALIZZATA RIPARAZIONI RADIO** Ing. F. TARTAGLIA - Via Cesare Battisti, 5 (ang. Piazza del Teatro Carignano) - TORINO - Telefono N. 46-249

# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE 21 - TELEFONO N. 41-172  
ABBONAMENTO ANNUO: ITALIA IMPERO E COLONIE LIRE 33 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 27 - ESTERO LIRE 75  
PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA ROMA N. 24 - TELEFONO N. 53-425 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,70

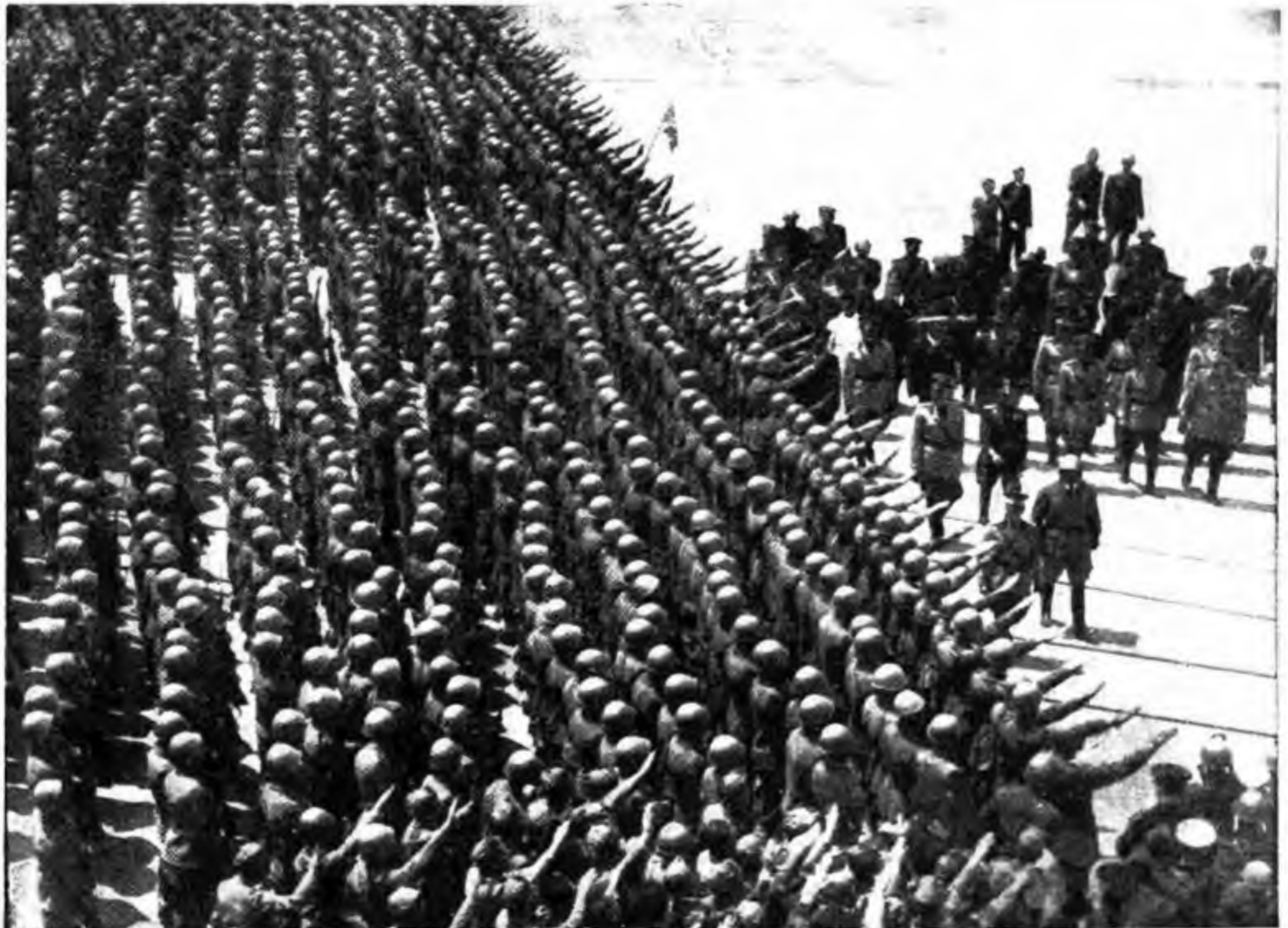
## LA PARATA DEI VENTIMILA

**L**e navi di guerra della Patria sono andate incontro al convoglio che riportava i Legionari di Spagna e con le navi guerriere il messaggio d'encanto del Duce: «Legionari, sui campi di battaglia voi avete, col sangue, sigillato l'unione fra la Spagna e l'Italia. Grazie anche ai vostri sacrifici è sorta la Spagna di Franco, una, libera e grande. Per trenta mesi voi siete stati l'incubo — letteralmente l'incubo — delle pauto-democrazie e questo vi deve orgogliare».

Orgogliare i Legionari e orgogliare tutti gli Italiani: che per tanti mesi hanno seguito con fierezza e con esultanza le gesta delle «Frece» e della «Falco» che, da Malaga a Guadalupe, a Santander, a Bilbao, hanno inflitto alle orde dei rossi dure sconfitte riconfermando una perfetta efficienza militare che già nella campagna etiopica aveva stupito il mondo. Trenta mesi di guerra vittoriosa — ha detto il Duce

— contro le democrazie e il bolscevismo, trenta mesi nei quali con ogni sorta di mezzi, specialmente quelli illibati e che avevano lo stile delle diffamazioni già scagliate contro di noi durante la conquista dell'Abissinia, i nostri avversari palesi ed occulti, specialmente occulti, hanno tentato di svalutare il generoso contributo dell'Italia alla causa della libera Spagna, non arrestandosi davanti al sacrilegio più atroce che è quello di profanare con la menzogna l'onore e la gloria dei Morti. Ma l'onore e la gloria rifuggendo di luce solare hanno sgominato le menzogne e le infamie, ed il fango è salito un po' più in alto sulla testa dei diffamatori che già tanto ne avevano ingozzato.

Napoli con il suo gran cuore ha portato il primo saluto ai Legionari reduci dalla terra fraterna dove lasciano come segno un nu-



A Napoli, sul molo Beverello, il Re Imperatore passa in rivista i Legionari ed i loro Camerati spagnoli che li hanno accompagnati in Italia per riaffermare la fraternità d'armi e di ideali dei due grandi popoli latini.

glia di camerati morti. La cronaca diretta dell'arrivo resterà incisa nella memoria di quanti, presenti in spirito, hanno ascoltato le proclamazioni deliranti della folla che salutava i Battaglioni mentre sfilavano davanti alla Maestà del Re Vittorioso.

Dopo quel primo grandissimo onore, i Reduci hanno proseguito per Roma coi Camerati - fiore della fanteria spagnuola - e, come la cronaca ha riferito, sono passati, in magnifica rassegna, davanti al Duce. Quando partirono la Patria era già grande, era già l'Impero. Oggi al ritorno essi la ritrovano più grande ancora ed a questa nuova grandezza a questo nuovo ampliamento, che ci assicura, con l'Albania, l'assoluto controllo dell'Adriatico, i volontari di Spagna hanno potentemente contribuito aiutando i Falangisti di Franco ad eliminare dalla loro nobile e gloriosa terra latina la peste asiatica del bolscevismo.

IN EUROPA unificata dallo spirito del Cristianesimo, anche il teatro ebbe caratteri essenzialmente unitari: e le diversità fra paesi si videro e si notano soltanto con il passare del tempo e il lento affermarsi dei caratteri nazionali.

Si può dire che il più appariscente carattere comune a tutto il Dramma medioevale cristiano, su quello della sua scena, non più unita, essenziale, quasi si direbbe scultorea come nel dramma greco, ma multipla, di un carattere che richiama le pitture dei primitivi del Due o Trecento. La caratteristica di questa scena multipla, medioevale, che nonostante la relativa varietà delle forme che assume, rimane essenzialmente inmutata per forse un millennio, è quella di non rappresentare un solo luogo, ma una quantità di luoghi, simultaneamente offerti agli sguardi del pubblico, un accanto all'altro, idealmente uniti sul palco a rappresentare, in arcaici sintetici, i vari luoghi per i quali l'azione trascorre via via, con giuoco feroce di fantasia.

Le varie scene allineate, o talvolta sovrapposte, prendono in Italia il nome di « luoghi deputati », in Francia di « mansioni » e di « castelli » in Germania e la piena libertà che tale disposizione scenica lascia all'autore di vagare nello spazio e nel tempo, permettendogli di far accadere tutti gli eventi sotto gli occhi dello spettatore, fa sì che il teatro medioevale porti un'azione mai raccontata e sempre nuova, in un susseguirsi di episodi, che spesso lo fa rivivere ad una tecnica narrativa e romanzesca.

Abbiamo visto come il dramma cristiano si avvicina alle forme liturgiche e sia quindi, alle sue origini, in latino; ma portalo poi in mezzo al popolo, in feste religiose che si svolgevano sulle piazze, esso fu ben presto concesso in lingua volgare. Le più antiche composizioni che ci siano rimaste in lingua volgare son quelle che usano idiomi dei vari territori francesi, e si possono collocare fra la fine del 1100 e il principio del 1200. Da queste prime composizioni anonime tra le quali ricordiamo una *Resurrezione* e un *Adamo*, si passa ai primi veri e propri drammi sacri, come lo *Jeu de Saint Nicolas* del troviero Jean Bodel della fine del secolo XII e *Le miracle de Théophile* del troviero Rutebeuf del secolo XIII, che prelude ad un'altra serie di drammi sacri del secolo XIV, chiamati *Miracles de Notre Dame*, tutti risolti dalla finale apparizione della Vergine madre, così come un tempo il *deus ex machina* risolveva la tragedia di Euripide.

Sono, queste, opere slegate e bizzarre, che rappresentano vicende avventurose e assurde, spesso grottesche e superstiziose e talvolta anche indecenti; ma in cui conclusione porta sempre il risentito finale di un moraleggiante riconoscimento della verità cristiana. E accanto a questi « *miracles* » fiorirono poi spettacoli più vasti e complessi, i così detti « *mystères* » che talvolta duravano una intera giornata o si svolgevano addirittura in dieci o più giorni, come la *Passione* di Arnould Gréban (1452), che è composto di quarantamila versi dove pure sono larghi tratti di felice evidenza; o un'altra opera dello stesso Gréban scritta in collaborazione del fratello Simon, il *Mystère degli apostoli*, che è composta nientemeno di ottantamila versi; ed è il più vasto dramma — quanto a proporzioni — che sia stato mai portato sulla scena. Da questi colossali drammi religiosi, fra i quali ricordiamo anche un *Mistero del Vecchio Testamento* di seicentamila versi, si incominciano a sviluppare in Francia, nel secolo XV, i primi drammi di argomento profano e storico: costruiti con la stessa tecnica dei *Mystères* ma trattenuti la loro materia dalla mitologia, come quello che narra la *Distribuzione di Troia* o addirittura da eventi quasi contemporanei, come *L'assedio di Orléans*, che rappresenta la storia di Giovanna d'Arco.

Una certa varietà di forme presenta in Francia il teatro comico medioevale, di cui i più antichi documenti sono lo *Jeu de Robin et de Marion* e lo *Jeu de la Fenille* del troviero Adam de la Halle

Una delle più acute malinconie che possa assalire il cuore di un soldato è quella di staccarsi dalla sua bandiera e di sapere che la formazione militare, la famiglia eroica alla quale ha appartenuto, sarà sciolta, dispersa. Ma il Duce questo non ha voluto e la Divisione *Littorio*, e la Divisione *Irresistibile*, ormai ben nota e tenuta, rimane con i suoi quadri e con i suoi guerrieri.

Simbolo operante dell'Italia fascista, della volontà fascista di opporsi sempre e dovunque al comunismo, rimane, con le sue armi, a testimoniare il sacrificio compiuto dall'Italia per la sorella Spagna che di questo sacrificio è nemore e grata; rimane ed è pronta, se occorre, ad aggiungere nuove indagini e nuove vittorie alla sua bandiera.

## IL DRAMMA MEDIOEVALE CRISTIANO

DECIMA LEZIONE DELLA « STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO » DI SILVIO D'AMICO RIDOTTA DA GIULIO PACUVIO

del secolo XIII; ma un vero e proprio teatro comico si sviluppò nel secolo XV ad opera specialmente delle *Musches*, sorta di corporazioni di scrivani, istituite a scopi religiosi, ma ben presto indirizzate a fini di divertimento, che andarono acquistando una loro indipendenza e potenza, tanto da contrapporsi spesso alle autorità e governarsi con leggi proprie, con propri tribunali e perfino con un loro re.

Queste associazioni, che diedero origine poi a molte altre *Società juvenes*, diffusero un teatro comico buffonesco o satirico, dove alle così dette « *farces* » vanno frammiste, con fini dichiaratamente edificanti e moralistici, le « *moralités* » e le « *sottises* » e alcune « *farces* » sono restate lungamente popolari, come quella di *Franc Archer Le Baignolet*, attribuita a François Villon e quella famosissima di *Maitre Pathelin*.

In Italia il processo di formazione del teatro medioevale e sostanzialmente lo stesso; e già in alcuni « *contrastelli* » del secolo XIII, quale quello notissimo di *Cielo d'Alfano*, possiamo riconoscere una embrionaria forma drammatica.

Ma altrettanto importante è in Italia il Dramma sacro, alla cui formazione concorrono nuove e diverse fonti e prima fra tutte la « *lauda* ». Tipico fenomeno di esaltata religiosità popolare, nata nel Duecento dall'ardore mistico delle compagnie dei Disciplinanti o Flagellanti di Raniero Fasani, e che dall'Umbria, dove ebbe il suo miracoloso esordio nel *Pranto della Madonna* di Jacopone da Todi, si diffuse in gran parte della penisola.

Accanto alle « *laudi* », che indubbiamente avevano già un carattere di sommaria rappresentazione, si trovano forme più complesse e scenicamente sviluppate, che si vollero distinguere con il nome di « *devzioni* », come un ponte di passaggio alla « *Sacra Rappresentazione* » vera e propria; per quanto, probabilmente, sia la « *lauda drammatica* » che la « *devzione* » indissero indifferentemente più spesse di drammi religiosi.

Il Dramma sacro ha diffusione in quasi tutte le regioni italiane, ma specialmente in Umbria e in Abruzzo, nel Lazio e nel Veneto; a Ravenna in Piemonte, troviamo nel XV secolo una *Passione* di tredicimila versi, certamente dovuta all'influenza dei misteri ciclici di Francia.

Ma dove il Dramma sacro trovò la sua espressione più compiuta e felice fu nel secolo XV a Firenze, dove prese il nome di « *rappresentazione* » e dove fiorirono « *compagnie* » o « *confraternite* » di dilettanti, per lo più giovinetti, famosi nel mettere in scena, non più o meno fatisi, questi spettacoli, ai quali il pubblico era ammesso gratuitamente. I drammi si scrissero in Toscana in ottave, che poi divennero il metro prediletto anche altrove, e attingevano gli argomenti alla storia sacra o alle vite dei santi della prima epoca cristiana. Ma accanto agli slanci mistici accolgono particolari e scene di realismo contemporaneo, dipinti con vivezza popolare, con una contaminazione anacronistica che si rifletteva perfino nei costumi. In quanto, a somiglianza delle pitture del tempo, anche i personaggi biblici o romani indossano abiti contemporanei.

Mentre nel Rinascimento si andava sempre più diffondendo il gusto per i « *trionfi* », sontuosi cortei che in occasione di festeggiamenti portavano in giro su carri figurazioni allegoriche e simboliche, spesso composte con complicati meccanismi, anche il Dramma sacro va arricchendo il suo apparato scenico, in grazia al così detti « *ingegni*

meccanici » che offrivano agli occhi del pubblico meravigliati miracoli spettacolari. A poco a poco così la parte coreografica si introduce nel Dramma sacro con quegli « *innanzi* » o « *intinzese* » che servono per non avere nessuna attinenza con il soggetto dell'opera, ma mirano soltanto al diletto visivo degli spettatori.

Nella seconda metà del Quattrocento i letterati fiorentini, raccolti intorno alla Corte del Magnifico Lorenzo, si assumono il compito di dare una vera e propria forma d'arte alla Sacra Rappresentazione. I più nobili fra questi autori sono Pao Baccari, che scrisse fra gli altri un *Adamo* e *Isacco* e un *Panzerio*, Pierazzo Castellano del Castellani, che scrisse una *Passione* e molte vite di santi, Bernardo Pulci, che scrisse *Giosafat*, sua moglie Antonia Giannotti, autrice di *Santa Guglielma*, e perfino il Magnifico Lorenzo de' Medici in persona, che riprese in parte un argomento del *Calceano* di Boccaccio e compuse la *Sacra Rappresentazione del S. Giovanni e Paolo* dove, nella composizione piuttosto fredda, sono tuttavia numerosi i pregi di squallida eleganza letteraria.

Maggiore freschezza e grazia si trovano più spesso nelle rappresentazioni anonime, in cui una più immediata sincerità popolare dà vita a favole ingenue, ma affascinanti, e a figurette vive e sapienti. Citiamo in più nota di tutte, anche in grazia di una recente riesumazione, la *Rappresentazione di Santa Uliva*, in cui la leggiadria fiabesca si mescola ad un movimentato intreccio di meravigliose avventure, e che già richiamano il senso romanzesco del più tardi Rinascimento.

È che una certa varietà di forme e di spiriti è riconoscibile nello sviluppo della Sacra Rappresentazione stessa, durata per più secoli a costituire uno dei fenomeni teatrali più vasti e complessi e che, trovando le sue analogie nei vari paesi europei, furono il ceppo da quale poterono svilupparsi i vari teatri moderni nazionali.

Anche in Inghilterra il Dramma sacro si difinì dai primi del secolo XIV assumendo varie denominazioni: « *mysteri* », di argomento biblico, « *miracoli* » che rappresentano avvenimenti meravigliosi e « *moralità* », quando si propongono un insegnamento edificante per mezzo di personaggi e vicende allegorici.

Drammi e i cui caratteri non differiscono essenzialmente da quelli contemporanei di altri paesi; portando forse più marcato il contrasto medioevale fra ingenua aspirazione religiosa e una barbarie tra ferocia e zoffa, dove accanto alla vivace pittura dei caratteri, che sarà propria di tutto il teatro inglese, si riscontra un certo gusto del grottesco, talvolta sconvolvente, talvolta rivolto a satira contro lo stesso clero e il Papa, in un acceso senso del comico, che trova più libera espressione in tipici spettacoli comici del Medioevo inglese, come le « *farces* » o i « *pagants* » o i « *masks* » di derivazione italiana.

Analoghi varietà di forme si trova anche nel dramma religioso tedesco, che accanto a rappresentazioni sacre presta il luogo a grandiosità spettacolare, sviluppi un vero e proprio teatro comico per opera delle corporazioni dei Maestri Cantori e delle feste carnevalesche goliardiche.

Ma dove il teatro religioso serbò tracce durature e profonde fu in Spagna, dove fiorì dal secolo XIV in poi nella tipica composizione detta « *auto sacramental* », breve dramma che costituiva un intermezzo rappresentativo nelle feste di svariate processioni.

Una grande importanza ha anche in Spagna un teatro profano, il cui capolavoro è un romanzo dialogato dal titolo *Celestina*; mirabile lavoro dove nel sapore dell'avventura e nella vivezza dei caratteri è già l'annuncio del fantasioso e libero teatro spagnolo del Cinquecento e Seicento e del teatro elisabettiano.

GIULIO PACUVIO.

Da La Storia del Teatro drammatico, di Silvio d'Amico, 4 volumi - Editore Rizzoli, Milano.

Eiar, allo scopo di interessare sempre più il pubblico alle radioaudizioni favorendo l'incremento del numero degli ascoltatori di esse secondo le direttive del Governo Nazionale, sortoggerà 50 premi (in

B. d. T.) fra tutti coloro che acquisteranno un apparecchio radio nel mese di giugno:

un primo premio di L. 15.000	
3 secondi premi di L. 5.000 ciascuno	
10 terzi premi di L. 1.000	»
36 quarti premi di L. 500	»

I vincitori dovranno far pervenire alla Direzione Generale dell'Eiar - via Arsenale, 21, Torino - a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o assicurata, le cartoline vincenti non oltre il 10 agosto 1939-XVII. Trascorso tale termine non si avrà alcun diritto al premio, qualunque sia la causa del ritardo.

L'ammontare dei premi in denaro verrà corrisposto in buoni del tesoro, intendendosi prescritti quei premi non riscossi entro 180 giorni dalla data dell'estrazione.

Ciascuno dei rivenditori degli apparecchi acquistati dai vincitori dei primi 40 premi avrà diritto ad un premio, e cioè: un premio di L. 5.000 al rivenditore dell'apparecchio corrispondente al primo estratto;

3 premi di L. 2.000 ciascuno ai rivenditori degli apparecchi corrispondenti al 2°, 3°, e 4° estratto;

5 premi di L. 1.000 ciascuno ai rivenditori degli apparecchi corrispondenti al 5°, 6°, 7°, 8° e 9° estratto;

31 premi di L. 500 ciascuno ai rivenditori degli apparecchi corrispondenti agli estratti dal 10° al 40° inclusi.

La Direzione Generale dell'Eiar non risponde degli errori o delle inesattezze che eventualmente si verificassero nella intestazione delle cartoline numerate del concorso e che non venissero segnalati dai concorrenti nei termini e con le modalità previste per i reclami.

L'acquirente per partecipare al concorso dovrà inviare alla Direzione Generale dell'Eiar - via Arsenale 21, Torino - entro il 30 giugno, con lettera raccomandata, la fattura originale su carta intestata della ditta rivenditrice dell'apparecchio, insieme al suo nome, cognome e indirizzo e dovrà aggiungere inoltre gli estremi relativi al proprio abbonamento alle radioaudizioni.

L'Eiar poi invierà all'acquirente una cartolina numerata che dà diritto a partecipare all'estrazione dei premi. Ricordiamo che qualsiasi reclamo di coloro che non avessero ricevuto la cartolina, dovrà essere inviato alla Direzione Generale dell'Eiar unicamente a mezzo lettera raccomandata avente timbro di partenza con data anteriore al 12 luglio 1939-XVII.

Le cartoline, rimesse esclusivamente dalla Direzione Generale dell'Eiar, contenenti il nome, cognome e indirizzo dell'acquirente saranno contraddistinte da una lettera alfabetica (dall'A alla Z), da una serie numerica dall'1 al 90 e da un numero (dall'1 al 90) proprio della cartolina; per esempio: cartolina lettera F, serie 47, numero 8.

Ripetiamo che condizione indispensabile per la partecipazione al concorso è l'invio della fattura originale che, dopo i dovuti accertamenti, sarà spedita all'acquirente insieme alla cartolina valevole per il concorso.

Non saranno ritenute valide per la partecipazione al concorso quelle lettere e quelle fatture che portino una data anteriore al 1° e posteriore al 30 giugno 1939-XVII e quelle che pur spedite entro il 30 giugno, pervenissero alla Direzione Generale dell'Eiar in Torino dopo il 5 luglio 1939-XVII.

L'estrazione dei premi verrà effettuata alla presenza del pubblico presso la sede dell'Eiar - via Montebello, n. 5 in Torino -, il giorno 28 luglio 1939-XVII sotto il controllo diretto di un rappresentante del Ministero delle Finanze e di un Regio Notaio.

Le operazioni dell'estrazione saranno trasmesse per radio e verranno anche trasmessi i contrassegni delle cartoline vincenti.



GAIANUS

BOTTEGA  
DELLA MUSICA

Se i tre lettori, che mi hanno scritto per farmi ognuno una domanda, passeranno durante la settimana davanti a questa bottega, troveranno appesa alla vetrina ognuna la propria risposta. Le pubblico tutte e tre perché si tratta di temi che interessano una quantità di gente musicale e sono di perfetta attualità.

Il primo interpellante dice: «Escluso che sia necessario, è opportuno *jure dei tagli* nelle opere musicali, solo per il fatto che esse appaiono al gusto del pubblico di noivole e probabilmente insopportabile lunghezza?». Risposta. Se è vero — e vero è — che tagliando si mira ad un risultato pratico di pubblica utilità (rendendo cioè più piacevole al pubblico un'opera

inutile, si può arrivare anche ad ammettere che sia opportuno. Ma quanto a ritoccare che si tratti di un *modus operandi* intrinsecamente legittimo, per mio conto proprio non ci sto. Insomma, quell'autore ha espresso sì o no un pensiero di sua proprietà? Sì. Lo ha fatto sì o no in uno stato di libertà assoluta? Sì. E allora bisogna per forza irrealisticamente di logica riconoscere che, tagliando, si lede l'integrità formale e spirituale dell'opera; si reca un vero pregiudizio alla sua autenticità; si procede ad una manomissione o modificazione o correzione non dico *in odium auctoris*; ma, evidentemente, senza il suo consenso o la sua approvazione e, presumibilmente, contro la sua volontà. E l'unico vero risultato è questo: che si viene a mettere il pubblico davanti ad un'opera mutilata, la quale assume un valore diverso da quello che le diede l'autore. E il giudizio che questo pubblico darà non potrà essere che o insufficiente o improprio. Ora, una tale operazione — che fra l'altro, può essere allegata a sospetto di speculazione commerciale — e eticamente ed esteticamente giusta? E' buona regola seguire il precetto che il fine giustifica i mezzi? o è morale fino ad un certo punto?

Conclusione. Una cosa è certa: che questo tagliare è un servizio che si rende al pubblico. Ma esiste un'altra cosa anche più certa: che se tutto ciò che è giusto è anche utile, non tutto ciò che è utile è anche giusto. La morale da ricavare è inequivocabile; la regola da seguire è assennatica. Se un autore scrive delle musiche troppo lunghe, se la vedrà lui col pubblico; e se annovera male per l'uno e peggio per l'altro. Vogliamo evitare questa calamità? C'è un sistema matematicamente esatto e sicuro: togliere inesorabilmente dalla circolazione concertistica tutta la musica prosa; anche se si tratta di capolavori. Chiaro? E' un'idea che regalo non tanto al mio interlocutore quanto a tutti... i tagliatori.

Il secondo interpellante dice: «Volete dirmi il vostro pensiero sul virtuosismo, in generale, sul virtuosismo concertistico?». Risposta numero due. Il virtuosismo eroico del '900 si è dato anima e corpo all'ebbrezza frenetica della tecnica. Virtuosismo iperbolico a tutto andare e venire. Fino alla clonerie. La critica non si salva più. Fate caso. Non c'è più un concerto che non finisca nella scoperta di un virtuosismo di più. La grande maggioranza dei concertisti d'oggi tende a mostrarsi stabilmente, inverosimile. Insomma, fatte pochissime eccezioni, non resti più da un'esecuzione che non ti scappi detto: più bravo di così si muore.

È una spaventosa inondazione; un diluvio universale. E più micidiale di un diluvio; perché all'innanzi non appare nessun Noè e nessun arca. I suonatori d'oggi l'impongono, d'autorità, la loro bravura stupefacente e imponente. E non c'è verso che sentano un po' di compassione per il povero ma onesto ascoltatore. Questo vorrebbe pure considerare la musica e i concerti come un piacere. Impossibile. Perché quelli lì sono sordi duri impassibili implacabili, cuori di macigno, cervelli a rotelle, anime a motore. Niente da fare. Bisogna subirla.

Come si spiega tutto ciò? Si spiega che oggi la divinità è la macchina; ed è grande e degno e perfettamente aggraziato soltanto quello che la somiglia. Oggi — come regola generale — si fa del concertismo la funzione di meccanica pura. Come chi dicesse un'arte senza sale. «La frase è di un autorvole critico forestiero. Come se fosse superato o finito il tempo o il regno di quella semplice e schietta poesia che fa parere sublime l'atto dell'uomo e dell'artista che considera non alieno da sé tutto ciò che è profondamente umano.

Mi domandate: come andrà a finire? Salvo un cambiamento di rotta, andrà certamente a finire male. Io, però, da uomo antico di antica fede, credo ostinatamente; e perciò mi ostino a fare un voto con tutta la prepotenza del mio sentimento: che i concertisti la piantino di fare le macchine di precisione; tornino ad essere dei sognatori, degli ispirati; e se sbagliano qualche nota, non importa; importante è che creino nell'ascoltatore quello stato di grazia che comprende il piacere del senso e la commozione dello spirito; la tenerezza o l'esaltazione. Quello che chiedo e poco ed è molto; è umiltà ed è tutto. Date retta, signori; e vedrete che il concertismo vincerà ancora le sue battaglie, che sono battaglie d'arte e di poesia, e sarà degno di nuove e più grandi fortune.

Il terzo ed ultimo interpellante dice: «Esiste veramente una ragione per la quale un autore, ieri popolarissimo, oggi possa essere completamente dimenticato?». Terza ed ultima risposta. Per usare la stessa frase dell'interlocutore dirò che veramente qualche cosa esiste, ma non è una ragione, bensì un grossissimo torto. Mi spiego. Guardate Orleg. Fino a ventitriche anni fa era suonatissimo e goduto e applaudito da tutti i pubblici dell'universo. Poi è accaduto che la musica del '900 è andata in delirio. Si è gridato contro le leggi talche della sonorità; che la musica non è impressione né espressione; che anche l'ultima dissonanza è già una consonanza frusta e decrepita; che la musica dev'essere disegno, ornato, geroglifico, arabesco, ecc. ecc. Per fortuna, la gente europea, osservante delle leggi del buon senso, si è ribellata, ha reagito, ha fischiato. Ma dagli dègli, un clima nuovo si è creato; da un lato, molta sopportazione e indifferenza; dall'altro, un'imperturbata e impertinente temerarietà. Così, è stato possibile la diffusione di oblii, la irrisione per tutto ciò che sapeva di naturalezza, di schiettezza, di paesanità. Una delle tante conseguenze è stato l'ostracismo a Orleg. E come dico Orleg dico tanti altri.

Ci sarebbe da mortificarsi e da fare una totale rinuncia. Ma no. Questo assolutamente non dev'essere. Bisogna sperare; rabbiosamente sperare. Sono convinto che noi dovremo procedere ad una vasta recisione di valori; ritor-

D'imminente pubblicazione

# PRONTUARIO DI PRONUNZIA E DI ORTOGRAFIA

compilato da S. E. GIULIO BERTONI, direttore dell'Istituto di Filologia romanza della Regia Università di Roma, e dal Prof. FRANCESCO A. UGOLINI, incaricato di Storia della Lingua Italiana nella medesima Università

Edito dall'E.I.A.R.

416 PAGINE CON  
COPERTINA A COLORI L. 10

Inviare le richieste alla

SOCIETÀ EDITRICE TORINESE - Corso Valdocco, 2 - TORINO

non se tanti giudizi falsi, su tante condanne ingiuste e sulle grandi ipocrisie e menzogne convenzionali dell'estetica musicale d'oggi. Così, la musica europea potrà ridiventare quell'istrumento misterioso, anzi divino, il suono del quale ci trasporterà lontano lontano nel dolce paese del sogno, nel dolcissimo clima della pace.

Alle argute e qua e là paradossali risposte del nostro collaboratore Gaianus, una postilla come a proposito.

Togliere inesorabilmente dalla circolazione concertistica tutta la musica prosa, anche se si tratta di capolavori?». E' da notarsi anzitutto che le proposte possono rendere un'opera meno teatrale ma non ne infornano il valore intrinseco. Se qualcosa esiste, può essere facilmente eliminata con qualche taglio che non danneggi l'opera d'arte e non diminuisca l'attenzione del pubblico. Gli stessi compositori, del resto, propugnano per le esecuzioni dei «tagli» e ammettono quelli che vengono fatti quando si controciano che servono a scritte il lavoro. Non sempre però questo procedimento è consigliabile. Ci sono opere, come il Messia di Haendel dallo stesso Artme concepito e composto con un criterio quasi musicistico, nelle quali togliere una sola battuta sarebbe impossibile ed anche se non lo fosse, il taglio sarebbe in odium auctoris. La questione è molto complessa ed è pericoloso consigliare soluzioni draconiane.

In seconda risposta contiene delle verità e delle esagerazioni; è evidente che Gaianus s'è lasciato trasportare dal susseguirsi di immagini fantasiose. Che i concertisti «tornino ad essere dei sognatori, degli ispirati» può essere consigliabile, ma bisogna guardarsi dal non cadere nel dilettantismo. Non si fu mai grande concertista che al calor lirico dei sentimenti non abbia unito una tecnica precisa e spesso funambolosa (vedi Paganini, Liszt, ecc.). Che ad un esecutore, meccanicamente preciso, sia preferito un interprete che riviva lo spirito dell'espressione musicale, è cosa indiscutibile. Ma tale meccanicismo non deriva molte volte dalla qualità della musica che i concertisti d'oggi sono costretti ad eseguire? Può un interprete della musica hindemithiana essere un «sognatore», un ispirato?

Quanto alla terza risposta ci sembra sia esagerato l'affermare che l'oblio in cui sono caduti alcuni autori sia dovuto al diffondersi della pessima musica del '900 e alle menzogne convenzionali dell'estetica musicale d'oggi. Anzitutto nella musica del '900 vi sono varie tendenze e non si può ridurre ad un medesimo denominatore e condannarla in blocco. Al contrario si può osservare che se questa musica ha avuto un merito è proprio quello d'aver stimolato, per azione o per reazione, lo spirito critico e polemico delle masse che, altrimenti, per natura tenderebbero ad adattarsi sul più fatto e non vorrebbero far mai uno sforzo per comprendere un nuovo linguaggio. La brutalità di tanta musica è servita a dar risalto maggiore a quella che possedeva requisiti di vitalità. Sommarmente pericoloso giudicheremo il fatto che Mondasse, sic et simpliciter, la teoria caldeggiata dal «Gaianus» e cioè che la musica europea ridiventasse quell'istrumento misterioso, anzi divino, il suono del quale ci trasporterà lontano, lontano nel dolce paese del sogno, nel dolcissimo clima della pace. La musica è un linguaggio e come tale dev'essere liricamente concreto e classicamente espresso. In quanto alla musica di Orleg, si può obiettare che se ora è caduta un po' in oblio, ha avuto un periodo in cui è stata supercollata. Niente quindi d'eccezionale e il naturale processo delle valutazioni e rivalutazioni della storia. Il Grieg che risulterà dopo queste alternative sarà più vicino al suo vero valore, considerato nell'universale assoluto dell'arte.

# D'ANNUNZIO E L'ARTE

CONVERSAZIONE DI S. E. UGO QIETTI, ACCADEMICO D'ITALIA

**M**aximo chiesto di parlare su Gabriele d'Annunzio e l'arte. Spero che nessuno di voi si immagini che io sia qui per scoprire, nei cinquanta volumi dell'opera di lui, un D'Annunzio critico d'arte o un D'Annunzio storico dell'arte.

Ho udito una volta un eruditissimo di provvisoria rinomanza tra i suoi simili negare che Gabriele d'Annunzio abbia capito qualcosa dell'arte perché nel romanzo *Il fuoco* attribuisce a Giorgione, invece che a Tiziano giovane, il quadro chiamato *Il Concerto*, che è in Palazzo Pitti a Firenze.

Quarant'anni addietro era questo un giudizio cortese, e del resto il piccolo errore non muta né la cala né la patria né la bellezza del quadro. Vorrei piuttosto rallegrarvi le aere pagine in cui il Poeta descrive quel glorioso dipinto e i suoi tre personaggi.

Perché ho i minuti contati da un grande e inesorabile orologio qui davanti a me, vi leggerò alcune righe della descrizione del giovane sulla destra, con le piume bianche sul focco nero.

Egli è qui presente ma estraneo, separato dagli altri, come colui che non ha cura se non del suo bene. La musica esalta il suo sogno indifferibile: sembra moltiplicare infinitamente la sua potenza di gioia. Egli sa d'esser padrone di quella vita che sfugge ad ombra gli altri, e le armonie ricercate del suonatore non gli sembrano se non il preludio della sua propria festa. Il suo sguardo è obliquo e intenso, rivolto in una parte come per sedurre non so qualcosa che lo seduca... Ma io penso alle sue mani nascoste, le immagino nell'atto di frangere le foglie del lauro per profumarsene le dita.

La pittura per Gabriele d'Annunzio è, come vedete, una persona viva, più intensa e più raggiante di noi, piccoli mortali, fatti di carne e d'ossa, logorati dalle nostre ansie, speranze, miserie quotidiane; e a queste figure dipinte da Giorgione, da Carpaccio, da Tiziano da Tintoretto da Veronese da Raffaello, egli s'avvicina per dare alla propria anima e alla propria poesia quella intensità, appunto e quella profondità e, potendo, quella eternità che in esse ha posto il genio dei grandi pittori e correttori della natura: tutti, prima di tutto, pittori di Madonne e di Santi e d'eroi; come è stato ogni grande pittore italiano. Da questa, se possiamo dire, frequentazione della divinità, i nostri pittori nei secoli d'oro hanno tratto il senso d'universalità e insieme di umanità che è il più certo e il più evidente carattere dell'arte italiana.

Adesso Gabriele d'Annunzio aspirava come alla corona più degna e più fulgida e più durevole. Io non so chi, in questa serie di commenti all'opera di lui parlerà di D'Annunzio e della musica; ma mi permetto un d'ora d'affermare che l'arte figurativa è stata per D'Annunzio un'ispiratrice più sicura e più fedele anche della musica.

In nessun libro suo questo si scopre tanto e bene quanto nel *Fioco*, dove egli ripete, come della In Palazzina Ducale, la sonante orazione dell'Allegoria dell'Autunno: ispiratagli dalla composizione di *Bacco e Arianna* dipinta dal Tintoretto nella sala dell'Anticollégio.

L'orazione era stata invece pronunciata cinque anni prima nel ridotto della Fenice per chiudere la prima Biennale veneziana: orazione davvero blata perché il pensiero e la parola riprendevano quota ogni poco; e chi l'ascoltava in quel lontano ottobre veneziano dalla viva voce del giovane poeta, sentiva davvero nel petto dilatarsi il respiro e accelerare il palpito, come poi dalla guerra in qua abbiamo imparato che avviene in chi vola salendo di cielo in cielo.

Il fuoco è del 1900.

Leggete, nell'ultimo libro di D'Annunzio, uscito nel 1935 e intitolato, *Cento e cento e cento e cento pagine del libro segreto*, la pagina sulla grande e veramente terribile *Deposizione* modellata da Niccolò dell'Arca in terracotta a Bologna in Santa Maria della Villa. Il Poeta aveva quindici anni e suo padre l'aveva condotto una sera d'ottobre in quella chiesa. Dementate dal dolore le Marie, una presso il ceppaio tendeva la mano aperta come per non vedere il volto amato; e il grido e il singulto le contravano la bocca le corrugavano la fronte, il mento, il collo. Di figura in figura l'angoscia di quel ragazzo cavanti alla passione e all'orrore cresce e pesa nella fragile penombra sopra il suo cuore: il Cristo morto, le Marie, Giovanni d'Armintea.

Per respirare si affaccia egli sul vicolo e, proprio di fronte alla porta dell'Oratorio, scorge una beccheria con le carni da vendere, squartate, sanguinolenti e gravicolati. Egli si sente morire, vuole morire: «Io era come quel gruppo di passione convulso. Caddi: mi rialzai. Sanguiolai dai ginocchi, dalla fronte, dai denti. Morii. Morii senza morire».

E finalmente ritrova il padre e si nasconde tutto sul gran petto di lui. Anche qui, per la figurazione dello spavento e della morte, come nella pagina sul concerto per la figurazione del piacere e della giovinezza, l'opera d'arte, la di pittura, qua di scultura, gli giova a definire meglio la vita, gli presenta la vita già condensata, depurata, acuita dal pittore, dallo scultore, ed egli lo vede, va oltre. Quelli spasimano ed egli, a guardarli così intensamente spaziarne, va più avanti, si sente addirittura morire, crede di morire.

Per lui l'arte è insomma più vera della vita.

Partendo dal piano dell'arte, egli partiva già da un piano più alto della realtà, della confusa e grossa realtà. Era già in un'aria più limpida.

A giudicare da un punto di vista comunale e quasi di filisteo, quel amore di Gabriele d'Annunzio per le grandi opere d'arte, quelle segnate con tre asterischi sulle guide dei musei, sembrano vezzo snobistico da principe umanista tra Quattro e Cinquecento e quasi da supereismo.

Ma chi pensi a D'Annunzio scrittore, a D'Annunzio poeta, a D'Annunzio creatore, s'avvede che qui invece inchiodano uno degli elementi certi della sua formazione, uno dei fattori della sua perfezione, anzi dell'originalità del suo stile e, appena lo stile cede, della sua inimitabile maniera. Bisogna ricordare quello ch'era il clima del romanzo, della novella, anche della poesia nell'ultimo ventennio dell'Ottocento, da dove uscirono, anzi s'impallinarono la poesia lirica e il romanzo lirico di Gabriele d'Annunzio. Qui faccio il cronista, non faccio il critico, cioè non faccio confronti. Ricordo fatti, non di sentenze. Questo appoggiarsi agli esempi celebri della pittura e della scultura, non s'era veduto negli scrittori dell'Ottocento da Manzoni al Carducci. Questo garrigiare con quei capolavori in splendore, in rilievo, in espressione aiutò D'Annunzio a formare quell'aura di calma grandiosa, di



Il Duce assiste alle esercitazioni degli Allievi Carabinieri.



Il Re Imperatore assiste all'ultima riunione dell'Accademia dei Lincei.



I Principi di Piemonte acclamati durante la loro visita in Sardegna.

opulenta maestà, d'eroica e cosciente energia che è la propria aura dello stile e della vita di D'Annunzio. Avete poluto, certo avrebbe preferito possedere il marmo originale del *Prigione* di Michelangelo o il bronzo ureo dell'*Auriga* di Delfo. Non ne pote avete veduti che un calco di gesso o di terracotta. Ma anche in gesso era una presenza, e a svegliarsi nel suo letto e a trovarsi davanti nella penombra *Auriga* con le mani tese a reggere le briglie, con le pieghe della tunica verticali e parallele, come se nemmeno la foga del vento della corsa potessero disingolirlo dalla meta. Immagine divina all'era di esempio e nella vita e nello stile.

Quando alla fine, dopo aver dato Fiume all'Italia, egli poté avere una casa propria sua, tutta sua, e poté costruirla o ricostruirla a suo modo, ecco quella calma eudemonica prendere stabile forma d'architettura nel nuovo Vittoriale tracciato dall'architetto Maroni, ad esempio nel portico a due piani che cinge la corte fiorita del Vittoriale. Di là dagli archi di quella loggia, D'Annunzio vedeva il profilo dantesco di Manerba, la lunga isola di Garda e Sirmonio di Canilo che al tramonto sembrava prendere fuoco.

Fate un pellegrinaggio a Gardone e al Vittoriale, se non l'avete già fatto. Con quest'augurio vi saluto e vi dò, ascoltatori pazienti, la buona sera.

*Preparandovi  
per le vostre vacanze non  
dimenticate di portare con voi*



*le canzoni di gran  
successo incise su*

**d i s c h i   c e t r a**

*ricordate!*

passeggiando per milano  
 incantesimo  
 reginella campagnola  
 piccinina  
 stella alpina  
 piccola feli  
 prima di dormir bambina

sulla carrozzella  
 fiorentina  
 oh? ma-ma!  
 chitarra spagnuola  
 la grande ondata  
 tiger rag  
 caramba! io songo torero



# LA PROSA

## RADIOCOMMEDIE E COMMEDIE DELLA SETTIMANA

### PEER GYNT

Poema drammatico di Enrico Ibsen. Riduzione in tre atti. (Martedì 23 giugno - Secondo Programma, ore 21).

La favola di quest'opera illustre ed eterna è tanto semplice e lineare quanto ricco di episodi, frammenti, e personaggi e simboli ne è lo svolgimento. Sicché, inteso bene il concetto tematico, tutto quello che ne deriva — sia pur frastagliato — è facilmente comprensibile. Come filosofa, il tema è addirittura schematico e si riassume in poche righe: gli uomini si possono dividere in due grandi categorie: coloro che vivono la vita terrena cercando di essere costantemente se stessi, e coloro che sbagliando completamente la formula si abbandonano invece alla tentata di essere se stessi e basta. Le parole di queste due formule si assomigliano al punto da poter generare confusione. La differenza, nei termini, sembra sottile, capziosa, di poca importanza. E', invece, grandissima. Anzi, suprema. Essere se stessi è concetto sovranamente cristiano: vuol dire creare una individualità, una personalità morale, accettando in pieno le responsabilità a cui è necessario andare incontro, fino a quel punto di elevazione in cui essere se stessi diventa preclusamente l'opposto, cioè significa trasferirsi nel bene, entrare in Dio e nei suoi voleri: o quindi, innanzi tutto, amare. Amare! E che altro è — amare — se non dare, e darsi, ossia uscire dal proprio io egotistico, dopo però aver rugginito il proprio io con le lotte, i sacrifici, le rinunce a ciò necessari?

Per contro: essere se stessi e basta, è la formula dell'egotista, di colui che non ha altra meta se non se stesso, raggiunta la quale altre non ne vede o, se le vede, le scarta tutte allo scopo di non perdere nulla di se stesso. Inizialmente, dunque, la strada è apparentemente la stessa, procede per conquiste materiali fino ad acquistare uno scoglio di costruzione architettonica. Ma questa strada, anziché avviarsi nelle direzioni segnate dall'anima, accettando il dolore e i suoi molteplici fratelli, mirando dritta allo scopo anche se occorre tribolarsi nelle difficoltà, pigliando di fronte gli ostacoli avendo a soccorso l'ideale, la fede, il bene supremo dello spirito, questa strada — per chi vuol essere se stesso e basta — segue un criterio totalmente opposto: fa il giro, viziosamente perdendosi in meandri, svolte, curve, anelli, obliquità, pur di raggiungere l'egotistica meta senza battaglie e, quindi, senza vittorie. O, almeno, con battaglie e vittorie tutte combattute per puro egoismo, per amor di se stessi e mai per amore degli altri. Strada diabolica, dunque, strada negativa, anti-cristiana e anti-morale. Avanti lettera, potremmo dire strada anti-fascista, se l'etica fascista ha da contemplarsi come religione di donazione a ideali purissimi, umani, politici, civili.

E infatti, nella vita errabonda di Peer Gynt, tali ideali sono tutti sconfessati, man mano che gli si presentano. Non è che egli non li veda, non li senta, non li comprenda. Egli è — ragazzo e uomo — entusi che pone a se stesso il comandamento degli egotisti puri, degli egotisti folli: essere se stesso e infatti riesce a farsi una posizione formidabile ma in antitesi con la *charitas* cristiana. Gli uomini simili a Peer Gynt hanno grandi analogie con la razza para-umana dei Troll: spiriti che in qualche modo ricordano gli uomini-bestie di Circe. Guom, coboldi, folletti, nisse, apparentemente umani ma bestialmente commisti ai geni malefici, spesso trasformati in orrende forme animalesche. Comanda i Troll il Vecchio della Montagna, il quale spiega assai bene a Peer Gynt che — preaso il

Troll — tutto è apparenza e basta che sia così (mentre il concetto evangelico dell'essere se stessi prelude innanzi tutto la sostanza, l'interno aderenza morale a quel che si compie, agli atti esterni e ciò nel bene e nel male).

Detto questo, appare meno difficile la sintesi dell'azione in questo poema drammatico che — quale opera d'arte — sta certamente, sia pure in un relativo accostamento, fra la *Divina Commedia* e il *Faust* di Goethe, meno alto, meno profondo, meno vasto, ma non meno universale: e che riassume, si può dire, nella sua favola moltissime favole dell'opera completa di Shakespeare.

Peer Gynt, orfano di padre, ha passato l'infanzia ad ascoltare le fiabe nordiche che sua madre — la vecchina Aase (pr. Ose) — gli narrava. Di tali avventurose leggende egli si è imbevuto, al punto di credere che lui stesso potrà un giorno viverle come protagonista. E inventa, crea — allucinato — meravigliose storie come accadute a lui: sicché i paesani, meno intelligenti, lo ritengono

bugiardo; ma qualche volta lo temono come posseduto dal diavolo. Isoluto, fannullone, facile al bere come a dar pugni, Peer (*Pietro*) sogna di essere re, imperatore, gran capitano, conquistatore del mondo. Disprezza la gente, ma ama sua madre: e la sua anima, che non è cattiva, s'illumina stranamente quando incontra una fanciulla, *Solveig* Rosa e per lui quel che fu Beatrice per Dante: non già Margherita per Faust. Peer, infatti, ha unicamente per Solveig un rispetto umano. Intravede in lei la sua salvezza, la felicità, la libertà, la tenerezza, ma — costretto dall'egotismo a fare il giro — se ne allontana ogni qual volta dovrebbe con lei fermarsi e cioè darsi. Tuttavia, allorché si sente in pericolo, è a lei che il suo pensiero si rivolge; e col assistere a diverse salvazioni muscliche e pietose, tutte sempre provocate dalla dolce fanciulla che si è volata a pregare per lui e ad aspettarlo. Molte sono le traversate di Peer Gynt: rapisce Ingrid allo sposo e la abbandona. Seduce la ragazza in verde figlia del Re dei Troll e sta per diventare un Troll egli pure: ma, sempre all'ultima ora, se la svigna.

Perseguitato dalla legge e dai paesani, riesce nondimeno ad avvicinare la madre nell'ora di morte e accompagnarla — sul canto di favole incantate — fino alle Soglie. Poi, vi risale per il mondo. Diventa negriero e prociatore di idoli, crede di poter ormai conquistare l'impero dei suoi sogni d'infanzia, ma è spogliato d'ogni avere da quattro furfanti. Vestito con gli abiti d'un principe marocchino, si lascia credere il Profeta e nuovamente viene derubato dalla bella indiana Anitra. Va in Egitto, e viene nominato finalmente *Imperatore del mondo*: ma, ahimè, in un mandorlo dove la sua tesi egotistica subisce un fierissimo colpo: infatti, chi è più se stesso del pazzo, che non comunica ormai se non con se stesso?.. Ed è — per Gynt — la fine.

Il poeta lo prende sulle sue grandi ali e lo conduce verso la terra nata. Naufrago materiale e morale. Pieno di colpi, ma non colpevole volontario, Peer incontrerà ormai soltanto il diavolo, o le sue forme esteriori. Ora è un falso prete con le unghie forcate, ora è il Fonditore, incaricato di rifondere gli uomini mai riusciti come si rifondono i bottoni di metallo senza i fori per cucirli. Tenta, il disgraziato, di sfuggire alla presa di Satana. Ma, al terzo crollo, disperando di tutto, sta per cadere: senonché, da una capanna, ecco sorgere — immacolata, immutata, eterna nella giovinezza e nella speranza e nella fede — la fidanzata di sempre e di mai, Solveig. Ha



Ibsen.

bisogno. Peer, di sapere — per salvarsi dal diavolo — dove egli sia stato sempre se stesso. E lo saprà: egli è stato veramente se stesso soltanto in lei, nell'amore di Solveig, creatura di salvezza. E sul petto della donna, nell'oblio d'ogni egoismo e d'ogni vano scopo materiale, Peer Gynt finalmente si rugginisce. Bianco, contratto, appoggia il capo sul petto di cui che è materia (non donna in tutto il suo ciclo) del peccatore pentito e deluso. Salgono al Cielo i canti della fede, come per Faust redento dall'amore di Margherita, e angeli e voci angelicali cantano a Dio l'ossequio per un'anima promessa al Paradiso.

L'immortale poema di Ibsen fu scritto completamente in Italia, nell'epoca felice in cui il grande scrittore delle alla luce i suoi tre capolavori, cioè il *Brand* — 1864 e 65 — a Roma e dintorni; il *Peer Gynt*, nel 1866-67, parte a Ichia e parte a Napoli, l'*Imperatore e Galileo*, iniziato e portato assai avanti negli identici paraggi. Edoardo Girelli svolse poi i commenti musicali in alcuni brani divenuti celeberrimi anche a se stanti, ma che — interpolati debitamente — riescono a creare veramente stati d'animo e riflessi ambientali notevolissimi.

Più volte fu tentato di riprodurre sulle scene il *Peer Gynt*, anche in Italia (Compagnia di Sem Bonelli) e specialmente, nella sua quasi integrità, a Parigi da Faugère-Poë che vi spese due anni di fatiche e molte sue economie, ottenendo in verità un esito relativo. E si comprende. Il poema disubbidisce a tutte le leggi teatrali, accumulando in una corsa fantastica gli episodi, spesso seguendo addirittura il protagonista nei suoi più bizzarri e irrepresentabili momenti (allorché accende sigari, corre lungo le spiagge, vaga nei boschi). Sintetizzare in un continuo mutarsi scenografico questo dinamismo è impossibile. Occorre dunque ridurre e spesso allacciare scene e molto sacrificare. Più facile, da molti punti di vista, è la realizzazione radiofonica, che consente il passaggio da una scena all'altra, da una località all'altra, valendosi di semplici trapassi ai quali ben si presta la spostabilità dell'ascoltatore. Per tali motivi, il *Peer Gynt* è opera colma di possibilità radiofoniche e si può dire che soltanto con tale mezzo sia agevole far conoscere questo ed altri capolavori (citiamo *La Tempesta*, *Macbeth*, *Faust*) che inevitabilmente restano — sulle scene — accessibili a scarse minoranze.

Nelle edizioni teatrali, spesso i riduttori incorsero in gravi errori di interpretazione del testo. Citiamo due a testimonianza ad esempio: il personaggio importantissimo del *Gran Circo* fu con faciloneria chiamato il *fortunato*, dandogli così significato diverso assai e generatore di equivoco. Si tratta, in realtà, di un ostacolo a forma di cerchio, che è dunque impossibile prender di fronte perché la sua stessa forma è sfuggente e offre una resistenza circolare, mai un fronte rettilineo e individuabile. Ragioni per cui egli consiglia a Peer di fare il giro, cioè di abituarsi a non prender mai di fronte l'ostacolo: simbolo di virtù e di accomodamento (non quindi, come si leggeva altrove, passare al largo, che vuol dire diverso).

Secondo, e capitale, il concetto dei Troll, da alcuni erroneamente espresso con la formula: basta a te stesso. Questa sarebbe già una massima morale! E, invece, occorre intendere: su te stesso e basta, che è la più cruda massima dell'egotismo.

In conclusione, si spera di portare un'altra opera di poesia altissima alle masse. Ciò che rientra in tutto e per tutto nell'imperativo fascista e nelle mete culturali delle radiotrasmissioni.

CASALBA.

### IL POZZO DEI MIRACOLI

Tre atti di Bruno Corra e Giuseppe Achille (Mercoledì 24 giugno - Primo Programma, ore 21,30).

La «dittia» Corra e Achille ha dato al teatro italiano alcune commedie comiche e comico-sentimentali, che hanno divertito immensamente il pubblico. Fra le molte *Il pozzo dei miracoli* è una delle più felici. Al centro di questa commedia è una figura equivoca, che si presenta come quella di un ladro, di un pericoloso criminale. Già la funzione che egli è chiamato a compiere, per alcuni presupposti romanzeschi della commedia, è tale da qualificarlo a priori. Klapka e insomma un Ugo che si adotta a sposare una donna che non conosce per ragioni che non ha il diritto di sapere. Ma siccome è miserabile (è stato trovato in una fila di mendicanti), egli si contenta del compenso che gli si propone. Ma poi le cose vanno in tutt'altro modo, che è facile intuire. Prima di tutto egli non è affatto un mendicante... Se non fosse per non togliere ai nostri ascoltatori il piacere della bella trovata, noi diremmo chi si na-

# LA RADIO NELLA SPAGNA RINNOVATA

## E TORNATA AI FASTI DEL SUO GRANDE PASSATO

seguito sotto gli strazi di quei distaccati. Durante l'intero che tutto questo incubare di comicità e dolore a un minuto che, portando, ha lanciato la sua satira alla mischia ma a una realizzazione terribilmente pittoresca: cioè di spacciare il miserabile numero indici tra quelli che restano dovendo a una certa Opera di beneficenza. Il clima dell'interesse suppone quando ci si affonda per quel malato non è poi molto affatto comico e allegro e ha voluto semplicemente far una scienza educativa alla moglie (toppi eccitata nel suo riguardo). Insomma, la commedia è stata messa in scena come del resto dimostra il successo che nella interpretazione di Alfonso Castellano ha avuto e continua ad avere nelle scene italiane.

### APPUNTAMENTO A COLLEFIORITO

Un atto di O. Gasparini - Novita (Sabato 17 giugno - Terzo Programma, ore 21.50).

Marcella, onestissima moglie e madre affettuosa, quel giorno disse una grossa bugia: inventò addirittura la malattia di una sua sorella per evadere dalla vita di tutti i giorni e rifugiarsi per un attimo in quello che era stato il suo sogno di fanciulla molto sentimentale e più ancora romantica. Partì per Collefiortio dove il giovane Sergio vent'anni prima le aveva dato appuntamento. Stava per rivivere una pagina di quel suo parafantastico amore di fanciulla e gli anni di vita vissuta parevano essersi cancellati dalla sua faccia. In viaggio sembrava quasi una bimba ed il giovane signore che si trovava nel suo stesso scompuntamento e che fuggiva perché deluso da una donna, con la luce ridente dei suoi squardi e con la sua ammissione donò il cuore per poter ancora illudersi ed aver fede. Ma... ed è questo che la commedia mira a dimostrare: la vita non si vive a ritroso, e ne ha la prova Marcella nella sua vita a Collefiortio.

### NOZZE DI ARLECCHINO

Un atto di Ugo Falena (Domenica 12 giugno - Secondo Programma, ore 21).

La dolcissima storia di altri tempi. Due attori del buon tempo antico passano da una pieve veneta nel 1781. È una giornata rigida d'inverno ed essi chiedono ospitalità al parroco, che ben volentieri accoglie la coppia. Saputo che si tratta di due attori della Compagnia che recita le commedie di Carlo Goldoni a Venezia, il povero prete muta la sua ospitalità in amichevole entusiasmica. Conosce Goldoni: lo ha veduto lavorare alla pieve stessa dove vennero alcune delle sue più belle scene. È lieto di parlare d'arte con due artisti. Così passano alcuni momenti veramente deliziosi per il buon prete. Mu presto una nube si distende sulla delizia della serata invernale. I due attori non sono sposi. La parte più commovente di questa commedia è proprio il modo come il buon parroco riesce a persuadere i due attori a sposarsi secondo i riti della legge.

### SOGNO DI MILLE E UNA NOTTE

Tre atti di Alfredo Vanni (Lunedì 12 giugno - Terzo Programma, ore 21.15).

Più che una commedia vera e propria, questa di Alfredo Vanni è una fantasia, uno scherzo brillante che non ha altro scopo all'infuori di divertire. Infatti è difficile annettere ad un meraviglioso indiano, che si trova di passaggio in Italia, altra importanza all'infuori di quella di portatore di sogni che passano con la stessa facilità con la quale affiorano alla mente. Questo mirafai è divertente: crea intorno a se delle vicende interessanti e dà luogo ad un vivace intreccio scenico che sta fra il giallo comico e la commedia sentimentale, con preponderanza del primo.

### IL FORZAMENTO DEL PORTO

#### DI POLA COL «GRILLO»

Radioscena di Alessandro De Stefani - Trasmissione per le Forze Armate (Domenica 11 giugno - Da tutte le Stazioni, ore 9.15).

La leggendaria impresa dei quattro eroi italiani che la notte del 14 maggio 1918 tentarono di forzare l'ingresso del porto di Pola con un barchetto, il «Grillo», attrezzato in modo speciale per scavalcare le linee di ostruzione, cioè una specie di tank marino, è stata una delle più audaci fra le molte tentate dalla nostra gloriosa Marina durante la Grande Guerra. I quattro uomini formanti l'equipaggio del «Grillo»: Mario Pellegrini, Antonio Miano, Francesco Angelino e Giuseppe Corrias, furono decorati tutti e quattro di medaglia d'oro. La radioscena rappresenta in rapida sintesi gli episodi salienti di questa fulgida operazione di guerra ed è destinata a suscitare negli ascoltatori tutti i palpiti di quella drammatica notte di maggio.

Come tutti gli altri organismi della Spagna Nazionale anche la Radio si concentra ormai a Madrid. Il suo organo ufficiale «Radio Nacional», sorto or non pochi mesi a Burgos con mezzi limitati, si è trasferito anch'esso nella capitale storica della Spagna per potersi irradiare meglio in tutte le province e nei possedimenti.

Madrid è infatti il vero centro della Spagna. Centro storico, intellettuale, artistico, politico. Uomo politico, eroi della guerra di redenzione, scrittori, artisti saranno così tutti a portata del microfono madrileño. Per non risalire molto lontano nel tempo, sin prima della guerra civile ed anche durante essa esistevano nella capitale la «Sociedad del Concerto» e la celebre «Sociedad Filarmónica Madrileña», la «Sociedad Nacional de Música», l'«Orchestra Sinfónica e Filarmónica», la «Banda Municipal» e la «Banda degli Alabardieri». A Madrid si sono andati formando anche diversi gruppi artistici di avanguardia, tra i quali segnalatissimo quello de «L'Arte dello Stupore».

Il problema attuale, che è allo studio, è quello di costruire una grande sala da concerti nonché un teatro d'Opera in cui si possano allestire eccezionali spettacoli d'arte. Una necessità non meno sentita è quella di un Conservatorio degno e moderno. Al tempo della repubblica era stato adibito a Conservatorio un vecchio convento di gesuiti naturalmente sproporzionato alla sua missione. Il nuovo Conservatorio dovrebbe comprendere anche un aggiornato Museo Musicale per illustrare le glorie della Spagna nel campo dell'armonia. E non sono poche. Tutto il prezioso materiale è oggi disperso nelle diverse province e sarà necessario un lavoro di selezionamento e di accentramento.

La trasmissionista caratteristica di Madrid è «Union Radio EAJ-7». Nei giorni della lotta essa era in potere assoluto dei socialisti i quali se ne servivano per diffondere per l'etere ogni genere di calunnie e di menzogne. Una sera, nell'Alcazar assediato ed invaso, col piccolo apparecchio ricevitore la capitola una trasmissione che diceva che «i quattro pazzi dell'Alcazar si erano arresi e le indizie popolari erano entrate nel fortazzo». Gli assediati fremettero di indignazione. Era necessario varcare il cerchio di ferro e di fuoco nemico e portare ai camerati la smentita perché le colonne inviate al soccorso continuassero le operazioni. Si offrì per l'impresa il capitano Luis Albu Navas il quale fu rafforzato dai rossi dopo 40 chilometri di marcia, e giustiziato come un cane. Nel punto in cui cadeva, nella strada tra Torrijos e Toledo, sorge oggi una colonna lionca.

Dopo due anni e mezzo di lotta, quando Madrid stava per cadere, il capitano Albu, che comandava la Prima Compagnia della Radiodiffusione e Propaganda la quale aveva — oltre i famosi «topparanti del Fronte» — anche due piccole trasmissioni: la «A. Z.» e la «Requete» che fu poi battezzata «Spague», dispose i piani per la riorganizzazione radiofonica di Madrid.

La sera del 27 febbraio i miliziani si arrendevano in massa nelle file nazionaliste. A difesa della capitale non restavano che le sparse truppe della «Junta». Tutto il personale della «A. Z.» era pronto e frenava Ardeva dal desiderio di poter parlare al microfono madrileño, di potersi rivolgere dalla capitale a tutta la Spagna liberata.

Le piccole trasmissioni portatili che avevano fatto tutta la campagna avevano però ricevuto il compito e l'onore di annunciare l'ingresso dei nazionalisti a Madrid. Alle nove e mezzo fu dato l'ordine di marcia. Il radiocronista José Ramón Alonso ed alcuni ufficiali della Compagnia radio salirono su un automobile e si precipitarono verso il viale Martínez de la Roca dove sorge Union Radio. La trasmissionista era in funzione e diffondeva musica da ballo. Alle dieci e cinque il radiocronista si precipitò al microfono: «Union Radio Madrid! Trasmissione organizzata dalla Prima Compagnia di Radiodiffusione e Propaganda del Fronte».

Furono le prime parole. Alonso improvvisò quindi le sue impressioni rapide su Madrid liberata. Anche lo studio di Pj y Margall venne subito informato telefonicamente di mettersi agli ordini dei falangisti. Costoro che avevano vissuto nascosti, Dio solo sa come, per tanto tempo nel cuore stesso di Madrid rusa sbucarono a frotte da ogni angolo esibendo i loro distintivi e prendendo possesso, anche prima delle stesse truppe, dei punti nevralgici della capitale. A mezzogiorno tutte le trasmissioni di Madrid: Radio España, Radio Norte e la E. A. Q.

(speciale per l'America) erano in piena attività e le anticameriere zeppe di artisti e conferenzieri volentieri. Tutto il personale ricevette l'ordine di non muoversi dal suo posto. Soltanto i radioamministratori furono invitati a non accostarsi al microfono poiché era logico che nel giorno della sua redenzione Madrid diffondesse con voci nuove, voci pure.

Un mese fa, il Ministro de la Gobernación, nominò una Commissione perche studiassero la situazione radiofonica della Spagna e soprattutto della capitale.

La relazione è interessantissima poiché luneggia l'opera nefasta condotta da Union Radio sotto il governo repubblicano. Ciò che lo scritto mette in rilievo è che tale opera non cominciò soltanto con lo storico 18 luglio, ma molto prima. La Union Radio non era un organismo che anche a modo suo serviva il Paese. Era semplicemente e nel peggio significato un'impresa di sfruttamento economico che rendeva all'anno milioni di pesete. Ma neanche un soldo veniva investito per un miglioramento tecnico ed artistico. Lo Stato si disinteressava di tutto e lasciava che quella antiquata stazione di 3 kW diventasse la padrona assoluta dell'etere spagnolo. La ampia e stupida libertà di licenza concessa favoriva i suoi affari. E non si capisce come il governo repubblicano non abbia mai pensato ad esercitare su di essa un controllo anche minimo. Magari una larva di controllo. Di fronte al risultato di questa inchiesta, che ha dimostrato la miseria morale della Radio madrileña sotto la repubblica, la Commissione ha concluso essere urgente e indispensabile la creazione di una rete trasmittente sotto il controllo e la vigilanza acuta dello Stato falangista. Perché se lo Stato sorveglia attentamente e dirige la stampa, con maggior ragione deve agire nello stesso modo nei riguardi della Radio. Per la sua maggiore agilità e rapidità; per la quantità del pubblico a cui si rivolge; per la sua qualità internazionale in quanto l'etere non conosce frontiere; per la sua efficacia in quanto una parola sentita si incide nell'animo dell'uomo più che una parola scritta.

Il Ministro de la Gobernación ha la ferma decisione di far sì che la Radio spagnola occupi nel mondo dell'etere il posto che le spetta. Per il momento è stata già messa in costruzione a Madrid una possente stazione di 120 kW, che entrerà in onda al più presto. Tra breve, a Siviglia, inizierà la sua attività una trasmissionista da 45 kW, ed altre corte destinate esclusivamente alle trasmissioni per l'America. Questi sono i primi passi — notevolissimi — nella strada della riorganizzazione. E allo studio anche un progetto per centralizzare tutti i servizi direttivi della Radio in mani competenti.

Madrid, attraverso la Radio, intende tornare alla sua grande tradizione musicale. Non è mestieri dilungarsi per mettere in rilievo che essa ha rappresentato nel passato nel campo della musica. Ospitalissima con gli artisti, fastosa nelle sue feste d'arte apriva a tutti le currentes musicali nazionali e straniere. Nel 18° secolo vediamo nascere la «tonadilla», che, benché di origine pura-folcloristica spagnola, era trattata con nuova sensibilità, le «seguidillas», «polcas» e «tranas», tutte reazioni nazionali e nazionali contro la voga imperante dell'esotismo. E quello fu il periodo musicale più tipicamente madrileño. Il musicista che meglio ha assimilato il concetto artistico, lo spirito, la grazia, l'umorismo di Madrid è stato indubbiamente Enrique Granados, il geniale autore delle «Goyescas» e delle «tonadillas». Il 19° secolo fu per Madrid il secolo delle «zarzuelas» le di cui musiche passavano dalle ribalte dei teatri al pubblico, agli organetti, alle orchestre rionali. Benché le «zarzuelas» siano composte con una formula complicatissima e difficilmente identificabile, tuttavia in esse è evidente l'elemento etnico e folcloristico. A Madrid confluivano tutte le influenze provinciali portate dalla naturale invasione provinciale, cosicché è piuttosto difficile discernere oggi la vera nota madrileña nelle attuali espressioni musicali.

Ciò che è certo è che, musicamente, Madrid ha un grande potere di assimilazione così da riuscire a render sue e a personalizzare tutte le musiche che passano attraverso il suo filtro.

Madrid, tornata ai fasti e alle glorie della passata grandezza, ha il diritto di diventare il grande centro radiofonico della Spagna rinnovata.

# LA STAGIONE LIRICA DELL'«EIAR»

LUNEDÌ E MARTEDÌ: «L'IMPRESARIO» DI W. A. MOZART E «IL RE» DI UMBERTO GIORDANO - MERCOLEDÌ: «CAVALLERIA RUSTICANA» DI PIETRO MASCAGNI - GIOVEDÌ E SABATO: «LA VEDOVA SCALTRA» DI WOLF-FERRARI

**D**or Schauspieldirektor: il direttore della spettacolo. Ma venne l'uso in Italia e in Francia di intitolare *L'Impresario* questa commedia in un atto, alla quale Mozart nel 1786 fornì cinque pezzi di musica, perchè nel 1800 il personaggio dell'Impresario era frequentemente apparso nelle commedie e nelle satire teatrali, e ancora vi tornò con *L'Impresario in angustie* di Cimarosa, la cui musica Goethe si compiace di alternare con quella dello Schauspieldirektor di Mozart nell'*Avventuriero teatrale*.

La commedia dello Stephanie Junior ha parecchi personaggi — Frank, il direttore, Kiler, un banchiere, Puf ed Herz, attori, Madame Pfeil, Madame Krono e Madame Vogelsang, attrici, Vogel-sang, cantante, Madame Herz e Mademoiselle Silberklang, cantanti — e svolge episodi, intrighi e rivoltelle dell'ambiente teatrale. I tre personaggi nominati ultimi potevano avere una parte musicale. E l'ebbero. Mozart ne fu incaricato dall'imperatore Giuseppe II, che predisponne varie feste a rappresentazioni del Paesi Bassi, venuti a salutarlo nella capitale. Egli compose a Vienna i cinque pezzi, che furono eseguiti durante la commedia anzidetta nel teatro del castello di Schonbrunn il 7 febbraio 1786, e replicati il 18 e il 25 dello stesso mese. La soprano drammatica Lange, la soprano leggera Cavalieri, il tenore Adamberger, tutti e tre celebri, cantarono rispettivamente le parti di Madame Herz, Mademoiselle Silberklang, Vogelsang. Una sinfonia, un'aria, e un rondò per luna e l'altra soprano, un terzetto e un vaudeville furono per Mozart la fatica di un giorno, il 3 febbraio.

Nel nome dei personaggi cantanti è un'allusione ai loro caratteri o alle loro caratteristiche. Una donna e tutta cuore, Herz, è drammatica, affettuosa. L'altra ha la voce argentina, Silberklang, ed è frivola, spensierata. Il tenore poi è garbato come un uccello. Alla fine un basso buffo canta poche battute. Ma la parodia dei vari caratteri non è da cercare nella sinfonia, né nelle due arie. La sinfonia, di media lunghezza, 204 battute, è gaia e piacevole, senza pertanto distinguersi per una spiccata tendenza comica da altre pagine affini. E però il ravvivere nella sua compostezza un voluto contrasto col mondo della commedia, anzi una accentuata caricatura, è quasi un'allucinazione. L'aria di Madame Herz *Du Schiagl die Abchiedstunde*, «l'ora dell'addio già suona», è seriosa, arconcia alle parole, quale si ritroverebbe in un'altra qualsiasi opera mozartiana, con maniera italiana anche nelle fioriture, e in bocca a una soprano un po' convenzionale nella drammaticità e un po' romanticheggiante. E' un pezzo di virtuosismo. Tale è anche il rondò dell'altra cantante, la quale svolge con molin grazia un motivo e un ritmo da gavotta, con splendido gusto francese anche nella coloritura. Questi due pezzi non vogliono dunque ballareggiare l'opera seria e le cantanti; presentano senza indifferenza due momenti e due aspetti dell'operistica e del belcantismo.

Nel terzetto invece la presuntuosità delle due prime donne appare scandita con fine arguzia nella dinamica e nella melodia. Le vanitose affermazioni dell'una, «Io sono la prima», le ironiche ammissioni dell'altra, rimbalsano in un serratissimo dialogo. Al confronto con la presuntuosità del due soprani la pacatezza del tenore quasi umile davanti a quelle superbissime, è sorprendente. «Ciascuno ha i suoi meriti», s'affanna a sentenziare con salomonica saggezza Vogelsang, e quelle litigano e strillano e s'accapigliano. Mozart lascia che ricomincino «da capo» il litigio, e offre loro tutte le risorse dello svolgimento e delle tonalità. Poi quelle si deridono o celebrano l'arie gorgheggiando, e con rapide scale la Herz tocca il fa acuto e la Silberklang il re. Ecco un terzetto gaio, spigliato, e umoristico, se eseguito con brio.

L'ultimo pezzo è un vaudeville. Ci si riferisce all'occasione che questo vocabolo ebbe nel *Singspiel*. Ciascuno dei tre o più personaggi (quattro, per esempio, nel *Ratto dal Serraglio*) canta una strofetta e tutti si uniscono nel cantante ritornello che segue a ogni strofa. Il vaudeville è quasi sempre un congedo amabile e concorde. Qui i tre cantanti, divenuti pacifici e miti, esaltano l'unico scopo dell'artista: servire l'arte. A un punto srompe un basso e, grottescamente furioso, si proclama il «primo buffo». Quando ha finito di gridare, il ritornello del tre ricomincia e conclude il pezzo e la commedia. (Simplicissimus).

E' merito dell'abilissimo librettista l'essersi ricordato che scriveva per un musicista armonioso, sognante e passionale come Umberto Giordano, il quale perciò stese sulla selva degli agili versi i fili d'oro di non poche melodie, che se non procedono ampiamente finiscono come nella Fedora e nell'*Andréa Chénier*, hanno una squisitezza loro propria e non so che segno di rinnovata giovinezza. Certamente *Il Re* è l'opera più sobriamente moderna di Umberto Giordano. Armonizzazioni e strumentazioni dicono che il geniale musicista, pure essendo in possesso d'un linguaggio teatrale che lo ha condotto alla gloria, ha sentito il bisogno di seguire i progressi tecnici del suo tempo, di arricchire e rendere i suoi mezzi d'espressione, e vi è riuscito superbamente. Gli amanti del nuovo, ascoltando o leggendo quest'opera, debbono ammettere che essa, anche rispetto alla tecnica, è quanto di più nuovo si possa immaginare. Un nuovo, però, che non rinnega l'antico, anzi l'antico di casa nostra. Se Umberto Giordano non ha chiuso gli occhi innanzi alle conquiste tecniche compiutesi all'estero, anche con *Il Re* ha scritto un'opera di spirito e di forme inconfondibilmente italiane. Il bel golfo luminoso di Napoli gli entra nell'anima anche quando scrive pagine originali e moderne come la danza del Moro, una delle pagine più sapienti e deliziose e fini di *Il Re*, che l'*Eiar* ci dà il modo di riascoltare.

Ma cerchiamo di riepilogare in brevi parole la favola dell'opera. Lo sapevo. Si tratta di Rosalina, la figlia d'un mugnaio, la quale deve andare sposa a Colombello, ottimo giovane e di umile condizione come lei. Ma proprio alla vigilia delle nozze il diavolo ci ficca la coda. Rosalina manda tutto a monte.

— Ma perchè? Che cosa ti è venuto in mente? Ti ha forse offeso Colombello? Parla!

Ma Rosalina lascia dire e fare, tanto che i suoi genitori adunano un Astrologo, un Uomo di legge e un Prete, perchè esaminino assieme il caso, interrogano la giovane e spieghino l'enigma. Ma questi bravi signori, se danno luogo a una scena gustosissima, non vengono a capo di nulla.

Ma ecco, come un tuono, la rivelazione della giovane.

— Insomma, io amo il Re! E dunque Colombello si faccia il fagotto, e vital Gli rezaio in mia veste nuziale.

— E' pazza?

Così esclamano tutti.

Ma Rosalina non è pazza. Essa, trovandosi in compagnia, ha veramente visto da lontano il Re, e gli è parso bello, e se n'è follemente innamorata. Il mugnaio con la moglie e Colombello sono fra le spine, nè sanno il quale partito appigliarsi, quando odono la trombetta e la voce d'un banditore, il quale avverte la popolazione che il Re accorda udienza a chi abbia qualche grazia da chiedergli. Il mugnaio, la mugnaia e Colombello esclamano a una voce:

— Andiamo dal Re! Esponiamogli il caso!

E vanno dal Re.

E qui termina il primo quadro.

Nel secondo quadro avviene la denuncia. Il Re accolla i genitori e il fidanzato della giovane, e non gli par vero, vecchio e brutto com'è, che una bella giovane stasi innamorata di lui.

Per tutta risposta dice che passerà volentieri una notte con Rosalina, e alle proteste dei tre ingenui ordina che siano tratti in arresto.

Ma il terzo quadro s'incarica di ristabilire la moralità offesa.

Il Re, dopo essersi preso un po' d'innocente spasso con Rosalina, trova un modo assai originale e spicco di farla rinsavire.

Si sposa, facendo appendere gli abiti regali a un manichino, e si mostra a lei quale egli è: un vecchio brutto, calvo, cadente.

Rosalina inorridisce e si mette a gridare disperatamente il nome di Colombello.

— Ma come? Non mi ami più?

— Colombello! Colombello!

Non sa dire altro.

Colombello — non si sa come, ma ciò non conta — è il portatore di marò e fa la sua brava riappacificazione, gettandosi fra le braccia di Rosalina, la quale, dopo la subita delusione, è più innamorata che mai. (f. p. m.)

Con la *Vedova scaltra*, Ermanno Wolf-Ferrari riprendeva la scia sorridente dell'arguta festosa commedia goldoniana alla cui ispirazione il musicista doveva già la sua maggiore celebrità, quella guadagnata con *Le donne curiose* e il capolavoro del suo teatro comico-musicale *I quattro rusteghi*. Sia sorridente e fortunata alla quale ritornerà ancora più tardi col delizioso *Compiuto*.

Arte singolare e personalissima quella del Wolf-Ferrari: arte, se vogliamo, fatta di piccole cose, ma sulle quali dominano sovrani la grazia, la gentilezza e il buon gusto e tutto questo non trascurabile ben di Dio luminato da una vena fresca di geniale fantasia e sostenuto dalla sapienza di un musicista per cui non ha segreti la tecnica.

Per la dipintura musicistica del tipo, la *Vedova scaltra* è la commedia musicale dell'illustre compositore veneziano che più si avvicina al *Quattro rusteghi*. Quella più vicina al capolavoro, cioè

Maliziosa, leggera, sottile in musica aderisce così perfettamente alla commedia che questa scorre rapida snudando tutta la sua festosa comicità, senza alcuno di quegli intoppi che sono talvolta la nota dolente delle sovrapposizioni musicali. Ed è questo il segno del teatro del Wolf-Ferrari, il segreto che assicura la vittoria alle sue creazioni.

Mario Ghisalberti, manipolatore abilissimo e intelligente, ha fatto indubbiamente con quello della *Vedova scaltra* il più riuscito, il più geniale dei suoi libretti. Anche per il poeta non era facile l'induttamento senza avvisare o tradire, anche lievemente, la spontanea briosità del celebre originale, la quale affiora così dal parlato che dal movimento. Ma la prova non poteva essere superata con più singolare bravura, al che il musicista poté lavorare a suo agio, e sul giocoso rinnovarsi apprestatogli gettare il ricamo delle sue morbide e agili melodie, delle sue prezziose ed eleganti armonie e la festa dei suoi colorati orchestrali.

E' nota la trama della celebre commedia di Carlo Goldoni. La bella Rosaura, vedova di Stefanoello de' Bisognoni e non aliena di rivolgersi a seconde e giuste nozze è assediata dalla corte di quattro pretendenti di diversa nazionalità. Un italiano, il Conte di Bosco Nero; un inglese, Mioro Rumbis; un francese, Monsieur le Beau e uno spagnolo, Don Alvarado di Castiglia.

Il francese e lo spagnolo, non sapendo l'un dell'altro, si servono d'Arlecchino, cameriere della loro locanda, per mandar doni a Rosaura; questa risponde con due lettere, che il cameriere scambia, facendo nascere gelosie e una sfida a duello tra i due pretendenti. Di altre complicazioni è causa Marionette, cameriera francese di Rosaura, piena d'astuzia e di vicacità, che si fa, per spirito nazionale, collaboratrice di monsieur le Beau, senza, però, trascurare gli interessi degli altri innamorati che si mostrano generosi con lei.

Gli incidenti e le complicazioni rendono sempre più necessario che Rosaura prenda partito per uno dei pretendenti. Essa ricorre allora ad uno stratagemma per venir a conoscere chi dei quattro la ami di più. Si maschererà successivamente da dama inglese, spagnola, francese e italiana, e si presenta a ognuno dei quattro come una innamorata, che lasciò apposta la patria per venir a Venezia, trascinata dall'amore. La soddisfazione d'esser riuscita a provocare un amore vittorioso dello spazio affetta i tre stranieri, che l'un dopo l'altro si dichiarano disposti ad abbandonare Rosaura per sposare la creduta connazionale. Il conte italiano è il solo che si mostri fedele alla vedova Bisognoni e il solo che ricacci con male parole la tentatrice che gli si offre. Lo stratagemma rivela dunque che egli è il solo innamorato di vero amore, il che Rosaura proclama durante una festa nel suo palazzo.

Tra le pagine salienti dello spartito possono segnalarsi, nel primo atto, il bel quartetto iniziale in cui si fondono mirabilmente i caratteri delle quattro figure d'innamorati, il graziosissimo duettino fra Rosaura e Marionette e la finissima scena del giardino con la sua placida introduzione pastorale; nel secondo atto, la deliziosa romanza di Rosaura «Nella notturna selva», la breve aria del Conte «Quanta soave pace» e l'ammaliosissimo e spassoso finale; nel terzo, ricco di leggiadri spunti danzanti, il malizioso motivo di «No xe, no xe», cantato prima da Rosaura e quindi ripetuto dal coro e le ultime graziose battute con l'accento a Goldoni fatto da Arlecchino e con la chiusa corale «Al cuor non se comanda». n. a.

# LA STAZIONE RADIOFONICA DI PADOVA

Il trasmettitore di Padova, che ha la potenza di 25 kW antenna, è stato interamente progettato e costruito dall'Eiar. Tutti i materiali adottati sono di produzione nazionale, anche i tubi elettronici, per i quali ancora pochi anni o sopra il nostro Paese era interamente tributario dell'estero, sono interamente costruiti in Italia.

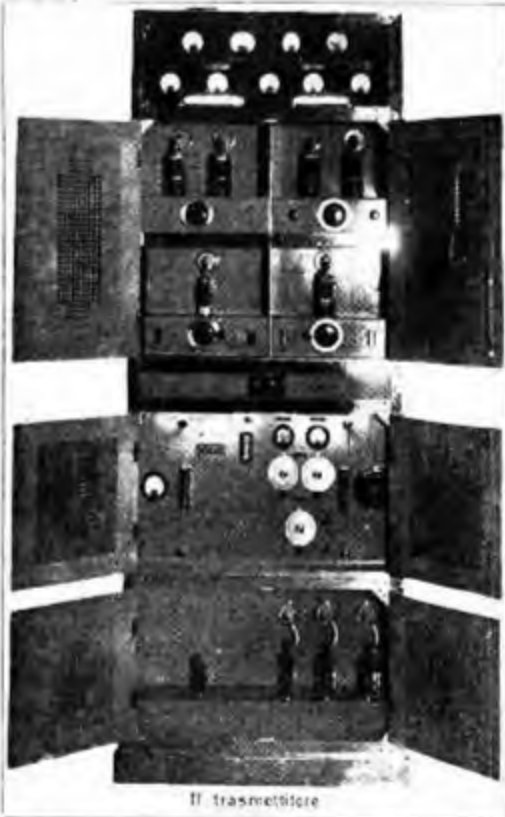
Allo studio di questo complesso è stata dedicata una cura particolare, giacché esso costituisce il prototipo della numerosa schiera di trasmettitori di qual potenza che l'Eiar, in esecuzione del suo piano di costruzione per l'anno XVII, installerà nei prossimi mesi in parecchie città italiane. È perciò opportuno illustrarne brevemente le caratteristiche, poiché esse probabilmente rappresentano quanto di meglio si possa ottenere allo stato attuale della tecnica radiofonica, in materia di qualità di riproduzione, stabilità di funzionamento, sicurezza di esercizio e semplicità di manovra.

Poiché il trasmettitore è destinato a funzionare con la stessa frequenza di altri che irradiano lo stesso programma, l'oscillatore pilota a cristallo di quarzo è stato costruito in modo da conseguire una stabilità di frequenza particolarmente elevata. Il cristallo è contenuto in un termostato apposito, il quale è a sua volta compreso in una più ampia camera termostatica ove si trovano altresì il tubo oscillatore vero e proprio, i due successivi tubi amplificatori-separatori ed i relativi circuiti elettrici in tale modo anche questi ultimi sono sottratti alla influenza delle variazioni della temperatura ambiente mentre vengono compensate anche le notevoli variazioni prodotte, durante il funzionamento, dalla energia dissipata nei tubi elettronici. Il circuito elettrico e tale che trascurabile risulta l'influenza della tensione di alimentazione (del resto regolata a parte) sulla frequenza generata. Questa inoltre può essere variata di qualche hertz e stabilizzata con grande precisione sul valore esatto desiderato mediante una manovra semplice e rapida.

Al tre stadi sopracitati, costituenti il complesso pilota e contenuti in un unico scomparto, fanno seguito due stadi amplificatori di radiofrequenza non modulata, funzionanti in classe C, costituiti rispettivamente da un pentodo da 25 Watt e da un pentodo di 100 Watt; quest'ultimo eccita le griglie dello stadio finale, costituito da due triodi in montaggio simmetrico neutralizzato, nel quale l'onda rapporto viene modulata per variazione di tensione anodica.

Dall'altro canto le tensioni a frequenza acustica che giungono al trasmettitore attraverso un cavo telefonico musicale, vengono amplificate attraverso tre stadi consecutivi, tutti a montaggio simmetrico funzionanti in classe A; l'ultimo di essi, costituito da due pentodi a fascio, eccita lo stadio modulatore pur esso a montaggio simmetrico, ma funzionante in classe B, accoppiato allo stadio finale modulato mediante trasformatore. Su tutto il complesso di amplificatori a frequenza acustica, dall'uscita del modulatore all'entrata del primo stadio, è stata applicata una reazione in controfase di opportuno valore, che ha permesso di raggiungere valori eccezionalmente bassi di distorsione lineare e non lineare. Il trasmettitore è mo-

dicabile al 100% per tale profondità di modulazione la distorsione armonica non supera il 2%. La curva di frequenza è praticamente lineare tra 30 e 10.000 Hz e gli scarti non superano  $\pm 1,5$  decibel. Il trasmettitore è alimentato direttamente dalla rete stradale e non possiede quindi macchine rotanti o batterie. I filamenti sono accesi direttamente in corrente alternata, la tensione



Il trasmettitore

anodica e le tensioni di schermo per il modulatore e gli stadi di radiofrequenza sono ottenuti da un rettificatore triase a catodo caldo in vapori di mercurio.

Le tensioni anodiche per il pilota e per gli stadi a frequenza acustica sono ottenute da due piccoli diodi ad alto vuoto. In virtù degli accorgimenti adottati, il rumore di fondo è 80 decibel al di sotto del livello di massima modulazione.

Il trasmettitore è montato in una incastellatura di cromoalluminio lucidato, con assoluta esclusione di ferro. I vari organi sono ripartiti in scomparti che possono essere estratti a slitta dalla incastellatura ed essere così rapidamente ispezionati e riparati.

Tutto il complesso è installato in un elegante ed ampio padiglione di linee moderne nel recinto della Piera di Padova di cui il nuovo trasmettitore costituirà una ulteriore non trascurabile attrattiva. L'antenna irradiante sorge a breve distanza dall'edificio; è costituita da un palo munito di un sistema di autoirradiazione alto circa 42 m. eccitato in parallelo. L'energia a radiofrequenza viene portata al circuito d'accoppiamento con l'antenna mediante una linea aerea bifilare.

Il trasmettitore radiofonico di Padova, collegato alla rete musicale italiana in cavo, irradierà il 2° programma dell'Eiar sulla frequenza di 1348 kHz pari ad una lunghezza d'onda di metri 222,6.

## GLI SPETTACOLI LIRICI ALL'ARENA DI VERONA

La sera del 23 luglio l'Ateneo romano di Verona riaprirà le sue grandi porte ad arco per accogliere le migliaia di spettatori che accorreranno alla inaugurazione del XXIII Ciclo della Stagione Lirica. Per la serata inaugurale è stato prescelto l'umanissimo dramma di *Rigoletto*. Ai popolare capolavoro verdiano seguirà, la sera del 27 luglio, la tragedia passionale di *Tosca*. Le due opere devono il loro ritorno nell'Arena, dove già conobbero il trionfo, una predilezione insigne.

Nel settembre dell'anno XVI, il Duce, concludendo il suo viaggio fra le genti venete nella « un poco, molto sua Verona », all'inizio della settimana cruciale, lanciò all'Europa l'estremo monito della saggezza romana e l'alto vaticinio che, tre giorni dopo, doveva realizzarsi a Monaco. Dopo aver pronunciato — dall'arango proteso sulla bipartita moltitudine di duecentonella veronesi acclamanti — lo storico « discorso di Verona », il Fondatore dell'Impero entrava nell'Arena, dove lo aspettava una frenetica, gigantesca adunata giovanile. Il Duce guardò, ammirato e commosso, la scena vasta densa e vibrante. E disse con voce alta e chiara: « Non dimenticherò mai lo spettacolo di fede e di gioia che mi avete offerto in queste grandi e sacre vestigia di Roma ».

Ancora una volta Egli, con il suo formidabile potere di sintesi, aveva associato la realtà sensibile a quella spirituale che nasceva dal luogo storico.

Quando, qualche istante dopo, nell'atrio dell'Arena gli venne mostrato un grande grafico, sintetizzante nell'eloquenza delle cifre, l'attività dell'Arena in funzione di teatro di masse, e il Podesta gli chiese se compiacesse di indicare le opere liriche da offrire al popolo nella stagione dell'anno XVII, Egli scrisse d'improvviso, sul foglio che gli era stato presentato: « *Rigoletto* - *Tosca* ».

Ci pare superfluo sottolineare la felicità della scelta. L'Arena è il più autentico e il più illustre teatro di masse: il Duce lo sapeva e l'adunata di cui aveva ancora negli occhi la mirabile visione glielo confermava. Il suo spirito si volse quindi, con la singolare immediatezza che è prerogativa del genio, a due capolavori popolarissimi, per la seconda irruenza della lapirazione, per la potenza dei sentimenti e per la ricchezza melodica.

Così la ventitreesima stagione lirica dell'Arena avrà l'onore di esordire con le opere del Duce.

Una scelta così illustre ha imposto una cura particolarmente attenta nell'allestimento all'Ente organizzatore già abituato, per suo costume, a lavorare con decoro esemplare. Le due opere del Duce saranno realizzate storicamente dall'architetto Piero Ascheri con originalità solida e ardita. Concertatore e direttore d'orchestra sarà Franco Capuana. La compagnia di canto è sceltissima: di *Rigoletto* saranno interpreti Carlo Tagliabue, Margherita Carosio, Giuseppe Lugo, Vittorio Palmolini e Romeo Morisone; di *Tosca*: Maria Chigella, Giuseppe Lugo, Antenor Reali, Carlo Scatola e Luigi Nardi. La regia sarà di Mario Prigiero. La XXIII Stagione sarà completata dal *Faust* di Gounod che sarà rappresentato per la prima volta la sera del 6 agosto con la direzione del maestro Capuana e nella interpretazione di Giovanni Malpiero, Mafalda Favero, Tancredi Pasimo, Francesco Valentini e Palmira Vitali; regia di Prigiero, scene di Alfredo Furiga; coreografia Nives Pull, prima ballerina assoluta della Stagione. Seguirà *Giulietta e Romeo* di Riccardo Zandonai che andrà in scena la sera del 10 agosto. Superfluo dire che quest'opera del valoroso musicista trentino ha tutte le prerogative per entrare vittoriosamente nell'Arena Lirica. La nobiltà dell'ispirazione musicale troverà nell'aria nativa dell'immortale leggenda, nei paraggi della casa di Giulietta e della tomba degli amanti di Verona, l'ambiente degno della sua più alta consacrazione. L'attore sarà sul podio a concertarla e a dirigere l'esecuzione che prenderà forma viva nella cornice scenica creata dall'architetto Ettore Fuguioli con la collaborazione di Furiga e con l'interpretazione canora di Gabriella Gatti, Alessandro Grandi, Luigi Borghonovo, Maria Haider e Adelfo Zagonara. I cori saranno ispirati da Ferruccio Cusi-nati, Bruno Erminero e Amedeo Barbieri. La Stagione si concluderà la sera del 16 agosto con un concerto sinfonico diretto dal M<sup>re</sup> Zandonai e che comprende musiche di Rossini, Respighi, Wagner, Dvorak, Zandonai, Catalani e Verdi.



La sede

# PHONOLA

radio

CORSO DEL LITTORIO, 10 - MILANO

● I radioamatori troveranno nel nuovissimo modello 527, a cinque valvole, con «*sintogramma*» (scala) ellittico, una nuova ed originale creazione del laboratorio Phonola: si tratta di un radiorecettore che a possibilità superiori nella ricezione di trasmettenti ad onde corte e cortissime, oltre che medie e lunghe, abbina una qualità di riproduzione della voce e dei suoni che non ha confronto con nessun altro simile ricevitore del mercato.

● La disposizione della elegante scala parlante, denominata «*sintogramma*» con termine depositato, segna un netto miglioramento rispetto alle ormai superate scale parlanti disposte sulla faccia anteriore, quanto mai scomode specialmente nei radiofonografi. Il sintogramma orizzontale vuol rendere il radiorecettore un vero compagno sia delle ore di lavoro che delle ore di riposo.

● L'innovazione, che è destinata a confermare il brillante successo iniziale, tende ad affrancare il radiorecettore dalla necessità, ormai superata, di una relegazione in un angolo della sala. Col modello 527 il problema della «*comodità d'impiego*» è brillantemente risolto.

**4 GAMME D'ONDA**  
**VALVOLE ROSSE**  
**ANTENNA AUTOMATICA**  
**VOCE PHONOLA**



MODELLO  
527

**COSTA LIRE 1650** ESCLUSO ABBONAMENTO  
ALLE RADIOAUDIZIONI

È IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI D'ITALIA E DELL'IMPERO

**PHONOLA È SINONIMO DI RADIO**

# LE CRONACHE

## IL RITORNO DEI LEGIONARI DI SPAGNA

Il mattino del 6 giugno, tutta Napoli, stretta intorno alla Maestà del Re Imperatore, era acciampata sui suoi moli sulle sue prole, sulle sue piazze per portare in ventimila Legionari del generale Gumbata reduci dalla Spagna ed accompagnati da tre mila camerati spagnuoli il pieno, esultante saluto della Patria.

L'arrivo, lo sbarco, la rassegna davanti al Sovrano hanno dato vita ad una quantità di commoventi episodi, portando al più alto vertice dell'entusiasta l'anima popolare.

Ne sentivamo l'impeto lirico, il delirante fervore attraverso la dettagliata cronaca della prima grande giornata dei Reduci, fatta da Franco Cremonesi, Alessandro De Stefanis, Raniero Nicolai e Ugo Ambrogelli.

Abbiamo detto la prima giornata italiana dei Reduci perché essi, con i camerati spagnuoli, hanno presenziato per Roma dove hanno avuto l'onore di essere passati in rassegna dal Duce.

Ladunata romana, che è stata una festa d'armi italo-spagnuola ed ha riconfermato con saldesimi vapori la fraternità guerriera ed operosa delle due grandi Nazioni latine e mediterranee, ha formato momento di una seconda diffusa cronaca vibrante di tutto l'entusiasmo e di tutta la fede che, in ondate di popolo, si sprigionavano dintorno al microfono. Estensori della cronaca romana sono stati: Franco Cremonesi durante la cerimonia che si è svolta all'Altare della Patria e nel momento indimenticabile dell'apparizione del Duce al balcone di Palazzo Venezia; Raniero Nicolai durante la trascendente rassegna, spettacolo imponente ed impressionante di forza disciplinata ed invincibile.

## IL RITORNO DEI LEGIONARI TEDESCHI

Il ritorno dei Legionari tedeschi in Patria ha dato luogo ad una grande manifestazione di solidarietà ispano-germanica che si è estesa all'Italia nel discorso pronunciato per l'occasione dal Führer.

Il grande Capo del Paese amico ed alleato ha rivolto un significativo saluto ai gloriosi volontari tedeschi e nel suo discorso ha riconfermato il pieno accordo tra Germania ed Italia in tutta la questione spagnuola.

Il discorso del Führer, è stato trasmesso in tedesco dalla Stazione Radio italiana e subito tradotto nella nostra lingua.

## I GAGLIARDETTI ALLE SCUOLE DI ROMA

Alla presenza del Ministro Segretario del Partito e del Ministro dell'Educazione Nazionale, sabato 30 m. ha avuto luogo in Campidoglio una suggestiva cerimonia: oltre 5000 alunni di tutte le scuole elementari dell'Urbe hanno assistito alla consegna degli 88 gagliardetti alle loro scuole. Tutta la cerimonia è stata accompagnata dal canto di un coro di 1000 alunni che si allineavano sulla grande scala: al canto dell'Inno dell'Impero i gagliardetti, hanno ricevuto l'acqua lustrale, mentre

l'ordinario militare Mons. Battolomasi procedeva al rito religioso. Ai canti della Patria si sono quindi alternati i cori di musica religiosa. La cerimonia è stata radiodiffusa. Cronista Raniero Nicolai.

## MOSTRA DI APPARECCHI RADIO AD ANCONA

A Ancona è stata inaugurata la prima Mostra degli apparecchi radio in occasione del Giorno radiofonico. Erano presenti il Prefetto, le altre Autorità e Gerarchie davanti alle quali il Segretario dell'Unione Fascista dei Commercianti ha pronunciato un elevato discorso illustrando il significato di questa prima Mostra interprovinciale fatta d'accordo con l'Eiar e che precede l'Esposizione Nazionale che avrà luogo a Milano nel prossimo ottobre.

## IL CONVEGNO DI INGEGNERIA MONTANA

Alla presenza del Prefetto, in rappresentanza del Ministro dei Lavori Pubblici, è stato inaugurato a Palazzo Madama, domenica 4 giugno, il Primo Convegno di Ingegneria Montana sotto la presidenza del consigliere nazionale Coria. Hanno parlato Ing. Moretto, segretario del Sindacato Torinese Ingegneri, che ha comunicato i temi da trattare e ha tracciato per grandi linee il contenuto delle numerose relazioni presentate. Ing. Coria ha quindi ricordato Annali Mussolini, che con tanto amore studio i problemi della montagna; infine il Prefetto di Torino ha sottolineato l'importanza dei problemi che saranno volti nelle varie relazioni e che si ricollegano tutti alla larga estensione del terreno montagnoso della nostra penisola. Il convegno di Ingegneria Montana ha proseguito nei giorni successivi i suoi lavori. Ha preceduto la trasmissione della seduta inaugurale una breve cronaca di Vittorio Velioni.

## GLI INCONTRI DELLA NAZIONALE DI CALCIO

La squadra degli azzurri, reduce dall'incontro con l'Inghilterra, ha seguito le orme della sua grande avversaria sui campi dell'Europa centrale quasi a continuare in un confronto indiretto l'indimenticabile duello di Milano. Il duello a distanza si è questo volta risolto a favore degli azzurri che hanno avuto espugnare il campo della Jugoslavia, dove l'Inghilterra era stata piegata. Il primo incontro ha avuto però momenti drammatici che hanno offerto al cronista Nicolò Carruso lo spunto per una interessante radiocronaca. Ora, dopo l'incontro di Budapest, la Romania attende la Squadra Italiana: il confronto sarà pure oggetto, come le precedenti partite, di una cronaca diretta che sarà trasmessa dalle Stazioni del Primo e Secondo Programma alle ore 17.

La fine di un giorno della pace, opera di Richard Strauss, che venne trasmessa da Vienna si svolge durante gli ultimi giorni della terribile guerra del Trentin. Il comandante di una fortezza ricorre dall'imperatore l'ordine di resistere sino all'ultimo. L'eroico ufficiale è ben deciso a restare fedele alla consegna, ma una deputazione di abitanti della città assediata viene a supplicarlo di chiedere la resa. Quando si rende conto che mancano ormai i mezzi della resistenza, l'eroico soldato finisce di ac-

# LA LINGUA D'ITALIA

## QUATTRO NUOVE CONVERSAZIONI

Gli ascoltatori ricorderanno tra i più interessanti celi di trasmissioni, quello dedicato alla difesa dell'italianità della lingua che l'Eiar d'accordo con l'Accademia d'Italia e avvalendosi del prezioso ausilio di illustri membri dell'Accademia stessa, ha diffuso nel decennio auzo. Quel ciclo di conversazioni rese più vive ed efficaci dal fatto che prendevano sovente lo spunto da domande e richieste del pubblico e che perciò ne risolvevano direttamente i dubbi linguistici, etimologici ed ortofonici e ne appagavano con felice immediatezza la curiosità, avrà un seguito, anzi, meglio e dire, un epilogo, in una serie di quattro nuove conversazioni.

La prima fissata per le ore 21 di lunedì, 12 giugno, che sarà tenuta da S. E. Giulio Bertoni avrà per tema: «La lingua e la pronuncia della Nazione» che, nel processo di fusione della unità statale ha anche dettato e disciplinato le regole ortofoniche. La seconda presenterà: «Il nuovo Prontuario di Ortografia e Pronuncia dell'Eiar» di imminente pubblicazione, che è stato compilato da S. E. Giulio Bertoni, direttore dell'Istituto di Filologia romana della R. Università di Roma e dal prof. Francesco A. Ugolini, incaricato di Storia della Lingua Italiana nella medesima Università.

Questo Prontuario, edito a cura dell'Ente Radiofonico, e che è il ripulito scritto delle conversazioni precedenti, sarà più dettagliatamente illustrato nelle sue caratteristiche fondamentali nella terza conversazione.

Nella quarta, conclusiva, S. E. Bertoni parlerà sopra un tema importantissimo di estrema attualità: i rapporti tra la «Lingua e la Radio» che della lingua è insuperabile veicolo divulgativo.

Pubblichiamo qui appresso il programma e l'orario delle quattro conversazioni che saranno diffuse da tutte le stazioni italiane.

**Lunedì 12 Giugno - Ore 21, I e II Programma:**  
S. E. BERTONI: *Lingua e Pronuncia della Nazione.*

**Domenica 18 Giugno - Ore 20,20, tutte le Stazioni:**  
Il nuovo *Prontuario di Ortografia e Pronuncia dell'Eiar.*

**Domenica 25 Giugno - Ore 20,20, tutte le Stazioni:**  
Le *caratteristiche fondamentali del Prontuario dell'Eiar.*

**Domenica 2 Luglio - Ore 20,20, tutte le Stazioni:**  
S. E. BERTONI: *La Lingua e la Radio.*

condiscendere alla richiesta del sindaco e dei notabili, fu voglia fu accumulare nel sotterraneo la polvere che gli resta, per far saltare in aria la città e morire con i suoi uomini sotto le macerie. La fidanzata del comandante, che non l'ha mai abbandonato, non vuole mettersi in salvo. La mina sta per brillare, quando si ventono dall'esterno colpi di cannone e rintocchi di campana. La pace è stata conclusa all'insaputa dei combattenti chiusi nella cittadella. Gli avveduti si avvicinano, non per combattere, ma per riconciliarsi. Ma il comandante della fortezza non vuole credere ancora, e con la spada in pugno si precipita contro il capitano nemico. La sua fidanzata corre e trattiene in tempo ad ucciderlo che l'ora della riconciliazione è venuta. Quest'opera, che è la penultima creazione dell'illustre Maestro tedesco, fu rappresentata alla Staatsoper di Vienna alla vigilia del 75° compleanno del compositore.

Il poema del Rosario è un'opera nuova di S. E. Bertoni, composta su tre momenti scenici senza interruzioni. Il Rosario è, come noto, la meditazione simultanea dei principali fatti della storia evangelica raccolti in tre gruppi che l'autrice lo definisce con i seguenti sottotitoli: Rose di gioia, Rose di sangue, Rose di gloria. Il poema del Rosario venne eseguito dalla grande Orchestra sinfonica e trasmesso dalle stazioni del Belgio.



Due dettagli della Mostra interprovinciale di apparecchi radio che è stata inaugurata in Ancona da S. E. il Prefetto in occasione del Giorno radiofonico.



Cesar Thomson verrà commemorato nella sala del Conservatorio Reale di Liegi. Thomson aveva in sé — due un suo critico — e nel suo archetto qualche cosa di diabolico. Chi non lo ha sentito nel suo repertorio italiano, cioè nel bellissimo periodo strumentale in cui primeggiavano tanti violinisti sino a Paganini, non può farsi un'idea del suo temperamento e del suo virtuosismo. Il trillo del diavolo, le Sonate e Concerti di Corelli, di Tartini, di Vivaldi e di altri avevano trovato in Thomson un interprete ed un esecutore ideati. La commemorazione del celebre violinista di Liegi mondiale (1857-1931) comprende un concerto di omaggi eseguito dagli allievi in onore del Maestro e di quale parteciperanno Ginzori Loyardi, Alfred Porhan, Charles Herman, e J. Robert, inclinati, nonché l'orchestra del Conservatorio di Liegi diretta dal maestro Fernand Quinet. Il concerto sarà trasmesso dalle stazioni del Belgio.

La storia di un albergo può essere la storia di un intero mondo. Questo è il caso dell'albergo "Le Hugu" che ha ospitato i suoi ricordi ad Oscar Maistre Rivangue. Difatti quest'autore ha avuto la originale idea di fare dell'albergo il centro di alcune radioesecuzioni che si ripartono al passato e nelle quali si fanno molti incontri, dal famoso Till Eulenspiegel a Napoleone! E tutti questi incontri fatti all'albergo sono accompagnati da commenti musicali che attingono all'epoca rievocata e che sono stati composti dallo stesso autore. La trasmissione sarà fatta da Deutschlandsender.

London Nationali trasmette un concerto dell'orchestra della B.R.C. diretta dal M<sup>re</sup> Franz Bridge, concerto che comprende l'ouverture Abu Hassan, di Weber, l'impressione per piccola orchestra Ue salice cresce sulle rive del ruscello, di Bridge, e la Sinfonia n. 4 in sol di Dvorak. L'impressione per piccola orchestra di Bridge è tratta dal racconto della morte di Ojeira di Queen. La musica descrive la tragica morte della fanciulla caduta nell'acqua succumbendo forte, e come fu sentita tutta la tristezza e tutto il dolore. La Sinfonia in sol di Dvorak è uno dei più deliziosi lavori del compositore boemo, lavoro ricco di belle melodie e di colore. Nessun altro compositore s'impadronì come lui a soderber e la sua influenza e, in questa stagione, maggiore che nelle altre. Esso fu eseguita la prima volta nel 1890 a Londra alla Society Philharmonica.

Nel Marocco francese sono in costruzione le trasmissioni Marocco II di 25 KW con onda di m. 245 e Marocco III (CNR 31) di 15 KW su m. 25,13. Anche due trasmissioni in onda prima dell'autunno. Nel prossimo inverno sarà inaugurata anche Marocco IV con 5 KW.

Una nota commedia in quattro atti di Horace Vachell Quintana viene trasmessa da Londra Regional. Essa, con enorme successo, fu rappresentata 286 volte al teatro "New Market" e venne in seguito adattata per il cinema muta e poi per quello parlante, in una ben radiotelevisiva in una versione di



La vincitrice del concorso radiofonico italo scandinavo manda un saluto ai suoi connazionali dall'«Eiar» di Roma.

# La quarta «ora del dilettante»

Domenica 11 corr. alle ore 21,15, dal Teatro del «Eiar» di Torino verrà trasmessa per il Primo e Terzo Programma la quarta

## ORA DEL DILETTANTE

in cui saranno presentati alcuni dilettanti già prescelti nelle precedenti audizioni di prova.

In occasione di questa trasmissione verrà indetto un Referendum tra gli ascoltatori regolarmente abbonati alle radioaudizioni per il quale vengono posti in palio dalla S. A. Egidio Galbani di Melegnano, produttrice di Rai, Belphone ed Erbo Galbani, i seguenti premi:

1° Premio: un soggiorno di 10 giorni in uno dei primi alberghi di Viareggio, per la famiglia del vincitore composta di non più di 4 persone. Oppure L. 5000 in titoli di Stato.

Inoltre altri 10 premi consistenti in cassette di prodotti Galbani.

I risultati del Referendum per la 3<sup>a</sup> «Ora del dilettante» svoltasi a Milano verranno comunicati prima della trasmissione di Domenica prossima.

Michele Cordula. Il soggetto è semplice e delizioso. Giuseppe Quinny, vecchio antiquario prepotente e rido, ma con un cuore d'oro, si stabilisce a Londra con la moglie e la figlia, sognando per quest'ultima un brillante matrimonio; ma i suoi piani falliscono. La moglie trova la vita a Londra triste e pensa sempre con nostalgia alla sua marcia di Jork, e la figlia, la migliore gemma delle sue collezioni, s'innamora d'un giovane di modeste condizioni e in veste appare. Dopo varie alterne vicende, la commedia termina lietamente. Tutti i personaggi sono squisitamente tratteggiati, e più di tutti il padre, che pare balzato fuori da una pagina di Dickens.

Il vero Robinson di Eric Rothgier è una avventurosa radiocommedia in tre atti ed un epilogo che ricostruisce storicamente il modo in cui fu formato il celebre e immortale romanzo. Siamo in Inghilterra nel 1719. Il personaggio centrale è un tipo polveroso e taciturno di marinaio, il quattordicenne della nave «Duke». S'isola. Costui, dieci anni prima della storia, in seguito ad un'imbardata e ad tentativo di scollinare, era stato sbarcato nell'isola deserta di Juan Fernandez in pieno Pacifico, ed era abbandonato con qualche arnese e una scorta di cibo. Due anni dopo lo scampato — ridotto in condizioni miserabili — fu raccolto dal capitano Dumper e ripescato in Inghilterra. I giornali e l'impadronimento della giovane romanzeola e il brutto destino che spedisce di esse che non rade presidiato nei dimenticati. L'avventura però aveva acceso l'interesse di Daniel De Fue il quale riuscì a costruire la vicenda di Robinson l'uomo protigioso che dal nulla e con i suoi soli mezzi, riesce ad organizzare la vita in un'isola deserta. Il libro ebbe subito un successo straordinario e l'editore William Taylor moltiplicò le edizioni e i guadagni. Nel 1719 il dimenticato Selkirk, attinga da un giurista si precipitò da Bristol a Londra reclamando la sua parte di «diritti d'autore». Taylor si affrettò nelle spoglie e spedì l'opuscolo a casa di De Fue. A questo punto siamo in casa dello scrittore, una misera abitazione, un tavolo in mezzo al cui squallore De Fue scrive, sempre animato dalla gran fiamma dell'arte. Selkirk non subito dominato dalla purezza e dall'autorità dello scrittore che gli dimostra essere Robinson una creatura dell'arte e non della vita e tanto meno dei giornali, in tutto diverso dal brutale marinato solitario. E l'autentico eroe in cui l'umanità ha riconosciuto le migliori doti di se stesso. Ed infine gli fa vedere quanto in tutto e per tutto ha fruitato a lui il suo lavoro: dieci ghinee. E con un sorriso e deciso a spartirle: cinque a Selkirk, cinque a lui. Tanto a lui basta la gloria della creazione. Ed il lavoro si chiude su questa scena amara e punteggiata.

La lotta contro la morte, la sofferenza senza il dolore, la rivolta della vita che si dibatte e non vuol finire formano il substrato de Gli uomini in bianco di Sidney Kingsley che la B.R.C. inglese ha ridotto per il microfono. In lotta affiora dalla spugna di ordini dei medici e di lamenti di infermieri che formano lo sfondo sonoro delle radioesecuzioni. La figura centrale è uno scienziato dibattuto tra il piacere della vita e il culto della scienza. Affiora a lui molte riuscite macchiette della «juana scien-

tifica e l'apostolo, l'ignorante presuntuoso l'automala incoerente e lo scienziato perduto nel labirinto delle sue ricerche. Le figure femminili non sono due: Silvia che simboleggia l'amore, sotto l'aspetto di una principessa appassionata, ritentamente si fa accata alla vita terrena con tutti i suoi piaceri, ed il piacere della vita a cui lo scienziato si è dato a sacrificare il suo apostolato e Barbara, in donna mitta e silenziosa, una semplice comparsa, che rappresenta l'astrazione e il profondo astrazione.

Le cerimonie musicali più antiche ed anche più antiche sono indubbiamente le feste tipiche che si svolgono in tali occasioni nella campagna svedese. Stoccolma ha effettuato recentemente una radiotesinonca di una simile cerimonia anche per dimostrare l'arte straniera.

Due commedie risultano radiofoniche come il supplemento di Francesco Bellissimo. Conoscitore di Huxley Kemball Cooc, che vien trasmessa da Londra Regional. Il soggetto è tratto da un archivio fatto di cronaca londinese del 1830: l'uccisione di Lord William Russell per mano del suo domestico. Lo stesso Conoscitore. Questo delitto feci a suo tempo un'ottima impressione soprattutto fra gli aristocratici, i quali, intesi da spavento, vedevano nel loro domestico il loro probabile assassino e chiesero ed ottennero la condanna a morte del delinquente. Le scene del processo e del supplizio sono rese note con una realtà veramente impressionante. Ne è regista M. H. Allen.

Radio Broadcast ha diffuso un programma caratteristico intitolandolo Saut'Orso e la sua città sull'«Aar». Il programma voleva dare — con musiche e canti — una visione armoniosa della città Svalbardum (Svalbard) fu fondata dai romani e, nel quinto secolo, assunse come patrono Sant'Orso un martire che aveva appartenuto alla Legione tebana. Si chiamava allora Suleita e fu una città fortissima perché anche in quei tempi lontanissimi godeva di libertà eccezionali in modo che pote alimentare una interessante vita spirituale e culturale, diventando la piccola capitale di una staterello che, in seguito, doveva aderire alla Confederazione elvetica. Suleita che ancor oggi ha tutto l'aspetto di una civiltà antica città medievale fu dal 500 al 1000 sede degli ambasciatori.

Egon Petri, il talentoso e noto pianista di Anversa, allievo di Teresa Carreno e Ferruccio Busoni, fu insegnante all'Accademia di Musica di Berlino, e lavorò per pianoforte le opere del suo maestro. Ha sposato Cora Gatti e il dottor Petri. Notevole inoltre la versione da lui fatta di alcune opere di G. S. Bach. A Londra Regional Egon Petri eseguirà avvenute concerti: in quella di questa settimana presenterà la Sonata in mi minore di Liszt, op. 111, e la Sonata in A minore di Liszt, op. 111, op. 111, nella quale è messa in evidenza la forza creativa di Liszt, compositore secondo di Beethoven, opera nella quale il concertista può porre in valore ed in evidenza le sue qualità migliori.



Niccolò Carosio, il brillante efficace capitano delle grandi competizioni calcistiche che vede e descrive con immediatezza di rilievo.



Giunone versa i doni su Venezia (Palazzo Ducale)

**VISITATE**

**LA MOSTRA DEI  
CAPOLAVORI**  
DI

**PAOLO VERONESE**

raccolti dalle collezioni artistiche  
americane, francesi, inglesi, italiane,  
olandesi, tedesche, ungheresi

**VENEZIA**  
CA' GIUSTINIAN

25 APRILE  
4 NOVEMBRE  
1939 - XVIII

RIDUZIONI  
FERROVIARIE  
dal 20 giugno p. v.

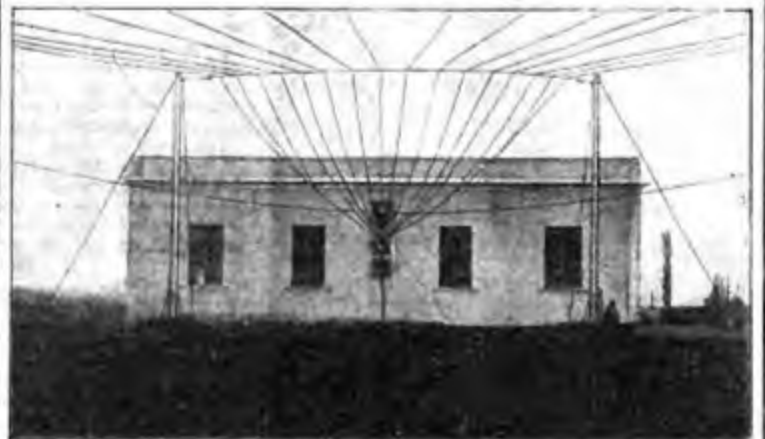


PER LINEE ELETTRICHE, TELE-  
GRAFONICHE, PER ILLUMINAZIONE  
PUBBLICA, TRAZIONE ELETTRICA,  
FILOVIE, ecc.

*Per dati, offerte, opuscoli, rivolgersi alla*

**SCAC • TRENTO**

Società Cementi Armati Centrifugati



PALI SCAC ALLA STAZIONE RADIO DI TIRANA (Albania)



# CONCERTI

## CONCERTO

diretto da M<sup>o</sup> Mario Gaudiosi (Venerdì 16 giugno - Terzo Programma, ore 21).

La sinfonia dell'opera *Ruslan e Ludmilla* di Glinka con cui ha inizio il concerto fu uno dei più grandi successi del compositore russo, autore dell'altra opera *Una vita per lo zar*, e del quale sono note per ricchezza di ritmo ed eleganza di stile molte composizioni per pianoforte: valzer mazurche, polche, polacche, notturni, faghe e variazioni.

Con orchestra composta di due flauti, due oboi, due fagotti, due corni, tromba, arpa e quintetto d'archi, vengono eseguiti due tempi della *Suite di antiche danze per liuto*, di Respighi, e precisamente « Danza rustica » e « Passamezzo e mascherata ».

Queste danze sono tratte da antichi codici, e trascritte per orchestra in una forma che, mentre rispetta il loro carattere originale, ne fa risaltare la fisionomia espressiva mediante un appropriato impiego dei mezzi strumentali.

Uno dei brani più significativi dell'opera *Dafni* di Giuseppe Mule è senza dubbio l'interludio fra il 1° e il 2° quadro dell'atto secondo, perchè esso rende musicalmente l'ansia e la passione del peregrinatore di Egle alla ricerca del diavolo Dafni, condannato da Venere ad errare lungi dall'amata.

Nell'episodio ricorrono gli elementi tematici della melodia, della ricerca e della rimpogna di Dafni, vanti di espressione a seconda dei sentimenti che agitano l'animo del protagonista.

Interessanti sono pure gli ultimi numeri del programma e cioè: due brani da *L'amore stregone* di De Falla, la *Ninna nanna* di Cilca e *Umoresca con variazioni* di Pizzetti, composizione fra le meno note ai radiascollatori.

## MUSICA DA CAMERA

Domènica 11 giugno, alle ore 21.30, il soprano Alta Azzevotti e l'organista Ferruccio Vignanelli eseguono per le Stazioni del Secondo Programma un concerto comprendente musiche di Frescobaldi, Pasquini, Struzzi, Porpora, Couperin, Zupoli, Pachelbel, J. S. Bach, Haendel, Torras e Cattari.

I primi tre numeri del programma comprendono arte per soprano alle quali è ben appropriata l'ausilio e suggestivo accompagnamento dell'organo: *Se l'aura spira* di G. Frescobaldi, *Con tranquillo riposo e Giran pur in ciel le sfere* di B. Pasquini e *Ador dormiglione* di B. Struzzi.

L'aria del primo, il grande ferrarese Gerolamo Frescobaldi, rivela tutta l'essenza, l'alto contenuto spirituale delle musiche del Maestro, alle quali si accoppia una eleganza di forme delle più pure e perfette.

Le due Arie di Bernardo Pasquini, la cui attività artistica può considerarsi di circa mezzo secolo posteriore a quella di Frescobaldi, recano l'impronta del fervido ingegno del loro autore; ma in esse traspare anche un'alta scuola alla quale il loro autore volle ispirarsi: quella di Palestrina.

Barbara Struzzi, pur non arrivando alle altezze toccate dai due maestri precedenti, è pure degna di essere ricordata quale « virtuosissima cantatrice », e quale autrice di cantate, madrigali, arie e duetti, molti dei quali ancora inediti.

Per organo solo vengono eseguite due brevi composizioni di Francesco Couperin: *Tierce en faulle* e *Musette de Taverny*. Nato a Parigi nel secolo XVII, egli ben merita dai francesi l'epiteto di « Grande », per l'elevatezza delle sue concezioni artistiche. Per ricordarne l'importanza anche didattica, basterà ricordare che in Francia fu il primo a dimostrare l'utilità di adoperare il dito pollice al clavicembalo, mentre contemporaneamente Giovanni Sebastiano Bach affermava altrettanto in Germania.

Di J. Pachelbel da Norimberga, celeberrimo organista della Germania, contemporaneo al Buxtehude, due precisi sopra il Corale. Egli può considerarsi il vero precursore di Giovanni Sebastiano Bach, del quale ultimo viene eseguito *Recitativo ed aria di Pales*, dalla cantata *La caccia*.

Il programma ha termine con due composizioni per organo solo: *Sacella* di Torras e *Berceuse* di Cattari.

Lunedì 12 giugno, alle ore 22.25, le Stazioni del Primo Programma irradiano un concerto del pianista Carlo Vidusso, comprendente musiche di Scarlatti, Respighi Liszt e Paganini.

Le Sonate di Domenico Scarlatti sono fonte inesauribile di godimento spirituale, e forse esse sono generalmente destinate ad aprire un concerto di pianoforte appunto perchè dispongono in modo ideale l'animo dell'ascoltatore, quasi lucidandone l'attenzione con il fascino della loro fresca ed inusabile ispirazione. *Notturmo* di Respighi è una pagina suggestiva scritta dal maestro bolognese per il pianoforte. L'atmosfera ivi creata è delle più poetiche e sentite.

Ad essa fanno seguito quattro composizioni di Francesco Liszt: *Inquietudine*, *Puochi fati*, *Sospiro* e *Ronda dei gnomi*, ove la fantasia del maestro ungherese e il suo sommo magistero pianistico hanno modo di esplicarsi in modo ora concitato, evanescente, ora tenero ed impetuoso.

Il programma ha termine con *Capriccio* e *Campagna* di Paganini, al quale Francesco Liszt intendeva non soltanto rendere omaggio trascrivendone alcune composizioni, ma creò anche di emulare al pianoforte i miracoli che il grande arista genovese compiva sul suo magico violino.

Mercoledì 14 giugno, alle ore 21, per le Stazioni del Secondo Programma, il Quartetto della Camera Musicale Romana eseguirà il *Quartetto in Fa maggiore* di Ravel e *Canzoni alla madrigalesca* di

Malipiero, due fra le più interessanti composizioni moderne da camera.

Venerdì 16 giugno, alle ore 21.50, le Stazioni del Secondo Programma irradiano un concerto del Trio composto da Mario Salerno (pianoforte), Lorenza Lagli (violino) ed Omar Caprioglio (violoncello).

Il programma del concerto è interamente dedicato a Beethoven, del quale vengono eseguiti il *Trio in mi bemolle maggiore*, op. 1, n. 1 e il *Trio in si bemolle maggiore*, op. 1, n. 2.

Il *Trio in si bemolle maggiore* comprende quattro movimenti: « Allegro », « Adagio cantabile », « Scherzo » e « Finale », nei quali appaiono qua e là evidenti gli influssi haydniani e mozartiani, analogamente a quanto potrebbe riscontrarsi nelle prime Sonate del genio di Bonn per pianoforte solo, o nelle primissime sinfonie.

Ma anche nelle opere, diremo così giovanili, del compositore tedesco non può mancare uno spirito potente che le anima, spirito tutto suo proprio e caratteristico, destinato poi a svilupparsi nelle colossali architetture che caratterizzano l'ultima produzione del maestro tedesco.

Il *Trio in si bemolle maggiore*, invece, si stacca dal consueto svolgimento dato da Beethoven, e non soltanto da lui, a questa forma musicale: dopo un « allegro con brio » e un « adagio » il Trio infatti ha termine con un « lento con variazioni », analogamente a quanto Beethoven creò nella famosa Sonata opera 111, per pianoforte solo.

## La storia della musica

CENTOTRENTUNESIMA PUNTATA

Con la Cavalleria rusticana di Mascagni, opera di ben altro valore, essi furono una specie di coppia stamena, e contribuirono non poco a diffondere all'estero la convinzione che l'italiano geloso rivive al coltello per vendicarsi.

Sarebbe peggio che inutile il fermarsi sulle migliori pagine di questo conoscitissimo spartito, e sarebbe del pari ozioso insistere sulla volgarità e la trasandatezza di più d'un passo. Non a torto il Capri può scrivere che « il lato più volgare e deterioro del verismo si ha nell'opera di Ruggero Leoncavallo ». Ma non si può negare che i Pagliacci siano un'opera vitale e che all'autore sia riuscito, per un felice incontro di circostanze che si avverò (quando si avverò) non più d'una volta nella vita, di trovare un equilibrio stupefacente e di giungere a darsi quello « spartito vero », che fu il sogno di molti musicisti assai meglio dotati di lui. Rozzi, pletali, ingenui, su che si vuole, i Pagliacci sono vivi e vitali, e sotto l'aspetto più schiettamente musicale hanno il pregio di seguire sempre in modo efficace il discorso e di essere scritti con sicura conoscenza delle possibilità vocali, così che anche cantanti mediocri riescono a cantarli con decoro.

Negli ultimi dieci anni di vita il Leoncavallo si dedicò all'opera, col lodovale proposito di rivendere a tal genere d'arte un carattere di dignità e d'italianità. Ma anche in questo campo concluse poco, e il meglio si trova pur sempre nelle due prime: il Malbruk in cui, con meno genialità di Offenbach, tentò la parodia di Rossini, e la Heginetta delle rose. Lo scarso discernimento critico, comune a molti compositori della sua generazione, gli fece tentare ancora argomenti disparati, quali un Gotfrido Mameli e un Edipo Re, composizioni sinfoniche, balli, ecc., donde ritornò al verismo con la *Tormenta*, d'ambiente sardo, che stava componendo quando lo colse la morte.

Una volta ancora abbiamo toccato del verismo, e vorremmo poterne discutere ampiamente, il che ci è impossibile anche per il fatto che il nostro proposito di non forzare dei viventi, tra i quali è quel Mascagni, che con la Cavalleria rusticana ci diede un magnifico esempio di dramma musicale verista. Qualche cosa è però necessario dire.

La ragione il Parente di affermare che la musica si può fermamente ritenere come antiverista ed antirealista per eccellenza. Questa realtà cost della realistica e naturalistica di suoni, canti e rumori, è essa medesima, alla sua schietta fonte, vivo prodotto della fantasia, umano mondo di rappresentazioni. Può perciò diventare materia di arte, come lo è, per esempio, il martellare sulle incudini nell'Oro del Reno e nel Trovatore: nei

Maestri cantori, Wagner si vede del ranare che Hans Sachs fa battendo col martello su una suola. Ma tali suoni, svolti diversamente, sarebbero stati certo verismo. Così si dica delle melodie locali o delle ctonofonie Verdi ricostituiti l'Egitta Jarantou della sua Aida senza ricorrere a modelli, e Musorgski, invece, si serri largamente di canti popolari russi per profondere lo sfondo sul quale si svolgono le cupie vicende di Boris. Anche qui tutto sta nell'uso buono o cattivo e gli esempi si trovano prima di quel verismo musicale che fu una conseguenza di quello letterario, giusta il principio che la musica leva il volo a notte tarda, come l'uccello di Minerva, che ambalgia la filosofia.

Verismo è una brutta parola — dice il Rinaldi — aggiungendo che « musica-crista » è un binomio incapace di vita; ma pure può servire e serve per indicare una corrente viva in quel periodo musicale che ebbe inizio con lo spingersi delle ultime battute della saga finale del Falstaff. Siamo, dunque, nel 1893, ma bisogna risalire di qualche anno almeno. Lasciamo stare la Carmen che è del 1875, ma la Cavalleria è del 1890, la Vie du Poete dello Charpentier e il Reve del Bruncan del 1891, i Ranzucci di Mascagni, Malavita di Giordano e i Pagliacci del 1892. In queste opere si ricerca una sorgente di rinnovata freschezza nel carattere popolare dell'ispirazione, e non si ha ritengo a trovare l'argomento nei brutti fatti di cronaca. Tutti sanno che cosa fu il verismo, in letteratura Tjpiet, perciò, possono dirsi: i Pagliacci, che non soltanto trovarono ispirazione in un caso di brutale gelosa d'un popolano, ma che nel Prologo dichiarano l'estetica dell'autore, il quale « ha cercato di pingerli uno squarcio di vita. Egli ha per massima sol che l'artista è un uomo, e che per gli uomini scrivere si deve. Ed al vero ispiravan ».

Ma, per fortuna, il verismo non ci diede solo opere del tipo dei Pagliacci, di quel melodrammi come dice il Parente, « nei quali, personaggi e situazioni della vita quotidiana e borghese si pongono in musica e si circondano di un'atmosfera falsamente lirica, che non risolve cioè liricamente le figure e gli episodi ». E perciò non tutto quanto si produsse in questo periodo è da buttar via con sdegno, e facciamo volentieri nostro il giudizio del Rinaldi che « il verismo avrà errato, ma ancor più hanno errato quegli estetici e quegli storici che condannarono o non ammisero affatto la tendenza ». Il verismo è decadenza, ma l'ecadenza d'una grandezza, qual fu quella del Romanticismo, e un lampo almeno della nobiltà di questo grande periodo storico non può non riverberarsi su di esso, che, ad ogni modo, è l'anelito per cui si passò dall'800 al '900. E' poi fin troppo evidente che lagli nelli non si possono fare nel non tenuto della storia, e che, piuttosto che buttar via col cattivo del buono, conviene non andar tanto per il sottile e riporre nell'attivo qualcosa di meno buono.

(Continua)

CARLANDREA ROSSI.



# Bianchi



Gomme **IMBIBILI**

## MOTO

**250** cmc. **500** cmc.

Modelli turismo e sport gran lusso  
a telaio elastico - a prezzi moderati

Mod. **250** cmc. popolare  
telaio rigido **L. 3950**

## CICLI

di fama mondiale

Modelli di gran lusso e comuni  
da corsa e da turismo  
alla portata di tutte le borse

**Bianchi** offre la più larga garanzia al suo prodotto costruito  
con materiali rigorosamente selezionati nelle officine  
più moderne, dai tecnici più geniali e da maestranze specializzate  
la bicicletta da tutti copiata  
da nessuno eguagliata

*Chiedete Catalogo che si spedisce gratis.*

**Soc. An. EDOARDO BIANCHI - Viale Abruzzi, 16 - Milano**



*Ecco  
una buona  
pietra*

che stuzzica  
l'appetito. È  
nutriente ed  
economica

## SIMMENTHAL

carne in scatola squisita

si consuma fredda  
al naturale con  
insalata di stagione.  
Inarrivabile per polpettine,  
ripieni, ragù tritate ecc



*Se potete scrivere  
potete **DISEGNARE***



La creatura umana che comincia a rivivere della propria vita nella vita generale, già con le sue poche parole parlate, si leva al movimento di tutte le creature, sebbene non ancora con la parola scritta. Però già un forte senso più intimo del piccolo fanciullo è di creare sulla carta e sui muri le immagini di quanto vede — la pente, le bestie e le cose — con la linea unica che con l'elemento supremo del disegno. E la scuola A.B.C. che ha ritrovato il valore della pura linea espressiva, ha aperto alle aspirazioni degli scolari una via sicura. **EDUARDO BISTOLFI**

Qualunque sia la vostra età e residenza, occupando i ritagli di tempo libero, voi potrete imparare a disegnare e a dipingere seguendo le nostre lezioni per corrispondenza. Se l'arte figurativa vi interessa non esitate a chiederci il nostro album:

**Il Metodo razionale per imparare il disegno**

che viene spedito gratis a chiunque ce ne faccia richiesta. Indirizzare alla

## Scuola A.B.C. di Disegno

Ufficio R 160 - TORINO - Via Lodovico M. 17-19

# PANORAMA DELLA SETTIMANA RADIOFONICA ITALIANA

	<b>ATTUALITÀ</b> Cronache e Conversazioni	<b>LIRICA</b> Opere e Musica teatrale	<b>CONCERTI</b> Sinfonici e da Camera	<b>PROSA</b> Radiocommedie e Commedie	<b>VARIETÀ</b> Operette - Riviste - Cori - Giochi
<b>Domenica</b> 11 Giugno 1939-XVII	9,50: Stazioni serende. Cronaca della celebrazione del bicentenario della Scuola di Applicazione di Artiglieria e Genio. 14,15: Trasmissioni Libere. 17: I e II Programmi. Cronaca incontro di calcio Romania Italia. 20,20: Conv. di S. E. Bottai. 22: II Programma. Conv. di Guido De Marzi.		20,30: III Programma. <b>CONCERTO</b> diretto dal M° Mario Gaudiosi. 21,30 (terza): II Programma. <b>CONCERTO</b> del soprano Alba Anzellotti e dell'organista Ferruccio Vignatelli.	22: II Programma. <b>NOZZE D'ARLECCHINO</b> Un atto di Ugo Falena.	15,30: II Programma. <b>DI CHI È LA COLPA?</b> Commedia musicale in tre atti di M. Tiranti e V. Billi. 16: I Programma. Canzoni e ritmi. 21,15: I e III Programmi. Dal Teatro di Eiar e di Torino: <b>L'ORA DEL DILETTANTE</b> 22,30 (terza): II Programma. Gruppo Corale Dopolavoro S.M.I. di Livorno.
<b>Lunedì</b> 12 Giugno 1939-XVII	12,25: Radio Sociale. 17,15 (quarta): Assegnazione del « Premio Cronaca ». 20,15: Comm. dei fatti del giorno. 20,25: Conversazione di S. E. senato Volpi di Misurata. 21: I e II Programmi. « La lingua d'Italia », di S. E. Giulio Bertoni. 21,10: I Programma. Storia del Teatro drammatico.	21,10: II Programma. Stazione lirica dell'E.I.A.R.: <b>L'IMPRESARIO</b> Commedia musicale in un atto di W. A. MOZART. Interpreti: Bernardi, Nardi, Pagnughelli, Pera, Balza. Direttore M° F. Previtali. <b>IL RE</b> Opera in un atto di UMBERTO GIORDANO. Diretta dall'Autore.	22,25: I Programma. <b>CONCERTO</b> del pianista Carlo Vidusso.	21,15: III Programma. <b>SOGNO DI MILLE E UNA NOTTE</b> Tre atti di Alfredo Vanni.	11 e 18: Programmi dedicati al Giugno Radiofonico. 12,30: Orchestra del Dopolavoro Aeronautico di Padova. 13,15: I Programma meridiano. <b>CONCERTO</b> diretto dal M° M. Gaudiosi. 13,30: II Programma meridiano. Orch. d'archi di ritmi e danze. 20,30: III Programma. Canzoni e ritmi.
<b>Martedì</b> 13 Giugno 1939-XVII	10: Da Padova. Messa solenne dalla Basilica di Sant'Antonio. 19,25: I e II Programmi. Notiziario dell'Impero. 20,20: Comm. dei fatti del giorno. 21,50 (terza): I Programma. Conv. di E. Daquanno.	21: I Programma. Stazione lirica dell'Eiar: <b>L'IMPRESARIO</b> Commedia musicale in un atto di W. A. MOZART. Direttore M° F. Previtali. <b>IL RE</b> (Opera in un atto) di UMBERTO GIORDANO. Diretta dall'Autore. Interpreti: primo: De Muro, Inglese, Ghirardoni, Neroni, Pagnughelli, Sans.	17,15: II Programma. Dal Conservatorio di Napoli: <b>CONCERTO</b> dell'orchestra del Gul-Mussolini di Napoli. 21: III Programma. Da Praga. Danze slave di Dvorak. (Orch. Filarmónica regia di rena dal M° Václav Talich).	21: II Programma. <b>PEER GYNT</b> Drama drammatico di E. Ibsen. (Musica di Grieg).	11 e 18: Programmi dedicati al Giugno Radiofonico. 18,5: Da Lisbona: <b>CONCERTO SCAMBIO PORTOGHESE</b> 20,30: III Programma. Selezione di operette. 22: III Programma. Musiche giocose.
<b>Mercoledì</b> 14 Giugno 1939-XVII	12,25: Radio Sociale. 17,55: Nozioni e consigli pratici di economia domestica. 20,20: Comm. dei fatti del giorno.	21: III Programma. Dal Teatro della Moda di Torino: <b>CAVALLERIA RUSTICANA</b> Opera in un atto di PIETRO MASCAGNI. Interpreti: Cio-Elmo, Galbano Masini, Afro Poll, Oica De Franco, Liana Avvocato. Direttore M° U. Benettoni.	21: II Programma. <b>CONCERTO</b> del Quartetto della Camera Musicale Romana.	21,30: I Programma. <b>IL POZZO DEI MIRACOLI</b> Tre atti di Bruno Corra e Giuseppe Achille. (Prima trasmissione).	11 e 18: Programmi dedicati al Giugno Radiofonico. 13,15: I Programma meridiano. Programma di varietà presentato da Metz e Marchesi. 21: I Programma. Canzoni e ritmi. 22,10: II Programma. Musiche sincopate per Banda.
<b>Giovedì</b> 15 Giugno 1939-XVII	20,20: Comm. dei fatti del giorno. 22: II Programma. Conv. di Luigi Personè. 22,45 (quarta): I Programma. Conversaz. di Emilio Cecchi.	21: I Programma. Stazione lirica dell'E.I.A.R.: <b>LA VEDOVA SCALTRA</b> Opera lirica in tre atti di E. WOLF-FERRARI. Interpreti principali: Vincenzo Belloni, Mario Filippeschi, Diana Micelli, Enrico Molinari, Magda Olivero, Cristi Solari, Gino Vanelli. Direttore: D. De Fabritiis.		21: II Programma. <b>CABINA TELEFONICA</b> Un atto di Giorgio Scerbanenco. (Novità). 21,55: III Programma. <b>SALA D'ASPETTO</b> Scena di Giovanni Ciminnagli.	11 e 18: Programmi dedicati al Giugno Radiofonico. 21: III Programma. Musche brillanti per banda. 21,30: II Programma. Orch. d'archi di ritmi e danze. 22,10: II Programma. Da Vienna. Selezione di operette.
<b>Venerdì</b> 16 Giugno 1939-XVII	12,25: Radio Sociale. 19,25: Conversazione di Giuseppe Stellingwerff: « La protezione antiaerea: Le rappresaglie ». 20,20: Comm. dei fatti del giorno.		21: III Programma: <b>CONCERTO</b> Orchestra diretta dal M° Mario Gaudiosi. 21,50: II Programma: <b>MUSICA DA CAMERA</b> Trio Salerno-Lugli-Caprioglio.	21: I Programma: <b>IL PASTORE MUSICISTA</b> Commedia musicale in tre atti di Righetti e Casirali.	11 e 18: Programmi dedicati al Giugno Radiofonico. 13,15: I Programma meridiano. Rivista dedicata al Giugno Radiofonico: « La fortuna in mezzo al fiato ». 21: II Programma. Canzoni moderne.
<b>Sabato</b> 17 Giugno 1939-XVII	19,45: Guida radiofonica del turista italiano. 20,20: Comm. dei fatti del giorno.	21: II Programma. Stazione lirica dell'E.I.A.R.: <b>LA VEDOVA SCALTRA</b> Opera lirica in tre atti di E. WOLF-FERRARI. Interpreti principali: Vincenzo Belloni, Mario Filippeschi, Diana Micelli, Enrico Molinari, Magda Olivero, Cristi Solari, Gino Vanelli. Direttore: D. De Fabritiis.		21,50: III Programma: <b>APPUNTAMENTO A COLLEFIORITO</b> Un atto di Oreste Gasperini. (Novità).	11 e 18: Programmi dedicati al Giugno Radiofonico. 13,15: I Programma meridiano: <b>E' NATO UN TANGO</b> Scena musicale di F. Tettoni. 21: I Programma: <b>PRIMAROSA</b> Operetta in tre atti di Giuseppe Pietri. 21: III Programma: Canzoni e ritmi.

Le trasmissioni di opera possono subire varianti in rapporto ad eventuali spostamenti nelle rappresentazioni dei Teatri dai quali si trasmette



	<b>L I R I C A</b> OPERE - OPERETTE	<b>CONCERTI</b> SINFONICI-VARIATI-BANDISTICI	<b>MUSICA DA CAMERA</b> SOLISTI - CANTO	<b>T E A T R O</b> PROSA E POESIA	<b>VARIETÀ</b> MUSICA LEGGERA E DA BALLO
<b>Domenica</b>	20.10. Lilla: Tolosa: Trasmissione dall'Opera Unione. 20.30. Radio Parigi: Serata lirica: Festival Alfred Bruneau. 21: Strasburgo: Buisson: « La main blanche », opera lirica (scenari).	20. Deutschl.: Festiva: R. Strauss. 20.30. Grenoble: Concerto sinfonico e canto (Nixon Vallin). 21: Stoccolma: Revue. 21.15: Praga: Festival Smetana. 21.20: Bruxelles I: Radioteatro. 21.35: London Reg.: Festival R. Strauss. 21.40: Milwaukee II: Orchestra e soli. 22.30: Monaco: Festival Niccolò Stravinskij. 24-3: Stoccolma: Four notturni.	19: Parigi T. E.: Piano e violino. 19.30: Colonia: Concerto di cello e violino. 20: Sofia: « Lieder » di Wolf. 22.20: Deutschl.: Mozart: « Quintetto in sol minore magg. ».	20.15: Parigi P. T. T.: Marsiglia, Lione (Téléfr. Français): Val musical Richard: « Opéra de Marseille » commedia in cinque atti. 21: Bordeaux: De Lorde: « Poley »: « Al telefono », commedia in due atti.	20.15: Lipsia: Varietà « Jäger ». 20.30: Parigi T. E.: Monte-Hall: Amburgo: Serata d'armonia. 20.55: Budapest: Musica leggera. 22.35: Colonia: Fiammeforte: Musica leggera e da ballo. 23: Budapest: Musica leggera e da ballo. MUSICA DA BALLO: 21.45: Lussemburgo - 22.10: Bruxelles I o II, Varsavia - 22.25: Praga - 22.30: Monaco, Vienna - 23: Radio Parigi, Strasburgo - 23.10: Kalundborg.
<b> Lunedì </b>	20: Bruxelles I: Robert Goda: « Quando tornammo a Nostra Signora », operetta in due atti. 20.15: London Reg. (dal Covent Garden): Wagner: « Sigfrido », atto secondo. 22: London Nat. (dal Covent Garden): Wagner: « Sigfrido », atto terzo.	19.55: Milwaukee II: Orchestra e soli. 20.10: Sottana: Sinfonietta. 20.15: Berlino: Orchestra e soli: opere e operette. 20.30: Budapest: Festival lirico da Strauss - Lilla: Orchestra e canto - Strasburgo: Festival J. N. Bach. 20.40: Lipsia: Compagnoni giovani di grandi maestri. 21: Amburgo: Festival R. Strauss. 23: Praga: Organo e orchestra - Deutschl.: Concerto sinfonico.	20.30: Bucarest: Pianoforte. 21: Parigi P. T. T.: Concerto. 21.10: Milwaukee I: Cello e piano. 21.25: Varsavia: Concerto di piano (Karlatt, Beethoven). 21.30: Belgrado: « Insieme » Trio a per arpa, viola e flauto. 21.35: Monaco: H. Strauss: « Sinfonia in fa maggiore per violino e piano, op. 6 ». 22.15: Bratislava: Violino e piano. 22.20: Deutschl.: Piano (Lipinski). 22.30: Kalundborg: Concerto. 22.35: Bremen: Piano e Brucelles I: Concerto di « Lieder ».	20.30: Rennes: Serata teatrale - Nizza: Musica drammatica dedicata a Maurice Maeterlinck. 21.30: Strasburgo: Serata teatrale. 22: Radio Parigi: José Germain: « La femme », commedia in un atto.	20.15: Bratislava: Varietà « Il Joueur d'azzardo ». 20.30: Grenoble: Musica leggera. 21.10: Praga: Musica leggera e da ballo. 21.30: London Reg.: Swing Music. 23: Parigi P. P.: Cabaret - Budapest: Musica leggera. MUSICA DA BALLO: 19.15: London Nat. - 20.30: Parigi P. T. T. - 21.5: Parigi P. P. - 22: Budapest, Parigi P. T. T. - 22.50: Colonia - 23.5: London Reg. - 23.15: Kalundborg.
<b> Martedì </b>	19.30: Budapest: Mozart: « Le nozze di Figaro », atto I. 20: Lipsia (dall'Opera di Dresden): R. Strauss: « Ariadne auf Naxos », opera in un prologo ed un atto. 21.40: Varsavia: Mozart: « Don Giovanni », opera in due atti (dischi).	20: Bruxelles I: Cine sinfonico. 20.15: Vienna: Orchestra e soli. 20.25: Oslo: Haydn e Mozart. 20.30: Parigi T. E.: Bordeaux: Concerto sinfonico. 21: Deutschl.: Concerto sinfonico. 21.15: Bruxelles I: Mus. moderna. 21.50: London National: Handel, Kreis, Nibelung. 22.35: Stoccolma: Musica moderna. 23: Praga: Orchestra e organo.	20.15: Bratislava: Organo. 20.30: Midl. Reg.: Viola e piano. 21: Varsavia: Quartetto d'archi. 21.25: Praga: Beethoven: « Quartetto d'archi in mi maggiore ». 21.30: Belgrado: Due pianoforti. 22.20: Deutschl.: Quartetto d'archi e alce - Radio Parigi: Musica da camera - Kalundborg: Beethoven: « Sonata per piano in la minore magg. », op. 110 ». 22.30: Saarbrücken: Violino e piano. 22.50: Mosca: Quartetto d'archi.	20.30: Sottana: Deszari - Grün: « Due metri e settanta », commedia. 20.30: Radio Parigi: Lucio Dal-Monte: « L'ultima commedia in tre atti ». 20.30: Tolosa: Maxime Lery: « La grande galette », commedia.	19: London Nat.: Varietà « Per chi ». 19.30: London Reg.: Varietà « Signora, potrei fumare ». 20.30: Parigi P. T. T.: Varietà musicale: « Sapermi d'atti semplici ». 21.25: Budapest: Musica leggera. 21.30: Rennes: Varietà. 23: Parigi P. P.: Jazz Hot. MUSICA DA BALLO: 20.15: Berlino - 20.30: Colonia - 23: Kalundborg - 23.5: London Reg.
<b> Mercoledì </b>	19: Sofia: Bellini: « Norma », opera. 20: Belgrado: Trasmissione del Teatro Nazionale. 20.30: Parigi P. T. T., Lilla, Tolosa: L'opera lirica di Maurice Ravel. 20.55: Montecarlo: Puccini: « Manon Lescaut », opera (dischi).	20.15: Lipsia: Orchestra sinfonica - Bratislava: Orchestra e canto. 20.30: Strasburgo: J. S. Bach: « Renée », Musica classica e romantica - Nizza: Radiorchestra - London Reg.: R. P. K. Hoelz e Ireland. 21: Bruxelles II: Cine sinfonico. 22: Radio Parigi: Balletto sinfonico. 22.20: Lussemburgo: Compagnoni vecchi. 22.35: Amburgo: Mozart e Schubert. 23: Praga: Orchestra e coro.	19: Parigi T. E.: Cello e canto. 20: Montecarlo: Viola e piano. 20.45: Midland Reg.: Varietà: « Sinfonia in mi minore per violino e piano ». 21: Varsavia: Piano (Cluyd). 21.15: Berlino: Concerto di piano. 21.25: Montecarlo: Concerto di piano. 22: Varsavia: Chopin: « 4 preludi », op. 28 » (dischi: H. Szostak). 22.30: Deutschl.: Viola e cembalo. 22.35: Colonia: Piano (Lipinski).	20.30: Bruxelles I: Alfred Jo-Muscoli: « Il ne faut jurer de rien », commedia. 20.30: Montecarlo: Vittorio Gassman: « Più forte dell'altro », commedia in tre atti. 20.30: Parigi P. T. E.: Serata teatrale: commemorazione della vita di uomini illustri. 20.30: Bordeaux: R. Vellier: « Il processo di Mary Ingles », commedia girata (dischi).	20: London Nat.: Varietà e danze - Birmingham. 21: London Reg.: Varietà « The Way to Bohemia ». 22.30: Vienna: Musica leggera sinfonica - Stoccolma: Musical (musica d'opere, film, culture, danza) - Saarbrücken: Musica leggera e da ballo. 23: Parigi P. P.: Cabaret. MUSICA DA BALLO: 21.30: London Reg. - 22.15: Oslo - 23: Budapest - 23.10: Kalundborg.
<b> Giovedì </b>	20.30: Radio Parigi: Trasmissione dall'Opera Comique.	19.30: London Reg.: Ruoni: « La famiglia », suite per orchestra. 20.5 Milwaukee I: Brahms e Beethoven - Bremen: Beethoven e soli. 20.15: Saarbrücken: Orchestra e piano - Breslavia: Orchestra e piano. 20.30 Budapest: Concerto sinfonico. 21: Deutschl.: Orchestra e coro. 21.45: Lussemburgo: Concerto sinfonico. 22.15: Stoccolma: Orchestra. 24-3: Stoccolma: Cine notturno.	19: Parigi T. E.: Piano e canto. 21.5: London Reg.: Beethoven e Liszt (dischi). 20.30: Marsiglia: Musica jugoslava per piano. 21.5: London Reg.: Beethoven e Liszt (piano). 21.30: Sottana: Musica da camera. 22.15: Belgrado: Concerto di pianoforte. 22.20: Deutschl.: Cello e piano.	20.30: Parigi P. T. T.: Jean Barre: « Voyage au pays du rire », commedia in tre parti con musiche di Boris Milhous. 20.30: Lione: Jean Rameau: « I più belli occhi del mondo », commedia in tre atti. 21: Marsiglia: Serata teatrale.	20.15: Lipsia: Varietà « L'Homme mérité ». 20.30: Tolosa: Serata dedicata all'opera francese e al jazz. 21.30: Lilla: Musica leggera e musica lirica. 22: Budapest: Musica leggera e d'opere. 22.30 Kalundborg: Cabaret. 23: Parigi P. P.: Cabaret - Budapest: Musica leggera. MUSICA DA BALLO: 21.30: London Reg. - 22.30: Bratislava - 23: London Reg. - 0.20: Kalundborg.
<b> Venerdì </b>	19.35: Bucarest: Gounod: « Fausto », opera (dischi). 20: Bruxelles I: Messager: « Les petites Michu », operetta in tre atti. 20.10: Budapest: Wagner: « La Walkiria », atto secondo. 20.15: Saarbrücken: Homburg: « Il ballo all'opera », operetta. 20.15: Berlino: Köhnert: « Il esiguo di Vatteljusca », operetta in tre atti. 21.45: Varsavia: Mozart: « Don Giovanni », atto secondo (d.).	19.40: Milwaukee I: Bart: « Die drei Mäuse », per soli, coro e orchestra. 20.15: Sottana: Compagnoni tedeschi - Lipsia: Orchestra e organo. 20.30: Colonia: Radiorchestra - Parigi P. T. T., Marsiglia, Grenoble: Concerto sinfonico. 20.40: Monaco: Beethoven: « Non Nihil ». 21: Sofia: Radiorchestra. 22.35: Colonia: Delmus. 23-24: Praga: Orchestra e coro - Radio Parigi: Concerto notturno.	19: Parigi T. E.: Violoncello. 19.20: Bucarest: Arpa e cello. 20: Belgrado: Violoncello. 21.30: London Nat.: « Peuker, Strehler » (piano). 21: Praga: Cello e piano - Stoccolma: Musica svedese per trio. 22: Strasburgo: Organo. 22.20: Deutschl.: Dolmoyl: « Serenata per trio d'archi ». 22.30: Lussemburgo: Mendelssohn: « Quartetto a 3 ».	20.15: Radio Parigi (Téléfr. Français): Paul Rosta: « A souffler sous Ponce-Pilate », commedia in tre atti.	19.25: Budapest: Musica leggera. 20.15: Bremen: « Helebourg » di operetta: da Müllbacher a Kalmeyer. 20.15: Bratislava: Varietà « Jäger ». 20.30: Rennes: Operetta - Tolosa: Agnès (francesi). 21.15: London Reg.: Varietà « The way to laugh ». 23: Lussemburgo: Musica leggera da ballo. MUSICA DA BALLO: 21.30: Stoccolma - 22: Budapest - 23.10: London Reg. - 23.15: Kalundborg.
<b> Sabato </b>	20.15: Vienna: Karl Kraus: « Der Trotter des Schwab », operetta. 20.30: Amburgo: Dornis: « Clivia », operetta in tre atti. 20.30: Parigi T. E.: Trasmissione dall'Opera. 23: Bruxelles II: Verdi: « Il Trovatore », atto I e II (d.).	20: London Reg.: Cine sinfonico. 20.15: Stoccolma: Concerto di musica d'opera e operetta. 20.15: Berlino: Banda a coro sinfonica. 20.30: Bruxelles I: Concerto sinfonico - Rennes: Radiorchestra. 21: Varsavia: Concerto sinfonico - Lussemburgo: Cine sinfonico. 22: Budapest: Concerto dell'orchestra dell'Opera. 24-3: Stoccolma: Concerto.	19: Parigi T. E.: Cello e canto. 19.15: Radio Parigi: Violoncello. 20: Sofia: Concerto di pianoforte. 22.30: Deutschl.: Spies: « Cinque pezzi per piano ».	20.30: Tolosa: Franck: « Le Cœur et la Tour ». 23: Parigi P. T. T.: Marguerite Camis: « Premières armes », commedia in quattro atti con musica di Gigue.	20.15: Monaco: Musica leggera e da ballo. 21: London Reg.: Varietà e danze: « Jorge Jambire ». 22.30: Praga: Musica leggera e da ballo - Saarbrücken, Vienna: Musica leggera e da ballo. 22.35: Colonia: Musica brillante. 22.45: Parigi P. P.: Cabaret. MUSICA DA BALLO: 20.15: Bucarest, Saarbrücken - 22.20: Monaco - 22.30: Stoccolma - 22.35: London Nat. - 23: Radio Parigi - 23.1: Lussemburgo - 23.15: Kalundborg.



## AMPLIFONO 4ª serie - Lire **38**

**È L'ORECCHIO ELETTRICO  
PER LA VOSTRA RADIO**

- L'Amplifono pone in grado ogni amatore di sentire nell'altoparlante del suo apparecchio radio tutto ciò che avviene in qualsiasi locale entro un raggio di un centinaio di metri.
- Mille possibilità, mille applicazioni: sorveglianza di uffici, negozi, laboratori; ascolto non sospettato di conversazioni, ascolto di esecuzioni musicali, sorveglianza notturna, pubblicità vocale ponendo l'altoparlante all'esterno, amplificazione di discorsi, letture, prediche, canti, musiche, ecc.
- L'Amplifono va inserito nella presa per fonografo dell'apparecchio radio (facilmente accessibile nel retro di qualsiasi tipo di radioricevitore).
- Le chiare istruzioni che accompagnano l'Amplifono ne rendono l'uso di estrema semplicità.
- Garanzia: Si riceve di ritorno l'apparecchio, rifondendone l'importo, qualora non soddisfacesse.
- Prezzo L. 38 franco destino, pagamento verso assegno.

Spedite oggi stesso una cartolina di ordinazione e fra tre giorni riceverete l'Apparecchio completo pronto per l'uso contro assegno postale di L. 38. Indirizzate a:

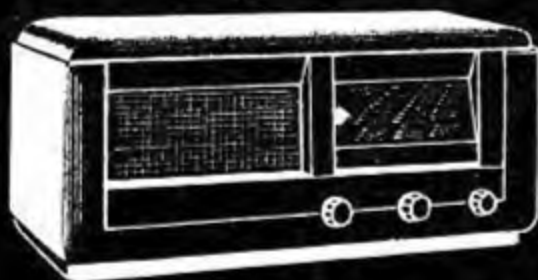
**FRACARRO RADIOINDUSTRIE**  
CASTELFRANCO VENETO (Trevise)



*Ascolta, figliolo e rammenta questo nome  
se vorrai marciare sedito sulla strada della vita*



## RADIORICEVITORI TELEFUNKEN



*Bisogna sentirli!*

## TELEFUNKEN 559

Vendita in contanti	L. 1250,-
A rate, alla consegna	L. 136,-
• 12 effetti mensili cad di	L. 102,-
oppure alla consegna	L. 142,-
e 18 effetti mensili cad di	L. 71,-

Radioricevitori da 3 a 7 valvole ad onde medie e a più campi d'onda, qualità di riproduzione sempre perfetta. Per ogni tipo e ogni esigenza, le caratteristiche tecniche più spiccate e moderne.

**PRODOTTO NAZIONALE**

PREZZI DA LIRE 430,- A LIRE 3.600,-  
VENDITE RATEALI A 12, 18, 24 MENSILITÀ

RIVENDITE AUTORIZZATE IN TUTTA ITALIA

**SIEMENS Soc. An.**

REPARTO VENDITA RADIO SISTEMA TELEFUNKEN  
MILANO - VIA FABIO FILZI 29

AGENZIA PER L'ITALIA MERIDIONALE  
ROMA - VIA TRATTINA N. 50-51  
mauro



Se prima adoperavate altre creme per la vostra toeletta adoperate ora la crema **DIADERMINA**. Vagliatene i risultati: non la abbandonerete più. Vi rinercherà di non averla conosciuta prima.

**diadermina**

SCRIVETE DA L. 2,30 E L. 4  
VASFATI DA L. 4,00 E L. 10

LABORATORI BONETTI FRATELLI  
Via Comello, 36 MILANO

# DOMENICA DI GIORNO

11 GIUGNO 1939 - XVII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - ANCONA - CATANIA - ROMA II - TRIPOLI  
PADOVA - MILANO (onda ultracorta): dalle 16 alle 18 sul 1° Programma

8: LEZIONE DI AMARCA (Prof. Bruno Ducati)  
8,30-8,50: Segnale orario - Giornale radio - Situazione e previsioni del tempo.  
9: (RO I - NA I - BA I - BZ - BO): DISCRETO DISCANO DELLA BASILICA DEL CASIMIR MAGGIORE DI NAPOLI (ORGANICO P. M. NAPOLITANO)  
9,15: TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: Parte prima: Inno preparato dall'ENTE RADIO RURALE - La parata di POLA, scena di ALESSANDRO DI STEFANI - Parte seconda: PROGRAMMA VARIO CON L'INTERVENTO DELL'ORCHESTRA DA BELLA DIRETTA DAL M. ANCONINI

9,50 (circa): Trasmissione da Torino: (MO III - NA II - BA II - MI II - TO II - GE II - FI II - AN) CORONA DELLA CELEBRAZIONE DEL BICENTENARIO DELLA SCIENZA DI APPLICAZIONE DI ARTIGIANIA E GENIO.

10: L'ORA DELL'AURICOLTORE E DELLA MASSAGIATA PURALE (Trasmissione a cura dell'K. R. K.)  
11: MESSA CANTATA DELLA BASILICA DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE  
12-12,15: LETTURA E SPIEGAZIONE DEL VANGELIO: (RO I - NA I - Padre Domenico Franzini; (BA II - Monsignor Calamita; (BO - AN) Padre Cusani; (PA - CT): Monsignor Giorgio Di Santis; (MI I) Don Carlo Dell'Anraja; (BZ): Padre Candido Penzo; (VI I): Monsignor Emanuele Maggi; (TO I - GE I - TS): Padre Pizzetti.  
12,20 (PADOVA): DALLA XXI PIZZA DI PADOVA: Conferenza dei dott. Giuseppe Perotti - Ore 12,30: CONCERTO del pianista EMMANUELE MASCATO.  
12,30: MUSICHE GAYE (Trasmissione organizzata per la S. A. EGIDIO GALBANI DI MELZO)

## DOBPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA  
(ROMA II) dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

ROMA III - NAPOLI II - BARI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II  
FIRENZE II - ANCONA

13: Segnale orario - Comunicazioni dell'ELIAR - Giornale radio  
13,15: GIUGNO, DESTINO IN POCO, scena musicale di M. Mascioni. ORCHESTRA DIRETTA DAL M. R. STONATI.  
13,20 (TRIPOLI): Giornale radio e doppiaggio in lingua araba - Canzoni Tripoline di Salem ben Mohamed  
13,45 DISCHI: 1. Rosini; a) La scala di seta, sinfonia (Orch. sint. dell'Evro dir. dal M. La Rosa Parodi); b) Il Barbiere di Seta, «La calunnia è un ventilatore» (Pavero); 2. Verdi: Aida, «La fatal pietra», finale atto quarto (Concerto. Bari, Cineselli); 3. Saint-Saëns: Sarras e Dalia; a) «Sapre per te il mio cor»; b) «O! A sparge l'aurore» (Sergius e coro).  
14,5 (Bari): Conferenza di Luigi Nisani «La VI Mostra sindacale pugliese di Belle Arti».

13: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Borodin: Il Principe Igor, sinfonia dell'opera; 2. R. Strauss: Danza del sette eili, dall'opera Salomé; 3. Rimsky-Korsakov: Capriccio spagnolo; a) Alborada, b) Variazioni, c) Scena e canto gitano, d) Fandango asturiano, 4. Reyer: Allegretto grazioso e fuga dalle Variazioni sopra un Tema di Mozart.

13,45-14,30: MUSICA VARIA diretta dal M. A. FRAGNA: 1. Ferrari: Octinato swing; 2. Novaga: Tutto tace bambina; 3. De Michel: Serenata elegante; 4. Prustel: Tu, solamente tu; 5. Marchionni: Canzoni di successo; 6. Pagano: Tango dell'oblio; 7. Montagnoli: Tutto in fretta; 8. Cerri: Mezzanotte al castello; 9. Filippini: Solletico nel cuore.

14,15-14,55: TRASMISSIONI SPECIALI «TECA», preparata in collaborazione con il SINDACATO NAZIONALE PASCISTA MEDICI.

Stazioni di ROMA - NAPOLI - BARI - BOLOGNA - BOLOGNA - MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - PALERMO - ANCONA - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA.

DOMENICA 11 GIUGNO 1939 Anno XVII - ORE 12,30

### Musiche gaie e campestri

Trasmissione organizzata per la S. A. EGIDIO GALBANI di MELZO produttore dei famosi inimitabili REX e BELPAESE e del nuovo formaggio ERBO GALBANI di delicato sapore.

SALVATE LA VOSTRA RADIO COL RIDUTTORE DI TENSIONE **«BOTTEGAL»**

Indispensabile in tutte quelle località soggette a sbalzi di tensione. Col riduttore di tensione **BB BOTTEGAL** salverete la valvola, i condensatori, i trasformatori. Col riduttore di tensione **BB BOTTEGAL** avrete sempre la ricezione perfetta senza ingorghi di voce.

CHIEDETELO AL VOSTRO FORNITORE esigendo esclusivamente il riduttore contrassegnato sul voltmetro con il nostro marchio

Non trascurate rivolgetevi direttamente alla

**Bottegale** - Belluno - Piazza Irbe, 5  
che li invierà cataloghi e prezzi gratis e subito

Tutti i modelli sono eleganti scelti di base e stile

DIFFERENZE DALLE IMITAZIONI		
Per App. 5-4 volti	Per App. 3-2 volti	Per App. 0-12 volti
1-20 88 61	1-20 88 100	1-20 88 160
Line 65	Line 90	Line 120

ROMA I - NAPOLI II - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO III - TORINO III  
TRIPOLI - MILANO (onda ultra corta).

16: **Canzoni e ritmi**  
ORCHESTRA CABA  
diretta dal M. MARZITTA

17: Trasmissione da Bucarest: CHRONACA DELL'INCONTRO DI CALCIO ROMANIA-ITALIA

Nell'intervallo (17,45 circa): Notizie sportive - Bollettino previsioni.

18,45-19: Notizie sportive.

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - ROMA II

15,30: **Di chi è la colpa?**  
Commedia musicale in tre atti di M. TIRABATTI  
Musica di VINCENZO RILLI

PERSONAGGI: La signora Ciollida, Anita Osella, Venanzio, suo fratello, Giacomo Osella; Anna, loro nipote, Nina Arturo; Luigino Vecchi, Faustino Tommel; La signora Luisa, Italia Marchesini; Laurilla, sua figlia, Norina Pangrazi; Nando Alberti, attore, Lea Micheluzzi; Kelly Rowan, Lina Franceschi; Marietta, cameriera, Lilliana Mirula; il professor Leurgo, Cosato Carini Gual; Tonino, elettricista, Arrigo Amerio.

Orchestra diretta dal M. ENRICO VACCARI  
Regia di NEREO PUCCIANO

17: Trasmissione da Bucarest: CHRONACA DELL'INCONTRO DI CALCIO ROMANIA-ITALIA

Nell'intervallo (ore 17,45 circa): Notizie sportive - Bollettino previsioni.

18,45-19: Notizie sportive.

FIRENZE I - NAPOLI I - BARI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II  
ANCONA - ROMA III

17: **Musiche sinfoniche**  
(DISCHI)

1. Beethoven: Seconda sinfonia in re maggiore Op. 36; a) Adagio - Allegro con brio, b) Larghetto, c) Scherzo, d) Allegro molto; 2. Prokofiev: *L'amore delle tre melarance*, suite sinfonica op. 33; a) I ridicoli, b) Scena infernale, c) Il Principe e la Principessa, d) Marcia e scherzo, e) Finale (Orchestra sinfonica diretta dal M. Powell).

Nell'intervallo: Mario Puccini: «Una bimba che vola bene a Napoleone», lettura.

# PROGRAMMI ESTERI

## 11 GIUGNO 1939-XVII

### BELGIO

**BRUXELLES I**  
 kW 620; m 481,9; LW 15  
 18: Per i giovani  
 18,55: Dischi - Conversazione religiosa - Dischi.  
 19,30: Notiziario.  
 20: Concerto variato.  
 21: Radioretta.  
 21,20: Radioteatro 1  
 Gilmud: *Pavlovio, ouverture*, n. 2, per clarinetto, 3. *Bruxelles*: Suite capriccio in sol.  
 22: Notiziario.  
 22,10: Musica da ballo.  
 23-24: Conc. di dischi.

### BRUXELLES II

kW 932; m 321,9; LW 15  
 18,15: Programmata vario.  
 18,30: Dischi - Conversazione religiosa - Dischi.  
 19,30: Notiziario.  
 20: Varietà musicale.  
 22: Notiziario.  
 22,10: Musica da jazz.  
 23-24: Concerto di dischi.

### BULGARIA

**SOFIA**  
 kW 850; m 352,9; LW 100  
 18: Musica brillante.  
 19,30: Radiocconcerto.  
 20: *Lieder di H. Wolf*.  
 20,30: Notiziario.  
 21: Musica d'opere.  
 21,30-23: Musica leggera e da ballo.

### DANIMARCA

**KALUNDBORG**  
 kW 240; m 1250; LW 60  
**COPENAGHEN**  
 kW 1176; m 255,1; LW 10  
 19: Notizie - Conversazione.  
 20: Radiobozzetto.  
 20,15: Conversazione musicale con illustrazioni.  
 21,25: Ritrasmissione dalla Svizzera.  
 22,5: Notiziario.  
 22,23: Radioteatro.  
 23,10-0,30: Mus. da ballo.

### FRANCIA

**BORDEAUX P.T.T.**  
 kW 1077; m 278,6; LW 60  
 18: Come Parigi P.T.T.  
 18,15: Comunicati.  
 19,30: Come Grenoble.  
 19: Cronaca - Notizie.  
 20,15: Conversazione.  
 20,30: Dischi richiesti.  
 21: André De Lorde - Charles Pulley: *Al tele-*

*fono*, commedia in due atti.  
 21,40: Concerto variato.  
 22,30: Notizie - Dischi.  
 23: Musica da ballo.

**BORDEAUX SUD-OVEST**  
 kW 1366; m 219,6; LW 25  
 18: Notizie - Musica da ballo - Musica leggera - Varietà musicale.  
 19: Notizie - Musica militare - Banda - Orchestra sinfonica - Canzoni.  
 20: Notizie - Musica leggera - Orchestra - Varietà musicale.  
 21,10: Per gli ascoltatori - Jazz e organo da cinema - Notizie.  
 22,7-23: Radioteatro - Musica leggera - Notizie.

### GRENOBLE

kW 583; m 514,6; LW 20  
 18,3: Come Parigi P.T.T.  
 18,30: Concerto di dischi.  
 19: Notiziario.  
 19,15: Come Parigi P.T.T.  
 20,15: Cronaca sportiva.  
 20,30 (dal Teatro Municipal di Chambery): Concerto sinfonico con la partecipazione del soprano Ninon Vallin e del tenore Enzo Serri: 1. Mozart: *ouverture delle Nozze di Figaro*; 2. Ginio: 3. Inghelbrecht: *La Nursery*; 4. Canto; 5. Ravel: *Bolero*; 6. Canto; 7. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo*.

### LILLA

kW 1213; m 247,3; LW 60  
 18,5: Come Parigi P.T.T.  
 18,15: Concerto di piano.  
 18,30: Come Parigi P.T.T.  
 19: Dischi - Cronaca.  
 19,30: Notiziario.  
 20,15: Come Parigi P.T.T.  
 20,30: Trasmissione dall'Opéra-Comique - Alla Due: Notiziario.

### LIONE P.T.T.

kW 648; m 463; LW 100  
 18,5: Come Parigi P.T.T.  
 18,30: Come Grenoble.  
 19: Notiziario.  
 19,45: Musica di dischi.  
 20,5: Tratti jugoslavi.  
 20,15: Come Parigi P.T.T.

### MARSIGLIA P.T.T.

kW 749; m 400,5; LW 100  
 18: Concerto ritrasm.  
 18,30: Come Parigi P.T.T.  
 19,30: Notiziario.  
 20,15: Come Parigi P.T.T.

### NIZZA P.T.T.

kW 1185; m 253,2; LW 60  
 18,3: Come Parigi P.T.T.  
 18,30: Come Grenoble.  
 19: Notiziario.  
 19,45: Cronaca varia.  
 20,30: Come Radio Parigi.  
 22,30: Notiziario.

### PARIGI P.P.

kW 959; m 312,8; LW 60  
 18: Musica varia leggera e da ballo.  
 19: Echi diversi.  
 20: Notiziario.  
 20,11: Cinecronaca.  
 20,16: Musica brillante.  
 21,3: Varietà: I dilettanti al microfono.  
 22: Notiziario.  
 22,15: Musica di dischi.  
 23,30: Notiziari diversi.

### PARIGI P.T.T.

kW 656; m 431,7; LW 120  
 18: Lettera.  
 18,15: Echi regionali.  
 18,30: Come Grenoble.  
 19: Notiziario.  
 19,30: Musica di dischi.  
 19,45: Programma vario.  
 20,15 (Théâtre Français): Edmond Rostand: *Cyrano de Bergerac*, commedia in cinque atti (1918) - Negli intervalli: Notizie varie.  
 22,45: Musica folcloristica riprodotta.  
 23: Musica riprodotta.

### PARIGI TORRE EIFFEL

kW 1456; m 206; LW 7  
 18: Trasm. da Rennes.  
 18,30: Cronaca varia.  
 19: Piano e violino.  
 19,30: Notiziario.  
 20,15: Musica di dischi.  
 20,30: Music-hall.  
 21,30: Radiofilm. Polo Sud.  
 22,30: Notiziario.  
 22,45-23: Danze (d).

### RADIO LIONE

kW 1593; m 215,4; LW 25  
 19: Musica leggera.  
 19,30: Concerto variato.  
 19,55: Notiziario.  
 20,5: Radiocconcerto.  
 22: Ultime notizie.  
 22,5-23,30: Musica varia leggera e da ballo.

### RADIO MEDITERRANEE

kW 1303; m 230,2; LW 27  
 19: Musica di Mozart.  
 19,30: Conversazione religiosa cattolica.  
 20: Notiziario.

20,20: Musica brillante.  
 21,10: Concerto variato.  
 22,15: Notiziario.  
 22,30: Musica da ballo.

### RADIO PARIGI

kW 182; m 1648; LW 20  
 18: Conversazione.  
 18,15: Radioteatro.  
 19: Musica di dischi.  
 20: Notiziario.  
 20,30: Serata lirica: *Intervall: Alfred Brunnau: 1. L'attaque du moulin*, atto primo; 2. *Messéfuro*, atto quarto; - Negli intervalli (21,30): Progr. vario.  
 22,30: Dischi - Notizie.  
 23-0,30: Musica da ballo.

### RADIO TOLOSA

kW 913; m 328,8; LW 60  
 18: Notizie - Musica richiesta - Conversazione - Commedie con musica.  
 18,55: Notizie - Musica militare - Canzoni e danze - Notizie - Scene comiche.  
 20,30: Canzoni - Cronaca - Scene comica - Cronaca - Musica richiesta.  
 22,45: Musica leggera - Operette - Notiziario.

### RENNES

kW 1040; m 269,5; LW 120  
 18: Radiocconcerto.  
 18,30: Come Parigi P.T.T.  
 19: Musica di dischi.  
 19,30: Notiziario.  
 20,15: Musica di dischi.  
 20,30: Come Radio Parigi.  
 22,30: Notizie - Dischi.

### STRASBURGO

kW 859; m 349,2; LW 100  
 18: Trasm. da Rennes.  
 18,30: Concerto di piano.  
 19: Notizie diversi.  
 19,40: Sazafono (dischi).  
 20: Notizie diversi.  
 20,15: Dischi richiesti.  
 21: Bolshoi: *La dama bianca*, opera comica (telesione).  
 22,30: Notizie diversi.  
 22,45: Musica di dischi.  
 23: Musica da ballo.

### TOLOSA P.T.T.

kW 776; m 386,6; LW 120  
 18: Trasm. da Rennes.  
 18,30: Come Parigi P.T.T.  
 19,30: Notiziario.  
 20,15: Cronaca varia.  
 20,30: Trasmissione dall'Opéra Comique - Alla fine: Notizie in francese e spagnolo.

### GERMANIA

**AMBURGO**  
 kW 904; m 331,9; LW 100  
 18,10: Cello e piano.  
 19: Musica catalana.  
 19,30: Cronache - Notizie.  
 20,15: Notizie inglesi.  
 20,30: Serata danzante.  
 22: Notizie tedesche e inglesi.  
 22,35-24: Come Francoforte.

### BERLINO

kW 831; m 356,7; LW 00  
 18: Banda militare.  
 19: Notizie sportive.  
 19,20: Danze (dischi).  
 19,45: Notiziario.  
 20: Come Deutschlandsender.  
 22: Notiziario.  
 22,35: Come Colonia.  
 24-3: Come Stoccarda.

### BRESLAVIA

kW 950; m 315,8; LW 100  
 18: Programmata variata.  
 19: Progr. umoristica.  
 19,30: Cronache sportive.  
 20: Notiziario.  
 20,15: Come Deutschlandsender.  
 22: Notiziario.  
 22,30-24: Come Francoforte.

### COLONIA

kW 658; m 455,9; LW 100  
 18,30: Per gli ex-combattenti.  
 19: Cronache varie.  
 19,30: Come *Lieder*.  
 20: Notizie in tedesco e in inglese.

# STAZIONE DI ADDIS ABEBA

Lunghezza d'onda m 31,09 - kHz 9650

ORA DI ADDIS ABEBA

(ora italiana = ora di Addis Abeba meno 2)

### DOMENICA 11 GIUGNO 1939-XVII

11,55-12,15: Radio appuntamento di controllo per i cantieri operai - Segnale orario e Riassunto principali notizie pubblicate sul *Corriere dell'Impero*.  
 12,15-12,45: Trasmissione in lingua amarica, galla ed araba.  
 19,20: Trasmissione speciale per i cantieri operai - Giornale radio e Commento dei fatti del giorno - Musica varia.  
 21-23: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Notiziari commerciale, meteorologico e degli spettacoli cinematografici - Segnale orario - Musica riprodotta e Musica da ballo - Notizie sportive.  
 23: Fine della trasmissione.

### LUNEDÌ 12 GIUGNO 1939-XVII

11,55-12,15: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Radio appuntamento di controllo per i cantieri operai.  
 12,15-12,45: Trasmissione in lingua amarica, galla ed araba.  
 19,20: Trasmissione speciale per i cantieri operai - Giornale radio e Commento dei fatti del giorno - Musica varia.  
 21-23: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Notiziari commerciale, meteorologico e degli spettacoli cinematografici - Segnale orario - Programma di varietà e Musica da ballo - Ultime notizie radio.  
 23: Fine della trasmissione.

### MARTEDÌ 13 GIUGNO 1939-XVII

11,55-12,15: Radio appuntamento di controllo per i cantieri operai - Segnale orario e Commento dei fatti del giorno.  
 12,15-12,45: Trasmissione in lingua amarica, galla ed araba.  
 19,20: Trasmissione speciale per i cantieri operai - Giornale radio e Commento dei fatti del giorno - Musica varia.  
 21-23: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Notiziari commerciale, meteorologico e degli spettacoli cinematografici - Segnale orario - Musica teatrale riprodotta e Musica da ballo - Ultime notizie radio.  
 23: Fine della trasmissione.

### MERCOLEDÌ 14 GIUGNO 1939-XVII

11,55-12,15: Radio appuntamento di controllo per i cantieri operai - Segnale orario e Riassunto principali notizie pubblicate sul *Corriere dell'Impero*.  
 12,15-12,45: Trasmissione in lingua amarica, galla ed araba.  
 19,20: Trasmissione speciale per i cantieri operai - Giornale radio e Commento dei fatti del giorno - Musica varia.  
 21-23: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Notiziari commerciale, meteorologico e degli spettacoli cinematografici - Segnale orario - Selezione e fantasia d'opere - Ultime notizie radio.  
 23: Fine della trasmissione.

### GIOVEDÌ 15 GIUGNO 1939-XVII

11,55-12,15: Radio appuntamento di controllo per i cantieri operai - Segnale orario e Riassunto principali notizie pubblicate sul *Corriere dell'Impero*.  
 12,15-12,45: Trasmissione in lingua amarica, galla ed araba.  
 19,20: Trasmissione speciale per i cantieri operai - Giornale radio e Commento dei fatti del giorno - Musica varia.  
 21-23: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Notiziari commerciale, meteorologico e degli spettacoli cinematografici - Segnale orario - Opera completa - *Risoleto* di Verdi - Ultime notizie radio.  
 23: Fine della trasmissione.

### VENERDÌ 16 GIUGNO 1939-XVII

11,55-12,15: Radio appuntamento di controllo per i cantieri operai - Segnale orario e Riassunto principali notizie pubblicate sul *Corriere dell'Impero*.  
 12,15-12,45: Trasmissione in lingua amarica, galla ed araba.  
 19,20: Trasmissione speciale per i cantieri operai - Giornale radio e Commento dei fatti del giorno - Musica varia.  
 21-23: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Notiziari commerciale, meteorologico e degli spettacoli cinematografici - Segnale orario - Canzoni italiane e Musica da ballo - Ultime notizie radio.  
 23: Fine della trasmissione.

### SABATO 17 GIUGNO 1939-XVII

11,55-12,15: Radio appuntamento di controllo per i cantieri operai - Segnale orario e Commento dei fatti del giorno.  
 12,15-12,45: Trasmissione in lingua amarica, galla ed araba.  
 19,20: Trasmissione speciale per i cantieri operai - Giornale radio e Commento dei fatti del giorno - Musica varia.  
 21-23: Notiziario dell'Impero e Giornale radio - Commento dei fatti del giorno - Notiziari commerciale, meteorologico e degli spettacoli cinematografici - Segnale orario - Musica sinfonica riprodotta - Musica varia e da ballo - Ultime notizie radio.

## Un soggiorno di 10 giorni

in uno dei principali alberghi di Viareggio per la famiglia del vincitore composta di non più di 4 persone, oppure

## L. 5000 in titoli di Stato.

Inoltre altri 10 premi consistenti in 10 Cassettes di prodotti della S. A. EGIDIO GALBANI di Melzo.

Sono in totale 11 i premi prescelti dall'EIAR da estrarre a sorte fra i partecipanti al referendum dell'

## Ora del dilettante





SEGUE

# PROGRAMMI ESTERI

## 11 GIUGNO 1939 - XVII

20.30-22: Come Deutschlandsender.  
 22: Notizie in tedesco e in inglese.  
 22.35: Musica leggera e da ballo.  
 24-2: Come Stoccarda.

**DEUTSCHLANDSENDER**  
 MHz 191; m 157; LW 60

18: Madriocetta.  
 18.30: Musica leggera e da ballo.  
 19.30: Cronache - Notizie.  
 20: dalla Sinfonica di Berlino: Festival di R. Strauss: 1. I tre birboni di Till Eulenspiegel, poema sinfonico, 2. Inni di Holderlin; 3. Una vita eroica.  
 22: Notiziario.  
 22.20: Mozart, Quintetto in mi bemolle maggiore per oboe, clarinetta, corno, fagotto e piano.  
 22.45: Bollett. del mare.  
 23-24: Come Vienna.

**FRANCOFORTE**  
 MHz 195; m 251; LW 25

18: Varietà brillante.  
 19.30: Notizie sportive.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Come Vienna.  
 22: Notiziario.  
 22.30-24: Musica leggera e da ballo.

**KOENIGSBERG I**  
 MHz 103; m 291; LW 100

18: Dischi (R. Wagner).  
 19: Per gli ex combattenti.  
 19.15: Echi Sportivi.  
 20: Come Deutschlandsender.  
 22: Notizie - Cronache.  
 22.40-24: Come Francoforte.

**LIPSIÀ**  
 MHz 785; m 382.2; LW 120

18: Danze (dischi).  
 18.30: Var. (teleoroscopo).  
 19.30: Cronache sportive.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Serata di varietà e danze.  
 22: Notiziario.  
 22.35-24: Come Colonia.

**MONACO DI BAVIERA**  
 MHz 740; m 40; LW 100

18: Anzenberger: Doppio siciliano, commedia con musica (adatti).  
 19.40: Echi - Notizie.  
 20.15: Concerto di piano (virtuosismo).  
 20.30: Conc. orchestrale: Festival Richard Strauss nella ricorrenza del suo 75° compleanno. 1. Gli

allegri tre birboni di Till Eulenspiegel, per grande orchestra, op. 28; 2. Lieder per soprano e orchestra; 3. Una vita eroica, poema sinfonico per grande orchestra, op. 40 - Nell'intervallo: Conversazione.  
 22.30-24: Mus. da ballo.

**SAARBRUECKEN**  
 MHz 1249; m 240.2; LW 17

18: Concerto corale.  
 19: Cronache e dischi.  
 19.30: Notizie sportive.  
 20: Come Deutschlandsender.  
 22: Notiziario.  
 22.30-24: Come Francoforte.

**STOCCARDA**  
 MHz 574; m 522.6; LW 100

18: Programma regionale.  
 18.15: Dischi (Tango).  
 19: Cronache e dischi.  
 20.15: Musica leggera.  
 21: Trasm. dal Parco del Castello di Pillnitz: 1. Volkstanz: Serenata num. 3 (frammento); 2. Brahms: Serenata in re maggiore, op. 11 (frammento); 3. Ciaikovsky: Serenata in do maggiore, op. 48.  
 22.30: Come Francoforte.

**VIENNA**  
 MHz 592; m 506.8; LW 100

18: Radiocorretta.  
 19: Cronache sportive.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Programma teatralico: La Silla.  
 22: Notiziario.  
 22.30: Musica da ballo.  
 24-3: Come Stoccarda.

**PROLETARIATO TEDESCO DI BOEMIA E MORAVIA**  
 MHz 638; m 470.2; LW 120

19: Notiziario.  
 19.15: Musica brillante.  
 19.35: Canzoni regionali.

20: Musiche di compositori cecchi: melodie, versi e canzoni sulla terra natia.  
 21: Conversazione.  
 21.15: Orchestra e coro: Festival Ametana: 1. Ouverture solenne in do maggiore; 2. I brandeburghesi in Boemia; 3. Marcia solenne; 4. Il canto ceco, cantata; 5. Selezione dai Libusva.  
 22.5: Notiziario.  
 22.25: Musica da ballo.  
 23.20-24: Dischi.

**BRUENN**  
 MHz 922; m 325.4; LW 32

19: Trasm. da Praga.  
 21: Weber: Abu Hassan, opera comica.  
 22: Trasm. da Praga.  
 22.15: Notiziario tedesco.  
 22.25-24: Mus. da ballo.

**INGHILTERRA**  
**LONDON NATIONAL**  
 MHz 1149; m 261.1; LW 40

18: Musica brillante.  
 19: Radiocorretta.  
 19.15: Concerto varietale.  
 20: Orchestra di Londra.  
 20.30: Notiz. diversi.  
 21: Musica brillante.  
 21.45: Musica da ballo.  
 23.30-24: Dischi.

**NORTH NATIONAL**  
 MHz 1149; m 261.1; LW 40

**DROITWICH**  
 MHz 200; m 1500; LW 150

18: Notiziario.  
 18.30: Musica leggera per organo.  
 19.10: Musica leggera.  
 19.30: Intervallo.  
 19.55: Funzione religiosa.  
 20.15: Per la buona causa.  
 20.50: Notizie - Cronache.  
 21.5: Radiocorretta.  
 21.30: Selezione di arie e canzoni d'amore.  
 22.30: Epilogo per coro.

**LONDON REGIONAL**  
 MHz 877; m 342.1; LW 70

18.10: Cecov: The Scavell, commedia (versione radiofonica).  
 19.30: Intervallo.  
 19.55: London National.  
 20.30: Notiziario.  
 21.5: Selezione di melodie e musiche sacre.  
 21.35: Concerto dedicato a R. Strauss: 1. Frammenti del Cardiere della Russia; 2. Intermezzi sinfonici op. 72; 3. Musica e trasformazione, poema sinfonico.  
 22.30: Epilogo per coro.  
 22.45-23: Notizie in tedesco.

**MIDLAND REGIONAL**  
 MHz 1013; m 296.2; LW 70

18.10: London Regional.  
 19.55: London National.

20.30: London Regional.  
 21.5: Progr. variato.  
 21.55: Orchestra e coro: 1. C. Ross: Hussaria, parte 1; 2. W. Wagner: Tre poemi del mare.  
 22.30-23: London Regional.

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRADO**  
 MHz 686; m 437.3; LW 20

18.15: Concerto di dischi.  
 19.30: Notizie - Cronache.  
 20: Canzoni popolari.  
 20.30: Radiorchestra.  
 21.30: Conc. ritrattivo.  
 22: Notiziario.  
 22.15-23: Mus. da ballo.

**LUBIANA**  
 MHz 527; m 569.3; LW 6

19: Notizie - Cronache.  
 19.30: Radiorchestra.  
 19.55: Musica da ballo.  
 22: Notiziario.  
 22.15: Concerto di dischi.

**LETTONIA**  
**MADONA**  
 MHz 583; m 514.6; LW 50

19: Musica romantica.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Melodie popolari.  
 21: Notiziario.  
 21.15-23: Danze (d.).

**LUSSEMBURGO**  
 MHz 232; m 1293; LW 150

18: Musica brillante.  
 19: Radiocorretta.  
 19.15: Concerto varietale.  
 20: Orchestra di Londra.  
 20.30: Notiz. diversi.  
 21: Musica brillante.  
 21.45: Musica da ballo.  
 23.30-24: Dischi.

**NORVEGIA**  
**OSLO**  
 MHz 260; m 1153.8; LW 60

18.55: Notiziario.  
 19.15: Radiocorretta.  
 20: Selezione di musiche di R. Strauss.  
 20.55: Radiocorretta.  
 21.10: Notiz. - Attualità.  
 22.15: Musica da ballo.

**OLANDA**  
**HILVERSUM I**  
 MHz 160; m 1875; LW 120

18.15: Musica leggera e da ballo.  
 19.30: Dischi (ricordi).  
 21.30: Conversazione.  
 22.10: Notiziario.  
 22.20: Epilogo per coro.  
 22.40-22.55: Notizie di speranza.

**HILVERSUM II**  
 MHz 995; m 501.5; LW 65

20.5: Musica leggera e da ballo.  
 20.55: Conversazione.  
 21: Radiocorretta.  
 21.40: Orchestra e coro: 1. D. Scarlatti: Tre sonate per cembalo; 2. Mozart: Concerto n. 5 in la maggiore per VO-

# STAZIONI RADIOFONICHE ITALIANE DIVISE SECONDO I PROGRAMMI CHE TRASMETTONO

MHz	m	STAZIONE	LW
<b>PRIMO PROGRAMMA</b>			
1059	283,3	BARI I	20
886	304,2	BOLOGNA	50
636	659,7	BOLZANO	30
1429	209,9	MILANO III	1
1429	209,9	NAPOLI II	1
713	420,8	ROMA I	100
1429	209,9	TORINO III	5
1104	271,7	TRIPOLI	50
<b>SECONDO PROGRAMMA</b>			
665	631	CATANIA	3
1258	238,6	FIRENZE II	1
1140	263,2	GENOVA I	10
814	368,8	MILANO I	50
1348	222,6	PADOVA	0,25
565	631	PALERMO	3
1222	246,6	ROMA II	60
1140	263,2	TORINO I	30
1140	263,2	TRIESTE	10
43780	6,55	MILANO (T. Littaria)	0,4
<b>TERZO PROGRAMMA</b>			
1357	221,1	ANCONA	1
1357	221,1	BARI II	1
610	491,8	FIRENZE I	20
1357	221,1	GENOVA II	5
1367	221,1	MILANO II	4
1303	230,2	NAPOLI I	10
1357	221,1	ROMA III	1
1357	221,1	TORINO II	5
40640	7,40	ROMA (Monte Mario)	2

lino e orchestra; 3. Debussy: Preludio di Imenob; 4. Debussy: Que dante per arpa e orchestra d'archi; 5. Ciaikovsky: Valse da concerto.  
 22.40: Notiz. - Dischi.  
 23.10-23.40: Musica da ballo.

**POLONIA**  
**VARSAVIA I**  
 MHz 224; m 1339; LW 120

19: Radioteatro.  
 19.30: Dischi (R. Strauss).  
 20.10: Notiziario - Attualità - Cronache varie.  
 21.35: Musica da ballo.  
 21.40: Programma vario: Musici d'occasione.  
 22.15: Musica da ballo.  
 23.15: Notiz. diversi.

**ROMANIA**  
**BUCAREST**  
 MHz 823; m 364,5; LW 12

18.15: Canzoni moderne.  
 19: Musica da jazz.  
 20: Dischi (operette).  
 21: Cronaca sportiva.  
 21.15: Radiocorretta.  
 22: Notiziario.  
 22.15-23: Danze (d.).

**SLOVACCHIA**  
**BRATISLAVA**  
 MHz 1004; m 498,8; LW 13,5

19: Notiziario.  
 19.30: Musica da jazz.  
 20: Programmi per gli slovacchi all'estero.  
 21: Musica varia.  
 21.45: Notiziari diversi.  
 22.15: Musica zingara.  
 22.45-23: Notiziario.

**SVEZIA**  
**STOCOLMA**  
 MHz 704; m 426,1; LW 55

18: Funzioni religiose.  
 19.15: Notizie - Boll.  
 19.30: Radiorchestra.  
 20.35: Radiocorretta.  
 22.10: Echi sportive.  
 22.30-23: Musica varia e leggera.

**SVIZZERA**  
**BEROMUENSTER**  
 MHz 556; m 539,6; LW 100

18: Conversazione.  
 18.30: Musica di A. Mendels.  
 19: Conversazione.  
 19.30: Notiziario.  
 19.50: Canzoni popolari.  
 20.20: Vom Glauben an die Unsterblichkeit.

**STAZIONI EXTRAEUROPEE**  
**ALGERI**  
 MHz 941; m 318,8; LW 12

19.30: Notiz. diversi.  
 20.10: Concerto di dischi.  
 20.50: Cronaca - Dischi.  
 21.20: Notiziario.  
 21.30: Dischi - Cronaca.  
 22: Music-hall - Nell'intervallo (22.30) Notiziario.  
 23.15: Trasm. araba.



## Le lingue senza maestra

(NUOVO METODO BIBLIOFONO)

**LEGGERE, NON BASTA. SCRIVERE, NON BASTA. UDIRE, NON BASTA. PER APPRENDERE UNA LINGUA OCCORRE LEGGERE, SCRIVERE, UDIRE!**

Il felice abbinamento del sistema teorico e di quello pratico, raggiunto con la geniale integrazione del disco col libro, permette a chiunque di potersi rapidamente, e con ogni comodità, senza essere disturbato dalle proprie occupazioni, senza impagni d'orario ed avendo sempre a propria disposizione un maestro docile, paziente, disposto a ripetere una parola o una frase centinaia di volte, apprendere una, due o più lingue attraverso una epoca eccezionalmente esigua.

**CORSO TEORICO-PRATICO PER L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA TEDESCA**

Un volume rilegato in tela e oro, con tavola di nomenclatura figurata, integrato da SEI lezioni a mezzo dischi fonografici. . . L. 75

**CORSO TEORICO-PRATICO PER L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA INGLESE**

Un volume rilegato in tela e oro, con tavola di nomenclatura figurata, integrato da SEI lezioni a mezzo dischi fonografici. . . L. 75

A richiesta viene fornito gratuitamente fonografo portatile della rinomata casa FONIT a L. 155

Inviate vaglia o rimbollo in assegno all'**ISTITUTO EDITORIALE DI CULTURA - MILANO**  
 VIALE TOMBARDIA, 85

Oggi, 12 giugno 1939-XVII, alle ore 13.50, ascoltate

# I dieci minuti di Mondadori

## 5° concorso a premi Mondadori

La Casa Editrice Mondadori ha pubblicato in questi giorni il **SETTIMO SUPERGIALLO**. Questo volume, che è ormai una tradizionale strappa estiva, contiene sei romanzi inediti dovuti a scrittori di fama internazionale. Oggi sarà trasmesso:

# UNA SERATA TERRIBILE

episodio sceneggiato, tratto da uno dei sei romanzi compresi nel **SETTIMO SUPERGIALLO**.

La Casa Mondadori prega tutti i radioascoltatori di seguire attentamente le fasi dell'episodio e di inviarci segnalando con esattezza il titolo del romanzo dal quale l'episodio è stato tratto. Le risposte dei radioascoltatori, scritte su semplice cartolina, dovranno pervenire non oltre il 21 giugno 1939-XVII alla Direzione Generale della S.P.R.A., Torino, via Roma 24. Fra tutti coloro che avranno dato le risposte esatte, la Casa Editrice Mondadori estrarrà a sorte tre premi in libri di sua edizione per l'ammontare di L. 1000 al primo, di L. 500 al secondo e di L. 300 al terzo, destinati rispettivamente al primo, al secondo e al terzo esatto.

Cercate subito, nelle librerie e nelle edicole, il:

## 7° SUPERGIALLO MONDADORI

perchè è destinato a esaurirsi presto. Difatti considerate i seguenti dati di vendita dei precedenti **SUPERGIALLI**:

- 1° Supergiallo - 1932 - 20.000 copie vendute in 6 mesi
- 2° Supergiallo - 1933 - 27.000 copie vendute in 4 mesi
- 3° Supergiallo - 1935 - 33.000 copie vendute in 3 mesi
- 4° Supergiallo - 1936 - 40.000 copie vendute in 4 mesi
- 5° Supergiallo - 1937 - 40.000 copie vendute in 4 mesi
- 6° Supergiallo - 1938 - 40.000 copie vendute in 3 mesi

A.R. N. 20269 del 10-5-1939 XVI

## MALATTIE INTESTINALI

(catarrhi e disturbi del fegato, enteriti, coliti, stitichezza)



# LACTOBAC LIMAS

I FERMENTI LATTICI DI FIDUCIA

In acqua, tè, caffè, è una bibita gradevole.

## AUTOINTOSSICAZIONI

(malessere, cefalea, malinconia, insonnia, eczemi, pruriti, orticaria, foruncoli, bitorzoli)

GRATIS OPUSCOLO N. 10

Bacchiglione 16, MILANO

# REGALI OROLOGI DI MARCA PER UOMO E DONNA

GARANZIA ASSOLUTA - PREZZI CONVENIENTISSIMI

CATALOGO GRATIS: MARINAI - MILANO VIA S. MARIA BELTRADE, 1

Il più grande assortimento in Italia di accessori e pezzi di ricambio per

# FONOGRAFI

Puntine Gioconda Originali S.S.S. - Molle svedesi - Mollette per volantini - Ingranaggi - Diaframmi, ecc. ecc.

INGROSSO E DETTAGLIO • RIPARAZIONI

# GIAN BRUTO CASTELFRANCHI

MILANO - VIA SANT'ANTONIO, 13

# LUNEDÌ DI GIORNO

12 GIUGNO 1939-XVII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - ANCONA - CATANIA - ROMA II - TRIPOLI PADOVA - MILANO (onda ultracorta): dalle 16 alle 18 sul 1° Programma

- 1.30 (TRIPOLI): Recitazione del Corano (Taglioli), Scott Mueker Huria.
- 7.30: Giustizica da camera (Primo corso) - 7.45 (Secondo corso).
- 8-8.20: Bagnale oratio - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lala delle vivande.
- 11: PROGRAMMA DEDICATO AL GIORNO RADIOFISICO: CORO DI BALLATA DELLA SCUOLA «G. CABATI» di Torino diretto dal M° DON GIOVANNI BERTOLLO, al pianoforte M° VITTORIO COLOMBATTO: 1. Birce; Impero; 2. Carabella; Saluto di Duca; 3. Bestio; Villaggio alpino; 4. Rinne; Preghiera del Mite; 5. Bertolo; Primavera; 6. O Dio del cielo, canto di Linca; 7. Biondi; 8. Biondi; 9. Biondi; 10. Biondi; 11. Biondi; 12. Biondi; 13. Biondi; 14. Biondi; 15. Biondi; 16. Biondi; 17. Biondi; 18. Biondi; 19. Biondi; 20. Biondi; 21. Biondi; 22. Biondi; 23. Biondi; 24. Biondi; 25. Biondi; 26. Biondi; 27. Biondi; 28. Biondi; 29. Biondi; 30. Biondi; 31. Biondi; 32. Biondi; 33. Biondi; 34. Biondi; 35. Biondi; 36. Biondi; 37. Biondi; 38. Biondi; 39. Biondi; 40. Biondi; 41. Biondi; 42. Biondi; 43. Biondi; 44. Biondi; 45. Biondi; 46. Biondi; 47. Biondi; 48. Biondi; 49. Biondi; 50. Biondi; 51. Biondi; 52. Biondi; 53. Biondi; 54. Biondi; 55. Biondi; 56. Biondi; 57. Biondi; 58. Biondi; 59. Biondi; 60. Biondi; 61. Biondi; 62. Biondi; 63. Biondi; 64. Biondi; 65. Biondi; 66. Biondi; 67. Biondi; 68. Biondi; 69. Biondi; 70. Biondi; 71. Biondi; 72. Biondi; 73. Biondi; 74. Biondi; 75. Biondi; 76. Biondi; 77. Biondi; 78. Biondi; 79. Biondi; 80. Biondi; 81. Biondi; 82. Biondi; 83. Biondi; 84. Biondi; 85. Biondi; 86. Biondi; 87. Biondi; 88. Biondi; 89. Biondi; 90. Biondi; 91. Biondi; 92. Biondi; 93. Biondi; 94. Biondi; 95. Biondi; 96. Biondi; 97. Biondi; 98. Biondi; 99. Biondi; 100. Biondi.
- 11.30: ORCHESTRA LUTTI: 1. Ala; Dicono le rose; 2. Rampoli; Amami di più; 3. Impallimenti; Pucker d'asati; 4. Bich'aso Bandoneon; 5. Ceragioli; Laggio; 6. Petazzi; Quando l'amore; 7. Rodi; Benzo e Lucia; 8. Lotti; Piccola Felis; 9. Abriani; Romanca; 10. Lotti; Solo tu.
- 11.30 (PA-CT): Musica varia: 1. Frontini; Fiste; 2. Ransino; Mezzanotte; 3. Perzi; Scienata jalle; 4. Rampoli; Chiusetta nell'enderli; 5. Montanari; Sul Palafino; 6. Billi; La camera oscura; Sabatini; 7. Altavilla; Momento musicale; 8. Wimali; Leggi negli occhi mia; 9. Nuoli; Rintocchi allegri; 10. Nuccione; Sul mar Pacifico.
- 12.20 (PADOVA): Dalla XXI Piena di Padova: Conversazione dell'avv. Carlo Dizacki - 12.30: MUSICA DA SALLO ESIBITA DALL'ORCHESTRA DEL DOPOLAVORO AERONAUTICO DI PADOVA.
- 12.25: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE PER GLI OPERAI ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LA CONFEDERAZIONE PARCIATA DEI LAVORATORI DELL'INDUSTRIAL).

## DOPIO PROGRAMMA MERIDIANO

- ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA (ROMA II dalle 13.30 alle 14.45 vedi Trasmissioni speciali).
- 12: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'ENIAR - Giornale radio.
- 13.15: Concerto diretto dal M° MARIO GIARDINO: 1. Romani; Il signor Brusolino sinfonia dell'opera; 2. Puccini; Intermezzo dell'opera Suor Angelica; 3. Giuranna; Apina rapita dal mare, suite; 4. Oriselli; a) Notturno; b) Marcia in forma di scherzo; 5. Martini; Frammenti della Rapsodia.
- 13.20 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba.
- 13.25-14 (TRIPOLI): Canzoni tripoline di Aref el Gemel; accompagnate dall'orchestra araba dell'ENIAR.
- 13.30: I dieci minuti di Mondadori: «Una serata terribile».
- 14-14.10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 14.10: Borsa.
- 14.20-14.30 (MI I - TO I - TS): Borsa.
- 14.30-14.40: Giornale radio.
- 14.40-14.50 (PADOVA): Dalla XXI Piena di Padova: Conversazione del Dott. Giustavo Piva - Ore 16.10: Divo (UMBERTO RARCA (chitarra) e GIOVANNI CACCIABON (pianoforte)).
- 16-16.38: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'ENIAR).
- 16.40: LA CAMERATA DEI BALLATA E DELLE PICCOLE ITALIANE (RO I); La posta di Nonno Radio; (NA I); Bambinopoli; (BA I); Fata Neve; (PA); Giornalino; (BO - AN); Chiacchierata di Muzio; (MI I); Attilio Cerpi; Romanetto eroico; (TO I); La rete azzurra di Spumettino; (FI I); Capitano Giannino; (BZ I); a) La Zia del peroh; b) La cugina Orietta.
- 17: Giornale radio.
- 17.15 (circa): Trasmissione dal Palazzo del Comune di Cremona: ABBONAZIONE DEL «PREMIO CREMONA».
- 17.30 (circa) (RO I - NA I - BO - BZ - TI): Concerto del soprano RENATA LOMI e del baritone GIOVANNI LOMI: 1. a) Scarlatti; Venite a consiglio, pensieri; b) Pizzolli; Se il ciel mi divide, c) Giuk; Minuetto (soprano; Renata Lurini); 2. a) Caldara; Se ben crudele; b) Scarlatti; Se tu della mia morte, c) Cimarra; Resta in pace dal mio, dall'opera «Gli Orati e i Chiriaci» (baritone Giovanni Lomi); 3. a) Bach; Aria; b) Bononcini; Placé, mio caro bene (soprano Renata Lurini); 4. a) Haendel; Lascia ch'io pianga, dall'opera «Rinaldo»; b) Carissimi; Vittoria, vittoria (baritone Lomi).
- 17.30 (circa) (BARI I): MUSICA VARIA.
- 17.30 (circa) (MI I - TO I - OE I - TS - PI I - PA - OT - PD): Musica da SALLO.
- 17.55-20.59 (BARI I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 18.5 (circa): Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino preghi.
- 18.10 (ROMA I): Dialogo di Margherita Bevilacqua Sartorio; poesie di Salvatore Di Giacomo.
- 18.10 (PALERMO): Costanza Notarbartolo: «A tavola non s'inceppia».
- 18.40-19 (ROMA II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).

# OLIVETTI

*La bella linea e la varietà dei colori della nuova Olivetti  
armoniosamente rispondono all'esigenza di ogni ambientazione*



## STUDIO 42

*ogni secolo il suo giornale*

# TEMPO

IL SETTIMANALE CHE VI DARA'  
UNA VISIONE COMPLETA DEI MAG-  
GIORI AVVENIMENTI MONDIALI  
ATTRAVERSO I PIÙ RAPIDI E VIVI  
SERVIZI FOTOGRAFICI; ATTUALITA'  
POLITICA, ARTE, SCIENZA, CINEMA,  
TEATRO, SPORT, DOCUMENTATI CON  
PRECISIONE DI CRONACA IN  
NUMEROSE GRANDI FOTOGRAFIE

UNA PERFETTA  
RAFFINAZIONE  
SERIE DI ALLE

## TEMPO

FOTOCRONISTI IN  
TUTTO IL MONDO



IN VENDITA IN TUTTE LE EDICOLE

*An. Periodici Italiani - Milano*  
CORSO VITTORIO EMANUELE, 39

# PROGRAMMI ESTERI

12 GIUGNO 1939-XVII

## BELGIO

### BRUXELLES I

14.30: Concerto vocale.  
18.30: Cronaca letteraria.  
19.45: Concerto d'organo.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20: Robert Stolz *Quando l'amore non si parte* le tre operette in due atti - Nell'intervallo: 122: Notiziario.  
22.30-23: Conc. di lieder.

### BRUXELLES II

14.30: Concerto di dischi.  
19.30: Notiziario.  
20: Cabaret: *L'uccello azzurro* - Nell'intervallo: 20: Musica leggera.  
22: Notiziario.  
22.10-23: Dischi.

## DANIMARCA

### KALUNDBORG

14.30: Concerto di dischi.  
19.30: Notiziario.  
20: Musica leggera per organo.  
21.30: Concerto di dischi.  
22: Notiziario.  
22.30: Musica da camera.  
L. Delius: Trio per flauto, viola e arpa.  
2. Reyer: Serenata per flauto, violino e viola in re maggiore.  
22.15-23: Mus. da ballo.

## FRANCIA

### BORDEAUX P.T.T.

14.30: Concerto vocale.  
18.30: Come Lione.  
19: Cronaca varia.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Come Parigi P.T.T.  
21: Concerto di dischi.  
22: Come Parigi P.T.T.  
**BORDEAUX SUD OVEST**  
14.30: Concerto vocale.  
18.30: Come Lione.  
19: Cronaca varia.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Come Parigi P.T.T.  
21: Concerto di dischi.  
22: Come Parigi P.T.T.

Per gli ascoltatori - Musica leggera.  
22: Notizie - Operetta - Musica militare - Programma coloniale - Notizie.

## GRENOBLE

14.30: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Dischi - Cronaca.  
19: Notiziario.  
19.35: Cronaca - Dischi.  
20.15: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Concerto di musica leggera e d'operette.  
22.30: Notiziario.

## LILLA

14.30: Come Parigi T.E.  
18.45: Concertazione.  
19.15: Concerto vocale.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Comunicati.  
20.30: Orchestra e canto: 1. Schubert: *Sinfonia incompiuta*, 2. Canto; 3. Wagner: *Preludio dal Zakengra*; 4. Rameau: *Dardanio* (aria di balletto); 5. Paganini: *Pellea et Melisande* (frammenti); 6. Canto; 7. Lalo: *Rapsodia napoletana*.  
22.30: Notiziario.

## LIONE P.T.T.

14.30: Concerto variato.  
19: Notiziario.  
19.45: Cronaca varia.  
20.15: Tram Jugoslava.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Varietà musicale.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Danze (dischi).  
23.15: Notiz. tedesco.

## MARSIGLIA P.T.T.

14.30: Come Parigi T.E.  
19: Concerto di dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notizie - Dischi.

## NIZZA P.T.T.

14.30: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Come Lione.  
19: Notiziario.  
19.45: Come Parigi P.T.T.  
20.15: Cronaca varia.  
20.30: Serata drammatica dedicata a Maurice Ma-

terlinck: 1. *L'intruso* (frammenti); 2. *L'uccello azzurro* (frammenti); 3. *Pellea et Melisande* (frammenti).  
22.30: Notiziario.

## PARIGI P.P.

14.30: Cronaca - Dischi.  
18.35: Echi - Dischi.  
19.30: Concerto variato.  
20: Notizie - Echi.  
20.15: Dischi d'ammazzo.  
20.25: Canzoni e melodie.  
20.35: Vita di società.  
21.15: Musica da ballo.  
21.35: Varietà.  
22: Notizie - Cronaca.  
22.40: Musica di dischi.  
23: Cabaret.  
23.30: Notiziari diversi.

## PARIGI P.T.

14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.

## PARIGI TORRE EIFFEL

14.30: Cronaca varia.  
18.30: Cronaca varia.  
19: Pieno e canto.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Come Mareglia.  
20.30: Da stabilire.  
22.30: Notizie - Dischi.

## RADIO LIONE

14.30: Cronaca - Dischi.  
18.30: Programma raro.  
20.15: Musica hall.  
21.15: Musica leggera.  
22: Ultima notizia.  
22.15-23.30: Musica varia leggera e da ballo.

## RADIO MEDITERRANEE

14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Lione.  
19: Notiziario.  
19.45: Come Parigi P.T.T.  
20.15: Cronaca varia.  
20.30: Serata drammatica dedicata a Maurice Ma-

27.15: Notiziario.  
22.35: Concertazione.  
22.35: Musica richiesta.

## RADIO PARIGI

14.30: Concerto vocale.  
18.30: Cronaca varia.  
19.15: Concerto corale.  
19.45: Conversazione.  
19: Concerto variato.  
20: Notiziario.  
20.10: Concerto organizzato dagli autori e compositori e combattenti.  
Alla fine: José Germain: *La femme comédienne* in un atto - Nell'intervallo (21.30): Cronaca.  
22.30: Conversazione.  
22.45: Notiziario.  
23: Concerto di dischi.

## RADIO TOLOSA

14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.

## RENNES

14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.

## STRASBURGO

14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.

## TOLOSA P.T.T.

14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.

**IL MOBILE BAR**  
PER LA PIU' LIETA ACCOGLIENZA AI VOSTRI AMICI

**IN NOCE. A ROTELLE 490**  
Larghezza 74 Altezza 70 Lire  
FRANCO DI PORTO E D'IMBALLO IN ITALIA

**SAISA S.A. FABBRICA MOBILI**  
**SHISHA ROMA MILANO**  
**ROMA - VIA LUCREZIO CARO 64**  
CHIEDERE CATALOGO ILLUSTRATO GRATIS

19.30: Notiziario.  
20.15: Comunicati.  
20.30: Tram da Lilla.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Danze - Dischi.  
23.15: Notiz. spagnolo.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.

**BERLINO**  
14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.

**GRESLAVIA**  
14.30: Concerto di dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata teatrale: 1. Donizetti: *Le feu pendant l'attente*, commedia in un atto; 2. Marius Rittler: *Ottobiano d'Arca* (rievocazione); 3. Ronconi: *Sur les marches du temple*, radiorecita in due parti.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Tram, spettacolo.



# UN TESORO

Voi l'avete racchiuso in bocca: i denti. Dalla loro buona conservazione dipende la salute del vostro organismo; perché molti dei malanni che affliggono l'umanità sono causati dalla cattiva digestione conseguente alla imperfetta masticazione.

# Jodont

BIBLICO RIFINICATO

è il dentifricio di elezione, e la salvezza della vostra dentatura. Per i suoi componenti: Glicerina purissima, Jodio e sapone, scientificamente ed accuratamente dosati, è perfetta per la disinfezione della bocca, per il rassodamento delle gengive, per dare ai denti il più fulgido candore.

\*JODONT\* È PIU' EFFICACE SE USATO A SPAZZOLINO ASCIUTTO

Chiossa & Turchi S. A.

**Jodont**  
BIBLICO RIFINICATO

# LUNEDÌ DI SERA

12 GIUGNO 1939-XVII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
TRIPOLI

Milano III e Torino III iniziano le trasmissioni alle ore 23  
(NA I) dalle 19 alle 20 (Vedi Terzo Programma)

- 18,45 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba.
- 18,55 (TRIPOLI): Conversazione letteraria di Saek Abdul Hamid Askur.
- 19-19,35 (ROMA I): Notiziario in francese ed in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).
- 19,10 (TRIPOLI): «Canti della Mecca» - Orchestra araba l'Oriente», diretta da Muc-tar el Mrabet.
- 19,10: Comunicazione della R. Società Geografica.
- 19,20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,25: Discusi (Vedi Secondo Programma).
- 19,40: Lezione di tattico (prof. Heinz Borngässer).
- 19,40 (TRIPOLI): «Viati doniti e piede leggero», canzone tripolina di Khalil el Tarzi. Accompagnerà l'Orchestra araba dell'E.I.A.R.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,15: COMMENTO DEI FATTEI DEL GIORNO.
- 20,25: CONVERSAZIONE DI S. E. GIUSEPPE VOLPI DI MISURATA: «La potenza industriale di Roma».
- 20,35 (NAPOLI II): Vedi Secondo Programma.
- 21: LA LINGUA D'ITALIA: Conversazione di S. E. GIULIO BERTONI: «Lingua e pronunzia della Nazione».

21,10:  
**STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO**  
di SIVIO D'AMICO  
Riduzione di GIULIO PACUVIO  
Tredicesima lezione: Il teatro spagnolo del secolo d'oro: Lope de Vega - Scene da «LA STELLA DI SIVICIA» di Lope de Vega

21,55: MUSICHE PER QUINTETTO JAZZ: 1. Sackay: Appuntamento; 3. Bianco: La Paloma; 3. Gasi: La danza delle note; 4. Clapp: Rimba de' miei sogni; 5. Fucilli: Sei troppo piccolo.

22,15: «Sul fronte della radio», notiziario.

22,25:  
**Concerto**  
del pianista CARLO VILBRO  
1. Scarlatti: Due sonate.  
2. Respighi: Notturmo.  
3. Liszt: a) Inquietudine, b) Fuochi fatui, c) Sospiro, d) Ronda del piumo.  
4. Liszt-Paganini: a) Capriccio, b) Campanella.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23,15-24: MUSICA DA BALLO.  
24-24,15 (RO I-2 RO 9): Notiz. in francese.  
24,16-24,30 (RO I-2 RO 9): Notiz. in inglese.

## TRASMISSIONI SPECIALI

STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO; m 31,15; kc 9630; kW 25 - 2 RO 4; m 25,40; kc 11810; kW 25 - 2 RO 6 m 19,61; kc 15300 - 2 RO 8; m 16,84; kc 17820 - 2 RO 9; m 31,02; kc 9670. — STAZIONI ONDE MEDIE: ROMA I: m 420,8; kc 713; kW 100 - ROMA II: m 245,5; kc 1222; kW 60 - ROMA III: m 221,1; kc 1157; kW 1 - BARI I: m 283,3; kc 1059; kW 20 - BOLZANO: m 559,7; kc 536; kW 10 - MILANO I; m 368,6; kc 814; kW 50.

10,15-10,35 (2 RO 4): OCEANIA. — Notiziario in italiano - Italia, tema di canti: canti della montagna - Notiziario in inglese.

10,30-10,55 (2 RO 4): PAESI ARABI. — Musica araba - Notiziario in arabo.

11-12 (2 RO 4 - 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Musica tipica: Ték scale; assoli di chitarra; Orchestra Cetra.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE - PALERMO - CATANIA  
PADOVA - FIRENZE II - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)  
(FI II) dalle 19 alle 20 (Vedi Terzo Programma)

- 19,10: Comunicazioni della R. Società Geografica.
- 19,20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,25: Discusi: 1. Muck: Polka cromatica; 2. Ignolo: Dopo ogni ballo m'è sorso; 3. Lincke: Aria berlinese; 4. Siede: Corteo nuziale.
- 19,40: Lezione di tedesco (prof. Heinz Borngässer).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,15: COMMENTO DEI FATTEI DEL GIORNO.
- 20,25: CONVERSAZIONE DI S. E. GIUSEPPE VOLPI DI MISURATA: «La potenza industriale di Roma».
- 20,35 (MILANO I): Discusi di musica seria: 1. Fklow: Marza, sinfonia dell'opera; 2. De Micheli: Serenata alla lana; 3. Larrieu: Le danzatrici; 4. D'Ambrosio: Ronda di jollettii; 5. Siede: Serenata cinese.
- 21: LA LINGUA D'ITALIA: Conversazione di S. E. GIULIO BERTONI: «Lingua e pronunzia della Nazione».

### 21,10: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

**L'impresario**  
Commedia musicale di STEPHANE DJ  
Musica di WOLFGANG AMEDEO MOZART  
Personaggi:  
Vogelsang ..... Luigi Nardi  
Bof ..... Luigi Bernardi  
La signora Herz ..... Lina Pagliughi  
La signorina Silberklang .....  
Gianna Perin Labia  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
FRANCO PREVITALI

### Il Re

Novella in tre quadri di GIOVACCHINO FORZANO  
Musica di UMBERTO GIORDANO  
Personaggi:  
Il re ..... Emilio Ghirardini  
Rosalina ..... Lina Pagliughi  
Colombello ..... Enzo De Muro Iomanto  
La moglie del mugnaio ..... Giuseppina Santi  
Il mugnaio ..... Luciano Neroni  
L'astrologa ..... Agnese Dubbini  
Il prete ..... Nino Muzzolotti  
Un testimone .....  
L'uomo di legge ..... Luigi Bernardi  
Un altro testimone .....  
La voce di un banditore ..... Bruno Sbalchiero  
Dirige l'AUTORE  
Maestro del coro: COSTANTINO COSTANTINI

Nell'intervallo: Conversazione di G. Guili: Storia di un cane - (MI I): Voce danese da Roma) - Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo  
Indi: Eventuale Musica da ballo (fino alle 24).

12-12,25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese - Musica da camera: Violino: Marcello Confaloneri e pianista Olga Roggi (Genova); 1. Velli: «Ciaccona»; 2. Sperandio-Frilli: «Ninna nanna»; 3. Ricci: «Valse capriote»; 4. De Billo: «Danza»; 5. Paganini: «Capelaria»; 6. Argista Vittoria Andino: 1. Inquillo: «Il rucolo»; 2. Litalini: «Maurizio»; 3. Tancetti: «La giuletta velata»; 4. «Danza di serpente»; 5. Pianista Olga Roggi (Genova); 1. Piccetti: «M. Turturo»; 2. Pagnini: «Tortura»; 3. Respighi: «N. Turturo»; 4. Debussey: «Le colline di Annapolis» - Notiziario in italiano.

13,30 (1,5) (Roma II-2 RO 4-2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Comicità al facci del giorno - Musica seria: Solenne di operetta - «Favole e miti di Antiche genti»; ensembles di Delfo Casabellotti - «Cantati di comode»; 1. Gomer; «Ninna nanna azzurra»; 2. N. N.; «Ninna nanna comica»; 3. Tagliarini: «Ninna nanna di tutte le maniere»; 4. Busattoni: «Ninna nanna e scherzo»; 5. Ricci: «Vera nota della vita»; 6. Bercioni: «Ninna nanna impazzita» - Notiziario in italiano.

16-17,15 (2 RO 4-2 RO 8): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in italiano - Musica leggera. Due pianistica Giu-

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - ANCONA  
ROMA (Onda ultracorta)

(Dalle 19 alle 20 NA I Vedi Primo Programma)  
(Dalle 19 alle 20 FI I Vedi Secondo Programma)

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO: ORCHESTRA DIRETTA DAL M° ANGELETTI: 1. Derewilsky: Domani sera; 2. Clorcello: Oh, mamma; 3. Ansaldo: Loniano con te; 4. Ferrera: Il Macanudo; 5. Concina: Questa è la conga; 6. Pizzigoni: Senti l'eco; 7. Linnetta: Non so dimentirti; 8. Perino: Oggi son felice; 9. Valli: Corri somarello; 10. Kramer: Quando balla l'orso.
- 18,55 (ROMA III): Eventuali comunicazioni.
- 19: ASTERISCHI E CURIOSITÀ.
- 19,10: Discusi di musica sinfonica: 1. Rossini: La gazza ladra, sinfonia dell'opera; 2. Saint-Saens: L'arcobaleno di Omjale, poema sinfonico; 3. Strawinsky: Giochi alle carte; 4. Respighi: L'ottobrala da feste romane - Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M° Ferrero).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,15: COMMENTO DEI FATTEI DEL GIORNO.
- 20,25: CONVERSAZIONE DI S. E. GIUSEPPE VOLPI DI MISURATA: «La potenza industriale di Roma».
- 20,35:

### Canzoni e ritmi

ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARRIZZA

21,15:  
**Sogno di mille e una notte**  
Tre atti di ALFREDO VANNI  
Personaggi:  
Il Muragà ..... Romano Calò  
Il Visconte Raoni d'Origan .....  
Giovanni Cimatti  
Il Barone Don Pedro Dominguez di Karacca .....  
Luigi Grossoli  
Singhe ..... Ugo Pozzo  
Gararadani ..... Giuseppe Valpreda  
Il Direttore ..... Cesare Carlini Gani  
Il Partiere ..... Angelo Alessio  
Il Barman ..... Gerardo Gerardi  
Tonino ..... Lidia Pasqualini  
Luana ..... Celeste Marchesini  
La Cassiera ..... Vanna Aracci  
Regia di ARDO SILVARI

22,45-24 (FI I - NA I - ANI): MUSICA DA BALLO.  
Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

«In Solano»; 3. Muri: «Tango di Riffa»; 2. Mustelli: «Giuliano»; 3. Scardini: «Con te»; 4. Imposimati: «Virenti»; 5. Abelli: «Amoroso»; Orchestra Angelini - «Problemi del Partito», conversazione del prof. Michele Catalano - Notiziario in inglese.

17,15-18,00 (2 RO 1-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Illustrazioni di opere di Puccini, Mascagni e Verdi: 1. Puccini: «La fanciulla del West» (Cholla mi canta); 2. Mascagni: «Sivano» (Se spento il sole); 3. Gilelli: «Azzurra» (Amore di Follister); 4. Puccini: «Tore» (Vici d'arte); 5. Mascagni: «L'Indoleto» («Se frai d'essere il re»); 6. Gilelli: «Adriano Lombraccio» («L'ultima canzone»); 7. Puccini: «Tumido» («Nessun dorma»); 8. Mascagni: «L'Idra» («Era della piovra»); 9. Puccini: «Mancu» («L'una non sai mai»); 10. Mascagni: «Cavalleria Rusticana» («Vai lo sapete») - Notiziario politico e notiziario sportivo.

17,54-18,00 (Bari II): Notiziario in albanese.

18,07-18,15 (2 RO 3-2 RO 4 - Bari II): PAESI ARABI. — Conversazione in arabo su argomenti letterari - Notiziario internazionale e orientale in arabo - Musica araba traquara.

18,40-19 (Roma II-2 RO 8): Cronache del turismo in francese.

19,01-19,17 (2 RO 3-2 RO 4 - Roma II): Notiziario in francese e lezione d'italiano.

19,01-19,18 (Bari II): Notiziario in bulgaro.

19,01-19,18 (Roma II-2 RO 8): Notiziario in polacco.

19,18-19,31 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese.

19,19-19,28 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in romeno.

19,37-19,57 (Roma II-2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario in ungherese - Lezione d'italiano.





nel libro dei ricordi....

GUIDA FOTOGRAFICA D. 9 GRATIS

GIUGNO 1939

FISSATE QUESTE PAGINE LIETE CON I MODERNISSIMI APPARECCHI DI **Foto-Brennero** DEL COMM. A. VASARI E FIGLIO ROMA (ANATE - CAMBI) P. L. ESEDRA 61

# MARTEDÌ DI GIORNO

13 GIUGNO 1939-XVII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - ANCONA - CATANIA - ROMA II - TRIPOLI PADOVA - MILANO (onda ultracorta); dalle 16 alle 18 sul 1° Programma

7.30. Giubbilico da camera (Primo corso) - Ore 7.45 (Secondo corso) 8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle stazioni.

- 10: Trasmissione da Padova: MESSA SOLARE DALLA BARRICA DI S. ANTONIO NEL GIORNO DEL SANTO (Coro della Scuola Cantantini)
- 11: PROGRAMMA DEDICATO AL GIORNO RADIOFONICO STATISTICO MANDI INTRINSECO BOLZANESI: 1. Roveroni: *Ucraina*; 2. Ranzato: *Le campane del villaggio*; 3. Prohlini: *Colloquio di bambole*; 4. Baretto: *Onde d'argento*; 5. Ajmudi: *Serenata marittima*; 6. Ghis: *Giuseppina*.
- 11.20: ORCHESTRA GENOVA: 1. Leonardi: *Sinfonia*; 2. Arrighetti: *Ricordi di Naxos*; 3. Mariotti: *Vecchia canzone d'amore*; 4. Manno: *Simplicità, Intermezzo*; 5. Moretti: *Tu cerchi nel mio cuore*; 6. Redi-Nava: *A quattro cori*; 7. Dixon: *Desiderio*; 8. Orco: *Perché mentire*; 9. Fvri: *Bozza allegro*; 10. Persiani: *Ci rivedremo a primavera*; 11. Ghis: *L'arrotino*.
- 12.20 (PADOVA): Dalla XXI Pista di Padova: Conversazione del prof. Antonio Bellarini - 12.30: Discorsi di MUSICA SINFONICA.
- 12.30: Melodie gradite (Trasmissione organizzata per la SARTOTECNICA) I. Puccini: a) *Manon Lescaut*, preludio into quarto (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M° Tassinari), b) *Madama Butterfly* - Un bel di sodremo (scoperto (concerto), c) *Tosca* - O dolci bei! (tenore Muzio); 2. Ranzato-Lombardo: *Il paese dei campanelli*, selezione cantata dell'operetta; 3. Lehár: *La vedova allegra*, selezione cantata dell'operetta.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA (ROMA II dalle 13.30 alle 14.45 vedi Trasmissioni speciali).

- 13.12.15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 13.15: CINQUEMILA LIRE PER UN SORRISO. Scena di M. MARINELLI. Trasmissione organizzata per la Soc. AN. GIOVEMME di Milano: 13.20 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba. 13.25-14 (TRIPOLI): Musica e canti arabi (iduch).
- 13.30: Discorsi di MUSICA SINFONICA: 1. Beethoven: *Egmont*, ouverture (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta dal M° Furtwängler); 2. Pauré: *Polka e Melenda*; a) Preludio; b) Filatrici, c) Siciliana (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta dal M° Wolf); 3. Wagner: *I maestri cantori di Norimberga*, Preludio (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta dal M° Knappertbusch).
- 14-14.10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 14.10-14.20: Borsa.
- 14.20-14.30 (MI I - TS - OR I): Borsa.
- 14 (PADOVA): Dalla XXI Pista di Padova: Conversazione del dott. GIOVANNI TORCIANO - Ore 16.10: DOPPIALAVORO CORALE «DUR» DEL GRUPPO PARLATA «A. BRACADU» diretto dal M° OTTAVIO SARCHETTO.
- 16.40: LA CAMERATA DEI BALLOTTI E DELLE PICCOLE ITALIANE: GIOVANNI MOSCA - ULTIMO GIORNO DI SCUOLA.
- 17: Giornale radio.
- 17.15 (RO I - NA I - BO - BZ - TI): Concerto del pianista ALVARO MICHIELI: 1. Zepoli: *Dalla Suite in si minore*; a) *Alia*, b) *Gavotta*; 2. Bach: *Tocatta in do maggiore*; a) *Preludio*, b) *Valzer diafonico*, c) *Balero*, di Carillon, c) *Giulio Biale*; 4. Chopin: *Polacca in la bemolle maggiore*.
- 17.15 (BARI I): Musica varia.
- 17.15 (MI I - TO I - GE I - TS - PI I - PD): Trasmissione dal R. Conservatorio di Napoli: CONCERTO SINFONICO - ORCHESTRA DEL CUR. MASSIMINI - a) NAPOLI diretta dal M° UGO ARZUFFI con la collaborazione del pianista LITTORIO RENATO CALDIERI e del violoncellista MAXIMILIANO SCIBIATTA.
- 17.50-17.55: Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.
- 17.55-18.5 (ROMA I): Segnale per il servizio radiotelegrafico trasmesso a cura della Regia Scuola «Federico Cesi».
- 17.55-20.59 (BARI I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 18.3-18.35 (RO I - NA I - BO - BZ - AN - TI): TRASMISSIONE SCAMMIO CON LA EMISORA NACIONAL DI LISBONA
- 18.40-19 (ROMA II): Notiziario in lingua estera (Vedi Trasmissione speciali).

ROMA III - NAPOLI II - BARI II MILANO II - TORINO II - GENOVA II FIRENZE II - ANCONA

13. Discorsi di MUSICA DA CAMERA: 1. Beethoven: *Rondo op. 51*; 2. Chikowsky: *Canzone senza parole*; 3. Hecht: *Le pianette*; 4. Debussy: *Capricorn*.

13.20: CONCERTO DI MUSICA LEGGERA diretta dal M° T. PETRALIA con il coro di MARI BONELLI, ORFEO IACOVINI e trio armoniche: 1. V. Fucile: *Moto perpetuo*; 2. G. Filippini e R. Muzielli: *Sulla carrozzeria*, duetto (Boccardo-Bonelli); 3. I. Cuccia: *Valzer da concerto*; 4. Derewitzky: *Tu che mi porti d'amore* (Bonelli); 5. P. Montani: *Concettino in mi, per pianoforte ed arca*; 6. N. Casiroli: *Prima di dormire, bambina*; 7. T. Petralia: *Ti voglio per me* (Bonelli); 8. D. Olivieri: *Fantasia dal film «Per uomini soli»*; 9. Consiglio-Mignone: *Cade una stella*; 10. A. Buechi: *Alceste*.

14: ORCHESTRA diretta dal M° CARROTTI col concorso di A. JANOLI: 1. Maler: *Tarantelluccia*; 2. Abbat: *Quanno tornano 'e rari*; 3. Ingli-ferr: *Tammurata d'aglunno*; 4. Bonaventura: *Destino mio*; 5. Lania: *Canzoniere*; 6. Passone: *Neppa l'anno*; 7. Nardella: *A voce te l'omme*; 8. Di Capua: *Maria Mari*; 9. Toti: *A marechitare*.

14.20-14.40: Giornale radio.

IN QUESTI GIORNI SI CONFEZIONA IL 50 MILIONESIMO TUBETTO DELLA Pasta Dentifricia ERBA - GIOVEMME LA PIÙ VENDUTA IN ITALIA. PER L'OCCASIONE È STATO INDETTO IL CONCORSO: IL MILIONE-GIOVEMME "5000 lire per un sorriso" 130 PREMI - VACANZI GRATIS NEI MIGLIORI ALBERGHI - 5000 LIRE PER IL PIÙ BEL SORRISO Per partecipare ascoltate MARTEDÌ 13 GIUGNO alle ore 13,15 la sacorda puntata delle trasmissioni organizzate per la Gioivemme: «5000 LIRE PER UN SORRISO»

DA TUTTE LE STAZIONI - MARTEDÌ 13 GIUGNO - ORE 12,30

Melodie gradite

la SARTOTECNICA MILANO

FORNITRICE AI SARTI DEL GRANDIOSO CAMPIONARIO STOFFE PER UOMO RICHIEDETELO AL VOSTRO SARTO

Trasmissione organizzata per la SARTOTECNICA - MILANO

Zampironi unici distruttori delle zanzare

Premiato Laboratorio Zampironi - Mestre

## PROGRAMMI ESTERI

13 GIUGNO 1939 - XVII

## BELGIO

## BRUXELLES I

14h: 620; m 483,9; LW 15

18,15: Radiodramma  
18,30: Dischi (opere).  
19: Cronaca varia.  
19,15: Verluino, con musica di Pauré e Debussy.  
19,30: Notiziario.  
20: Concerto sinfonico 1. Wagner: *Prélude del Liebestraße*; 2. Mendelssohn: *Concerto in re minore per piano e orchestra*; 3. Schumann: *Sinfonia romana*.  
21: Conversazione.  
21,15: Musica moderna 1. Pauré: *Collège, fanfare e marce*; 2. Pauré: *Balletto per piano e orchestra*; 3. Ibert: *Escalade*.  
22: Notiziario.  
22,10: Dischi riciclati.  
22,35-23: Lisci: *Christus vincit*.

## BRUXELLES II

14h: 932; m 521,9; LW 15

18,30: Concerto di dischi.  
19,30: Notiziario.  
20: Concerto variato.  
20,10: Radiorecita.  
21,30: Concerto variato.  
22: Notiziario.  
22,10-23: Dischi riciclati.

## BULGARIA

## SOFIA

14h: 850; m 352,9; LW 100

19,30: Musica popolare.  
20: Violino e piano.  
20,10: Notiziario.  
21: Canzoni russo.  
21,30: Cronaca tedesca.  
21,10-23,30: Danze.

## DANIMARCA

## KALUNDBORG

14h: 240; m 1250; LW 60

## COPENAGHEN

14h: 1176; m 255,1; LW 10

18,35: Lezione di tedesco.  
19: Notizie - Conversazione.  
20: Musica leggera danese.  
20,30: Radiocommedia.  
21,20: Dischi - Cronaca.  
22: Notiziario.  
22,20: Beethoven: *Sonata per piano in la bemolle maggiore, op. 110*.  
22,45: Alcuni dischi.  
23,0-30: Mus. da ballo.

## FRANCIA

## BORDEAUX P.T.T.

14h: 1077; m 278,6; LW 60

18,15: Conversazione.  
18,30: Trasm. da Nizza.  
19: Cronaca varia.  
19,30: Notiziario.  
20,15: Come Parigi P.T.T.  
20,30: Come Parigi T.E.  
BORDEAUX SUD-OVEST  
14h: 1366; m 219,6; LW 25  
18: Notizie - Operette  
Vincer - Varietà musicale - Notizie.  
19,3: Musica leggera - Radiodramma - Notizie - Musica leggera.  
20,45: Taugo - Per gli ascoltatori - Musica di film - Notizie.  
22,3: Canzoni e melodie del tempo passato  
Musette - Organo da cinema - Notizie.

## GRENOBLE

14h: 583; m 514,6; LW 20

18,3: Come Parigi P.T.T.  
18,30: Dischi - Cronaca.  
19: Notiziario.  
19,45: Cronaca varia.  
20,30: Come Parigi P.T.T.

## LILLA

14h: 1213; m 247,3; LW 60

18: Cronaca - Dischi.  
18,30: Come Parigi T.E.

## 18: Concerto di piano.

19,30: Notiziario.

20,15: Concerto vocale.

20,30: Come Parigi P.T.T.

22,30: Notiziario.

## LIONE P.T.T.

14h: 648; m 463; LW 100

18,15: Dischi - Cronaca.

18,30: Dischi - Notizie.

19,45: Concerto di piano.

20,3: Trasm. jugoslava

20,15: Cronaca varia

20,30: Come Parigi P.T.T.

22,30: Notiziario.

22,45: Danze (dischi).

23,15: Notiz. tedesco.

## MARSIGLIA P.T.T.

14h: 749; m 400,5; LW 100

18,30: Come Parigi T.E.

19: Cronaca - Dischi.

19,30: Notiziario.

20,15: Musica di dischi.

20,30: Concerto vocale.

20,50: Concerto bandistico

22,30: Notizie - Dischi.

## NIZZA P.T.T.

14h: 1185; m 253,2; LW 60

18,3: Come Parigi P.T.T.

18,30: Melodie e canzoni

19: Notiziario.

19,45: Come Parigi P.T.T.

20,15: Cronaca varia.

20,30: Come Strasburgo.

22,30: Notiziario.

## PARIGI P.P.

14h: 939; m 312,8; LW 60

18: Cronache - Dischi.

19: Notiziario.

19,15: Musica e canto.

19,45: Programma vario.

20: Notizie - Echi.

20,15: Varietà

21,7: Max Regnier: *L'academia d'imperiale*.

21,42: Dischi - Notizie.

22,10: La plus grande France.

23: Jase-fnt.

23,30: Notiziari diversi.

## PARIGI P.T.T.

14h: 695; m 431,7; LW 120

18,3: Alcune melodie.

18,15: Echi regionali.

18,30: Trasm. da Nizza.

19: Notiziario.

19,30: Dischi - Varietà.

20,15: Conversazione.

20,30: Varietà musicale: *Succorsi d'aitel tempi*.

22,30: Notiziario.

22,45: Danze (dischi).

## PARIGI TORRE EIFFEL

14h: 1456; m 206; LW 7

18: Trasm. da Tolosa.

18,30: Cronaca varia.

19: Piano e violino.

19,30: Notiziario.

20,15: Trasm. da Rennes.

20,30: Concerto sinfonico: 1. Wagner: *Quersura e Venusborg*; 2. Lalo: *Concerto per violoncello*; 3. Aubin: *Cresida*, balletto; 4. Olazunov: *Stenka Razin*.

22,30: Notiziario.

22,45: Danze (dischi).

## RADIO LIONE

14h: 1393; m 215,4; LW 25

18,45: Tanghi argentini.

19: Dischi - Cronaca.

19,35: Melodie e canzoni

20: Notiziario.

20,15: Brani d'opere.

20,30: Musica varia.

20,45: Musica da jazz.

21: Radiorecita.

21,30: Musica da jazz.

22: Ultimo notizio.

22,3-23,30: Musica varia leggera e da ballo.

## RADIO MEDITERRANEE

14h: 1503; m 230,2; LW 27

18: Cronaca - Dischi

19,45: Progr. coloniale.

20,5: Notiziario.

## 20,16: Canzoni e melodie.

20,30: Radiodramma.

20,45: Concerto variato

22,15: Notiziario.

22,30: Musica da ballo.

## RADIO PARIGI

14h: 182; m 1648; LW 80

18: Cronaca varia

18,15: Concerto di piano

18,45: Conversazione.

19: Concerto variato.

20: Notiziario.

20,30: *Leconte Doléaux: L'égoutte*, commedia in tre atti, tratta dal romanzo di Meredith.

22,15: Musica da camera.

- Nell'intervallo (22,45): Notiziario.

23,30: Coniugati

## RADIO TOLOSA

14h: 913; m 328,6; LW 60

18: Notizie - Musica leggera - Canzoni - Cronaca - Musette.

19,15: Operette - Cronaca - Concerto variato - Notizie - Scena comica.

20,10: Radiodramma - Danze - Conv. - Radioscene.

21,15: Echi e notizie - Musica riciclati - Canzoni - Notiziario.

## RENNES

14h: 1040; m 288,5; LW 120

18: Concerto ritrasm.

18,30: Come Parigi T.E.

19: Cronaca - Dischi.

19,30: Notiziario.

20,15: Musica di dischi.

20,30: Concerto variato

21,30: Serata di varietà

22,30: Notizie - Dischi.

## STRASBURGO

14h: 859; m 309,2; LW 100

18: Cronache varie.

18,30: Melodie di antichi compositori italiani.

19: Notiz. diversi.

19,30: Musica di Bach e di Couperin, maestri della musica classica.

20: Notiz. diversi.

20,15: Musica leggera.

22,30: Notiz. diversi.

22,45: Musica di dischi.

## TOLOSA P.T.T.

14h: 776; m 386,6; LW 120

18,30: Come Parigi T.E.

19: Cronaca varia.

19,30: Notiziario.

20,15: Dischi - Echi.

20,30: Maxime Lery: *La grosse golette*, commedia

22,30: Notiziario

22,45: Danze - Dischi.

23,15: Notiz. spagnolo.

## GERMANIA

## AMBURGO

14h: 904; m 331,9; LW 100

18: Radiocronaca e musica leggera

19,45: Radiocronaca

20: Notizie tedesche e inglesi.

20,30: H. W. Kulekampi: *Gli animali nella musica, radiodramma*.

21,20: Dischi (ouverture leggera e valzer).

22: Notizie tedesche e inglesi.

22,35-24: Musica leggera e da ballo.

## BERLINO

14h: 841; m 356,7; LW 100

18: Musica leggera.

18,45: Conversazione.

19: Dischi (Lortzing e Weber).

19,45: Attualità - Notizie.

20,15: Serata danzabile.

22: Notiziario.

22,30: Come Amburgo.

24-3: Come Stoccarda.



Risultati del  
**Concorso**  
a premi per il

## GIRO CICLISTICO D'ITALIA

Indetto dalla **DITTA WYLER VETTA** produttrice degli orologi della famosa marca WYLER VETTA, infrangibili, impermeabili.

Presso la Direzione della Sipra - Via Roma 24, Torino - si è proceduto nei giorni 2-3-6 Giugno con le cautele di legge ed in presenza di un funzionario della R. Intendenza di Finanza di Torino al Sorteggio dei 3 premi, assegnati dalla Ditta WYLER VETTA, tra tutte le cartoline giunte alla Sipra in tempo utile che indicavano esattamente:

**BARTALI GINO** vincente della Tappa Sondrio-Milano

I tre premi vennero assegnati come segue:

**1° Premio:** un orologio d'oro infrangibile, impermeabile da polso per uomo del valore di lire 1500 della rinomata marca **WYLER VETTA**

alla Sig. **ALBERTINA FILIPPI** - Viale 28 Ottobre, 8  
**LIVORNO - MARE**

**2° Premio:** un orologio d'oro infrangibile da polso per signora della rinomata marca **WYLER VETTA**

al Sig. **CRESCENZO D'ORSO** - Via S. Lucia, 123 -  
**NAPOLI**

**3° Premio:** un orologio in acciaio inossidabile, infrangibile, impermeabile da polso per uomo della rinomata marca **WYLER VETTA**

al Sig. Dott. **ERCOLE PASSERA** - Via Bormida, 2 -  
**ROMA (7,3)**

*I premi suddetti verranno fatti recapitare ai vincitori direttamente dalla Ditta*

**WYLER VETTA**  
di MILANO



**Wyler Vetta**  
Orologio infrangibile impermeabile

# DENTOL

**DENTI SANI E SMAGLIANTI, GENGIVE SODE E ROSE, ALITO PROFUMATO**

# MOBILI FOGLIANO

ARREDATE LA CASA PAGANDO IN 20 RATE

Stabilimenti: MILANO - NAPOLI - TORINO - (Milano) - PAVIA - PIAZZA DUSEMA, 21 - Telefono 02-488  
Sede e Direzione Centrale: NAPOLI - Pizzolungo 20 - Telefono 34-915

A richiesta mostriamo a domicilio, in tutta Italia, la ricca collezione dei modelli

**DUBRY** Meraviglia della scienza moderna delle cure per capelli, la più perfetta del mondo, risultato di rara bellezza, senza lavatura, e in pochi minuti ottiene qualunque tinta la più perfetta e naturale. Bastano quattro applicazioni all'anno. Flacone di prova L. 6 - Flacone grande L. 18. Per spedizioni L. 2 in più.

**PROFUMERIA BERNELLI** - Via Benedetto - MILANO

# MARTEDI

DI SERA

## 13 GIUGNO 1939-XVII

### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
TRIPOLI

Milano III e Torino III iniziano le trasmissioni alle ore 21 (NA II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 18,45 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba.
- 18,55 (TRIPOLI): « Versi scelti della poetessa preislamica El Kausa », dizione di Saïed Ahmed Ghemaba.
- 19-19,35 (ROMA I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).
- 19,10 (TRIPOLI): « Canti dell'Oasi », cantrice Zuhra bent Amor e Ali Addad.
- 19,20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,25: NOTIZIARIO DELL'IMPERO.
- 19,40 (TRIPOLI): « Canzine della gratitudine » di Ali Haddad. Orchestra araba dell'E.I.A.R.
- 19,40: LEZIONE DI INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30 (NAPOLI II): Vedi Secondo Programma.

### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE - PALERMO - CATANIA  
PADOVA - FIRENZE II - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)  
(FI II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 19,20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,25: NOTIZIARIO DELL'IMPERO.
- 19,40: LEZIONE DI INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30 (esclusa MILANO I): ORCHESTRA D'ARCHI di ANINI e DANZI diretta dal M<sup>e</sup> TIPO PETRALIA: 1. Gabbato: Nini; 2. Fiorillo: Danza capricciosa; 3. Artoli: Amore autunnale; 4. Corelli: Badinere; 5. Warren: Solo; 6. Barbieri: Schizzo capreste; 7. Pierne: Serenata; 8. Buzzaconi: Striglianite.

### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - ANCONA  
ROMA (Onda ultracorta)

(Dalle 19 alle 20 NA I Vedi Primo Programma)  
(Dalle 19 alle 20 FI I Vedi Secondo Programma)

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIODIFONICO: QUARTETTO CANTASTORIE: 1. De Martino: Campagna romana; 2. Kramer: Un giorno ti dirò; 3. Ferrara: Ricordo d'Ukraina; 4. Staffilli: Capri, incantamento blu; 5. Balzani: L'eco del core; 6. Caracci: Capriccio, assolo di chitarra; 7. Picci Di Roma: La mazurca del cantastorie; 8. Nardella: Te si scurdato e 'Napule; 9. Ibanc: Corri carullino; 10. Spadaro: Porta un bacione a Firenze; 11. Codevilla: Juanita, to ti amo; 12. Mario: O' surdato 'namurato; 13. Divagazione del quartetto.
- 18,55 (ROMA III): Eventuali comunicazioni.
- 19: ASTRUCCHI e CURIOSITÀ - MUSICA VARIA.
- 19,20: DOPOLAVORO CORALE « GIUSEPPE VERDI » DI PRATO

#### 21: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.:

#### L'impresario

Commedia musicale di STEPHANIE DJ  
Musica di WOLFGANG AMEDEO MOZART  
(Vedi pag. 31).

Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
FERNANDO PRIVICALE

#### Il Re

Novella in tre quadri di GIOVACCHINO FORZANO  
Musica di UMBERTO GIORDANO  
(Vedi pag. 31).

Dirige l'AUTORE

Maestro del coro COSTANTINO COSTANTINI

Nell'intervallo: Conversazione di Ernesto Daquanno: « Clima di allora ».  
Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
Indi: Eventuale MUSICA DA BALLO (fino alle 24).  
24-24,15 (RO I - 2 RO B): Notiz. in francese.  
24,16-24,30 (RO I - 2 RO B): Notiz. in inglese.

#### 21 (esclusa PA-CT):

#### Peer Gynt

Poema drammatico di ENRICO IBSEN  
(Riduzione in tre atti)

#### Personaggi:

Peer Gynt . . . . . Marcello Giorda  
Aase, sua madre . . . . . Stefania Plumatti  
Solvég . . . . . Adriana De Cristoforo  
Ingrid, la sposa }  
Anitra, la ragazza araba } Landa Grilli  
La vecchia ragazza in verde  
Ada Cristina Almirante

Il vecchio di Dovre, re del Troll Silvio Rizzi  
Il fonditore di bottoni . . . Riccardo Tassani  
Il direttore del manicomio Giorgio Piamonti  
L'uomo dai piedi forcuti Guido de Monticelli  
Uomini e donne di Norvegia, e di altre parti del mondo - Troll, jolletti, gnomi, koboldi e nisse del regno di Dovre (gli egotisti)  
Musiche di E. GRIGG

L'azione è nel 1800: si svolge in Norvegia, al Marocco, al Cairo e termina al paese natio  
Regia di ALBERTO CASSELLA

#### 22,30 circa (esclusa PA-CT):

#### Canzoni e ritmi

QUINTETTO JAZZ con il concorso di

RINA FRANCHETTI e ARVEDO FRUCIOLI

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 23,15-24: MUSICA DA BALLO.

#### PROGRAMMA DELLE STAZIONI DI PALERMO E CATANIA

- 21: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE COLORI MUSICALI
- 1. Redi: L'abito blu; 2. Franceschi: Gondola d'oro; 3. Albanesi: Valzer giallo; 4. Can-diolo: Labbra coralline; 5. Manzetti: Chiaro di luna e Como; 6. Licari: Verso Casburro; 7. D'Anzi: Mi piacciono le blonde; 8. Rizzoli: La luna rossa; 9. Leonardi: Sul mar nero; 10. Lattuada: Sulla marina argentea; 11. Ancillotti: Damina bianca; 12. Cuscina: Aurora pallida; 13. Pietri: L'isola perde; 14. Sciorilli: Il labirinto rosa; 15. Alletti: Arcobaleno.

- 22: DUETTO ALL'ACQUA DI ROSA  
Un atto giocoso di CARLO SAISA  
Regia di FEDERICO DE MARLA
- 22,30-23: MEZZ'ORA DI VALZER.

#### DOPOLAVORO CORALE « GIUSEPPE VERDI » DI PRATO

diretto dal M<sup>e</sup> DANILLO ZANNONI  
1. Landini: Foglie morte; 2. Pergolesi: Strillana; 3. Zandoni: La canzone del Volpe; 4. Pelli: Serenata fiorentina; 5. Ignato: Colomba gentile; 6. Norzelli: a) Canzone gitana, b) Ninna nanna fiorentina, c) Peschi fiorenti, stornello

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO  
20,30: Selezione di operette

ORCHESTRA e Coro diretti dal M<sup>e</sup> ADOLFO DEL VECCHIO con il concorso di MIRIAM FERRETTI, NERA CORRADI, MINIA LYBBA, ENZO ATTA, TITO ANGELETTI e UBALDO TORRELLI.

#### 21: Trasmissione da Praga:

#### Danze slave

di ANTON DVORAK  
Eseguite dalla FILARMONICA CECA  
diretta dal M<sup>e</sup> VACLAV TALICH.

- 22: MUSICHE GIOCOSE
- ORCHESTRA diretta dal M<sup>e</sup> SERGIO VACCARI
- 1. Consiglio: Elettrotreno; 2. Johnston: Ricordo d'amore; 3. Dostal: Fantasia; 4. Frustaci: Mowica; 5. Redi: Maila.
- 22,30-24 (PI I - NA I - AN): MUSICA DA BALLO.  
Nell'intervallo (ora 23): Giornale radio

### TRASMISSIONI SPECIALI

STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO 3: m 31,15; kc 9630; kW 25 - 2 RO 4: m 25,40; kc 11810; kW 25 - 2 RO 6 m 19,61; kc 15300 - 2 RO 8: m 16,84; kc 18200 - 2 RO 9: m 31,02; kc 9670. — STAZIONI ONDE MEDIE: ROMA I: m 420,8; kc 713; kW 100 - ROMA II: m 245,5; kc 1222; kW 60 - ROMA III: m 221,1; kc 1357; kW 1 - BARI I: m 283,3; kc 1059; kW 20 - BOLZANO: m 559,7; kc 536; kW 10 - MILANO I: m 368,6; kc 814; kW 50.

- 10,15-10,33 (3 RO 6): OCEANIA. — Notiziario in Italiano - Minuta vocale da numero: tenore Arsodo Felicelli; 1. Giordano: « Caro mio bene »; 2. Schumann: « Alla luna »; 3. Mercantini: « La prigioniera » - Soprano Jolanda IM Maria Petrici; 1. Oandino: « Il ciclamino d'autunno »; 3. Di Donato: « Offerta »; 3. Baum: « M'hinnno »; 4. Borca: « La traslazione di San Francesco » - Notiziario in inglese
- 10,30-10,65 (2 RO 4): PAESI ARABI. — Musica araba - Notiziario in arabo.
- 11-12 (2 RO 4 - 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Musica sinfonica: 1. De Falla: « Il cappello a tre punte » (Danza del molinaro); 2. Debussy: « Coppia Uo », « Ombra »; 3. De Falla: « La cita brava », « Nana »; 4. Pavi Mendelgali: « Intemperanza della rosa » (dal « Carlino magico »); 5. Respighi: « Gli uccelli »; 6. Stravinsky: « Petruška ».
- 12-13,25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese - Duetti e romanze d'opera: 1. Cilea: « Adriana Lecocquer », a) (No

la mia fronte), b) (Io son l'utile anella); 3. Verdi: « Aida », a) (Ah no! fuggiamo), b) (Fideste Aida), c) (Ritorna); le formate); 3. Mascagni: « Amico Fritz », a) (Non pochi fiori), b) (Basta, buon di); 4. Cilea: « Ariadna » (Lamento di Fedra); 3. Puccini: « M'hinnno », a) (O mamma fanciulla), b) (Donde l'ho senti); 6. Lerocavallo: « La Balieca » (Finta odorata); 7. Riva: « Carro », a) (La tua madre non me scorda), b) (Serenanza del Gore); 8. Mascagni: « Cavalleria rusticana », « Mamma, qui sto a pappare »; 9. Giordano: « Fedora », (Mia madre, mia vecchia madre); 10. Puccini: « Torna, diletto mio primo » - Notiziario in Italiano.

- 13,30-14,15 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8) ITALIANI ALL'ESTERO. — Concorso al fatto del giorno - Musica leggera: « Melodie di canzoni da film italiani - Due pianistici Bor-mali-Semplici in un intervallo. Conversazione su argomento di attualità - Notiziario in Italiano.
- 14,45-15 (Roma II - 2 RO 4): Conferenzioni dall'Istituto Internazionale di Agricoltura in lingua Italiana e francese.
- 16-17,19 (2 RO 4 - 2 RO 8): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in Italiano - Musica sinfonica di Riccardo Strauss: 1. « Klara Katala », a) (Narrativo di Emma), b) (Marche funebre); 2. « I tre baroni di Tulla », forma sinfonica; 3. « Il castello della rosa », valzer; 4. « Salomè », (Marza del sole vello) - Notiziario in Inglese.
- 17,15-18,08 (2 RO 4 - 2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica leggera: assoli di Susanna - Quartetto vocale Ceira - Notiziario politico e notizie sportive.
- 17,54-18,08 (Bari I): Notiziario in Albanese.
- 18,07-18,60 (2 RO 3 - 2 RO 4 - Bari I): PAESI ARABI. —



## E' COLPA VOOSTRA SE LA CARNAGIONE AVVIZZISCE!

SE DESIDERATE AVERE IL FASCINO DI UNA CARNAGIONE BELLA. PROTEGGETE LA VOSTRA PELLE DAI DANNOSI EFFETTI DEL SOLE E DEL VENTO.

Usate solo il Sapone Palmolive perchè esso è fatto con olio d'oliva e di palma, la segreta miscela dei migliori metodi di bellezza. Ecco perchè il Palmolive è tanto efficace per le pelli aride e delicate. La sua densa schiuma ammorbidisce e raffina i tessuti e conserva la carnagione rosea e bella.

PRODOTTO IN ITALIA

**PALMOLIVE**

**LIRE 2.20**

**OLIO D'OLIVA - SORGENTE DI BELLEZZA!**

## LA CALZA "ZENIT," ELASTICA

in filato «LASTEX» senza cucitura, lavabile, riparabile, preferita per la sua perfetta aderenza, leggerezza, porosità e lunga durata, è in vendita presso la DITTA FLAUTO - NAPOLI - Via S. Carlo, 6 (p.p.) - Tel. 29-211

CHIEDERE OPUSCOLO ILLUSTRATO N. 13 E LISTINO PREZZI, CHE RICEVERETE GRATIS

# Croff

STOFFE PER MOBILI, TAPPETI, TENDAGGI

SEDE MILANO - VIA NERAVIGLI, 16

FILIALI TORINO | GENOVA | BOLOGNA | ROMA | NAPOLI | BARI | PALERMO | CANTU  
 Via Roma 231 - 22 | San Pietro 225 | Via Bizzozzi 24 | Via Umberto I - 24 | Via S. Pietro 24 | Ag. v. Roma

DA TUTTE LE STAZIONI - MERCOLEDÌ 14 GIUGNO 1939 XVII - ORE 13,15

**Il Caffè Malto SETMANI, il Cognac BARTI, i Dentifrici e Profumi GIVIEPME, l'Acqua da tavola e Spremute RECOARO e la Pasticca GOLIA**

vi danno appuntamento oggi, alle ore 13,15, per la trasmissione

## del Programma di Varietà

presentato da WNTZ e GALLIENI

# MERCOLEDÌ DI GIORNO

14 GIUGNO 1939-XVII

**ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - ANCONA - CATANIA - ROMA II - TRIPOLI PADOVA - MILANO** (onda ultrasera): dalle 18 alle 19 sul 1° Programma

- 7,30 (TRIPOLI): Recitazione cantata del Cerano (Taglioli), Seek Muciar Muria.
- 7,30: Ommatka da camera (Primo corso).
- 7,45: Ommatka da camera (Secondo corso).
- 8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.
- 11: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO: ORCHESTRINA RAMFONI: 1. Poletto: Zigeano; 2. Sardinia: Chioma d'oro; 3. Ferrara-Boljanka: Intermezzo Zigeano; 4. Fucchi: Tu non sai ancor; 5. Beccucci: Onde tranquille; 6. Lehar: Il paese del sorriso, romanza; 7. Poletto: Passo di strada.
- 11,30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CARONZI: 1. Kocelnny: a) Piccola lettera, b) Addio amore; 2. Rodi: Sogni sulla Nava; 3. Dobbetti: Alcune melodie sull'«Eclair d'amore»; 4. Nevini: Narcissus; 5. Grieg: Perceuse e valzer; 6. Ghislini: Delusione; 7. Taylor: Piccola suite da concerto; 8. Mascagni: Guglielmo Ratcliff; 9. Il sogno; 9. Mozart: Marcia turca.
- 12,20 (PADOVA): DALLA XXI FIERA DI PADOVA: Conversazione del professor Benvenuto Cestaro - 12,30: CONCERTO DEL PIANISTA MARIO MERO.
- 12,35: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE PER GLI OPERAI ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LA CONFEDERAZIONE FASCISTA DEI LAVORATORI DELL'INDUSTRIA).

### DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA</b> (ROMA II dalle 13,10 alle 14,45 vedi Trasmissioni speciali)</p> <p>13-13,15: Segnale orario - Comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.</p> <p>13,15: PROGRAMMA DI VARIETÀ presentato da METZ e MARCONI: Concerto (Libra diretta dal M. BAZZETTA).</p> <p>13,30 (teatra): DISCHI DI CANZONI: 1. Pappalardo e Morbelli: Il primo copello bianco; 2. Trama e Bellini: Rondinella pellegrina; 3. De Muro-Fiorillo: Giuoco d'amore.</p> <p>13,30 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba: «Seguendo i passi della gioventù», dizione e canto del poeta dilettante Omran Keesif Dweil.</p> <p>14-14,10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.</p> <p>14,10-14,20: Borsa.</p> <p>14,20-14,30 (MI I - TS - OR I): Borsa.</p> | <p><b>ROMA III - NAPOLI II - BARI II - MILANO II - TORINO II - GENOVA II - FIRENZE II - ANCONA</b></p> <p>13: DISCHI: 1. Mozart: Concerto in sol maggiore per pianoforte e orchestra, KV 453 a) Allegro, b) Andante, c) Allegretto - Presto (Pianista E. Fischer e orchestra da camera); 2. Liszt: Mazepa, poema sinfonico; 3. Ravci: Il Valzer, poema coreografico.</p> <p>14: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M. PETRACCA: 1. Bolzoni: Minuetto; 2. Manni: Sirenesce; 3. Oriani: Finestra incamurata; 4. Baragli: Serenata a Frida; 5. Escobar: Suite ritmica; 6. Malatesta: Solanto tu; 7. Enrico Bormioli: Utana (solista) M. Salerno.</p> <p>14,30-14,40: Giornale radio</p> |
|--|--|

- 16 - PADOVA: DALLA XXI FIERA DI PADOVA: Conversazione del prof. Carlo Anzi - 16,10: DISCHI DI MUSICA SINFONICA.
- 16-16,38: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E. R. R.).
- 16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Dialoghi di Yanko con Cluffelino
- 17: Giornale radio.
- 17,15 (RO I - NAI - BAI - BO - BZ - TI): Concerto dell'arpista Lia-Pasquali: 1. Corelli: Oiga; 2. Leo: Oiga; 3. Sciallatti: Tempo di ballo; 4. Grandjany: Rapsodia; 5. Mortari: Sonatina prodigio; a) Gagliarda, b) Andante, c) Toccata; 6. Tournier: a) Due ninne nanna, b) Jazz Band.
- 17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - PI I - PA - CT - PD): MUSICA DA BALLO.
- 17,50-17,55: Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.
- 17,55-18,5: Notiziari e consigli pratici di economia domestica.
- 17,55-20,59 (BARI I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 18,05-18,15: Cronache dell'automobilismo.
- 18,40-18,50 (ROMA I): Comunicazioni del Segretario federale.
- 18,40-19 (ROMA II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissione speciali).

Inventare più alti!

anche ad età AVANZATA

METODO NUOVO

STABILITO DA RICERCA

FEDERAZIONE ITALIANA

PER INFORMAZIONI E DOMANDE

SCRIVETE: M. LINTHOUT

# PROGRAMMI ESTERI

## 14 GIUGNO 1939 - XVII

### BELGIO

**BRUXELLES I**  
 MHz 620; m 483.9; LW 15  
 18.15: Musica da camera  
 18.30: Cronaca letteraria  
 18.45: Musica da camera  
 19: Cronaca - Dischi.  
 19.30: Notiziario.  
 20: Dischi (Haydn).  
 20.30: Alfred de Musset: *Il ne faut jurer de rien*, commedia.  
 21.30: Musica da jazz  
 22: Notiziario.  
 22.10: Musica da jazz.  
 22.30-23: Dischi.

**BRUXELLES II**  
 MHz 912; m 921.9; LW 15  
 18.10: Dischi - Cronaca  
 19: Concerto di dischi  
 19.30: Notiziario.  
 20: Cabaret (reg.).  
 20.45: Conversazione  
 21: Opere, atti: 1. Jougou: *Laila-Koukh*, balletto; 2. Quiliet: *Suite per orchestra*; 3. Chevrouille: *Concerto per piano e orchestra*; 4. Bourla: *Sinfonia n. 3*, op. 25 - Nell'Interm. (22).  
 22.30-23: Danze (d.).

### BULGARIA

**SOFIA**  
 MHz 850; m 352.9; LW 100  
 18.30: Conversazione.  
 19: Bellini: *Norma*, opera - Nell'Interm. Notizie.  
 21.30: Cronaca in inglese e in italiano.  
 22: Musica da ballo.  
 22.30-23: Musica popolare.  
 23.30-23: Mus. popolare.

### DANIMARCA

**KALUNDBORG**  
 MHz 240; m 1250; LW 60  
**COPENAGHEN**  
 MHz 1176; m 255.1; LW 10  
 18.40: Lezione di francese.  
 19: Notizie - Conversazione  
 20: Cori danesi.  
 21.30: Concerto di dischi.  
 22: Notiziario.  
 22.20: Conversazione in tedesco.  
 22.30: Balalaika e domre.  
 23.10-0.30: Mus. da ballo.

### FRANCIA

**BORDEAUX P.T.T.**  
 MHz 1077; m 278.6; LW 60  
 18.30: Come Parigi P.T.T.  
 19: Cronaca varia  
 19.20: Lezione di spagnolo  
 19.30: Notiziario  
 20.15: Come Parigi P.T.T.  
 20.30: B. Vellier: *Il processo di Mary Dugan*, commedia gialla (adatt.).  
 22.30: Notiziario  
**BORDEAUX SUD-OVEST**  
 MHz 1566; m 219.6; LW 25  
 18: Notizie - Musica da ballo - Brani d'opera - Varietà musicale - Notizie.  
 19.7: *Passeo doppio* - Musica leggera e da ballo - Canzoni - Notizie.  
 20.10: Programma varie - Per le ascoltatrici - Eccl. - Per gli ascoltatori.  
 21.45: Organo da cinema - Notizie - Concerto - Operette - Notizie.

### GRENOBLE

MHz 583; m 314.6; LW 20  
 18.5: Come Parigi P.T.T.  
 19: Notiziario.  
 19.45: Cronaca varia.  
 20.30: Riframmentazione (da stabilire) - Alla fine: Notiziario.

### LILLA

MHz 1213; m 247.9; LW 60  
 18.30: Come Parigi T.E.  
 19: Dischi - Cronaca.  
 19.30: Notiziario.  
 20.15: Concerto vocale  
 20.30: Come Parigi P.T.T.  
**LIONE P.T.T.**  
 MHz 648; m 463; LW 100  
 18.15: Dischi - Cronaca.  
 18.50: Dischi - Notizie.  
 19.15: Progr. regionale.  
 20.5: Trasm. jugoslava.  
 20.15: Come Parigi P.T.T.  
 20.30: Da stabilire  
 22.30: Notiziario.  
 22.15: Danze (dischi).  
 23.15: Notiz. tedesco.

### MARSIGLIA P.T.T.

MHz 749; m 400.5; LW 100  
 18.10: Come Parigi T.R.  
 19: Cronaca - Dischi.  
 19.30: Notiziario.  
 20.15: Musica di dischi.  
 20.30: Da stabilire.  
 22.30: Notizie - Dischi.

### NIZZA P.T.T.

MHz 1185; m 253.2; LW 60  
 18: Radiocronaca.  
 19: Notiziario.  
 19.15: Letture e dialoghi.  
 20.15: Cronaca varia.  
 20.30: Radiorchestra: 1. Wagner: *Opere del Vascello fantasma*; 2. Respighi: *Trattico botticelliano*; 3. Borodin: *Sinfonia n. 2 in la minore*; 4. F. Schmitt: *Il piccolo eljo chiude l'occhio*.  
 22.30: Notiziario.

### PARIGI P.P.

MHz 959; m 312.8; LW 60  
 18: Cronaca - Dischi.  
 19: Notiziario.  
 19.15: Concerto di dischi.  
 19.40: Programma vario.  
 20: Notizie - Eccl.  
 20.20: Varietà  
 21.10: Musica varia  
 21.20: Diamant - Berger: *In corazzonale*.  
 22: Notiziario.  
 22.15: Varietà  
 23: Cabaret.

### PARIGI P.T.T.

MHz 695; m 431.7; LW 120  
 18: Alcune melodie.  
 18.15: Eccl. regionali.  
 18.30: Concerto variato.  
 19: Notizie - Dischi.  
 19.45: Programma vario.  
 20.15: Conversazione.  
 20.30: L'opera lirica di Maurice Ravel: 1. *L'Étudiant et les sortilèges*, poema di Colette; 2. *L'heure espagnole*, poema di Franc-Nohain.  
 22.30: Notiziario.  
 22.45: Danze (dischi).  
 23: Come Radio Parigi.

### PARIGI TORRE EIFFEL

MHz 1456; m 206; LW 7  
 18: Concerto variato.  
 18.15: Alcune melodie.  
 18.30: Cronaca varia.  
 19: Cello e canto.  
 19.30: Notiziario.  
 20.15: Musica varia  
 20.30: Serata teatrale: 1. Anónimo: *La vita d'Archimede*, nel III secolo ar Cristo, tratta da documenti antichi (adatt.); 2. Anónimo: *Il bel Nicolo*, racconto ungherese (adatt.).  
 22.20: Notizie - Dischi.

### RADIO LIONE

MHz 1393; m 215.4; LW 25  
 19.40: Musica di film.  
 20: Notiziario.  
 20.30: Melodie e canzoni  
 20.45: Conversazione.  
 21: Operette francesi.  
 22: Ultime notizie.  
 22.3-23.30: Musica varia leggera e da ballo.

### RADIO MEDITERRANEE

MHz 1303; m 230.2; LW 27  
 19: Lez. di tedesco.  
 19.15: Cronaca - Dischi.  
 19.55: Bizet: *Païlla*.  
 20.10: Notiziario.  
 20.25: Musica da ballo.  
 20.30: Dialoghi.  
 20.45: Musica varia  
 21.15: Notiziario.  
 22.30: Musica richiesta.  
 23: Conversaz. italiana.

### RADIO PARIGI

MHz 182; m 1648; LW 60  
 18: Conversazione.  
 18.15: Concerto di violino e piano  
 18.30: Alcune melodie.  
 18.40: Conversazione  
 19: Concerto vocale  
 19.30: Alcune melodie  
 19.45: Cronaca - Notizie.  
 20.30: Concerto scambio con il Portogallo  
 22: Radionovelle: 1. Couquard: *Romeo e Giulietta* balletto; 2. Hérold: *Le pré aux clercs*; 3. Chabrier: *Aspasia*; 4. Debussy: *Le Roi Samuse*; 5. Lécocq: *Slez dal Du-chino*.  
 24: Comunicati.

### RADIO TOLOSA

MHz 913; m 328.6; LW 60  
 18: Notizie - Musette - Operette rianimigliati - Notizie - Musica regionale.  
 19.10: Serba comica - Musica militare - Concerto - Notizie - Scene comiche  
 20.25: I canzonieri - Musica militare - Musicali - Cronaca - Danze  
 21.35: Eccl. e notizie - Musica leggera - Comedie con musica - Notizie.

### RENNES

MHz 1040; m 288.5; LW 120  
 18: Come Parigi T.R.  
 19: Cronaca - Dischi.  
 19.30: Notiziario.  
 20.15: Musica di dischi.  
 20.30: Concerto di musica classica e romantica: 1. Mozart: *Opere del Flauto magico*; 2. Haydn: *Sinfonia n. 45 in fa diesis minore*; 3. Canto; 4. Mendelssohn: *Opere del Ruy Blas*; 5. Guiraud: *Suite per orchestra n. 2*; 6. Canto; 7. Larmajet: *Fantasia romantica*; 8. Honneger: *Pastorale*; 9. Canto; 10. J. Ibert: *Histoires*; 11. Debussy: *La boîte à sœurs*.  
 22.30: Notizie - Dischi.

### STRASBURGO

MHz 859; m 349.2; LW 100  
 18.30: Come Parigi P.T.T.  
 19: Notiz. diretti.  
 19.30: Musica di dischi.  
 20: Notiz. diversi  
 20.15: Musica brillante.  
 20.30: J. S. Bach: *Missa in si minore per soli, coro e orchestra*.  
 23.15: Notiz. diversi.

### TOLOSA P.T.T.

MHz 776; m 366.6; LW 120  
 18: Come Parigi T.E.  
 19: Dischi - Cronaca.  
 19.30: Notiziario.  
 20.15: Comunicati.  
 20.30: Come Lilla.  
 22.30: Notiziario.  
 22.45: Danze - Dischi.  
 23.15: Notiz. spagnolo.

### GERMANIA

#### AMBURGO

MHz 904; m 331.9; LW 100  
 18: Dischi - Banda militare.

20: Notizie tedesche e inglesi.  
 20.30: Come Vienna.  
 22: Notizie tedesche e inglesi.  
 22.15: Radiorchestra: 1. Mozart: *Serenata a Flauto* (trasmesso); 2. Schubert: *Sinfonia n. 5 in mi bemolle maggiore*.  
 23.30-24: Dischi: Melodia varie.

### BERLINO

MHz 821; m 356.7; LW 100  
 18: Concerto variato.  
 19.15: Fra gli uignoli.  
 19.45: Attualità - Notizie.  
 20.15: Orchestra e coro (da stabilire).  
 21.15: Concerto di piano: 1. Mozart: *Fantasia in do minore*; 2. Schubert: *Sonata in la maggiore*.  
 22: Notiziario.  
 22.30: Come Breslavia.  
 23-3: Concerto notturno (registrazione).

### BRESLAVIA

MHz 950; m 315.8; LW 100  
 18: Conversazione.  
 18.20: Mus. riprodotta.  
 19: Come Monaco.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Concerto orchestrale e vocale (da stabilire).  
 22: Notiziario.  
 22.15: Intermzzo  
 22.30-24: Musica leggera (da stabilire).

### COLONIA

MHz 658; m 455.9; LW 100  
 18: Radiorecita.  
 18.30: Canto e strumenti.  
 19: Conversazione.  
 19.15: Concerto di dischi.  
 20: Notizie in tedesco e in inglese.  
 20.30: Ritrasmmissione di una festa popolare.  
 22: Notizie in tedesco e in inglese.  
 22.35: Selezione di composizioni di Chopin per piano.  
 23.15-24: Come Vienna.

### DEUTSCHLANDSENDER

MHz 191; m 1571; LW 60  
 18: Fra gli aviatori.  
 19: Radiocronaca.  
 19.15: Musica leggera e da ballo.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Rievocazione: L'albergo - Ai tre figli.  
 21: Conversazione.  
 21.15: Mus. leggera (reg.).  
 22: Notiziario.  
 22.30: Violino e cembalo: 1. Händel: *Sonata in sol minore*; 2. Ph. E. Bach: *Sonata in si bemolle maggiore*.  
 22.45: Bollett. del mare.  
 23-24: Come Vienna.

### FRANCOFORTE

MHz 1195; m 251; LW 25  
 18: Conversazione.  
 18.15: Lezione di tedesco.  
 18.30: Radiorecita  
 19: Fra gli aviatori.  
 19.15: Eccl. del giorno.  
 19.30: Concerto di dischi.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Selezione di musiche di Wagner (dischi).  
 22: Notiziario.  
 22.30: Canti jugoslavi per soprano e piano (reg.).  
 23-24: Come Vienna.

### KOENIGSBERG I

MHz 1031; m 291; LW 100  
 18.10: Concerto d'organo.  
 18.30: Radionovelle: La prima algarèta.  
 19: Musica riprodotta  
 19.40: Cronaca - Notizie.  
 20.15: Programma vario: tutto la tua sinistra.  
 21.25: Concerto di piano: 1. Bach: *Fantasia in do minore*; 2. Beethoven: *Follacia in do maggiore*; 3. Beethoven: *Die Wut über den verlorenen Groschen*; 4. Weber: *Perpetuum mobile*.  
 22: Notizie - Cronaca.  
 22.30-24: Conc. di BAU.

da L. 60 mensili senza anticipi **VENDIAMO PIANOFORTI**  
 STEPMAN KRALL F.L.P. STEINER HOFFMANN  
**FISARMONICHE** L. 40 mensili senza anticipo  
 ULTIMISSIME CREAZIONI  
**FORNASARI** - Via Dante, 7 - MILANO

**SOCIETÀ NAZIONALE DELLE OFFICINE DI SAVIGLIANO**  
 CAPITALE L. 45.000.000  
 STABILIMENTI A TORINO ED A SAVIGLIANO  
 DIREZIONE: CORSO MORTARA, 4 - TORINO



**4 valvole**  
 ONDE MEDIE  
**APPARECCHIO ELEGANTE MODERNISSIMO**  
 MOD. 96  
 PERFETTO IN TUTTE LE SUE PARTI DI MINIMO INGOMBRO - PESA CIRCA KG. 5  
 FACILMENTE TRASPORTABILE È ADATTO PER LA CAMPAGNA SI FORNISCE ANCHE CON VAI GETTA  
 SENSIBILITÀ, SELETTIVITÀ, POTENZA ELEVATISSIME  
 PUÒ CAPTARE 50 STAZIONI EUROPEE

**MARCA MARTIN**  
 LA MIGLIORE SOSTITUZIONE DELLA POSATA IN VERO ARGENTO



Se desiderate migliorargli e spingere ed ottimali affari presso il concessionario generale del'Italia  
**GUGLIELMO HAUFER - Milano**  
 Via Monte Napoleone 24 (ang. Via Brenta) - Tel. 70-891  
 CATALOGO A RICHIESTA

**FOSFODARSIN SIMONI**  
 È IL RICOSTITUENTE COMPLETO TOLLERATO ED ASSIMILATO DA TUTTI tanto per VIA ORALE che IPODERMICA  
 RIDONA RAPIDAMENTE LE FORZE AGLI ORGANISMI INDEBOLITI  
 Chiedetelo presso la buona farmacia

**-Zampironi-**  
 unici distruttori delle zanzare  
 PREMIATO LABORATORIO ZAMPIRONI - MESTRE

# MERCOLEDÌ DI SERA

## 14 GIUGNO 1939-XVII

### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
TRIPOLI

Milano III e Torino III iniziano le trasmissioni alle ore 21  
(NA II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 18.45 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba.
- 18-55 (TRIPOLI): Conversazione di Saek Ahmed Pardi el Alem: «L'educazione sine a se stessa».
- 18-19.33 (ROMA I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).
- 19.10 (TRIPOLI): Canzoni tripoline di Kamel el Gadi. Orchestra araba dell'E.I.A.R.
- 19.20: Previsioni regionali del tempo.
- 19.25: Discini (Vedi Secondo Programma).
- 19.40 (TRIPOLI): Canzoni originali arabe. Cantatrice Pathia Mustafà.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20.30 (NAPOLI II): DISCINI DI CANZONI.

### Canzoni e ritmi

QUINTETTO JAZZ con il concorso di  
RENITA FANCIULLI e ALDO MASCA

21.30

### Il pozzo dei miracoli

Commedia in tre atti  
di BRUNO COMPA e GIUSEPPE ACHILLE  
(Prima trasmissione)

#### Personaggi:

- Stefano Klavka . . . . . Franco Becchi
  - Margit Tolbay . . . . . Dora Menichelli Migliari
  - Tybor Tolnay, suo marito Fernando Sollari
  - Avvocato Huszar . . . . . Angelo Bassanelli
  - Max Ebel . . . . . Adolfo Geri
  - S. E. Filippo Farbas, zio di Margit . . . . . Olynto Cristina
  - Cecilia Farbas, zia di Margit . . . . . Celeste Zanchi
  - Celeste Zanchi banchiere . . . . . Gustavo Conforti
  - Anna Holony, sua moglie . . . . . Zoe Inrocchi
  - Baronessa Mandl . . . . . Wanda Tettiani
  - Commissario Korasi . . . . . Guido Barbaral
  - Daniela, cameriera di Margit . . . . . Mario Riva
  - Caterina, cameriera . . . . . Renata Salvagno
  - Franz, cuoco . . . . . Felice Romano
- Regia di GIUGLIAMO MORANDI

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23.15-24: MUSICA DA BALLO.

24-24.15 (RO I - 2 RO 8): Notiz. in francese.

24.16-24.30 (RO I - 2 RO 8): Notiz. in inglese.

### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE - PALERMO - CATANIA  
PADOVA - FIRENZE II - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)  
(FI II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 19 (GENOVA I): TRASMISSIONE DI DISCINI.
- 19.20: Previsioni regionali del tempo.
- 19.25: DISCINI: 1. Suppe: *Cavalleria leggera*, sinfonia dell'operetta; 2. Tosti: *L'ultima canzone* (Perilla); 3. Chabrier: *Spagna, rapsodia*; 4. Schubert: *Serenata*; 5. Webster: *Stancio di violini*; 6. Albeniz: *Granada* (Supervini).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20.30 (esclusa MILANO): DISCINI DI CANZONI: 1. Taccani-Amint: *Dammi del tu*; 2. Marchetti-Nisa: *La bella lavanderina*; 3. Selli: *Tu mi piaci*; 4. Pavesio-Zambelli: *Età felice*; 5. Ruvelli-Gargantini: *Marquita*; 6. Porter: *Ma perché?*; 7. Metro-Poletto: *Voglio sognar*; 8. Rusconi-Mendini: *Campagna bianca*; 9. Oneco-Poletto: *Alla allegria*.

21:

### Concerto

DEL QUARTETTO  
DELLA CAMEZIATA MUSICALE ROMANA

(Danilo Belardinelli, primo violino; Dan-  
dolo Sentuti, secondo violino; Emilio Be-  
rengu-Gardin, viola; Luigi Fusilly, violon-  
cello)

- 1. Ravel: *Quartetto in fa maggiore*: a) Allegro moderato; b) Assai vivo, molto ritmato; c) Molto lento; d) Vivo e agitato.
- 2. Malipiero: *Cantari alla madrigalesca*.

Nell'intervallo: Cronache del libro.  
21.55: Dizionarietto tascabile.

22.6:

### Musiche sincope per banda

dirette dal M<sup>o</sup> ENRICO ARLANDI

- 1. Bianco: *One-step*; 2. Ferrara: *Sulle di danze*; 3. Gillet: *Lontano dal ballo*; 4. Savino: *Marchia sinfonica*; 5. D'Anzi: *Fantasia di danze*; 6. Akat: *Dinak*; 7. Kirekstein: *Sogni del Mare del Sud*; 8. Castelli: *Danze allegre*; 9. Trolls: *One step*.
- Nell'intervallo: Conversazione di Alfredo Migneco: «Filodrammatici».

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23.15-24: MUSICA DA BALLO.

### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - ANCONA  
ROMA (Onda ultracorta)

(Dalle 19 alle 20 NA I Vedi Primo Programma)  
(Dalle 19 alle 20 FI I Vedi Secondo Programma)

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO: CORALE - EUTERPE - di MARIANA diretta dal M<sup>o</sup> ARISTIDE GIUGLI: 1. Cremonini: *Caccia*; 2. Ignoto: *Romanesca*; 3. Gandino: *A mezzo magico*; 4. Dubois: *Le voci della natura*; 5. Beethoven: *Inno alla notte*; 6. Grieg: *Tapi e gatti*; 7. Demny: *Serenata*; 8. Roessler: *Lo scotatolo*.
- 18.35: QUARTETTO BOLOGNESE DELL'ALLEGRIA: 1. Toschi: *Argentina*; 2. Parisini: *Odilia*; 3. Patlacini: *Miramonie*; 4. Borgato: *Tatiana*; 5. Kramer: *Clarinello pazzo*; 6. Anellotti: *Oglia d'oro*.
- 18.55 (ROMA III): Eventuali comunicazioni.
- 19: ANTIKINI E CURIOSITÀ - MUSICA VARIA.
- 19.20: CANZONI NAPOLETANE (Discini): 1. Tosti: *A cuccella*; 2. Quintavalle-Pusco: *Spusuziale 'e maremare*; 3. Novio-Lama: *Silenzio cantatore*; 4. Mazzucchi-Furnò: *Io te voglio napoletano*; 5. Cerino-Vento: *Fronna, frunnella*; 6. Anepeta-Fiorillo: *Primavera malinconica*; 7. Tagliareri-Gentile: *Core contento*; 8. Bonnavolontà-Manlio: *Nonna, nonna, a Surriento*; 9. Gambarella-Ottaviano: *O maremarieello*; 10. Ciommi-Pisano: *Mncalamata a te*; 11. Cunzio-Murolo: *Addu, Rusina bella*; 12. Caslar-Munillo: *Niente pe me*.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20.30: DISCINI DI MUSICA VARIA: 1. Godard: *Al villaggio*, dalle Scene poetiche; 2. Plesnow: *Serenata blue*; 3. Luigini: *Balletto egiziano*; 4. Montague: *Il soldatino di piombo*.

21: Da: «Teatro della Moda» di Torino:

### Cavalleria rusticana

Melodramma in un atto  
di G. TOSCANI - TOZZATTI  
Musica di PIETRO MASCAONI

#### Personaggi:

- Santuzza . . . . . Cloc Elmo
  - Turiddu . . . . . Galliano Masini
  - Alfo . . . . . Afro Pall
  - Lola . . . . . Olga De Franco
  - Lucia . . . . . Liana Avogadro
- Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
UMBERTO BARNETTINI  
Maestro del coro: VITTORIO RUFFO

Dopo l'opera (ore 22.20 circa): MUSICA DA BALLO.  
22.30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA DA BALLO  
- Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

### TRASMISSIONI SPECIALI

STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO 3: m 31.15; kc 9630; kW 25 - 2 RO 4: m 25.40; kc 11810; kW 25 - 2 RO 6 m 19.43; kc 15300 - 2 RO 8: m 16.84; kc 17820 - 2 RO 9: m 31.02; kc 9670. — STAZIONI ONDE MEDIE: ROMA I: m 420.8; kc 713; kW 100 - ROMA II: m 245.5; kc 1222; kW 60 - ROMA III: m 221.1; kc 1357; kW 1 - BARI I: m 283.3; kc 1059; kW 20 - BOLZANO: m 559.7; kc 536; kW 10 - MILANO I: m 368.6; kc 814; kW 50.

10.15-10.30 (2 RO 6): OCEANIA. — Notiziario in italiano - Meniche brillanti per violini: 1. Paganini: «La caccia», capriccio n. 9; 2. Ranzato: «Zingurra»; 3. Brambati: «Serenata napoletana»; 4. Chastanede: «Serenata spagnola»; 5. Ranzato: «Mallorca degli Aragari» - Notiziario in inglese.

10.30-10.55 (2 RO 4): PAESI ARABI. — Musica araba - Notiziario in arabo.

11.12 (2 RO 4 - 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Trasmissione del terzo e quarto atto dell'opera «La Bohème» di Puccini.

12.13.35 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese - Musica leggera: clarinetta Gino Palmucci; 1. Alota: «K-pañna»; 2. Tagliareri: «Penatore 'e Pustico»; 3. Tarrega: a) «Fianza mora»; b) «Tango»; 4. Palmucci: «Schizzo militare» - Quartetto vocale Petra e Orchestra Angelini - In un intervallo: Conferenza in cinese - Notiziario in italiano.

13.30-14.45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Comitato dei fatti del giorno - «Italianità della Riforma» - Concerto del complesso di flautisti del Dipolatro di Terni - «Cantoni capitolani» - Notiz. in italiano.

16-17.18 (2 RO 4 - 2 RO 8): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in italiano - Trasmissione del secondo atto dell'opera «Fedra» di U. Giordani - Conferenza in tedesco - Notiziario in inglese.

17.15-18.00 (2 RO 4 - 2 RO 8): AFRICA ORIENTALE ITALIA-NA. — Concerto sinfonico dedicato all'edade: 1. Giacomini:

**ANTENRADIO - DE GIUSTI - UDINE**  
Nuova stazione - Potenza - Potenza - Sirena - Antenna integrabile, alta m. 10, ad azione a rido: gli apparecchi sono a qualità con MINIATURA BOMBO ASSESSO: TIPO NORMALE L. 35 - TIPO LUSO L. 21.

«Palato» (dal «Ballo delle streghe»); 2. Delussy: «Preghiera al principio di un fuoco»; 3. Honegger: «Paradiso d'estate, prima sinfonia» - Mucida di balletti: 1. Luigini: «Marchia» (dal «Balletto egiziano»); 2. Origi: «Danza d'Antira»; 3. Dobbis: «Valse della bambola» (dal «Ballo e Coppella») - Notiziario pittoresco e notizie sportive.

17.54-18.00 (Bari II): Notiziario in albanese.

18.07-18.30 (2 RO 3 - 2 RO 4 - Bari II): PAESI ARABI. — Conversazione in arabo su argomenti storici - Musica araba classica - Notiziario internazionale e orientale in arabo.

18.40-19 (Roma II - 2 RO 8): Cronaca del turismo in Italia.

19.03-19.11 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in francese - Lettere d'Italia.

19.01-19.18 (Bari II): Notiziario in bulgaro - Lettere d'Italia.

19.02-19.18 (Roma II - 2 RO 8): Notiziario in polacco.

19.18-19.34 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in inglese.

19.19-19.36 (Bari I - 2 RO 8): Notiziario in romeno.

19.37-19.55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario in ungherese - Lettere d'Italia.

19.57-20.14 (Bari I - 2 RO 8): JUGOSLAVIA. — Musica serba: canzoni di guerra: 1. Craker: «Ninna nanna serba»; 2.

Togliattesi: a Nuova musica di tutte le nazioni: 3. Romanini: a Nuova musica di tutte le nazioni: Quintetto campestre - Letture dell'Università Radiofonica Italiana - Notiziario  
 19.38-20.30 (2 HO 1 - 2 HO 6): **AFRICA ORIENTALE (ITALIANA)** - Brani d'opera: 1. Mascagni: Cavalleria rusticana, preludio; 2. Wagner: Lohengrin, preludio; 3. Verdi: La traviata, preludio alto quartetto - Regale oratio - Giochi radio - Commento dei fatti del giorno  
 19.56-20.14 (Roma II - 2 HO 3): **TURCHIA** - Letteratura e cultura italiana - Notiziario in turco - Concerto di musica turca.  
 20.15-20.59 (Rai I - 2 HO 8): **GRECIA** - Notiziario politico internazionale in greco - Rassegna letteraria e artistica - Letture di letteratura italiana - Musica lirica interpretata dal soprano Rita Visconti.  
 20.15-20.31 (Roma II - 2 HO 3): **GERMANIA** - Musica da ca-

mera italiana: Trio Mendelssohn-Faure - I. Vivaldi: e Concerto in la a. Allegro, Adagio, Allegro.  
 20.36-20.55 (Roma II - Milano I - Bologna - 2 HO 3): Notiziario in tedesco - Letture d'Italia.  
 20.36 (Roma I - Bologna): Radio verde (Italo-spagnola).  
 21 (2 HO 1 - 2 HO 6) - Roma II): Cavalleria rusticana - opera di P. Mascagni (Vedi Terzo Programma) - Negli interalli: (in seguito al programma), francese, in inglese e in tedesco.  
 23.45-23.55 (2 HO 3): **GRECIA** - Notiziario politico internazionale in greco - Musica lirica interpretata dal soprano Rita Visconti.  
 24.21.15 (Roma I - 2 HO 8): Notiziario in francese.  
 24.26-21.30 (Roma I - 2 HO 3): Notiziario in inglese (NB: Nella Notazione di 2 HO 3 è corredata con un programma musicale che termina dopo le 21, i notiziari in francese ed in inglese saranno trasmessi alla fine dello stesso).

24.15: (2 HO 3 - 2 HO 4 - 2 HO 1): **AMERICA LATINA** - Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid - Notiziario in spagnolo - Can. d'opera: 1. Puccini: La Gioconda (F. e G. Verdi); 2. Gounod: Faust, coro del sordido; 3. Verdi: Il trovatore, coro dei giganti - Notiziario in portoghese. Notante d'opera: 1. Donizetti: e Don Pasquale; 2. Verdi: La battaglia di Legnano - Letture dell'Università Radiofonica Italiana: Carlo Emilio in spagnolo e in portoghese - Notiziario in italiano.  
 1.30.3: 12 HO 3 - 2 HO 4 - 2 HO 1: **AMERICA DEL NORD** - Notiziario in inglese - Musica leggera (conchi interpretata da Filiberto Spadaro) - Il calcio in costume a Firenze, conve. (L. e M. Quartetto vocale) - Orchestra Angelini - Letture dell'Università Radiofonica Italiana - Notiziario turistico - Notiziario in italiano.

SEGUE

# PROGRAMMI ESTERI

## 14 GIUGNO 1939 - XVII

**LIPSIJA**  
 1W: 785; m 382.2; LW 120  
 18: Cronaca - Dischi  
 18.30: Recitazione e lettura  
 19.50: Concerto rosale  
 19.50: Appello  
 20: Notiziario  
 20.15: Orchestra sinfonica di Lipsia  
 22: Notiziario  
 23.10-24: Come Vienna

**MONACO DI BAVIERA**  
 1W: 740; m 405.4; LW 100  
 18.15: Conversazione  
 19: Banda militare  
 20.15: Come Breslavia  
 22: Notiziario  
 22.20-24: Musica popolare e leggenda

**SAARBRUECKEN**  
 1W: 1249; m 240.2; LW 17  
 18: Conversazione  
 19.15: Come Stoccarda.

18.45: Conversazione  
 19: Contralto e piano  
 19.30: Cronache varie  
 20: Notiziario  
 20.15: Celebraz. di Rudolf Diesel  
 21: Alcuni dischi  
 21.15: Musica sinfonica riprodotta  
 22: Notiziario  
 22.30-24: Musica leggera e da ballo (Aldo Pertini).

**STOCCARDA**  
 1W: 574; m 522.6; LW 100  
 18.45: Radiocronaca  
 19: Concerto con dischi  
 19.30: Commemorazione di Ferdinand Schütz, pioniere del volo a vela.  
 20: Notiziario  
 20.15: Come Königsberg  
 21.30: Concerto di compositori del Baden  
 22: Notiziario  
 22.30: Musica di dischi (opere, film, cabaret e danze).  
 24-3: Come Berlino.

19.45: Conversazione  
 20: Musica uadica.  
 21: Conversazione  
 21.25: Concerto di piano.  
 21.40: Notiz. - Attualità.  
 22.15-23: Mus. da ballo.

**OLANDA**  
**HILVERSUM I**  
 1W: 160; m 1875; LW 120  
 e 1W: 722; m 415.4; LW 70  
 18.14: Cronache e conversazioni varie.  
 19.15: Concerto di dischi.  
 19.40: Notiziario.  
 19.55: Conversazione.  
 20.15: Musica militare.  
 21.15: Not. - Attualità.  
 22.10: Sequito del concerto  
 22.25: Lezione di grammatica.

**HILVERSUM II**  
 1W: 995; m 101.5; LW 65  
 18.10: Conversazioni  
 18.50: Concerto corale  
 19.10: Dischi - Convers.  
 19.15: Notiziario.  
 20: Dischi riciclati  
 20.10: Conversazione  
 21: Orchestra e canto  
 21.40: Notiziario  
 21.50: Musica leggera.  
 22.25: Musica leggera per organo  
 22.55-23.40: Concerto di dischi.

**POLONIA**  
**VARSAVIA I**  
 1W: 224; m 1359; LW 120  
 18.10: Musica leggera.  
 19: Radioteatro.  
 19.30: Musica leggera  
 20.10: Cronaca varia.  
 20.40: Notiziario.  
 21: Concerto di piano: musica di Chopin.  
 21.40: Attualità.  
 22: Concerto di piano (H. Szostak); Chopin: 1 Prelud. op. 28  
 22.30: Musica di dischi.  
 23: Notiz. diversi.

**ROMANIA**  
**BUCAREST**  
 1W: 823; m 364.5; LW 12  
 18.15: Concerto di dischi.  
 19: Conversazione.  
 19.15: Concerto variato.  
 20: Dizione poetica.  
 21.15: Concerto corale  
 21.30: Dischi (Chopin).  
 22: Notiziario.  
 22.15: Concerto notturno.  
 22.15: Notiziari diversi.

**SLOVACCHIA**  
**BRATISLAVA**  
 1W: 1004; m 298.8; LW 15.5  
 19: Notiziario.  
 19.20: Lezione di tedesco.  
 19.40: Canzoni slovacche.  
 19.55: Radioteatro  
 20.30: Melodie d'opera.  
 21.10: Conversazione.  
 21.30: Canzoni popolari.  
 21.45: Notiziet diversi  
 22.15: Musica di dischi.  
 22.15-23: Notiziario.

**SPAGNA**  
**SALAMANCA**  
 1W: 1258; m 238.5; LW 20  
 19.30: Musica varia.  
 20.30: Notiziario - Danze.  
 21.30-22.30: Notiziario in varie lingue (alle 21.40: in italiano).  
 23.30: Dischi - Notiziario.  
 0.15: Bollettino ufficiale in varie lingue.

**SVEZIA**  
**STOCOLMA**  
 1W: 704; m 426.1; LW 55  
 18.40: Lezione d'inglese  
 19.30: Concerto vocale.  
 19.55: Cronaca sportiva.  
 20.45: Concerto corale.  
 21.10: Conversazione.  
 22.15-23: Danze moderne.

**SVIZZERA**  
**BEROMUNSTER**  
 1W: 556; m 339.6; LW 100  
 18: Per i fanciulli.  
 18.30: Radiocronaca.  
 18.40: Concerto orchestrale  
 19: Conversazione dialettale  
 19.30: Notiziario.  
 19.40: Lezione di italiano  
 20.10: Canzoni e danze popolari svizzere.  
 21.20: Recita dialettale  
 22-23.30: Musica da ballo ritardata.

**MONTE CENERI**  
 1W: 1167; m 257.1; LW 15  
 18.10: Concerto di dischi.  
 19.40: Notiziario.  
 20: Viola e piano: Paolo Juon; Sonata in re maggiore, op. 18  
 20.30: Vittorio Campi: Più forte dell'odio, dramma in un atto.  
 20.35: G. Puccini: Manon Lescaut, opera (dischi).

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
 1W: 546; m 549.5; LW 120  
 18: Musica brillante.  
 18.45: Conversazione.  
 19.15: Notiziario.  
 19.25: Musica regionale  
 20.10: Radioteatro.  
 20.30: Notiziario.  
 21: Come Varsavia  
 21.40: Notiziario.  
 22: Programma folcloristico polacco (reg.).  
 22.40: Notiz. diversi.  
 23: Musica da jazz.  
 0.5: Ultime notizie.

**STAZIONI**  
**EXTRAEUROPEE**  
**ALGERI**  
 1W: 941; m 318.8; LW 12  
 19.30: Notiz. diversi.  
 20.10: Concerto di dischi.  
 20.45: Attualità.  
 21.5: Dischi - Notizie.  
 21.30: Musica riprodotta.  
 22: Notiziario.  
 22.45: Musica da ballo.  
 23.15: Concerto arabo.

**BRILLANTINA LINETTI**  
 alla cera di fiori  
 splendore, protezione, salute dei capelli.  
 Non irradica dischi.  
 Flicone con spruzzat. L. 11 senza... 7 per Posta L. 2 in più  
 S. A. LINETTI, PROFUMI, VENEZIA

**I LIBRETTI D'OPERA!**  
 Pacco propaganda L. 15.-  
 di 40 libretti d'opera differenti  
 Pagamento anticipato - Spedizione raccomandata con assicurazione  
 da parte in tutta Italia - Cataloghi opere gratis e richieste - I libretti gli acquirenti: invieremo, in occasione stampa, la novità del giorno - SEI NE ILLUSTRATE E COMPLETATE (di opere stagione 1939)  
 LA COMMERCIALE RADIO - Milano, Via Solari, 15

**TAPPETO CROFF**  
 MILANO - VIA MERAVIGLI N. 16  
 (TELEFONO 24111)

**VIENNA**  
 1W: 592; m 506.8; LW 100  
 18.20: Violino e cello.  
 18.45: Radio-enzimi.  
 19: Programma variato  
 19.30: Cronache varie  
 19.50: Notizie in ucraino e in tedesco.  
 20.15: Progr. variato.  
 21: Concerto sinfonico diretto da Hans Weisbach (da stabilire).  
 22.30: Musica legg. vienese.  
 24-3: Come Berlino.  
 Protettorato tedesco di Boemia e Moravia  
**PRAGA**  
 1W: 638; m 470.2; LW 120  
 19.20: Musica brillante.  
 19.30: Radiocronaca  
 20: Varietà musicale.  
 21: Notiziario  
 21.10: Radiorchestra.  
 22: Notiziario.  
 22.10: Danze (dischi).  
 23-24: Orchestra e cura: musica ceca.  
**BRUENN**  
 1W: 922; m 325.4; LW 32  
 19: Trama da Praga.  
 20: Musica di dischi.  
 20.15: Teatro in lingua tedesca.  
 21.30: Piano e violino: Composizioni di Max Regner  
 22: Trama da Praga.  
 22.10: Musica di dischi.  
 22.20: Notiziario tedesco.  
 22.33-23: Come Praga  
**INGHILTERRA**  
**LONDON NATIONAL**  
 1W: 1149; m 261.1; LW 40  
**NORTH NATIONAL**  
 1W: 1149; m 261.1; LW 40  
**DROITWICH**  
 1W: 200; m 350; LW 150  
 18: Notiziario.  
 18.20: Conversazioni.  
 18.35: Varietà a danze.

**THE COBBLER IN THE HILLS**  
 19.30: Radiocronaca  
 20: Varietà e danze: Roundabout  
 21: Notiziario.  
 21.30 (Da Bruxelles): Chevreuille: Concerto per piano e orchestra.  
 22: Come Varsavia.  
 22.30: Banda militare.  
 23.15: Come London Regional.  
 23.30-24: Dischi - Notizie.

**LONDON REGIONAL**  
 1W: 877; m 342.1; LW 70  
 18: Concerto di piano.  
 18.20: Varietà musicale: Umico Viaggi.  
 19: Notiziario.  
 19.30: Musica da ballo.  
 19.45: Radiocronaca.  
 20.30: Concerto sinfonico: 1. C. P. E. Bach: Suite in re; 2. Ireland: Concertino pastorale.  
 21.5: Varietà e danze: The West Enders.  
 22: Notiz. in varie lingue.  
 23: Notiziario  
 23.10-24: Musica da ballo (Joe Loss)

**MIDLAND REGIONAL**  
 1W: 1013; m 296.2; LW 70  
 18: Musica leggera per organo.  
 18.30: London Regional  
 20.30: Radiocronaca.  
 20.45: Varietà: Sonata in mi minore per violino.  
 21-3-24: London Regional.

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRADO**  
 1W: 686; m 437.3; LW 20  
 18.15: Cronaca - Dischi.  
 19.3: Melodie popolari.  
 19.40: Notiziario  
 20: Trasmissione d'opera dal Teatro Nazionale - Nell'intervallo (22): Notiziario.  
**LUBIANA**  
 1W: 527; m 569.3; LW 6  
 18: Per i giovani.  
 18.40: Cronaca - Notizie.  
 20: Trasmissione d'opera - Negli interalli: Cronache varie e notizie.

**LUSSEMBURGO**  
 1W: 232; m 1293; LW 150  
 18.30: Notiz. diversi.  
 18.45: Dischi riciclati.  
 19: Notiziario.  
 19.10: La voce del mondo.  
 19.45: Concerto vocale (Ninon Vallin).  
 20: Varietà.  
 21: Alcuni valzer.  
 21.15: Indovinelli e parole incrociate.  
 21.30: Melodie di Boulanger.  
 21.45: Cronaca - Notizie  
 22.20: Concerto di musica di compositori cechi: 1. Dvorak: Carnetale, ouverture; 2. Künigsberger: Lettera d'amore; 3. Smetana: Suite dalla Spada venduta; 4. Kumpzak: Il bel Narciso verde, valzer; 5. Dvorak: Danze slave, n. 1 e n. 8.  
 23-23.30: Danze (d.).

**NORVEGIA**  
**OSLO**  
 1W: 260; m 1153.8; LW 60  
 18.45: Notiziario.  
 19.25: Musica leggera.



**Estratto di lavanda**

**VITALE**

DISTILLATO DALLA FRAGRANTE LAVANDA DELLE NOSTRE ALPI

**TONIFICA RINFORZA PROFUMA RINFRESCA LA PELLE** **PER BAGNO MASSAGGIO TOILETTA Indispensabile agli sportivi**

PRESSO I MIGLIORI PROFUMIERI E DA

**VITALE - Via Carlo Felice 41 - GENOVA**

ente di S. M. R. I.

**CHIEDETE IL NOSTRO LISTINO PREZZI**

Ricordate il consiglio del Medico!

**Caffè Malto Setmani**



... LA MARCA DI FIDUCIA

S. A. SETMANI & C. - Via Forcella, 5 - Milano

ESIGETE LE VERE PASTIGLIE

**GOLIA**



RIFIUTATE ENERGICAMENTE LE IMITAZIONI

DAVIDE CAREMOLI MILANO

DA TUTTE LE STAZIONI

**GIOVEDÌ 15 GIUGNO 1939-XVII - ORE 13.15**

**La prima ferrovia italiana**

Scena organizzata per la RIVISTA

**TEMPO**

Stazioni di: ROMA - NAPOLI - BARI - BOLOGNA - BOLOGNA - MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - PALERMO - ANCONA - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA

GIOVEDÌ 15 GIUGNO 1939 - Anno XVII - ORE 12,30

**Musiche gaie e campestri**

Trasmissione organizzata per la S. A. EGIDIO GALBANI di MELZO produttrice dei famosi inimitabili REX e BELPAESE e del nuovo formaggio ERBO GALBANI di delicato sapore

**GIOVEDÌ DI GIORNO**

**15 GIUGNO 1939-XVII**

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - ANCONA - CATANIA - ROMA II - TRIPOLI PADOVA - MILANO (encl. ultracorta): dalle 16 alle 18 sul 1° Programma

- 7.30: Giusticia da sumeta (Primo corso).
- 7.45: Organistrice da sumeta (Secondo corso).
- 8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.
- 11: PROGRAMMA DEDICATO AL GIORNO RADIOFONICO: QUARTETTO CAMPESTRE: 1. Penelope Caterina, polca variata; 2. Boario: Mire, mazurca; 3. Chiri: Confidenza valzer; 4. Boario: Vita genovese, polca; 5. Astanalo: Grassi, mazurca; 6. Chiri: Altraera Munferato; 7. Ignolo: Solo per clarinetto, valzer; 8. Di: Pizano: Lupo, passo doppio.
- 11.30: ORCHESTRA diretta dal M° Saverio Vaccari: 1. Mueho: Corlandoli; 2. Vaccari: Fojana d'onore; 3. Carroli: Fantasia di canzoni; 4. Aali: Capriccio; 5. Carroli: Racomi; 6. Leonardi: Praga Maestro; 7. Manzutti: Canto esotico.
- 12: Concerto diretto dal M° Mario Landini: 1. Rosali: Cielo, sinfonia; 2. Arnold: Miracolo e marcella; 3. Marrucci: Giga; 4. Masetti: La ragazza del reggimento; 5. Navino-Di Rose: Rosso cupo.
- 12.20 (PADOVA): DALLA XXI STAZIONE DI PADOVA: Conversazioni del dott. Albano Pessi - Ore 12.30 QUARTETTO CAMPESTRE diretto dal M° ANGILO CARABBI.
- 12.30: MUSICHE GAIE - Transmis. organizzata per in S. A. EGIDIO GALBANI di MELZO.

**DOPIO PROGRAMMA MERIDIANO**

- ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - CATANIA - TRIPOLI PADOVA (ROMA II dalle 13,30 alle 14,45 vedi Trasmissioni speciali).
- 12-13.15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 13.15: **NON ACCELERARE** Scena di RUGGINE. 13.20 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba. 13.25 «Parlamo alle donne musiciste»: conversazione di Scek Becir Bel Hag. 13.45 LA PRIMA FERROVIA ITALIANA (Scena organizzata per la Rivista «Tempo»). 13.45 (TRIPOLI): «Racconti e canti di ragazzi arabi», presentazione di Saied Ahmed Ohnaha. 14: Giornale radio - Cronache del turismo - Situazione generale e previsioni del tempo. 14.15-14.20: Borsa. 14.20-14.30 (MI I - TR - GE I): Borsa.
- ROMA III - NAPOLI II - BARI II MILANO II - TORINO II - GENOVA II FIRENZE II - ANCONA
- 13: DUECI DI MUSICA DA CAMERA: 1. Tiedeli: Toccata (Pianista Carlo Zecchi); 2. Veracini: Largo (Violoncellista Bonucci); 3. Rimondi: Nella mia Patria (Violinista Kulenzompfi).
- 13.15: Concerto di musica tipica diretto dal M° T. PETRALIA con il concorso del TRIO di ARMONICHE: 1. E. Carabella: Cardina e bambolina; 2. F. Contini: Da lontano; 3. V. Mascheroni: E' stata una jalla (Trio di Armoniche); 4. M. Tancredi: Aria all'antico; 5. T. Petralia: Ti voglio per me; 6. F. Di Lazzaro: La piccina (Trio di Armoniche); 7. A. Valdambini: Violosax; 8. O. D'Anzi: a) Sotto un cielo di stelle, b) Finestra chiusa; 9. E. Rusconi: Bella contadina (Trio di Armoniche); 10. R. Vaccari: Danzando con te; 11. P. Gurgo: Chiacchiere; 12. M. Esposito: Allegro dalla Suite napoletana.
- 14: DUECI DI MUSICA SINFONICA: 1. Bach: Concerto brandeburghese n. 5 in re maggiore, a) Allegro, b) Adagio affettuoso, c) Allegro; 2. Weber: Il franco cacciatore, intermezzo atto terzo. 14.30-14.40: Giornale radio.

- 16 (PADOVA): DALLA XXI STAZIONE DI PADOVA: Conversazioni del prof. Tommaso Bertone - Ore 16.10: Concerto del violinista IGIDIO BILDO.
- 16-16.30: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MUSICISTI (a cura dell'E. R. R. I).
- 16.40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLA PICCOLA ITALIANA: U palombarc misterioso - In viaggio con l'Amico Lucio: (PA - CT): La sfilodda di Lodoletta. 17: Giornale radio.
- 17.15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - TT): Concerto della pianista MARIA DE SALVO: 1. Bach: Toccata e fuga in do minore; 2. Scarlatti: a) Sonata in re minore, b) Sonata in re maggiore; 3. Chopin: a) Due studi, b) Scherzo in si bemolle minore; 4. Debussy: Vento in pianura; 5. Pich Mangiagalli: Piccoli soldati; 6. Casella: Toccata.
- 17.15 (MI I - TO I - GE I - TR - PI - PD): Concerto vocale col coro del soprano MARIA NOR NERULLI e del tenore UGO CARTELLINO: 1. Rimski Korsakov: Soddio, «aria della Principessa del mare»; 2. Thomas: Mignon, «Ah, non credevi tu»; 3. Mascagni: Iris, «Bogno»; 4. Puccini: Marion Lescaut, «Donna non vidi mai»; 5. Catalani: La Wally, «Ebben me ne andrò lontana»; 6. Puccini: Turandot, «Non piangere Liu»; 7. Mascagni: L'amico Fritz, «Oh, amore».
- 17.15-17.50 (PA - CT): Concerto del soprano ANTONIA CAVARETTA, al pianoforte il M° ENRICO MARRUCCI: 1. Ildebrando Pizzetti: La madre al figlio lontano; 2. Ghedini: a) Canto al sugello in coro al suavo, b) Detima a piena mano e rose e zigli; 3. Barbara Giuranna: Stormello; 4. Gian Luca Torchi: La gallina chiacchierina; 5. Mascagni: Menon, «Addio piccolo deo»; 6. Wolf-Ferrari: I quattro rustighi, «E' lo specchio me gridito».
- 17.50: Bollettino pressa - Movimento linea aerea dell'Impero. 17.55-20.50 (BARI I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 18-18.25: PROGRAMMA SPECIALE PER GLI EQUIPAGGI DELLE NAVI MERCANTILI IN NAVIGAZIONE - Panorama politico della settimana - BARI di OPERE LIRICHE - Notiziario. 18.25-18.35: Bpologatura cabalistiche di Aladino. 18.40-19 (ROMA II): Notiziario in lingua estere (Vedi Trasmissioni speciali). 18.50 (BOLZANO): Comunicazioni del Segretario federale.

# PROGRAMMI ESTERI

## 15 GIUGNO 1939 - XVII

### BELGIO

#### BRUXELLES I

14:520: m 483.9; LW 19  
18: Concerto di violino e piano  
18.15: Dischi - Cronaca  
19.15: Dischi - Notizie  
20: Musica leggera e cameristica  
21: Radiocronaca  
21.20: Musica leggera  
22: Notiziario  
22.10-23: Dischi

#### BRUXELLES II

14:932: m 321.9; LW 15  
18.10: Dischi (Brahms)  
18.15: Conversazione  
19: Programma a c. di cuore di Oest ardente d'amore  
19.30: Notiziario  
20: Abontina Sainte Ludgerade, la fleur merveilleuse des Flandres  
20.15: Conversazione  
21: Musica leggera  
21.50: Prehiera della sera  
22: Notiziario  
22.10-23: Dischi

### BULGARIA

#### SOFIA

14:950: m 352.9; LW 100  
19: Concerto di piano  
19.30: Radiorchestra  
20.10: Notiziario  
21: Musica da camera  
21.50: Cronaca tedesca  
22.22.30: Mus. da ballo

### DANIMARCA

#### KALUNDBORG

14:240: m 1250; LW 60  
COPENAGHEN  
14:1176: m 255.1; LW 10  
18.35: Lezione di inglese  
19: Notizie - Conversazione  
19.30: Ristrutturazione  
20.15: Programma nazionale  
22: Notiziario  
22.20: Radiocabaret  
0.20-1: Mus. da ballo

### FRANCIA

#### BORDEAUX P.T.T.

14:1077: m 278.6; LW 60  
18.15: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Cronaca turistica  
19.30: Musica da camera  
19: Cronache varie  
19.30: Notiziario  
20.15: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Concerto variato  
22.30: Notiziario

#### BORDEAUX SUD OVEST

14:1366: m 219.6; LW 25  
18.35: Fantomica - Varietà musicale - Notizie - Musette - Musica leggera  
19.20: Musica rigata - Per gli ascoltatori - Notizie - Musica leggera  
20.25: Itapodie - Per gli ascoltatori - Operette - Notizie  
22.7: Musica leggera - F. Harmonica - Musica militare - Notizie

#### GRENOBLE

14:583: m 514.6; LW 20  
18: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Come Bordeaux  
19: Notiziario  
20: Cronaca varia  
20.30: Radioteatro  
22.30: Notiziario

#### LILLA

14:1223: m 247.3; LW 50  
18: Concerto variato  
18.30: Come Parigi P.T.T.  
19: Musica popolare  
19.30: Notiziario  
20.15: Radiofantasia  
21.30: Musica leggera e musica brillante  
22.30: Notiziario

### LIONE P.T.T.

14:648: m 463; LW 100

18: Cronaca - dischi  
18.30: Come Bordeaux  
19: Notiziario  
19.45: Musica di dischi  
20.15: Trasm. Jugoslava  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Jean Barment: I più begli occhi del mondo, commedia in tre atti  
22.30: Notiziario  
22.35: Danze (dischi)  
23.15: Notiz. tedesco

### MARSIGLIA P.T.T.

14:749: m 400.5; LW 100

18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi  
19.30: Notiziario  
20.15: Musica di dischi  
20.30: Concerto di piano: musica Jugoslava  
21: Berna teatrale: 1. Timoury: Il coltuttore di Chicago, commedia in due atti; 2. Piéchaud: Le quadruple, commedia in un atto  
22.30: Notizie - Dischi

### NIZZA P.T.T.

14:1185: m 253.2; LW 60

18.35: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Come Bordeaux  
19: Notiziario  
19.45: Programma vario  
20.45: Cronaca varia  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notiziario

### PARIGI P.P.

14:959: m 312.8; LW 60

18.25: Mezzogiorno in famiglia  
18.55: Cronaca - Dischi  
19.10: Conversazione  
19.45: Dischi - Notizie  
20.25: Varietà  
21.15: Radiocronaca  
21.45: Conversazione  
22: Notiziario  
22.7: Vedette internazionali  
23: Cabaret  
23.30: Notiziario

### PARIGI P.T.T.

14:695: m 431.7; LW 120

18.35: Dischi - Cronaca  
18.30: Trasm. da Bordeaux  
19: Notiziario  
19.30: Musica di dischi  
19.45: Radiofantasia  
20.15: Conversazione  
20.30: Jean Ravenne: Voyage au pays du rêve, radiorecita in tre parti con musica di Millhaud  
22.30: Notiziario  
22.45: Danze (dischi)

### PARIGI TORRE EIFFEL

14:1456: m 206; LW 7

17.25: Musica religiosa  
19: Piano e canto  
19.30: Notiziario  
20.15: Come Tolosa  
20.30: Come Bordeaux  
22.30: Notiziario  
22.45-23: Danze (dischi)

### RADIO LIONE

14:1193: m 215.4; LW 25

19: Dischi - Cronaca  
19.55: Notiziario  
20: Concerto variato  
20.15: Canzoni e melodie  
20.45: Brani d'opera  
21.30: Musica brillante  
22: Udine notizie  
22.3-23.30: Musica varia leggera e da ballo

### RADIO MEDITERRANEE

14:1303: m 230.2; LW 27

19: Musette  
19.15: Cronaca - Dischi  
20.10: Notiziario  
20.16: Canzoni e melodie  
21.10: Concerto variato  
22.15: Notiziario  
22.30: Musica da ballo

### RADIO PARIGI

14:182: m 1648; LW 80

17.45: Trasm. classico  
18.30: Concerto variato  
20: Notiziario  
20.30: Trasmisione dell'Opera-Comique - Alla fine: Notizie

### RADIO TOLOSA

14:911: m 328.5; LW 60

18: Notizie - Musica di film - Concerto - Notizie - Danze - Canzoni  
19.45: Conv. - Operette - Notizie - Scene comiche - Canzoni  
20.35: Musica varia - Conversazione - Musette - Breve comica - Notizie  
22.15: Musica leggera - Canzoni: francesi - Notiziario

### RENNES

14:1040: m 288.5; LW 120

18.15: Mus. di dischi  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi  
19.30: Notiziario  
20.15: Mus. di dischi  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notizie - Dischi

### STRASBURGO

14:959: m 349.2; LW 100

18: Cronaca varia  
18.30: Come Bordeaux  
19: Notiz. diversi  
19.30: Musica leggera  
20: Notiz. diversi  
20.15: Trasmisione dalla Cattedrale di Strasburgo  
21.50: Svedesi: Offetto per archi  
22.30: Notiz. diversi  
22.45: Conversazione

### TOLOSA P.T.T.

14:776: m 385.6; LW 120

18: Trasm. da Lilla  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Dischi - Cronaca  
19.30: Notiziario  
20.15: Concerto variato  
20.30: Radiorchestra: Serenata dedicata all'Operetta francese alla musica da Jazz  
22.30: Notiziario  
22.45: Danze - Dischi  
23.15: Notiz. spagnolo

### GERMANIA

#### AMBURGO

14:904: m 331.9; LW 100

18: Varietà e musica  
19.45: Radiocronaca  
20: Notizie tedesche e inglesi  
20.30: Come Berlino  
22: Notizie tedesche e inglesi  
22.35-24: Musica varia

#### BERLINO

14:841: m 356.7; LW 100

18: Musica leggera e da ballo  
19: Alcuni dischi  
19.15: Mus. Dittels: Quartetto d'archi in la minore  
19.45: Attualità - Notizie  
21.15: Alcuni dischi  
20.30: Programma variato: Lungo l'autostrada Berlino-Hannover  
22: Notiziario  
22.30-3: Come Stoccarda

#### BRESLAVIA

14:950: m 315.8; LW 100

18: Programma variato  
19: Varietà brillante: Con il Barone di Münchenhausen  
20: Notiziario  
20.15: Orchestra e piano: 1. Griener: Variazioni su una canzone russa; 2. Rachmaninov: Concerto n. 2 in do minore, per piano e orchestra; 3.

Mussorgski-Ravel: Quadri di un'esposizione; 4. Nell'intervallo: Conversazione  
22: Notiziario  
22.15: Intervento  
22.30-24: Mus. da ballo.

### COLONIA

14:658: m 455.9; LW 100

18: Conversazioni  
18.15: Dischi - Cronaca  
19: Conversazione  
19.20: Per la madre e il fanciullo  
20: Notizie in tedesco e in inglese  
20.30: Concerto di dischi  
21.15: Progr. variato  
22: Notizie in tedesco e in inglese  
22.35-24: Come Stoccarda

### DEUTSCHLANDSENDER

14:191: m 1571; LW 60

18: Conversazioni  
18.30: Concerto di piano  
19: Radiocronaca  
19.15: Musica leggera  
20: Notiziario  
20.15: Musiche antiche su strumenti antichi (da stabilire)  
21: Orchestra e coro: 1. Rondel: Frammenti di Ari e Galata; 2. Mayda: Ouverture in re maggiore per orchestra; 3. Canto: 4. Concerto: Ouverture di primavera per orchestra; 5. Canto: 6. Sibelius: Canzone di primavera per orchestra; 7. Canto  
22: Notiziario  
22.20: Cello e piano: 1. H. Huber: Due romanze; 2. Sibelius: Malinconia; 3. Granados: Intermezzo; 22.15: Mollet: del mare  
23-24: Come Vienna

### FRANCOFORTE

14:1195: m 291; LW 25

18: Conversazioni  
18.30: Programma talchilologico  
19.15: Rehi del giorno  
19.25: Concerto di dischi  
20: Notiziario  
20.15: Selezione di musica leggera: Berlino-Mosca-Vienna  
23: Notizie - Cronaca  
22.30-24: Come Stoccarda

### KOENIGSBERG I

14:1031: m 291; LW 100

18: Coro di bambini e banda militare  
18.8: Conversazione  
18.15: Varietà - Dischi  
19.10: Cronaca - Notizie  
20.15: Come Deutschlandsender  
22: Notizie - Conversazione  
22.10-21: Come Stoccarda

### LIPSI

14:785: m 382.2; LW 120

18: Radiocronaca  
18.30: Un racconto  
19.30: Strumenti e canto  
19.50: Attualità - Notizie  
20.15: Serata di varietà: Ultime novità  
22: Notiziario  
22.30-24: Come Stoccarda

### MONACO DI BAVIERA

14:740: m 405.4; LW 100

18.10: Musica leggera e da ballo  
18.40: Conversazione  
19: Selezione di melodie e aria di operette - Nell'intervallo (20): Notiz.  
21: Progr. folcloristico  
22: Notizie - Cronaca  
22.35-24: Come Stoccarda

### SAARBRUECKEN

14:1249: m 240.2; LW 17

18: Programma variato  
19: Radiocronaca  
19.30: Attualità varie  
20: Notiziario  
20.15: Orchestra e tenore: 1. Cherubini: Oto dell'Anacrona; 2. Concerto 3. Puccini: Intermezzo della Manon Lescaut; 4. Canto: 5. Debussy: Musica di balletto da Sylvia; 6. Mozart: Oup. del Pluto magico; 7. Mozart: Musica di balletto

**Cultura fisica medica**

100  
Lamole ogni  
mattina fortano per  
attivare il muscoli  
fortificare l'organismo  
conservare l'elasticità



**WILLYVOGATOR**

il più indovinato  
apparecchio sportivo  
per la ginnastica da camera

Chiedere  
opuscolo  
N. 45

**E. RICCI** Via Pontaccio 19  
Tel. 85.668 MILANO

**L'ARGENTERIA BOGGIALI**

MILANO - Via Torino 34

ha pubblicato **IL NUOVO RICCO CATALOGO**.  
Sono circa 100 pagine che illustrano belle argenterie, posaterie, servizi caffè, vasellami, ecc., tutto di argento massiccio, inoltre offre vari articoli simili di argenteo.

**IL CATALOGO VIENE SPEDITO** dietro rimessa di L. 2 in francobolli, rimborsabili al primo acquisto.

**COMUNICA** che prende in considerazione, senza impegno, eventuali richieste di  **VENDITE RATEALI** senza applicare aumenti sui normali prezzi di vendita per contanti.

**Antinea**



ANNAALE NAPOLI

**MARASCHINO ZARA**

**LUXARDO**

# G I O V E D Ì D I S E R A

## 15 GIUGNO 1939-XVII

### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
TRIPOLI

Milano III e Torino III iniziano le trasmissioni alle ore 21  
(NA II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 18.45 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba.
- 18.55 (TRIPOLI): Recitazione cantata del Corano (Tagliud): Seck Hassan Sciahin.
- 19-19.35 (ROMA I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali)
- 19.10: Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19.10 (TRIPOLI): Cori dell'Islam diretti da Seck Mohamed Treki - 19.45: Canti e musiche arabi (dischi)
- 19.20: Previsioni regionali del tempo.
- 19.25: Dischi di MUSICA VARIA
- 19.40: Lezione di tedesco (prof. Heinz Burgassert)
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio
- 20.20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20.30 (NAPOLI II): Vedi Secondo Programma

### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE - PALERMO - CATANIA  
PADOVA - FIRENZE II - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)  
(FI II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 19.10: Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19.20: Previsioni regionali del tempo.
- 19.25: DISCHI DI MUSICA VARIA.
- 19.40: Lezione di tedesco (prof. Heinz Burgassert)
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20.30 (esclusa MILANO I): DISCHI: Beethoven: Quintetto in mi bem. magg. op. 16. per oboe, clarinetto, fagotto, corno e pianoforte: a) Allegro ma non troppo; b) Andante cantabile; c) Rondò (Quintetto dell'Orchestra Filarmónica di Berlino).

### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - ANCONA  
ROMA (Onda ultracorta)

(Dalle 19 alle 20 NA I Vedi Primo Programma)  
(Dalle 19 alle 20 FI I Vedi Secondo Programma)

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO: Musica sinfonica (dischi): 1. Franck: Sinfonia in re minore: a) Lento, allegro ma non troppo; b) Allegretto; c) Allegro ma non troppo (Orchestra dei Concerti Lamoureux diretta dal M° Wolff); 2. Glazounov: Sinfonia, musica sinfonica (Orchestra Filarmónica di Berlino diretta dal M° Kischling); 3. Mozart: Le Nozze di Figaro, sinfonia dell'opera (Orchestra Filarmónica di Berlino diretta dal M° Furtwaengler).
- 18.55 (ROMA III): Eventuali comunicazioni.
- 19: ASTRUCCHI E CURIOSITÀ - MUSICA VARIA
- 19.20: NEL REPERTORIO FONOGRAFICO: MUSICA OPERETTISTICA: 1. Dall'Argine: Dol'ango al milione: a) Barcarola; b) Serenata del Tevere (Tenore Emilio Livi); 2. Lehar: a) La danza delle libellule, selezione cantata; b) La vedova allegra, selezione cantata (Carml. Cappiani, Masacchi, Ronelli, Voltolina, Mazzi, Marconi e Cori); 4. Ranzato: Cfr-cl la; a) Boxe dell'amore; b) Diavolo della margherita (Soprano Trdeschi, Tenore Barettoni e Pozzoli); 5. Costa: Scugnizza, duetto comico (Soprano Tedeschi, Tenore Barettoni).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20.30:

21: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

### La vedova scaltra

Commedia lirica in tre atti  
di MARIO CRISALBERTI  
da Carlo Goldoni

Musica di EILMANNO WOLF-FERRARI

Personaggi:  
Rosaura, vedova di Stefano del Bisognosi  
Magda Olivero  
Miora Rubenti, inglese - Vincenzo Belloni  
Monsieur Le Bleu, francese - Cristì Bolari  
Don Alvinò di Castiglia, spagnolo - Enrico Molinari  
Il Conte di Rosso Nero, italiano - Mario Filippeschi  
Muzionette, francese, cameriera di Rosaura - Diana Micelli  
Alecchino, cameriere di locanda - Gino Vanelli  
Biri, cameriere di Miora - Aldo Mevi  
Folletto, lacchè del Conte - Armando Giannotti  
Sera di Don Alvinò - Giuseppe Bravera  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra - OLIVERO DE FABRIZIO  
Maestro del coro - ANGELO CONSOLI

21: Cabina telefonica

Un atto di GIORGIO SCERBANENCO  
(Novità)

FRANCAVATI: L'uomo. Riccardo Tassani; Il giovane, Vittorio Santopoli; Il vecchio, Guido de Monticelli; L'uomo d'affari, Silvio Rizzi; Due innamorati, Sandro Parisi; e Lucia Silva; I bambini, Carlo Guidotti; e Vittoria Braembla; La donna, Stefania Piumatti; L'infermiere, Ada Cristina Almirante; Il ladro, Giorgio Piamonti; L'agente, Emilio Calvi; Angela, Adriana de Cristoforo; Il poeta, Riccardo Tassani; L'anonima, Linda Dalli.

Regia di ALBERTO CASELLA

21.30 (circa): ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE  
diretta dal M° TITO PETRALIA

col concorso di ENRICA FRANCHI ed ENRICO MARFORI: 1. Bucchi: Valse miniature; 2. Carando: Il cuore del povero; 3. Malucchi: Vecchio compagno di gioco; 4. Tirindelli: Non vede; 5. Barbieri: Umorestica; 6. Petralia: Ninna nanna; 7. Brown: Mi sento milionario; 8. Tosti: La mia canzone; 9. Vallini: Tamburino.

22: Conversazione di Luigi Persone: «La letteratura che ci interessa».

22.10 (Trasmissione da Vienna): Selezione di operette

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23.15-24: MUSICA DA BALLO.

21: CANTIANO AL PIANOFORTE  
con il concorso di LILLIANA MARTIN e GILBERTO MAZZI.

21: Musiche brillanti

BANDA DEGLI AGENTI DI P. S.  
diretta dal M° ANDREA MARCHESINI

1. Frascari: Marcia trionfale; 2. Auber: Il domino nero, sinfonia dell'opera (trascrizione Vessella); 3. Carabella: Girotondo dei fanciulli; a) Shimmy delle bambole; b) Serenata andalusa; c) Vezzi e molze; d) Girolondo (trascrizione Marchesini); 4. Marchesini: a) Italiana in Oriente, danza; b) Festa al castello di Macalle; 5. Mascagni: Romanza senza parole (trascrizione Marchesini); 6. De Palla: Danza rituale del fuoco.

21.55: SALA D'ASPETTO  
Scelta di GIOVANNI CIMINAGHI

22.10: MUSICA DA BALLO.

22.30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

### TRASMISSIONI SPECIALI

- 10.15-10.35 (2 RO 8): OCEANIA - Notiziario in italiano - Trasmissione fotografica di una vedova del secondo atto dell'opera «La Belizena» di Purcell - Notiziario in inglese.
- 10.30-10.35 (2 RO 4): PAESI ARABI - Musica araba - Notiziario in arabo.
- 11-12 (2 RO 1 - 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE - Notiziario in francese - Musica di Gligel in versione dell'Amministrazione della musica: 1. «Peti Ganga», prima e seconda suite; 2. «Dance monogami»; 3. 1 e n. 2 - Orchestra d'archi di ritmi e danze diretta dal M° Alvaro Gallera; 1. Piek Mangalagalli; «Ch'è d'indalo gli oridi»; 2. Wuzzi; «Nettezzhe sotto la pioggia» Trio di flautinelle.
- 12-13.25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese - Concerto dedicato a Wolfgang Amadeo Mozart: 1. «Il flauto magico», quartetto; 2. «Sinfonia n. 10 in sol minore»; 3. «Concerti in sol minore» per violino e orchestra - In un intervallo: «Problemi del Paesello», conversazione del professor Nicola Catalano - Notiziario in italiano.
- 13.20-14.45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO - «Commento dei fatti del giorno» - Brand d'opere comiche: 1. Nibel: «Le allegre comari di Windsor»; 2. Rossini: «Barbieri di Siviglia» (Largo al factotum); 3. Donizetti:

- «Elle d'amore» (Voglio dir che la stupendi); 4. Wolf-Ferrari: «Il segreto di Giovanni», quartetto; 5. Donizetti: «Don Pasquale», duetto comico - Notiziario in italiano.
- 14.45-15 (Roma II - 2 RO 4): Conferenze dell'Istituto Internazionale di agricoltura in lingua tedesca e inglese.
- 16.15-16 (2 RO 4 - 2 RO 8): MEDIO E VICINO ORIENTE - Notiziario in italiano - Italia, terra di canti: canzoni arabi e canti della Romania - Notiziari in inglese e in bengalese.
- 17.15-18.08 (2 RO 4 - 2 RO 8): AFRICA ORIENTALE ITALIANA - Trasmissione fotografica del secondo atto dell'opera «La Giuvanna» di Porechelli - Notiziario politico e notizie quotidiane.
- 17.54-18.08 (Bari I): Notiziario in albanese.
- 18.07-18.30 (2 RO 3 - 2 RO 4 - Bari I): PAESI ARABI - Conversazione in lingua araba su argomento di carattere religioso - Notiziario internazionale in arabo - Revisione di notizie regionali del concorso dell'Orchestra Araba.
- 18.40-19 (Roma II - 2 RO 8): Cronache del turismo in patria e in Spagna.
- 19.01-19.17 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario e conversazione in francese.
- 19.01-19.18 (Bari I): Notiziario e conversazione in bulgare.
- 19.01-19.18 (Roma II - 2 RO 8): Notiziario in polacco.
- 19.18-19.31 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in inglese.

- 19.19-19.30 (Bari I - 2 RO 8): Notiziario in romeno.
- 19.37-19.55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA - Notiziario e conversazione in ungherese.
- 19.37-20.14 (Roma I - 2 RO 9): JUGOSLAVIA - Musica sulla richiesta da ascoltatori - In un intervallo: lezione dell'Università Radiofonica Italiana - Notiziario.
- 19.38-20.30 (2 RO 4 - 2 RO 8): AFRICA ORIENTALE ITALIANA - Musica leggera: canzoni da film italiani - Regole teatro - Giornale radio - Commento dei fatti del giorno.
- 19.56-20.14 (Roma II - 2 RO 8): TURCHIA - Coniati turco interpretati dal concertista Mario Malama; 1. Sami Vezir; «Mavilom»; 2. Muft. Hasan; «Bey de Roma»; 3. Necip Fazal; «Suzna» - Notiziario in turco.
- 20.15-20.59 (Bari I - 2 RO 9): GRECIA - Notiziario politico internazionale in greco - Note varie - Conferenza del professor Costantino Kroyfili; «Solomon» e l'Italia - Musica varia.
- 20.15-20.35 (Roma II - 2 RO 3): GERMANIA - Musica varia richiesta da ascoltatori.
- 20.36-20.54 (Roma II - Milano I - Bolzano - 2 RO 3): Notiziario e conversazione in tedesco.
- 20.36 (Roma I - Bologna): Radio verità Moto-spagnola.
- 21 (2 RO 6 - 2 RO 9 - Roma III): 1. «Banda degli Agenti di P. S.»; 2. «Musica da ballo» (Vedi Terzo Programma) -

Negli intervalli: commento al programma la francese, in lingua e in italiano.  
 23.45-23.55 (1 RO 3): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco.  
 24.21.15 (Roma 1-9 RU 9): Notiziario in francese.  
 24.21.30 (Roma 1-9 RU 9): Notiziario in inglese (NB): Se la stazione di 2 RO 9 è collegata con un programma speciale che comincia dopo le 14, i notiziari in francese ed in inglese saranno trasmessi alla fine della stessa.  
 24.23.10 RU 3 - 1 RU 4 - 9 RU 6): AMERICA LATINA. — Notiziario trasmesso da Radio Splendid - Notiziario in spa-

gnolo - Musica varia trasmessa da stazioni latine in intervalli.  
 Notiziario in portoghese - e Le stazioni terminali in Italia, portoghese - Notiziario in italiano.  
 1.30-3 (1 RU 3 - 1 RU 4 - 9 RU 6) AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese - Intervalli: 1. Mozart: a Don Giovanni, ouverture; 2. Weber: il franco cacciatore; a) Minuetto, b) (Viva bene); 3. Hindemith, Hernal e Gretel; a) Preludio; 4. Wagner: a) a Don del Reno, entrata degli dei, b) a Walkiria, addio di Wotan, c) Tennishauer a. ouverture. In un intervallo: a) Juni talking about reading, conversazione di Betty June Wade. Notiziario in italiano.

20.20: Radiocronaca  
 20.55: Canto e strumenti.  
 21.00: Notizie - Attualità.  
 23.00: Musica leggera trasmessa.

varie lingue (alle 21.30 in italiano).  
 23.30: Dischi - Notiziario.  
 0.15: Bollettino ufficiale in varie lingue.  
 0.45: Musica sinfonica.  
 1.15: Notiziario.  
 1.45: Musica varia.  
 2.15-2.45: Notiziario.  
 3: Notizie in inglese.  
 3.30-1: Musica varia.

SEGUE

# PROGRAMMI ESTERI

## 15 GIUGNO 1939-XVII

dall'indomani: 8. Canto; 9. Plotow. Ouv. della Morika, 10. Canto; 11. Nicolai: Ouv. dalle Allegre comari di Windsor. Nell'intervallo (21): Conversazione.  
 22.30-26: Come Stoccarda.  
**STOCCARDA**  
 LN 570: m 522.6: LW 100  
 18. Per i giovani  
 18.45: Radiocronaca  
 19: Musica di dischi  
 19.45: Notiziario  
 20.15: Trasmissione da Amburgo (reg.).  
 22: Notiziario  
 22.30: Banda e cori militari  
 23-3: Concerto notturno (Banda militare, corn e orchestra)

**VIEINA**  
 LN 592: m 506.8: LW 100  
 18: Conversazione  
 18.20: Musica leggera.  
 19.15: Conversazione  
 19: Musica strumentali di Mozart: 1. Quartetto con flauto in la magg.; 2. Quartetto con flauto in re magg.  
 19.30: Attualità varie.  
 19.50: Notizie in veraleto e in tedesco.  
 20.15: Viktor Hruby: Dalla città e dalla campagna, pot-pourri radiofonico  
 22: Notiziario  
 22.20: Per gli ex-combattenti  
 22.30: Musica leggera  
 24-3: Come Stoccarda.

Protettorato tedesco di Boemia e Moravia  
**PRAGA**  
 LN 638: m 470.2: LW 120  
 19: Notiziario  
 19.20: Programma vario  
 19.50: Trasm. da Dron  
 20.23: Conversazione.  
 20.40: Trasm. da Brno  
 20.25: Conversazione.  
 30.40: Trasm. da Brno  
 21: Notiziario  
 21.10: Radioteatro.  
 22: Notiziario  
 22.10: Concerto di dischi.  
 23-24: Orchestra e coro: musica nera.

**BAUEN**  
 LN 922: m 325.4: LW 92  
 19: Trasm. da Praga  
 19.20: Musica brillante.  
 19.30: Trasm. da Praga.  
 20.3: Orchestra e soli:  
 1. Pùblich: Una notte a Karlsbad, ouvert. op. 28.  
 2. Dvorak: Concerto in la minore per violino e orchestra, op. 53  
 21: Musica di dischi.  
 21.10: Trasm. da Praga  
 22.10: Musica di dischi.  
 22.20: Notiziario tedesco  
 22.30-23: Dischi

**INGHILTERRA**  
**LONDON NATIONAL**  
 LN 1149: m 261.1: LW 40  
**NORTH NATIONAL**  
 LN 1149: m 261.1: LW 40  
**ORITWICH**  
 LN 200: m 1500: LW 150  
 18.20: Conversazione  
 18.40: Gold diggers of 1935, versione radiofonica

ca dal film omonimo  
 20: Varietà e danze: Lucky Dip.  
 20.45: Radiobozzetto  
 21: Notizie - Cronaca.  
 21.30: Musica da ballo (Billy Thorburn)  
 22: Musica funzione religiosa.  
 22.20: Notiziario.  
 22.35: Camera del Canada  
 23.30-24: Dischi - Notizie

**LONDON REGIONAL**  
 LN 877: m 342.1: LW 30  
 18: Banda militare.  
 18.25: Musica francese per piano  
 19.30: Buoni: Turandot, suite per orchestra  
 20: Il Amadeus Vachell; Guinness's, commedia in quattro atti.  
 21.3: Concerto di piano. (Egon Petri): 1. Beethoven: Sonata in mi bemolle, op. 81; 2. Liszt: Sonata in si minore.  
 22: Not. in varie lingue.  
 23: Musica da ballo (Vincent Ladbrook)

**MIDLAND REGIONAL**  
 LN 1013: m 296.2: LW 20  
 18.30: Conversazione  
 18.35: London Regional  
 19.20: Concerto corale  
 20-21: London Regional

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRAD**  
 LN 686: m 457.9: LW 20  
 18: Canzoni diverse.  
 18.30: Musica di dischi.

19.5: Quartetto havayano.  
 19.40: Cronaca varia.  
 20: Ufficialismo.  
 21: Canzoni popolari.  
 22: Notiziario.  
 22.15-22.45: Concerto di piano.

**LUBIANA**  
 LN 527: m 569.3: LW 6  
 18.45: Lezione di sloveno.  
 19: Notizie - Cronaca.  
 19.50: Attualità.  
 20: Concerto corale.  
 20.45: Cene di dischi  
 22: Notiziario.  
 22.15: Concerto di chitarra.

**LETTONIA**  
**MADONA**  
 LN 583: m 514.0: LW 50  
 18: Musica romantica.  
 18.45: Cronaca sportiva  
 19: Musica viennese.  
 20: Notiziario.  
 20.10: Canzoni lettone  
 20.25: Radiocronaca.  
 20.45: Canzoni lettone.  
 21: Notiziario.  
 21.15: Concerto di dischi.  
 22: Cronaca tedesca.

**LUSSEMBURGO**  
 LN 232: m 1293: LW 150  
 18.30: Notiz. diversi.  
 18.45: Dischi richiesti.  
 19: Notiziario.  
 19.10: La voce del mondo.  
 19.40: Bis repetita  
 20.20: Musica di film e di opere.  
 21.15: Radiorecita  
 21.35: Concerto sinfonico: 1. Wagner: Overture del Vaiscello fantasma; 2. Reger: An die Hoffmann; 3. Wolf: Mignon; 4. Bartok: Quattro canzoni giapponesi; 5. Ravel: Danza e Cino, suite.  
 Nell'interv. (22.10) Notizie varie

**POLONIA**  
**VARSAVIA I**  
 LN 274: m 1339: LW 120  
 18.30: Weber: Quintetto con clarinetto in si bemolle maggiore, op. 34.  
 18: Conversazione.  
 18.15: Concerto di dischi: 1. 15: Cronaca. - Notiziario  
 21: Dischi (Haydn)  
 21.20: Cene Stoccarda.  
 22: Radioteatro  
 22.25: Concerto vocale.  
 23: Notiziario  
 23.5-23.55: Concerto di musica polacca.

**ROMANIA**  
**BUCAREST**  
 LN 823: m 364.5: LW 12  
 18.15: Dischi (Ravel)  
 18.30: Concerto di piano  
 19: Conversazione.  
 19.15: Musica rumena (dischi).  
 20: Dischi (Schumann).  
 21: Notiziario.  
 21.15: Concerto di dischi.  
 22: Notiziario.  
 22.15: Concerto notturno.  
 22.45: Notiziari diversi.

**SLOVACCHIA**  
**BRATISLAVA**  
 LN 1004: m 798.8: LW 13.5  
 19: Notiziario  
 19.30: Musica da jazz  
 20.10: Concerto per soli.  
 21: Attualità.  
 21.10: Radiorchestra.  
 21.45: Notiziario  
 22.15: Musica popolare italiana.  
 22.45-23: Notiziario.

**SPAGNA**  
**SALAMANCA**  
 LN 1258: m 238.5: LW 20  
 18.30: Musica varia.  
 20.30: Notiziario - Danze.  
 21.30-22.30: Notiziario in

**OLANDA**  
**HILVERSUM I**  
 LN 160: m 1875: LW 120  
 LN 722: m 419.4: LW 20  
 18.10: Crouche e conversazioni varie.  
 19.25: Dischi richiesti.  
 19.40: Notiziario.  
 19.55: Concerto di musica sacra per organo.  
 20.40: Conversazione  
 21.10: Mendelssohn: Quartetto in la minore op. 2, n. 2  
 21.40: Not. - Attualità  
 22.10: Musica leggera  
 22.25: Lezione di ginnastica.  
 22.40: Musica strumentale.  
 22.55-23.40: Dischi - Lettera.

**HILVERSUM II**  
 LN 795: m 301.5: LW 65  
 18.10: Conversazione.  
 18.40: Alcuni dischi.  
 18.50: Concerto corale.  
 19.20: Conversazione  
 19.30: Notiziario.  
 20.5: Orchestra e piano: 1. Schubert: Sonata n. 8 in si minore; 2. Schumann: Concerto op. 35 in la minore per piano e orchestra.  
 21: Radiocronaca  
 21.10: Musica leggera  
 22.40: Notiziario.  
 22.50: Musica leggera  
 23.5-23.40: Concerto di dischi

**SOTTENS**  
 LN 672: m 419.1: LW 100  
 19: Echi dischi.  
 19.30: Dischi - Notizie  
 20.30: Varietà: Il bar dell'umortano  
 21.20: Conversazione.  
 21.50: Musica da camera: 1. W. Boyce: Sonata in la, 2. 1. B. Haydn: Sonata in do; 3. P. G. Gouard: Sonata per due violini

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
 LN 546: m 465.5: LW 120  
 18: Musica rigana.  
 18.55: Conversazione.  
 19.15: Giornale radio.  
 19.25: Danze (dischi)  
 20.10: Conversazione  
 20.30: Concerto strumentale: 1. Beethoven: L'eroica n. 3, ouverture; 2. Haydn: Sinfonia londinese n. 104; 3. Debussy: Il figlio prodigo; 4. Respighi: La stanzetta; 5. Debussy: Due danze per arpa e orchestra.  
 21.40: Notiziario.  
 22: Musica leggera e di opere.  
 22.40: Notiz. diversi.  
 23: Orchestra rigana.  
 0.5: Notiziario.

**STAZIONI EXTRAPOLAR**  
**ALGERI**  
 LN 941: m 318.8: LW 12  
 19.30: Notiz. diversi.  
 20.30: Concerto di dischi.  
 20.40: Varietà  
 21.5: Musica da ballo.  
 21.20: Notiziario.  
 21.30: Serata teatrale: commemorazione del 150° anniversario della rivoluzione francese.

**Un'amica di tutte le sere: l'ottima Crema "Giocondal,"**  
 CREMA  
**GIOCONDAL**  
 LA NEMICA DELLE RUGHE

**CREMA OSSIGENATA**  
**FREIB**  
 Da al vostro viso la freschezza giovanile e lo splendore di un'epidermide sana. Vivifica le secernzioni sottocutanee, ammorbidisce ed alimenta i tessuti, irrobusta la pelle.  
 Richiedere l'opuscolo **PREIA** a:  
 P. LLI RAGAZZONI - Calchiuerceto (Bergamo) Casella N. 30

**FRUTTI SICILIANI**  
 La migliore caramella estiva  
 Brevetto **Lema** - Milano -

**RABBARO ZUCCA**  
 ZUCCA-MILANO APERITIVO Via C. Farini, 4

**CALZE ELASTICHE**  
 per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc. Morbide, porose, non danno assolutamente mal nota, senza cuciture, riparabili, su misure anche anormali. Gratia riservato catalano - (rezzi) N. 6, e indicazioni per ordine le misure. Fabbrica C. F. ROSSI - S. MARGHERITA LIGURE

# Faccia e voce

Quale stupore ha sempre destato la constatazione che ogni viso è diverso dall'altro! Tra miliardi di volti, ognuno dei quali contiene gli stessi tratti, non se ne trovano due eguali. Per questo la fisionomia è una specie di passaporto dello spirito.

Ma v'è una constatazione più stupefacente. Anche di miliardi di voci nessuna è eguale all'altra; talchè gli uomini, come si riconoscono al volto, si riconoscono alla voce.

Anche i mobili hanno la loro voce, che si chiama scricchiolio. Gli scricchiolii dei mobili sono il preludio delle crepe e delle incrinature.

I mobili stanno in silenzio se costruiti con materiale sodo e stagionato: il materiale con cui la S. A. Mobili Vacchelli ha conquistato ai suoi mobili la rinomanza di eterna durata.

Richiedere alla Sede Centrale di Carrara Catalogo RB 29 e Programma rateale. I mobili sono spediti franco imballaggio e trasporto per qualunque località, e sono accompagnati da certificato di garanzia.

**Iscrivetevi alla**  
**LEGA NAVALE ITALIANA**  
 ORGANO DEL REGIME PER LA PROPAGANDA MARINARA  
 UFFICI GENOVA: Via Ettore Vernazza, 5 SEDE NAUTICA: Porto Duca degli Abruzzi  
**PANFILIDA CROCIERA - POSTEGGI PER IMBARCAZIONI - RIDUZIONI CINEMATOGRAFICHE**  
 (Quota annua L. 20 con diritto alla Rivista «L'Italia Marinara»)

**SCRITTORI - MUSICISTI**  
 per stampa e lancio vostre Opere rivolgetevi Editrice «SPE»  
 NAPOLI - Salita Principi, 45 bis  
 INTERESSANTE CATALOGO ILLUSTRATO A RICHIESTA

**SALUTE E VIGORE**  
 riacquistati mediante la disinfezione dell'apparato urinario con le  
**COMPRESSE DI ELMITOLO**  
 BAYER

**FIDANZATE!**  
 La migliore guida per il Vostro corredo è il Catalogo Illustrato «Muliebron» che la S.A.R.I.C.C.A. Napoli - Via Carlo Poerio, 110 B, specializzata in Biancheria per Signora, per neonato o per casa, spedisce gratuitamente a richiesta.

**Zampironi** unici distruttori delle zanzare  
 Premiato Laboratorio Zampironi - Mestre

# VENERDI DI GIORNO

16 GIUGNO 1939-XVII

**ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - ANCONA - CATANIA - ROMA II - TRIPOLI PADOVA - MILANO** (onda ultracorta): dalle 16 alle 18 sul 1° Programma

- 7.30 (TRIPOLI): Recitazione cantata del Corano (Taghidi), Brat Mustar Muria.
- 7.30: Ombra di camera (Primo corso)
- 7.45: Giunonica da camera (Secondo corso)
- 8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.
- 11: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOPUNICO: MUSICHE POPOLARI: Banda diretta dal M° Enrico Amadori: 1. Teola: Sangre spagnola, passo doppio; 2. Roncati: Giorno di sole valzer; 3. Olivieri: Fantasia di danze; 4. Ferrari: La giostra, polca; 5. Vidale: Danze allegre; 6. Sabatini: Roccaraso, marcia
- 11.30: ORCHESTRA LOTTI: 1. Perzani: *Ma nonelle*; 2. Pizzigone: *Leggenda orientale*; 3. Kramer: *Sempre*; 4. D'Adal: *Dicono le rose*; 5. Poggi: *Vieni al Canada*; 6. Marchioni: *Io non credo*; 7. Marchetti: *Ti voglio amare*; 8. Passino: *Casannora*; 9. Corinto: *Eco di sogno*; 10. Siciliano: *Notti brasiliane*
- 11.30 (PA-CT): Musica varia: 1. Cilea: Daura dall'opera *Adriana Lecouvreur*; 2. Lunetta: *La chusella del viaggio*; 3. Rust: a) *Minuetto*, b) *Piccolo valzer*; 4. Donati: *Stambul*, fantasia orientale; 5. Pincelli: *Il lago magico*; 6. Lombardo: *Madama di Tebe*, fantasia; 7. Contaloni: *Signorine sposate*; 8. Ronzato: *Spagnolesca*
- 12.20 (PADOVA): DALLA XXI PIERA DI PADOVA: Conversazione del dott. Umberto Lovo - Ore 12.30: Musica da ballo eseguita dall'ORCHESTRA diretta dal M° E. L. POLETTI.
- 12.25: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE PER GLI OPERAI ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LA CONFEDERAZIONE FASCISTA DEI LAVORATORI NELL'INDUSTRIA).

**DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO**

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I PALERMO - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA</b> (ROMA II dalle 13.30 alle 14.45 vedi Trasmissioni speciali).</p> <p>13-13.15: Segnale orario - Comunità: zioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.</p> <p>13.15: LA FORTUNA IN MEZZO AL FIKNO, Rivista dedicata al Giugno radiopunico: ORCHESTRA CEVA diretta dal M° Bazzizza.</p> <p>13.45: DISCHI: 1. Verdi: <i>Ermani</i>, «In felice e tu credi»; «Pasero»; 2. Puccini: <i>Madama Butterfly</i>, «Un bel di vedremo»; «Concilio»; 3. Leoncavallo: <i>Pagliacci</i>, «Un tal gioco»; «Perù».</p> <p>14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.</p> <p>14.10 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba - Canti Maluf di Mahmud Caou.</p> <p>14.15: Borsa</p> <p>14.20-14.30 (MI I - TS - OE II): Borsa</p> | <p><b>ROMA III - NAPOLI II - BARI II MILANO II - TORINO II - GENOVA II FIRENZE II - ANCONA</b></p> <p>13: ORCHESTRA D'ARCHI DI MITI E DANZE diretta dal M° Tito Petralia: 1. Canclero: <i>Eternamente mio</i>; 2. Bucchi: <i>Idillio</i>; 3. Vidale: <i>Parlami del tuo cuore</i>; 4. Dal Mare: <i>Turmento d'amore</i>; 5. Esposito: <i>Arrenata e tarantella</i> (dalla Suite napoletana); 6. Castiglia: <i>Dolce sogno</i>; 7. Valdambri: <i>Venuti da lontano</i>.</p> <p>13.30: DISCHI: musica sinfonica 1. Gounod: Balletto dell'opera <i>Faust</i>: a) Tempo di valzer; b) Adagio; c) Allegretto; d) Moderato maestoso; e) Moderato con moto; f) Allegretto; g) Allegro vivo; h) Valzer; 2. Rimsky-Korsakov: Corto nuziale dall'opera <i>Il gallo d'oro</i>.</p> <p>14: ORCHESTRA KRAMER.</p> <p>14.30-14.40: Giornale radio.</p> |
|--|--|

- 16 (PADOVA): DALLA XXI PIERA DI PADOVA: Conversazione di Leonino Da Zara - Ore 16.30: DISCHI DI MUSICA SINFONICA.
- 16-16.38: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCORISTI (a cura dell'E. R. R.)
- 16.40: LA CAMELIATA DEI: BALLATA E DELLE PICCOLE ITALIANE: BALLATA D'ITALIA, giornale dei ragazzi.
- 17: Giornale radio.
- 17.15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - TI): Concerto del violoncellista ANGELO FANTINI: 1. a) Boccherini: *Andante*; b) Galuppi: *Giga*; 2. Weber: *Sonata* (in la); a) Siciliana; b) Andante variato; c) Allegro; 3. a) Arnoldi: *Canzone indiana*; b) Ruzzi: *Romanza*; 4. Mascetti: *Giorno di sagra*; 5. Van Griens: *Scherzo*.
- 17.15 (MI I - TO I - OE I - TS - PI I - PA - CT - PD): Musica da ballo.
- 17.30-17.55: Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi
- 17.55 (BARI I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 18.30-19 (TRIESTE): DISCHI CEVA PARLOPOM (Trasmissione organizzata per la Ditta Cavallar di Trieste): 1. Redi-Frati: *Sono innamorata*; 2. Di Lazzaro-Frati-Bruno: *Sbarazzina*; 3. Castrolli-Rastelli: a) *Tu che ti chiami amore*; b) *Col mazzolin di fiori*; 4. Olivieri-Bastelli: *Gracie*; 5. Canclero: *Eternamente mio*; 6. D'Anzi-Bacchi: *Mi piacciono le blonde*.
- 18.40-19 (ROMA II): Notiziario in lingua ebraica (Vedi Trasmissioni speciali).

# PROGRAMMI ESTERI

16 GIUGNO 1939 - XVII

**BELGIO**  
BRUXELLES I  
18: 620; m 483,9; kW 15  
18.15: Dischi - Cronaca.  
19.15: Musica rigana (d.).  
19.30: Notiziario.  
20: Messenger: Les pelles Michu, operetta in tre atti.  
22: Notiziario.  
22.10-23: Dischi.

BRUXELLES II  
18: 932; m 321,9; kW 15  
18: Musica di dischi.  
18.45: Conversazione.  
19: Concerto di dischi.  
19.30: Notiziario.  
20: Musica leggera.  
20.45: Un racconto.  
21: Musica varia.  
22: Notiziario.  
22.10-23: Dischi.

**BULGARIA**  
SOFIA  
18: 850; m 352,9; kW 100  
18: Musica regionale.  
19.30: Musica bulgara.  
20.30: Notiziario.  
21: Radiorchestra: 1. Wagner: *Maria di Sirog*; 2. Ciaikovski: *Quverture 1812*, op. 49; 3. Weber: *Ouvert. Erlenne*.  
21.35-23: Musica leggera e da ballo.

**DANIMARCA**  
KALUNDBORG  
18: 240; m 1250; kW 60  
COPENAGHEN  
18: 1176; m 255,1; kW 10  
18.35: Lezione di tedesco.  
19: Notizie - Conversazione.  
20.10: Radiocommedia.  
20.20: Aria e rime.  
21.40: Un racconto.  
22: Notiziario.  
22.30: Musica leggera.  
23.15-0.30: Mus. da ballo.

**FRANCIA**  
BORDEAUX P.T.T.  
18: 1077; m 278,6; kW 60  
18.15: Concerto vocale.  
18.30: Come Strasburgo.  
18: Cronaca varia.  
18.30: Notiziario.  
19.15: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Varietà musicale.  
21: Radiofantasia.  
22.30: Notiziario.

BORDEAUX SUD-OVEST  
18: 1366; m 219,6; kW 25  
18: Notizie - Operette - Danze - Varietà musicale - Notizie.  
19.5: Danze e musica brillante - Canzoni - Radiofantasia - Notizie.  
20.10: Musica leggera - Per gli ascoltatori - Musica di ballo - Notizie.  
22.7: Canzoni e melodie - Mitette - Notiziario.

**GRENOBLE**  
18: 583; m 514,6; kW 20  
18.5: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Come Strasburgo.  
19: Notiziario.  
20: Cronaca varia.  
20.10: Come Parigi P.T.T.

LILLA  
18: 1213; m 247,5; kW 60  
18: Cronaca - Dischi.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Programma regionale.  
19.30: Notiziario.  
21.15: Concerto vocale.  
21.30: Clavel: *Mademoiselle l'Amiral*, operetta in un atto.  
21: Come Parigi T.E.  
LIONE P.T.T.  
18: 648; m 461; kW 100  
18.15: Cronaca varia.  
18.30: Dischi - Notizie.  
19.45: Dischi (L. Boyer).

20.5: Trasm. jugoslava.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notiziario.  
22.40: Danze (dischi).  
23.15: Notizie tedesco.  
23.22: Come Radio Parigi.

MARSIGLIA P.T.T.  
18: 749; m 400,5; kW 100  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Concerto di dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notizie - Dischi.  
23: Come Radio Parigi.

NIZZA P.T.T.  
18: 1185; m 233,2; kW 60  
18.5: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Come Strasburgo.  
19: Notiziario.  
19.45: Come Parigi P.T.T.  
20.15: Cronaca varia.  
20.30: Come Strasburgo.  
22.30: Notiziario.

PARIGI P.P.  
18: 959; m 312,7; kW 60  
18.10: Per i giovani.  
18.30: Cronache varie.  
19: Notiziario.  
19.18: Musica di dischi.  
19.49: Cantata Ninon Vallin.  
20: Notizie - Echi.  
20.30: Passeggiata musicale nel Lionese.  
20.35: Varietà.  
21: Radiocronaca dell'estrazione della Lotteria Nazionale.  
23.30: Notizie diverse.

PARIGI P.T.T.  
18: 695; m 312,7; kW 120  
18.30: Come Strasburgo.  
19: Notiziario.  
19.30: Musica di dischi.  
19.45: Conversazione.  
20.15: Cronaca varia.  
20.30: Concerto sinfonico: 1. Wagner: *Quverture e Venusberg* dal *Fant. Asquer*; 2. Saint-Saëns: *Concerto per violino* (Jacques Thibaud); 3. Aubin: *Cressida*, balletto; 4. Glazunov: *Stenka Razin*.

PARIGI TORRE EIFFEL  
18: 1456; m 206; kW 7  
18.30: Cronaca varia.  
19: Concerto di cello e piano.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Concerto variato.  
20.30: Programma vario.  
21 (teatro Montaigne di Vernaglier): *Le feste d'Erbe* - Alla fine: Notizie.

**RADIO LIONE**  
18: 1293; m 215,4; kW 25  
18.45: Dischi - Cronaca.  
20: Notiziario.  
20.15: Musica varia.  
21: Radiorchestra.  
21.20: Brani d'opere.  
22: Ultima notizie.  
22.3-23.30: Musica varia leggera e da ballo.

**RADIO MEDITERRANEE**  
18: 1303; m 230,2; kW 27  
18: Lez. di spagnolo.  
19.15: Cronaca - Dischi.  
20.18: Notiziario.  
20.16: Musica leggera.  
20.30: Concerto variato.  
22.15: Notiziario.  
22.30: Musica richiesta.

**RADIO PARIGI**  
18: 132; m 168; kW 60  
18: Cronaca varia.  
18.15: Musica corale.  
18.45: Conversazione.  
19: Concerto variato.  
19.45: Cronaca - Notizie.  
20.15: (Théâtre Franco-calle) P. Reynal: *A souf-jeri* sous Ponce-Pilate,

commedia in tre atti.  
21-0.30: Concerto notturno: 1. Rameau: *Les Indes galantes*, suite n. 2; 2. Mozart: *Concerto in re maggiore per piano e orchestra*; 3. Saint-Saëns: *La glorie d'Ericole*; 4. Ravel: *Le tombeau de Couperin*.

**RADIO TOLOSA**  
18: 911; m 326,6; kW 60  
18: Notizie - Commedia musicale - Brani d'opera - Notizie.  
19.5: Canzoni - Musica militare - Notizie - Scene con musica.  
20.30: Operette - Musical - Cronaca - Fantasia - Danze - Echi e notizie.  
22.15: Musica leggera - Notiziario.

RENNES  
18: 1040; m 265,5; kW 120  
17.45: Radiocorretto.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Serata dedicata alle opere.  
22.30: Notizie - Dischi.

STRASBURGO  
18: 859; m 349,2; kW 100  
18.5: Come Parigi P.T.T.  
18.15: Cronaca varia.  
18.30: Cello e piano.  
19: Notizie diverse.  
19.30: Concerto variato.  
20: Notizie diverse.  
20.15: Concerto per coro maschile, ulani e balzeri.  
20.30: Concerto variato.  
22: Concerto d'organo.  
22.30: Notizie diverse.  
22.45: Musica di dischi.  
23: Come Radio Parigi.

TOLOSA P.T.T.  
18: 776; m 386,6; kW 120  
18: Come Rennes.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Dischi - Cronaca.  
18.30: Notiziario.  
20.15: Comunicati.  
20.30: Operette francesi.  
21: Come Parigi T.E.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Danze - Dischi.  
23.15: Notizie spagnolo.

**GERMANIA**  
AMBURGO  
18: 904; m 331,9; kW 100  
18: Musica leggera - Dischi.  
20: Notizie tedesche e inglesi.  
20.30: Musica leggera (reg.).  
22: Notizie tedesche e inglesi.  
22.35-24: Come Lipsia.

BERLINO  
18: 841; m 356,7; kW 100  
18: Musica riprodotta.  
19: Dischi - Cronaca.  
19.45: Attualità varie.  
20: Notiziario.  
20.15: Künneke: *Il cugino di Valtellina*, operetta in tre atti.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Lipsia.  
21-3: Concerto notturno (registrazione).

BRESLAVIA  
18: 950; m 315,8; kW 100  
18: Programma variato.  
18: Programma musicale variato.  
20: Notiziario.  
20.15: Serata di varietà e danze.  
22: Notizie - Cronaca.  
22.30-24: Come Lipsia.

COLONIA  
18: 658; m 455,9; kW 100  
18.15: Concerto di dischi.  
18: Conversazione.  
19.15: Musica riprodotta.  
19.30: Radiocronaca.  
20: Notizie in tedesco e in inglese.  
20.30: Radiorchestra: 1. Lortzing: *Quverture dell'Onania*; 2. Puccini: *Intermezzo della Mamma Lucia*; 3. Dériot: *Concerto n. 9 per violino e orchestra*; 4. Glazunov: *Valzer da concerto*; 5. Bassola: *Helretia*, poema sinfonico; 6. Nicodé: *Balero*.  
21.30: Danze (dischi).  
22: Notizie in tedesco e in inglese.  
22.35: Debussy: *Fantasia per piano e orchestra*.  
23-24: Come Lipsia.

DEUTSCHLANDSENDER  
18: 191; m 1571; kW 60  
18: Concerto corale.  
18.30: Cello e piano.  
19: Radiocronaca.  
19.15: Musica leggera e da ballo.  
20: Notiziario.  
20.15: Ciaikovski: *Sinfonia n. 4 (Paletica)* (reg.).  
21: P. Schwensen: *Jan und die Schwindlerin*, commedia.  
22: Notiziario.  
22.20: Duhany: *Serenata per trio d'archi*.  
22.45: Bollett. del mare.  
23-24: Come Königsberg.

FRANCOFORTE  
18: 1195; m 251; kW 25  
18: Cronache varie.  
18.30: Scene brillanti e valzer.  
19.15: Echi del giorno.  
19.30: Concerto di dischi.  
20: Notiziario.  
20.15: Concerto ritrattato dalla *Bauhaus*.  
22: Notizie - Cronaca.  
22.30-24: Come Lipsia.

KÖNIGSBERG I  
18: 1031; m 291; kW 100  
18: Cronache varie.  
18.30: Violino e piano.  
19.5: Commemorazione Ferdinand Schütz.  
19.45: Conversazione - Notizie.  
20.15: Come Dreslavia.  
21.15: Conversazione.  
22: Notizie - Lettera.  
23-24: Musica leggera e da ballo.

LIPSIA  
18: 785; m 302,2; kW 120  
18: Conversazione.  
18.30: Musica da camera.  
19: Programma variato.  
19.50: Attualità - Notizie.  
20.15: Orchestra e soprano: 1. Haydn: *Quverture in re maggiore*; 2. Canto; 3. Haydn: *Sinfonia numero 73*; 4. Mozart: *Quverture del Ratto dal serraglio*; 5. Canto; 6. Wagner: *Quverture del Vascello fantasma*; 7. Canto; 8. Ciaikovski: *Valzer dall'Eugénio Onegin*; 9. Canto.  
22: Notiziario.  
23.30-24: Conc. variato.

MONACO DI BAVIERA  
18: 740; m 403,4; kW 100  
17.18: Concerto variato.  
18.15: Conversazione.  
18: Musica leggera.  
20: Notiziario.  
20.15: Cantati Ital. (d.).  
20.30: Beethoven: *Nona Sinfonia*, per grande orchestra, soli e coro.  
22: Notizie - Cronaca.  
23.30-24: Come Lipsia.

SAARBRUECKEN  
18: 1249; m 240,2; kW 17  
18: Concerto scambio Lipsia-Manchester.  
18: *Lieder* per coro.  
19.30: Cronaca varia.  
20: Notiziario.  
20.15: Heuberger: *Il ballo all'Opera*, operetta.  
22: Notiziario.  
22.30-24: Come Lipsia.

**NON SI MANGIA LA FOGLIA..**



non tradiscono il doppio uso

**DIVANI-LETTO NOVARESI**

MILANO - V. Torino 52  
GENOVA - Sal. S. Matteo 29

**CHIEDETE CATALOGO**

**Anche voi avete bisogno**

Se avete capelli grigi o sbiaditi provate anche voi la famosa ACQUA ANGELICA. In pochi giorni ridonerà ai vostri capelli il loro primitivo colore della gioventù. Non è una tintura, quindi non macchia, è completamente innocua ed il suo uso pulisce e rinforza i vostri capelli.

Richiedetela a Farmacisti o Profumieri. Non trovandola a riceverete franco inviando L. 10 al Depositario.

**ANGELO VAI - PIACENZA - Sezione R**

**COLUMBUS**

Macchina moderna per fare la pasta in casa

IMPASTA - SFOGLIA - TAGLIA

SI VENDE NEI PRINCIPALI NEGOZI

CATALOGO GRATIS ARTICOLI UTILI PER LA CASA

**GAVAZZENI BERGAMO - CASELLA POST. 75**

**Reumatizzati**

Fate regolarmente la vostra cura di

**URODONAL**

EVITERETE: DOLORI SCIATICA EMICRANIA OBESITA

Un cucchiaino da caffè, mattina e sera in un po' d'acqua.

Presso tutta la farmacia

Aut. Prat. Milano - 5927 del 31-1-38

Produzione italiana

E' un Prodotto di Fama Mondiale

# VENERDI DI SERA

16 GIUGNO 1939-XVII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
TRIPOLI

Milano III e Torino III iniziano le trasmissioni alle ore 21  
(NA II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 18,45 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba.
- 18,55 (TRIPOLI): « Letteratura e letterati arabi », conversazione di Beek Ahmed Sciuref.
- 19-19,35 (ROMA I): Notiziario in francese ed in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).
- 19,10 (TRIPOLI): Canti Maluf (Mictar el Mrabet) - 19,45: Canti e musiche arabi (dischi).
- 20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,25: Conversazione di Giuseppe Steltingwerff: « La protezione antiaerea: La rappresaglia ».
- 19,40: Lezione di musica (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30 (NAPOLI II): Vedi Secondo Programma.

21:

### Il pastore musicista

Commedia musicale in tre atti  
di NINO RICHIETTI  
Musica di NINO CASIROLI

Personaggi:

Marco	.....	Giovanni Cimara
Mona	.....	Nina Artuffo
Leo	.....	Giacomo Osella
Piero	.....	Leo Micheluzzi
Tina	.....	Norina Pangrazi
Matteo	.....	Luigi Grossoli

ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> Egidio Storaci  
Regia di NUNZIO PILODAMO

- Negli intervalli: Conversazione di Giuseppe Marotta: « Cittadini al cento per cento » - Nino Alberti: « La storia del valzer », lettura.
- 22,45 (circa): MUSICA DA BALLO.
- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 23,15-24: MUSICA DA BALLO.
- 24-24,15 (RO I - 2 RO 9): Notiz. in francese.
- 24,16-24,30 (RO I - 2 RO 9): Notiz. in inglese.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE - PALERMO - CATANIA  
PADOVA - FIRENZE II - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)  
(FI II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 19 (GENOVA I): TRASMISSIONE DI DISCHI.
- 19,20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,25: Conversazione di Giuseppe Steltingwerff: « La protezione antiaerea: La rappresaglia ».
- 19,40: Lezione di inglese (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30 (esclusa MILANO I): DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Rossini: *Tancredi*, sinfonia dell'opera (Orch. sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M<sup>o</sup> La Rosa Parodi); 2. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia Centrale*, schizzo sinfonico; 3. Glinka: *Kamarskaja*; 4. Schubert: *Marcia militare*.
- 21:
- ORCHESTRA CEIRA diretta dal M<sup>o</sup> BARZIZZA
- 1. Clinton: *Ritmo nuovo*; 2. Barzizza: *Fatalità*; 3. Redi: *Sogno, sogno*; 4. Ceppi-Farina: *Natturmo*; 5. Pugliese: *Antonio*; 6. Mulazzi: *Al chiaro di luna*.
- 21,40: Voci del mondo.

21,50:

### Musica da camera

TRIO SALERNO - LUGLI - CAPRIUGLIO

MARIO SALERNO (pianoforte); LORENZO LUGLI (violino), OMAR CAPRIUGLIO (violoncello).

1. Beethoven: *Trio in mi bemolle maggiore* op. 1, n. 1, per pianoforte, violino e violoncello: a) *Allegro*, b) *Adagio cantabile*, c) *Scherzo*, d) *Finale*.
2. Beethoven: *Trio in si bemolle maggiore* op. 11, per pianoforte, violino e violoncello: a) *Allegro con brio*, b) *Adagio*, c) *Tema con variazioni*.

- 22,40: DISCHI DI MUSICA VARIA: Debussy: *Preludio Le cacciatrici*, *Intermezzo valzer* - Pizzicati: *Corico di Bacco* dal balletto *Sylvia* (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta dal M<sup>o</sup> Melichar).
- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 23,15-24: MUSICA DA BALLO.

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - ANCONA  
ROMA (Onda ultracorta)

(Dalle 19 alle 20 NA I Vedi Primo Programma)  
(Dalle 19 alle 20 FI I Vedi Secondo Programma)

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIODIFONICO: ORCHESTRA ANGEVINI: 1. Anselmo: *Uirco-ci*; 2. Marinasso: *Notte d'amore*; 3. Lecuona: *Maria Lau*; 4. Raimondo: *Cantami un tango*; 5. Nutile: *Amor di pastorello*; 6. Marchetti: *Un'ora sola ti vorrei*; 7. Mariotti: *Florentina*; 8. Concina: *Due cuori*; 9. Innocenti: *Lassù*; 10. Rolando-Trama: *Non parlare*.
- 18,55 (ROMA III): Eventuali comunicazioni.
- 19: ASTERISCHI E CURIOSITÀ.
- 19,10: ORCHESTRA DEL DOPOLAVORO « UGO DEL FICURE » di Firenze diretta dal M<sup>o</sup> Mario Dell'Omobarde: Musiche di Tirl, Amadei, Bernini, Dell'Omobarde, Bellini, Morelli, Yradier, Pichi, Chiappo, Battistini, Cassano.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30:
- ORCHESTRA D'ARCHI DI RI'IMI E DANZE diretta dal M<sup>o</sup> TIRO PETRALIA

col concorso di ENRICA FRANCHI e di ENRICO MARRONI

1. Ernst Pflcher: *Infermezzo*; 2. Ferrati-Trecale: *Strambolla in serenata*; 3. Foulds: *La canzone di Norven*; 4. Ceccoli: *Bionda mia, versatemi il tè*; 5. Ceza: *Canzone d'amore*; 6. Brogi: *Le lucciole*; 7. Manno: *Improviso*; 8. Filippini: *Danzando sulle scale*.

21:

### Concerto

ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> MARIO CAUDIOSI

1. Glinka: *Russian and Ludmila*, sinfonia dell'opera; 2. Respighi: a) *Danza rustica*, b) *Passamezzo e mascherata*, dalla *Prima suite di antiche danze e arie per liuto*; 3. Mule: *Interludio dall'opera Dafni*; 4. De Falla: *L'amore stregone*: a) *Bacciatello*; b) *Pantomina*; 5. Cilea: *Ninna nanna*; 6. Reinec: *Umorosa con variazioni*.

- 21,50: VALZER DI G. STIAUSS: 1. *Valzer imperiale*; 2. *Tu e tu*, dall'operetta *Il pipistrello*; 3. *Donne piene*; 4. *Rosa del Sud*; 5. *Sul del Danubio blu*.
- 22,15: MUSICA DA BALLO.
- 22,30-24 (VI I - NA I - AN): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

## TRASMISSIONI SPECIALI

- 10,15-10,35 (2 RO 6): OCEANIA. — Notiziario in italiano - Musica leggera: selezione di opere - Notiziario in inglese.
- 10,30-10,55 (2 RO 4): PAESI ARABI. — Musica araba - Notiziario in arabo.
- 11-12 (2 RO 4 - 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Musica vocale e strumentale da camera: pezzo soprano Brantia Werber; 1. Mattei: « Caro volte pallidito »; 2. Bottinelli: « La Rivincita della morte »; 3. Alfano: « Non nascerai il agetto »; 4. Orshantof: « Triste è la sieppa a violoncello Bruna Franchi »; 1. Naritini: « Soneto in re maggiore »; 2. Tartini: « Variazioni su tema di Corelli »; 3. Dvorak: « Danza slava n. 2 »; 4. Daquin: « Il curcio » - *Musete per organo*.
- 12-13,25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese - Trasmissione fotografica del 2° atto dell'opera *Otello*, di Verdi - Sinfonia d'opera: 1. *Mazurka*; e *Le maschere*; 2. Rossini: « *Guglielmo Tell* » - Notiziario in italiano.
- 13,30-14,15 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Commento ai fatti del giorno - Musica per quartetto d'archi: 1. Beethoven: *Andante* dal *Quartetto* op. 18 n. 1; 2. Schubert: « *Andante con moto* » (La morte e la fanciulla); 3. Brahms: *Andante* dal *Quartetto* op. 10 n. 4 - Nella gloria e nell'ombra, conversazione di Alfredo De

- 19,19-19,30 (Bari II): Notiziario in romeno.
- 19,37-19,55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario in ungherese - Lettere d'italiano.
- 19,37-20,14 (2 RO 8 - Bari II): JUGOSLAVIA. — Conversazione - Musica leggera: selezione di opere - Notiziario.
- 19,38-20,30 (2 RO 4 - 2 RO 8): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica sinfonica di ispirazione orientale: 1. Rapale: « *Gracia* »; 2. Imperatore *Sinfonia*; 3. Ketzlberg: « *Tu un giardino prezioso* »; 4. Popp: « *Suite orientale* »; 5. Yoshitomo: « *Danza giapponese della luteria* » - Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno.
- 19,56-20,14 (Roma II - 2 RO 3): TURCHIA. — Lettere di lingua italiana - Notiziario in turco - Concerto di musica varia turca.
- 20,15-20,59 (Bari I - 2 RO 8): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco - Notiziario economico, meteorologico e artistico - Musica contemporanea greca interpretata dai soprani Irma Palani.
- 20,15-20,30 (Roma II - 2 RO 8): GERMANIA. — Selezione dell'opera « *Un ballo in maschera* » di Verdi - Lettere dell'Università Rindler-Schjerve Italiana.
- 20,36-20,55 (Roma II - Milano I - Bolzano - 2 RO 2): Notiziario in tedesco - Lettere d'italiano.
- 20,36 (Roma I - Bologna): Radio Verità (Isto-tegnolo).
- 21 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8): 1° e 2° Concerti mod. n. 3° e 4° di Trio Salerno-Lugli-Caprioglio (Vedi Secondo Programma) - Nell'intervallo: Musiche del turbine in arabo.







Solo la  
**CIPRIA DIADERMINA**  
è capace di dare al viso tutto lo splendore e tutta la grazia che si desiderano e alle carni quella morbidezza vellutata, che ricorda i petali dei fiori.

**Cipria Diadermina**

Esiste in tutte le tinti:  
Scatole da L. 2,30, da L. 3,50 e da L. 6,50

LABORATORI BONETTI FRATELLI  
VIA EMILIO N. 38 - MILANO

# SABATO

DI GIORNO

17 GIUGNO 1939-XVII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - ANCONA - CATANIA - ROMA II - TRIPOLI  
PADOVA - MILANO (onda ultracorta): dalle 16 alle 18 sul 1° Programma

- 7,20: Ginnastica da camera (Primo corso).
- 7,45: Ginnastica da camera (Secondo corso).
- 8-8,20: Semale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.
- 11: PROGRAMMA DEDICATO AL CIUONO RADIOPONICO: DISCHI DI MELODIE E CANZONI: 1. Chopin: *Mi canta nel cor*, melodia dal film - Valzer d'addio; 2. Bellini: *L'abbandono*, romanza; 3. Stocchetti-Mascagni: *Serenata*; 4. Monti: *Il Natale di Pierrot*; 5. Toselli: *Serenata*; 6. Braga-Marcello: *Leggenda valacca*; 7. Rossini: *Tarantella*; 8. Ferrato-Carrara-Ponso: *Primavera di baci*; 9. Tirindelli: *O primavera*.
- 11,30: TRIO CIESI-ZANARDELLI-CASONE: 1. Lehar: *Paganini*, selezione; 2. Wassil: *Profumo di rosa*; 3. Rust: *L'Oriente moderno*; 4. Brusso: a) *Dormi amore*, b) *Canto triate*; 5. Billi: *Minuetto delle campore*; 6. Michul: *Giuseppe*, frammenti; 7. Sgarbia: *Ninna nanna*; 8. Mascagni: *I Ranzani*, preludio.
- 12,20 (PADOVA): DALLA XXI FIERA DI PADOVA: Conversazione dell'ing. Nino Gallinetti - 12,30: MUSICA DA BALLO ESEGUITA DALL'ORCHESTRA diretta dal M° VINCENZO BASTIANI.
- 12,30: Cronache dello sport.
- 12,40: Musicista gaie (Trasmissione organizzata per la B. A. EGIDIO GALBANI di MELZO).

Signore, una perla ignota venne definita la  
**NEURALGINA BORELLA**  
rimedio classico contro nevralgie, coliche, nausea e disturbi della gravidanza, chiudo solare e tutti i disturbi patologici del sistema nervoso.

Provatela - Flacone saggio gratuito a richiesta.

Richieste a: **Laborat. Farmaceutico BORELLA - Cuornè (Aosta)**  
Azzur prof. Aosta N. 17192 - 30-10-1928

## DOBPIO PROGRAMMA MERIDIANO

- ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA (ROMA II dalle 13,30 alle 14,45 vedi Trasmissioni speciali).
- 13-13,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'EIAR - Giornale radio.
- 13,15: E' NATO UN TANCO, SONO MUSICALE DI FERDINANDO TITTONI - ORCHESTRA diretta dal M° E. STORACE. 13,20 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba. 13,25 (TRIPOLI): « Gioventù spensierata », cantatrice Patbia Mustafa.
- 13,45: SI RIAPRONO LE PISCINE (Soccorso organo per la Rivista «Tempo»).
- 14-14,15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 14,30-14,40: Giornale radio
- 15: DISCHI DI MUSICA SIMFONICA: 1. Pajello: *Nina, o la pazza per amore*, sinfonia dell'opera; 2. R. Strauss: *I firi birboni di Till Eulenspiegel*, poema sinfonico; 3. Wagner: *Tristano e Isotta*, Preludio e morte di Isotta; 4. Stravinsky: *Fuochi d'artificio*.
- 13,45: ORCHESTRA diretta dal M° ARONSON: 1. Filippini: *Ricordami*; 2. Molelli: *Primavera della vita*; 3. Raimondo: *Stella alpina*; 4. Greppi: *Sogno d'amore sincopato*; 5. Grandi: *Sapevi osare*; 6. Kramer: *Conosco una strada*; 7. Ortoluso: *Michelino*.

**LACTOBACLIMAS**  
I FERMENTI LATTICI DI FIDUCIA

GRATIS OPUSCOLO N.3 MILANO, PACCHIGIONE 16

DA TUTTE LE STAZIONI  
**SABATO 17 GIUGNO 1939-XVII - ORE 13,45**

## SI RIAPRONO LE PISCINE

Scena organizzata per la RIVISTA

# TEMPO

Stazioni di: ROMA - NAPOLI - BARI - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - PALERMO - ANCONA - CATANIA - TRIPOLI - PADOVA.

SABATO 17 GIUGNO 1939 - Anno XVII - ORE 13,40

## Musiche gaie e campestri

Trasmissione organizzata per la S. A. EGIDIO GALBANI di MELZO produttrice dei famosi Inimitabili REX e BELPAESE e del nuovo formaggio ERBO GALBANI di delicato sapore.

- 16 (PADOVA): DALLA XXI FIERA DI PADOVA: Conversazione del dott. Angelo Golin - 16,10: MUSICA DA BALLO ESEGUITA DAL TRIO NASCHBERN-RUSTI-TOSELLO.
- 16,30: LA CAMEBATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE. (GENOVA I): « Pata Morgada »; (CATANIA): Un quarto d'ora con Rosalba.
- 16,45 (TRIESTE): LA CAMEBATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: « Cruciverba ballulesco » (Ondina).
- 16,45 (BARI I): « Il salotto della signora », conversazione di Lavinia Trotoli Adams.
- 17: Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto.
- 17,15: DISCHI MOVITÀ CERIA PARLOPHON: 1. De Berra: *Ballate tutti*, mazurca; 2. Ramponi: *Ritmando*, fox-trot; 3. Weerama: *Serenata sentimentale*, fox; 4. Prato-Valabrega: *Una rosa è fiorita*, canzone slow; 5. De Sica-Pruntacci-Cherubini: *Amarsi quando piove*, fox-trot; 6. Lugelli: *La ninna nanna di Stancanese*, favola musicale a tempo di fox-trot; 7. Balocco-Quattrini: *Nuvole di jumo*, canzone slow-fox; 8. Pietri-Paolieri-Bonelli: *Rompicollino*, fantasia cantata dell'operetta, parti prima e seconda; 9. Innocenzi-Sopranti: *Mille lire al mese*, canzone fox.
- 17,50: Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi. 17,55-20,30 (BARI I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 18,10-18,45: TRASMISSIONI PER OTI AGICOLTORI (a cura dell'E. R. R.). 18,40-19 (ROMA II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).
- 18,45 (NA I - BO - TS - CT): Comunicazioni del Segretario federale.

## PROGRAMMI ESTERI

17 GIUGNO 1939-XVII

## BELGIO

BRUXELLES I  
4W 620: m 483,9: kW 15

19.15: Concerto di dischi  
19: Cronaca - Dischi  
19.30: Notiziario  
20: Sulle rive della Mosa  
20.30 (dall'Esposizione di Liegi): Concerto sinfonico I Franck *Medea* - *Leola*: Concerto per violoncello e orchestra: 3 Debussy *Due notturni*, 4 Alcaniz *diachi*, 5 Poulenc *Pelléas et Mélisande*, 6 Ravel *Il ratzer*.  
22.30: Notiziario  
23.40: Danze (dischi)  
23-24: Concerto di dischi

BRUXELLES II  
4W 932: m 321,9: kW 15

18: Musica varia  
19.30: Notiziario  
20: Musica da camera  
20.25: Programma folcloristico  
20.45: Radiocabaret  
22: Notiziario  
22.10: Concerto varato.  
23-24: Verdi: *Il Trovatore* atto 1° e 2° (d.).

## BULGARIA

SOFIA

4W 650: m 352,9: kW 100

19.30: Radiorchestra  
20: Concerto di cello e piano  
20.30: Notiziario  
21: Musica leggera  
21.30: Cronaca (francese)  
21.40: Musica brillante  
22.30-23: Mus. popolare.

## DANIMARCA

KALUNDBORG

4W 240: m 1250: kW 60

COPENAGHEN

4W 1176: m 255,1: kW 10

18.15: Lezione di francese  
19: Notizie - Conferenza  
20: Per i giovani  
20.15: Ritrasmisione  
20.45: Radiocommedia  
21.15: Radioconaca: *Attraverso Copenaghen*  
22.15: Notiziario  
22.25: Musica leggera  
23.15-0.10: Mus. da ballo

## FRANCIA

BORDEAUX P.T.T.

4W 1077: m 278,6: kW 60

18.30: Concerto ritrasm.  
19: Cronaca varia  
19.20: Lezione d'inglese  
19.30: Notiziario  
20.15: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Trasmissione dall'Opera - *Alla fine*: Notte

BORDEAUX SUD OVEST

4W 1366: m 219,6: kW 25

18: Notizie - Caucanette  
- *Bona d'opera* - Varie-

tà musicale - Notizie  
19.15: Operette - Musica leggera - Cronaca - Musica leggera - Notizie  
20.10: Musica leggera - Valzer - Per gli ascoltatori - Notizie  
22.15: Musica da jazz - Cronaca - Musica da ballo - Notiziario.

## GRENOBLE

4W 583: m 514,6: kW 20

18.15: Come Parigi P.T.T.  
18.30: Musica varia  
19: Notiziario  
19.45: Cronaca varia  
20.30: Musica leggera  
21.30: Programma folcloristico dal giardino della città di Grenoble  
22.30: Notiziario.

## LILLA

4W 1213: m 247,3: kW 60

18: Cronaca varia  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Musica varia  
19.30: Notiziario  
20.15: Concerto per trombone da jazz.  
21.30: Radioteatro.  
22.30: Come Parigi P.T.T.

## LIONE P.T.T.

4W 648: m 463: kW 100

18.15: Dischi - Cronaca  
19.30: Dischi - Notizie  
19.45: Danze (dischi)  
20.15: Trasm. jugoslava  
20.45: Come Parigi P.T.T.  
20.30: Concerto varato.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Danze (dischi)  
23.15: Notiz. tedesco

## MARSIGLIA P.T.T.

4W 749: m 400,5: kW 100

18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Notizie - Dischi  
23: Musica da ballo

## NIZZA P.T.T.

4W 1185: m 253,2: kW 60

18.15: Cronaca varia  
18.30: Radiocconcerto.  
19: Notiziario.  
19.45: Come Parigi P.T.T.  
20.15: Cronaca varia  
20.30: Da stabilire.  
22.30: Notiziario.

## PARIGI P.P.

4W 959: m 312,8: kW 60

18: Cronaca - Dischi.  
18.25: Conversazione religiosa cattolica.  
18.45: Echi - Notizie  
19.15: Varietà musicale *Refrain d'amour*.  
19.45: Programma varo.  
20: Notizie - Echi.  
20.35: Varietà - Dischi.

21.10: Radiocconcerto.  
21.35: Robert Darlix.  
21.50: *La clif des sonnets*.  
22: Notiziario.  
22.15: Radiocconcerto.  
22.45: Cabaret.  
23.30: Notiz. diversi.

## PARIGI P.T.T.

4W 695: m 431,7: kW 120

18.15: Echi regionali.  
18.30: Musica varia.  
19: Notiziario.  
19.30: Musica di dischi  
19.45: Bollettini russi.  
20.30: I cantori di Lione  
21: Una visita ad Hollywood.  
21.40: I cantori di Lione  
22.10: Programma varo: *La primavera a Parigi*.  
22.30: Notiziario  
22.45: Concerto di dischi  
23: Marquerite Cunied *Prémiers amies*: commedia in quattro atti con musica di Jean Ciengue.

## PARIGI TORRE EIFFEL

4W 1456: m 206: kW 7

18.15: Cronaca varo.  
19: Canto e canto.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Trasm. da Lilla.  
20.30: Trasmissione dall'Opera - *Alla fine*: Notiziario.

## RADIO LIONE

4W 1593: m 215,4: kW 25

18.15: Dischi - Cronaca  
19.30: Musica di film.  
19.55: Notiziario.  
20: Concerto Clusano.  
20.30: Musica varia.  
20.40: Radiorecchi.  
22: Ultime notizie.  
22.5-23.30: Musica varia leggera e da ballo.

## RADIO MEDITERRANEE

4W 1303: m 230,2: kW 27

19: Musica varia  
19.30: Cauti provenzali.  
19.45: Echi - Notizie  
20.10: Operette (selez.)  
20.25: Musica varia.  
20.45: Musica leggera  
21.10: Concerto varato  
22.15: Notiziario.  
22.25: Copere italiana.  
22.30: Musica leggera e da ballo

## RADIO PARIGI

4W 182: m 1645: kW 80

18: Cronaca varia  
18.15: Per i fanciulli.  
18.30: Mozart: *Una sonata*, per piano  
18.45: Cronaca varia.  
19.15: Musica di dischi.  
19.45: Concerto di cello e piano  
19.30: Alcune melodie.  
19.45: Cronaca - Notizie.

20.30: Come Bruxelles I  
22.30: Mus. riprodotta.  
22.45: Notiziario.  
23-0.30: Mus. da ballo.

## RADIO TOLOSA

4W 913: m 328,6: kW 60

18: Notizie - Musica varia - Quadriglie - Notizie - Musica di film.  
19.15: Danze - Muetini - Notizie - Chitarra havaiiana - Musica leggera  
20.45: Musica regionale - Cronaca - Prémia - Musica leggera - Scena comico  
21.30: Cronaca - Notizie - Musica leggera - Caucazi regionali - Notiz.

## RENNES

4W 1040: m 288,5: kW 120

18: Concerto ritrasm.  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Cronaca - Dischi.  
19.30: Notiziario.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Radiorchestra: Mendelssohn: *Sinfonia italiana*; 2. Gaubert. *Quattro schizzi*; 3. De Falla: *Danza del rito del fuoco*; 4. Bartók: *Fantasia pastorale*; Berceuse, 5. Wagner: *Faust* *d'album*; 6. Bizet: *Patra ouverture*.  
22.30: Notizie - Dischi.

## STRASBURGO

4W 859: m 349,2: kW 100

18.30: Musica varo  
19: Notiz. diversi.  
19.45: Coro di fanciulli.  
20: Notiz. diversi.  
20.15: Varietà regionale  
22.30: Notiz. diversi.  
22.45: Musica di dischi  
23-24: Musica da ballo.

## TOLOSA P.T.T.

4W 776: m 386,6: kW 120

18: Come Marsiglia  
18.30: Come Parigi T.E.  
19: Dischi - Cronaca  
19.30: Notiziario.  
20.15: Comunicati  
20.30: *Frangula de Curci*: *Terra inumana*, dramma.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Danze - Dischi.  
23.15: Notiz. spagnolo.

## GERMANIA

AMBURGO

4W 904: m 331,9: kW 100

18: Per gli ex combattenti.  
18.10: Cauzoni popolari.  
18.30: Bollettini.  
19: Per i giovani: Kie e Königsberg.  
19.45: Attualità varie.  
20: Notizie tedesco e inglese.  
20.30: Dostal: *Cliria*, operetta in tre atti - Nell'intervallo (22): Notizie tedesco e inglese.  
23-24: Musica leggera e da ballo.

## BERLINO

4W 841: m 356,7: kW 100

18: Cronache e dischi  
19: Dischi (melodie).  
19.45: Attualità - Notizie.  
20.15: Banda o cori militari.  
22: Notiziario.  
22.30: Come Monaco.  
24-3: Come Stoccarda.

## ANTENNA SCHERMATA

e Abbonamento o Rinnovo al  
RADIOCORRIERE

«Antenna Schermata» per onde medie e corte L. 35, con Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 52,50 assegno. «Antenna Schermata» regolabile per apparecchi poco selettivi L. 55, con Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 68,50 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:

LABORATORIO SPECIALIZZATO RIPARAZIONI RADIO

Ing. F. TARTUFARI - Torino

Via Isiare Balisti, 5 (angolo Piazza del Teatro (arignano))

Rivendita autorizzata per il Piemonte dei famosi apparecchi

PHONOLA - RADIO  
IMCARADIO

VENDITE - RATE - CAMBI

NOVITÀ: Modulo prontuario di norme pratiche per migliorare l'apparecchio radio. Si spedisce dietro invio di L. 1,50 in francobolli.

CHERRY-BRANDY

LUXARDO

Maggio! il paese del sole e della primavera

Il clima secco di montagna facilita la convalescenza

CASA DI CURE CLIMATICHE  
FISICHE E DIETETICHE

Villa Maggio

VALSASSINA

m. 772 s. m. - Telef. 2310/8 Lecco  
62 km. da Milano - 11 km. da Lecco

Autocorriera dalla stazione FF. SS. Lecco

Per informazioni dettagliate chiedere Programma  
a Direzione: VILLA MAGGIO (Lecco)

-Zampironi-

unici distruttori delle zanzare

PREMIATO LABORATORIO ZAMPIRONI - MESTRE



"TONOL"

DEPOSITO SAEMA - Via A. Mario, 34 - Milano  
Scatola L. 13 (in tutte le farmacie)

TONICO GENERALE E STIMOLANTE DELLA NUTRIZIONE

POTENTISSIMO E RAPIDO RIMEDIO PER INGRASSARE

e curare ANEMIA, LINFATISMO, NEVRASTENIA, ESAURIMENTI, ecc.

Da appetito, digestioni, facili, sonni tranquilli, nervi calmi, forza, vigore, carnagione fresca, colorita e un bellissimo aspetto. Efficacia garantita. Anche una sola scatola produce effetti meravigliosi.

# SABATO

## DI SERA

17 GIUGNO 1939-XVII

### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
TRIPOLI

Milano III e Torino III iniziano le trasmissioni alle ore 21  
(NA II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 18,45 (TRIPOLI): Giornale radio e notiziario in lingua araba.
- 18,55 (TRIPOLI): Racconti umoristici. Keri ben Suleiman
- 19-19,35 (ROMA I): Notiziario in francese ed in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).
- 19,10: Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19,10 (TRIPOLI): Antichi canti egiziani di Kamei el Gadi. Accompagnera l'Orchestra araba dell'E.I.A.R.
- 19,20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,26: Dischi (Vedi Secondo Programma)
- 19,45: GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30 (NAPOLI II): Vedi Secondo Programma

21 :

### Primarosa

Operetta in tre atti  
Musica di GIUSEPPE PIETRI

Personaggi:

Prisca ..... Miriam Ferretti  
Fuflù ..... Nera Corradi  
Mercy ..... Romina Elena  
Claire ..... Enzo Alta  
Coktail ..... Tito Arcelletti  
Tedy ..... Ubaldo Torricelli  
Thomas ..... Italo Cavelli

Direttore d'orchestra M<sup>o</sup> Adolfo DEL VECCHIO  
Allestimento di TITO ARCELLETTI

- Negli intervalli: Voci del mondo - Vita teatrale.
- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 23,15: MUSICA DA BALLO (fino alle 0,30).
- 24-24,15 (RO I - 2 RO 9): Notiz. in francese.
- 24,16-24,30 (RO I - 2 RO 9): Notiz. in inglese.

### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE - PALERMO - CATANIA  
PADOVA - FIRENZE II - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)  
(FI II dalle 19 alle 20 Vedi Terzo Programma)

- 19,10: Comunicazioni del Dopolavoro.
- 19,20: Previsioni regionali del tempo.
- 19,25: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Myddleton: *La brigata dei jantasmé*; 2. Ignoto: *Fantasia di danze tzigane*; 3. Kalinoff: *Bolle di sapone*; 4. Corionpassi: *Passa la serenata*; 5. Fucik: *Entrata dei gladiatori*, marcia.
- 19,45: GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto.
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30 (esclusa MILANO I): ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M<sup>o</sup> PETRALIA: 1. Fiorillo: *Danza capricciosa*; 2. Klenner: *Due amici*; 3. Montanari: *Prugolo*; 4. Gronostay: *Scherzi romeni*; 5. Hayhurst: *Fermati amore*; 6. Gatti: *Quando l'amor*; 7. Pillippini: *Estasi*; 8. Ranzano: *Nubi di fumo*.

21: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

### La vedova scaltra

Commedia lirica in tre atti  
di MARIO GIUSALBERTI  
(da Carlo Goldoni)

Musica di ERMANNO WOLF-FERRARI

Personaggi:

Rosaura, vedova di Stefanillo del Bisognosi  
Magda Olivero  
Afford Rubenij, inglese - Vincenzo Belloni  
Monsieur Le Beau, francese - Crisli Solari  
Don Alvaro di Castiglia, spagnolo  
Enrico Molinari  
Il Conte di Rosso Nero, italiano  
Mario Filippeschi  
Marionette, francese, cameriera di Rosaura  
Diana Micelli  
Arlecchino, cameriere di Iscanda  
Gino Vancelli  
Birsi, cameriere di Afford  
Alfo Mevi  
Polletto, lacchè del Conte  
Armando Giannotti  
Sereo di Don Alvaro - Giuseppe Bravura  
Maurizio concertatore e direttore d'orchestra  
OLIVIERO DE FABRITIS  
Maestro del coro ACCHILLE CONROLI

- Negli intervalli: Attualità - Conversazione di Piero Gadda: - Ippolito Nievo e I Mille.
- Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo
- Indi: MUSICA DA BALLO (fino alle 0,30).

### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - ANCONA  
ROMA (Onda ultracorta)

(Dalle 19 alle 20 NA I Vedi Primo Programma)  
(Dalle 19 alle 20 FI I Vedi Secondo Programma)

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIDONO RADIOFONICO: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Rossini: a) *La Cenerentola*; 1<sup>o</sup> Sinfonia dell'opera; 2<sup>a</sup> Aria e rondò finale (Supervial); b) *Il barbiere di Siviglia*; 1<sup>o</sup> La calunnia (Paseiro); 2<sup>a</sup> «Una voce poco fa» (Pagliughi); 2. Verdi: a) *La forza del destino*; «Fidelio, non vha che basti» (Paticanti e Righetti); b) *Rigoletto*; «Tutte le feste al tempio» (Pagliughi); c) *I nocchi siciliani*; «O tu Palermo» (Paseiro); d) *Aida*, finale atto quarto (Concato, Sani, Cinielli); e) *Un ballo in maschera*; «O che baccano» (Maroli, Pilotta, Righetti e Marone); f) *Donizetti*; *La Favorita*; «O mio Fernando» (Stignani).
- 18,55 (ROMA III): Eventuali comunicazioni
- 19: ANTICHI E CUBINATI - MUSICA VARIA.
- 19,20: DOPOL. CORALE DI MIGLINE VALDAIRNO, diretta da Padre CLEMENINO MORETTI: 1. Castagnoli: *Serenata campagnola*; 2. Marcello: *I cicli immensi*; 3. Ceresa: *Piocchi di neve*; 4. Bolto: *Barcarola*; 5. Montanari: *Andiamo a viole*; 6. Caracciolo: *Una fia di nuvole*; 7. Canelli popolari: a) *Sul margine d'un rio*; b) *Ninna nanna fiorentina*; c) *Il mezzo al mare*.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto.
- 20,20: COMMENTO DEI FATTI DEL GIORNO.
- 20,30:

MUSICA SINFONICA  
(Dischi)

1. R. Strauss: *Don Quixote*, poema sinfonico; 2. Martucci: *Novelletta*; 3. Elgar: *Marcia militare N. 2*.

21: Canzoni e ritmi  
ORCHESTRA CETRA diretta dal M<sup>o</sup> DARRIZZA

21,50:

### Appuntamento a Collefiorito

Un atto di O GASPERINI  
(Noria)

PERSONAGGI: Marcello, Esperia Sperani, Il marito, Umberto Morzotto; Ginetta, Vittorio Coesa; Signor Riccardo, Luigi Grossoli; La signora Bianchi, Vanda Araci Huellmann; Una scorpione, Giovanni Cimara; prof. Sergio Poni, Romano Galò; Un controllore del treno, Enrico Ricci; Un controllore della stazione, Giuseppe Valpreda; Il ragazzo delle aranciate, Ubaldo Bartolozzi.

Regia di ALDO SILVANI

- 22,20: MUSICA DA BALLO.
- 22,30-24 (PT I - NA I - AN): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

### TRASMISSIONI SPECIALI

STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO 3: m 31,15; kc 9620; kW 25 - 2 RO 4: m 25,40; kc 11810; kW 25 - 2 RO 6: m 19,61; kc 15300 - 2 RO 8: m 16,84; kc 17820 - 2 RO 9: m 31,02; kc 9670. — STAZIONI ONDE MEDIE: ROMA I: m 420,8; kc 713; kW 100 - ROMA II: m 245,5; kc 1222; kW 60 - ROMA III: m 221,1; kc 1357; kW 1 - BARI I: m 283,3; kc 1059; kW 20 - BOLZANO: m 559,7; kc 536; kW 10 - MILANO I: m 368,6; kc 814; kW 50.

10,15-10,35 (3 RO 8): OCEANIA. — Notiziario in italiano - Brani d'opera: 1. Giordano: «Nocchia», Intermezzo atto 3<sup>o</sup>; 2. Wolf-Ferrari: «Il quattro sussegni», Intermezzo atto 2<sup>o</sup>; 3. Mascagni: «L'amico Fritz», Intermezzo; 4. Wolf-Ferrari: «I gioielli della Madonna», Intermezzo atto 3<sup>o</sup>; 5. Zandonati: «Giulietta e Romeo», «Asakata» - Notiziario in inglese.

10,50-10,58 (3 RO 4): PAESI ARABI. — Musica araba - Notiziario in arabo.

11-11,15 (3 RO 4 - 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Brani d'opera verdiani: 1. «Lombardi» (O Rigoletto

dal titolo natali); 2. «Beppe» (Fiorini); 3. «La forza del destino»; a) Sinfonia; b) «K' della guerra»; 4. «Rigoletto» (RI, vendetta); 5. «I sospiri siciliani», «Sinfonia»; 6. «Don Carlo» (titolo con «L'ultima»); 7. «Aida» (RI, guerra e morte); 8. «La battaglia di Lepanto», sinfonia.

12-12,25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in francese e in inglese - Italia, terra di canti: canzoni sicile e sarde; canti del Corallo - Notiziario in giapponese e in italiano.

13,30-14,45 (1 RO 11 - 2 RO 4 - 2 RO 11): ITALIANI ALL'ESTERO. — Commento ai fatti del giorno - Trasmissione fonografica del terzo atto dell'opera *Tezardot*, di Puccini - Notiziario in italiano.

16-17,15 (3 RO 4 - 2 RO 8): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in francese e in italiano - Musica da camera: Tito d'archi di Roma: 1. Mozart: *Larghetto e rondò*, dal «Balletto n. 4»; 2. (Mozart): «Aria in mi maggiore», grave, allegro deciso, moderato; 3. «Soprano Anna Marulli» - Notiziario in indonesiano e in inglese.

17,15-19,08 (2 RO 4 - 2 RO 8): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Disci di Strigilo (10 anni d'arte); 2. Romani: «La gazza ladra» - Musica vari: richiesta da ascoltatori - Notiziario politico e notizie sportive.

17,54-18,08 (Bari I) - Notiziario in albanese.

18,07-18,36 (2 RO 2 - 2 RO 4 - Bari II): PAESI ARABI. — Trasmissione dedicata all'Africa settentrionale - Conversazione in arabo su argomento africano - Notiziario internazionale e coloniale in arabo - Musica nord-africana.

18,40-19 (Roma II - 2 RO 8): Cronaca del turismo in espansione.

19,01-19,17 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario e conversazione in francese.

19,01-19,18 (Roma II - Bari I): Notiziario e conversazione in bulgare.

19,01-19,18 (Roma II - 2 RO 9): Notiziario in polacco.

19,18-19,34 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in inglese.

19,19-19,34 (Bari I): Notiziario in romeno.

19,37-19,55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario e conversazione in ungherese.

19,37-20,14 (Bari I - 2 RO 8): JUGOSLAVIA. — Canzoni jugoslave - Notiziario.

19,38-20,30 (3 RO 1 - 3 RO 8): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Selezione di opere comiche italiane: 1. Masetti: «Il barbiere di Siviglia» (titolo e due duetti); 2. Mascagni: «La gazza ladra» (Carattero di Nicotina); 3. Donizetti: «Una pazzia» (Se anche in virtù magica); 4. Donizetti: «L'Elba d'amore» (Edite, sulle, e restit); 5. Segnale orario - Giornale radio - Commento ai fatti del giorno - Estrazioni del R. Lotto.

19.56-20.10 (Roma 1) - 2 RO 1: TURCHIA. — Notiziario per i greci. — Notiziario in turco.  
 20.15-20.30 (Roma 1) - 2 RO 1: GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco. Conferenza del prof. M. Rinaldi, presidente internazionale del giornale "Machir" come contemporanea interpretata dai signori Elisabetta Anagnostou e Francesca Natta.  
 20.35-20.55 (Roma 1) - 2 RO 1: GERMANIA. — Concerto di musica leggera. Colonna di operette.  
 20.36-20.55 (Roma 1) - Milano 1 - 2 RO 31: Notiziario in tedesco. — Risposta ai ascoltatori.  
 20.36 (Roma 1) - Bologna. — Radio verità Italo-espagnola.  
 21 (2 RO 4) - 2 RO 1: Roma 11: a La radio scilite a, opera di U. Wolf-Peters (Vedi Sezione Programmi). — Nel 1° intervallo: Concerto del Turbigo in tedesco. — Nel 2° intervallo: Commento al programma in francese, in inglese e in tedesco.  
 23.45-24.15 (2 RO 1) GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco.  
 24.15-24.35 (Roma 1) - 2 RO 1: Notiziario in francese.

24.16-24.30 (Roma 1) - 2 RO 1: Notiziario in inglese. — Si la Stazione di 1111 è collegata con un programma musicale che comincia dopo la 24.15 (in italiano in francese ed in inglese) con un'azione alla base della stessa.  
 24.35 (2 RO 3) - 2 RO 1: AMERICA LATINA. — Notiziario ritrasmesso da Radio Sverdrup. — Notiziario in spagnolo. — Italia, terra di canti. (Cantici) con i suoi omaggi. — Nel 1° intervallo: Notiziario in portoghese. — Spettacoli all'aperto: teatro di musica, espressioni di Mario Casti. — Lezione del Tribunale Riformante Italiano. — In spagnolo e in portoghese. — Notiziario in italiano.  
 1.10 (2 RO 3) - 2 RO 1: AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese. — Musica da camera con un duo (Capellin e Tenore Arnoldo Bellotti). — Schubert a Milano suonati in casa: 2. Verdi. — Duo (pianoforte); 3. Mendelssohn. — La primavera. — 4. Schubert. — 5. Liszt. — 6. Paganini. — 7. Paganini. — 8. Goldoni e la sua "Famiglia dell'opera comica", rievocazione di Ritaletta Falco. — Musica per quartetto di archi. — Lezione dell'Università Riformante Italiana. — Notiziario in italiano.

# LETTURE

RICCARDO BACCHETTI: Il mulino del 60 - La vecchia viene in barca - Romanzo storico (1949-1952) - Ed. Treves, Milano

Scrittore lirico e di maschio midollo Bacchetti — ha scritto *Silvio Benca* — ha bisogno di affrontare con drammaticità le grandi forze della vita, di dominare i larghi campi in cui essa sprofonda le radici delle sue violente passioni, di ardire i vicoli dell'uomo e di nutrire la rappresentazione di tutto questo con l'attiva riflettiva di intelletto, di coscienza morale giudicante, che permea, li voglia o non li voglia, tutta la vita umana. La materia stessa in barca è il secondo libro della trilogia romanzeada padana il mulino del 60 e continua la storia della famiglia dei magni furlani, comprendendo gli anni dal secolo del 1849 al 1972. Chi ha letto il primo libro conosce la ricchezza umana e poetica dell'opera. E bastano gli anni in cui si svolge l'azione: 1849-1872, per suscitare senz'altro curiosità e interesse anche verso questo secondo. La materia viene in barca, che profughe il primo argomento.

EDMOND DI KURTINE: Il canoro - Ed. Bompiani, Milano.

Intorno al problema del cancro, che è forse il più grave problema della medicina, si affannano scienziati di tutto il mondo. In questo mobile libro si spiega che cosa sia, e si dà un chiaro resoconto di quel che si è fatto, e dei risultati raggiunti.

EDUARDO SANO: Due commedie del tempo nostro - Studio Editoriale Moderno, Catania.

Le due commedie sono la seconda vita di dramma della sopravvivenza e *Azzurro il dramma nella fede*. Commedie a tesi, con personaggi ben definiti, e condotti con vivacità e spigliatezza scenica, bene inquadrano nel clima voluto dall'Aut. che ha fatto dei suoi lavori delle opere ripe e palpitanti.

DIMITRIO MESSKOWSKI: Pietro il Grande - Casa Editrice Sonzogno, Milano.

La *Kacenia Romanica Mondiale Sonzogno* presenta, nella traduzione di Derio Cinti, l'ultimo romanzo della trilogia intitolata "Cristo e l'Anticristo". La vita del vincitore di Poltava, dell'uomo della "resurrezione russa" e qui ridotto di scorie nel conflitto col falso, lo zarista Alessio in una atmosfera ricca di drammaticità. Romanzo organico ed avvincente, conserva nella traduzione del Cinti quelle doti peculiari di interesse che lo renderanno gradito ai lettori.

RAFFAEL CALZINI: Il taciturno, romanzo - Ed. Mondadori, Milano.

Raffaello Calzini nobilita si ricollega a maestri italianissimi o castigliani, come il barbiere di Baglioni, umoristico e lepido, o come *Le innumerate*, racconto di puro paesaggio che ricorda il "Janoso" Segantini, romanzo della montagna. Mentre la *gardenia di Madrid*, il taciturno, Muore un cinese a Nuova York, sono creazioni di fantasia costruite sulle esperienze di Raffaello Calzini viaggiatore, curioso di uomini, di paesi e di costumi. Ogni novella di questo volume è ricca di umanità e di interesse. Taluni personaggi: il cinese Koo, il vecchio Borger, il caporale Gaffuri o il barbiere Celeste Bergonzi, sono fra quelli destinati a restare a lungo nella memoria per la vivente espressione con la quale sono buttati giù alla brava.

IGNAZIO SCURIO: L'aeroporto, romanzo - Edizioni - La Prora, Milano.

Romanzo nuovo non soltanto perché la nota dominante è caratterizzata e data dall'aeroporto, ma soprattutto perché permeato di una passione che è del tempo nostro e che identifica e accomuna nella bellezza del volo tutte le più sane e le più nobili delle energie. L'A ci presenta due tipi: un uomo ed una donna, poeta e sognatore l'uno, tutto dinamismo l'altra. Ma su su nel cielo azzurro, nell'abbraccio della conquista del dominio dell'infinito c'è posto per tutti, e Michele e Tullio forti della stessa fede, uniti dallo stesso amore, sanno talmente comprendersi da fare di due una sola vita. Il romanzo, che ha vinto ex-aequo la gara letteraria aeronautica della Fiera di Padova, interesserà ed appassionerà indubbiamente ogni categoria di lettori.

GIUSEPPE BEVILACQUA: Allucinazioni - Edizioni - La Prora, Milano.

Scrittore piacevole e osservatore acuto di quanto la vita ha alle volte di irreali, solo che si esamina il fatto o l'accaduto dall'altro lato, Giuseppe Bevilacqua ha composto un volume di novelle una più dell'altra interessanti e degne, da parte del lettore, di una attenta lettura. Le quali novelle, disorientanti e ben presentate, hanno in comune tutto il punto di partenza, che consiste appunto nella deformazione, meglio ancora, nello svuotamento della logica corrente, per andar dietro a quei rotti della fantasia cui alle volte ricorriamo spesso nel tentativo umano di erasione dal luogo comune e dal troppo facile.

SEGUE

## PROGRAMMI ESTERI

### 17 GIUGNO 1939-XVII

**BRESLAVIA**  
 kW 950: m 315,8; kW 100  
 18: Radiorecita.  
 18: Aneddoti e dischi.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Alcuni dischi.  
 20.30: Come Colonia.  
 22: Notiziario.  
 22.15: Intermezzo.  
 22.30-24: Come Monaco.

**COLONIA**  
 kW 658: m 455,9; kW 100  
 18: Conversazione.  
 18.50: Alcuni Lieder.  
 19: Attualità varie.  
 19.10: Concerto di mandolini.  
 19.45: Conferenza.  
 20: Notizie in tedesco e in inglese.

20.30: Concerto di dischi.  
 21: Ritrasmisione.  
 22: Notizie in tedesco e in inglese.  
 22.35: Musica leggera e da ballo.  
 24: Danze (dischi).  
 2-3: Come Stoccarda.

**DEUTSCHLANDSENDER**  
 kW 191: m 1571; kW 60  
 18: Trautonium e piano.  
 18.15: Musica sinfonica riprodotta.  
 18: Cronache varie.  
 19.15: Musica leggera.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Come Stoccarda.  
 22: Notizie in Cronaca.  
 22.30: Spesa Cinque pezzi per piano.

22.45: Bollett del mare.  
 23-24: Come Vienna.

**FRANCOFORTE**  
 kW 1195: m 251; kW 25  
 18: Banda e coro militare.  
 19.15: Cronache varie.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Concerto di dischi.  
 22: Notiziario.  
 22.20-24: Come Monaco.

**KOENIGSBERG I**  
 kW 1031: m 291; kW 100  
 18.20: Dischi (Operette).  
 19: Come Amburgo.  
 19.45: Cronache - Notizie.  
 20.15: Programmazione vario: Ciro cubanaionale.  
 21.15: Radiostene e Lieder: D' buon unora.

22.10: Notizie - Zeh.  
 22.10-24: Musica leggera e da ballo.

**LIPSIJA**  
 kW 785: m 382,2; kW 120  
 18.15: Danze (dischi).  
 19: Musica leggera.  
 19.50: Attualità varie.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Concerto di musica popolare e leggera.  
 22: Notiziario.  
 22.30-24: Come Monaco.

**MONACO DI BAVIERA**  
 kW 740: m 405,4; kW 100  
 18.10: Arte e Lieder.  
 18.15: Attualità varie.  
 19: Come Koblitzberg.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Musica leggera e da ballo.  
 22: Notiziario.  
 22.20-24: Musica da ballo.

**SAARBRUECKEN**  
 kW 1249: m 240,2; kW 17  
 18: Barconi e dischi.  
 18.20: Musica da camera.  
 19: Concerto di dischi.  
 19.30: Cronache varie.  
 20: Notiziario.  
 20.15: Serata danzante.  
 22: Notiziario.  
 22.30-24: Musica leggera e da ballo (A. Ferraresi).

**STOCCARDA**  
 kW 574: m 522,6; kW 100  
 19: Danze (dischi).  
 20: Notiziario.  
 20.15: Concerto di musica d'opera e d'operelette: 1. Weber: a) *Quartiere dell'Obéron*, b) *Due cori della Preziosa*; 2. Delli-hee: *Pizzicati e Baccanale da Sylvia*; 3. R. Strauss: a) *Das Rosenband (Lied)*, *Valzer del Cavaliere della rosa*; 4. Nicolai: *Le allegre comari di Windsor scanto*; 5. Ciaikovski: *Serenata per orchestra d'archi (R-nale)*; 6. Dvorak: *Rusalka (cantato)*; 7. Musica d'operelette e valzer.  
 22.30: Musica da ballo.  
 22.30: Concerto notturno: (Radiorchestra, bande militari italiana, ungherese e tedesca).

**VIENNA**  
 kW 592: m 506,8; kW 100  
 18.40: Cant: della Rivoluzione.  
 19.30: Attualità varie.  
 19.50: Notizie in ucraino e in tedesco.  
 20.15: Karl Krauer: *Der Treffer ins Schwarze*, operetta.  
 22: Notiziario.  
 22.30: Musica leggera e da ballo.  
 24-1: Come Stoccarda.

Protettorato tedesco di Boemia e Moravia  
**PRAGA**  
 kW 638: m 470,2; kW 120  
 19.20: Musica di dischi.  
 19.35: Conversazione.  
 20: Trama da Bruenn.  
 22.10: Musica brillante.

# Giugno

# Radiofonica

## 50 PREMI

SORTEGGIATI DALL'EIAR FRA TUTTI COLORO CHE ACQUISTERANNO UNA RADIO NEL MESE DI GIUGNO

**Primo premio L. 15.000**

**3 secondi premi di . L. 5.000**  
 CIASCUNO

**10 terzi premi di . . L. 1.000**  
 CIASCUNO

**36 quarti premi di . L. 500**  
 CIASCUNO

IN BUONI DEL TESORO

**SPECIALI FACILITAZIONI**  
**DI VENDITA DA PARTE DEI RIVENDITORI**  
**DI APPARECCHI RADIO**

*Per essere ammessi al sorteggio dei premi basta inviare entro il 30 Giugno 1939-XVII - alla Direzione Generale dell'EIAR, Via Arsenale 21, Torino - la fattura originale d'acquisto dell'apparecchio radio*

22.30: Musica leggera e da ballo.  
21: Varietà musicale.  
23.30-24: Musica da ballo.

**BRUENN**

kHz 922; m 925.4; kW 32

19: Trasm. da Praga.  
20: Programma vario.  
22: Trasm. da Praga.  
22.10: Musica di dischi.  
22.20: Notiziario tedesco.  
22.30-24: Come Praga.

**INGHILTERRA**

**LONDON NATIONAL**

kHz 1149; m 241.1; kW 10

**NORTH NATIONAL**

kHz 1159; m 263.1; kW 40

**ORBITWICH**

kHz 200; m 1500; kW 150

18: Notizie - Cronache.  
18.15: Musica da camera.  
19.30: Progr. variato.  
20: Music Hall.  
21: Notizie - Cronaca.  
21.15: Programma variato: Un viaggio musicale.  
22.15: Musica da ballo (Henry Hall)  
23.30-24: Dischi - Notizie.

**LONDON REGIONAL**

kHz 877; m 342.1; kW 70

18: Musiche degli Indiani del Nord America (dischi).  
18.30: Banda militare.  
19.30: Musica leggera per ognuno.  
20: Concerto sinfonico: 1. Bach Fantasia e fuga in sol minore; 2. Mendelssohn: Sinfonia n. 3 in la minore; 3. Whyte: The Treadmill, ouverture.  
21: Varietà e danze Joyce Jamboree.  
21.45: Conversazione.  
22: Not. in varie lingue.  
23: Notiziario.  
23.15: Radioteatro.  
23.30-24: Danze (dischi).

**MIDLAND REGIONAL**

kHz 1013; m 294.2; kW 70

18: Concerto di piano.  
18.20: S. John Ervine: Boyd's Shop, commedia.  
19.30: Conversazioni.  
20: Programma musicale variato. L'amore in musica.  
20.50: Radioteatro.  
21-14: London Regional.

**JUGOSLAVIA**

**BELGRADO**

kHz 686; m 437.3; kW 20

18.15: Musica di dischi.  
19.3: Melodie popolari.  
19.40: Notiziario.  
20: Canzoni popolari.  
21: Radioteatro.  
22: Notiziario.  
22.15-23: Dischi.

**LUBIANA**

kHz 527; m 569.3; kW 6

18: Musica leggera.  
18.40: Cronaca - Notizie.  
19.30: Conversazione.  
19.50: Musica da dischi.  
20: Politica estera.  
20.30: Serata di varietà.  
22: Notiziario.  
22.15: Musica leggera.

**LETTONIA**

**MADONA**

kHz 593; m 514.6; kW 50

18.45: Varietà musicale.  
20: Notiziario.  
20.15: Musica leggera.  
21: Notiziario.  
21.15-23: Danze (d.).

**LUSSEMBURGO**

kHz 232; m 1291; kW 150

18.30: Notiz. diversat.  
19.10: La voce del popolo.  
19.45: Echi diversi.  
20: Musica leggera.  
20.30: Programma vario.  
21: Concerto sinfonico: 1. Beethoven: Sinfonia n. 6 - Pastorale; 2. Bizet: Festeggiamento; 3. Chopin: Ballata per violino e orchestra; 4. Wagner: Musik im Wald; 5. Dondeville: Le bal des pendus - Nell'intervallo: Notizie e cronache varie.  
22-1: Musica leggera da ballo.

**NORVEGIA**

**OSLO**

kHz 266; m 1153.8; kW 60

18.45: Notiziario.  
19.25: Conversazioni.  
19.55: Musica varia.  
20.45: Recensione.  
20.55: Musica leggera.  
21.40: Notiz. - Attualità.  
22.15: Musica da ballo antica.  
22.40-23.30: Danze (d.).

**OLANDA**

**HILVERSUM I**

kHz 168; m 1875; kW 120

kHz 722; m 415.4; kW 20

18: Cronaca - Dischi.  
19.15: Programma sonoro.  
19.55: Meditazione cattolica con illustrazioni musicali.

**SPAGNA**

**SALAMANCA**

kHz 1758; m 738.5; kW 20

19.31: Musica varia.  
20.30: Notiziario - Danze.  
21.30-22.30: Notiziario in varie lingue (alle 21.40: in italiano).  
23.30: Dischi - Notiziario.  
0.15: Bollettino ufficiale in varie lingue.  
0.45: Musica sinfonica.  
1.15: Notiziario.  
1.45: Musica varia.  
2.15-2.45: Notiziario.  
3: Notizie in inglese.  
3.30-4: Musica varia.

**SVEZIA**

**STOCCOLMA**

kHz 704; m 426.1; kW 55

18: Concerto di dischi.  
19.30: Conversazione.  
20: Melodie ungheresi.  
20.55: Cabaret.  
21.45: Dialogo.  
22.15: Musica da ballo.  
22.45: Recitazione.  
23-24: Musica da ballo.

**SVIZZERA**

**BEROMUNSTER**

kHz 556; m 539.6; kW 100

18: Per i giovani.  
18.30: (Trigi) Sonata in fa maggiore per violino e piano.  
19: Le campane di Zurigo.  
19.15: Echi - Notizie.  
19.40: Conversazione dilettante.  
20: Concerto di dischi: 20.30-21 (circa): Concerto corale dall'Espozizione di Zurigo.

**MONTE CENERI**

kHz 1167; m 257.1; kW 15

19.40: Musica di dischi.  
19.50: Notiziario.  
20: Tezetto romantico.  
20.15: Concerto vocale e corale.  
21.35: Enrico Talamona: L'Americano, scene popolari.  
22.3-22.30: Mus. da ballo.

**SOTTENS**

kHz 677; m 443.1; kW 100

18.5: Per i fanciulli.  
18.35: Dischi - Cronaca.  
19.30: Notiziario.  
20: Echi regionali.  
21: Mahler: Les Hugonot chez les Durand, commedia in un atto.  
21.20: Concerto vocale.  
21.45: Radioteatro.  
22-21: Danze (dischi).

**UNGHERIA**

**BUDAPEST I**

kHz 546; m 549.5; kW 120

18: Radioteatro.  
18.40: Conversazione.  
19.15: Notiziario.  
19.25: Musica zigena.  
20.5: Radioteatro.  
21.10: Notiziario.  
22: Concerto dell'orchestra dell'Opera, diretta da Fridl: 1. Thomas: Raimondo, ouverture; 2. Pigeoy: Rondò della Suisse n. 2; 3. Riev: Perpetuum mobile; 4. Liszt: Rapsodia ungherese n. 2; 5. Lidov: Canzoni popolari russe; 6. Wallon: Marlene, ouverture; 7. Blittkay: Variazioni su una melodia popolare ungherese; 8. Mochkarak: Danze spagnole - Nell'intervallo (22.40): Notiziari diversi.  
23.20: Danze (dischi).  
0.5: Ultime notizie.

**STAZIONI EXTRAEUROPEE**

**ALGERI**

kHz 941; m 314.8; kW 12

19.30: Notiz. diversi.  
20.10: Concerto di dischi.  
21.20: Notiziario.  
21.30: Radioteatro.  
22.5: I canzonieri.  
22.30: Notiziario.  
22.45: Musica da ballo.

**CONCORSO QUINDICINALE DI CULTURA MUSICALE**

**PRIMO PREMIO**

**OROLOGIO D'ORO DA UOMO**

DELLA GRAN MARCA «TAVANNES»

**SECONDO PREMIO**

**OROLOGIO D'ORO DA DONNA**

DELLA GRAN MARCA «TAVANNES»

Vincitori per la quarta trasmissione (26 maggio 1939-XVII)

1° Premio: Maria Bondavalli Silipigni - Viale Risorgimento 34, Reggio Emilia (Abbon. n. 609)  
2° Premio: Anna Fantini - Via Luigi Corst, 5 Savona (Abbon. n. 3153).

Le composizioni trasmesse sono state le seguenti:

1. Gioacchino Rossini: Il barbiere di Siviglia, sinfonia dell'opera - 2. Gaetano Donizetti: La figlia del reggimento, «Convien partir» - 3. Giacomo Puccini: Tosca, «Recondite armonie» - 4. Giuseppe Verdi: Rigoletto, «Tutte le feste al tempio».



**LA VOSTRA TESTA**  
*divera una patita da legiaro  
ac non ne avete cura u: tempo*

DIFENDETE, MIGLIORATE E CONSERVATE LA VOSTRA CAPIGIATURA CON

**SUCCO di URTICA**  
LOZIONI PREPARATE SECONDO LA NATURA DEL CAPELLO

**Fratelli RAGAZZONI**  
CALOLZIOCORTE (Prov. Bergamo)  
Casella postale N. 30

**LA SIGARETTA DI GRAN CLASSE**



**TAVANNES**  
**PREZIOSO PRECISO**  
L'orologio di gran marca prescelto dall'EIAR come premio da estrarre a sorte tra i partecipanti al referendum del **CONCORSO DI CULTURA MUSICALE**

# I CORSI DI LINGUE STRANIERE

MARTEDÌ 13 GIUGNO - ORE 19.40  
CINQUANTESIMA LEZIONE

Versione delle proposizioni assegnate nella lezione precedente: 1. The wages owing to the workmen must be paid — 2. Paris stands on the Seine — 3. Who is that man standing near the bridge? — 4. I will make the attempt if you will stand by me — 5. I will stand it no longer — 6. You should stay at home when you have a cold.

La locuzione italiana: Tocca a me, tocca a voi, ecc. si traduce in inglese: It is my turn to... It is your turn to...; quando però tale locuzione assume il significato di: *è dovere mio, vostro, ecc.* l'espressione da adoperarsi in inglese è la seguente: It is for me, for you to... oppure anche: It is my duty, your duty, his duty to...

Z: A chi tocca leggere? = Whose turn is to read?; Tocca a me = It is my turn; Oggi tocca a voi stare in casa = It is your turn to stay at home to-day; Tocca al Ministro di decidere la questione = It is for the Minister to decide the question.

Toccare no. senza di *avvertire, avere dalla parte* si traduce in fall to; se si tratta di disgrazia o di avventura il verbo da usarsi è invece to befall.

A: La parte maggiore toccò a Filippo = The larger portion fell to Philip; Chi è toccato una grande disgrazia = A great misfortune has befallen to him. L'espressione *verrà, non verrà, o che verrà?*, molto adoperata in italiano, si traduce in inglese in molte maniere: quando *servire* ha il senso di *prestare servizio* ecc. si traduce in inglese con to serve; nel senso di *servire* in qualità di cameriere si adopererà to wait on; che si adopererà anche quando si intende recarsi presso una persona per fare atto di omaggio o di particolare riguardo.

Servire a tavola si traduce sempre in inglese: to wait at table.

F: Ho servito con fedeltà il mio Sovrano = I have faithfully served my Sovereign; In quale Regimento avete servito? = In what Regiment have you served?; Mi occorre un domestico che sappia servire a tavola = I want a servant who can wait at table; Domani verrò da voi (sottinteso: per mettermi ai vostri ordini) = To-morrow I will wait on you.

## CORSO DI INGLESE

Proprietà riservata del «RadioCorriere». Riprod. vietata

Servire nel senso di *essere utile a...*, *essere di uso a...* si traduce in inglese: to be use to... what is the use of... oppure con: to want e to require.

A: Toglietelo di là, non mi serve = Take it away, it is of no use to me; Serve a tutto = It is of every use; Serve a molto = It is of much use; Non serve a niente = It is of no use; Datemelo se non vi serve = Give it to me if you don't want it; Non ve lo posso dare perché serve a me = I cannot give it to you because I want it.

Quando il verbo *servire* è seguito dall'infinito di un verbo, tale infinito si traduce in inglese con il gerundio.

E: A che serve piangere quando il male è fatto? = What is the use of crying when the evil is done? (oppure: what use is it crying when the evil is done?); A che servirebbe comprare libri se non volete studiarli? = What would be the use of buying books if you will not study them? (oppure: what use would it be buying books if you will not study them?).

Ne però l'infinito italiano che segue il verbo *servire* è preceduto da una proposizione, il verbo *servire* o *giocare* si traduce in inglese con *serve to*.

E: Questi esempi servono a chiarire la regola = These examples serve to illustrate the rule given; Questi fatti serviranno a darvi un'idea delle nostre difficoltà = These facts will serve to give you an idea of our difficulties.

Da tradurre per la prossima lezione: 1. Qualunque sorte vi tocchi, tiratdalevi chi siete — 2. Dov'è ora vostro fratello? E' andato in Australia un anno fa e nessuno sa che cosa gli sia accaduto — 3. Nella divisione della proprietà le case toccarono a me e le terre a mio fratello — 4. Egli ha tre persine che lo servono. — 5. A che serve l'apparenza senza la sostanza?

KATHLEEN SANDERS LOVATELLI.

VENERDÌ 14 GIUGNO - ORE 19.40  
CINQUANTUNESIMA LEZIONE

Versione delle proposizioni assegnate nella lezione precedente: 1. Whatever lot befalls you, remember who you are — 2. Where is your brother now? He went to Australia a year ago and nobody knows what has befallen him. — 3. In the division of property the houses fell to me and the land to my brother — 4. He has three persons to wait to him — 5. What is the use of appearances without the reality?

Continuando col verbo *servire*, esso si traduce con to make use of... to employ... to use... quando ha il significato di *far uso di...*, *adoperare...*, ecc.

E: Potete servirvi della mia automobile mentre state a Roma = You may make use of my car while you are in Rome; Dovetti servirvi di un interprete = I had to employ an interpreter.

Quando *servire* significa *offrire* (specie trattandosi di cibi o bevande) esso si traduce con help to... o anche help oneself to... (forma riflessiva).

A: Posso servirvi della selvaggina? = May I help you some game?; Servitevi signori, senza complimenti di ciò che vi piace = Help yourselves, gentlemen, without compliments, to what you like.

Il verbo *to serve* (servire) si adoperava anche in altre locuzioni, dove in italiano il corrispondente *servire* non è più usato.

E: Bene gli sta (ironico) = That serves him right (lett.: questo lo serve a dovere); Lo meriterebbe (ironico) = That would serve him right (lett.: questo lo servirebbe a dovere); Questo fa per me = This will serve my purpose (lett.: questo servirà al mio scopo); Prendetelo se fa per voi = Take it, if it will serve your purpose.

Si considerino i verbi seguenti: To order, to command — ordinare, comandare; to wish, to want, to desire — volere, desiderare, ordinare; to permit, to allow — permettere, consentire; to direct — dare ordini direttivi; to request, to require — pregare, richiedere. Questi verbi, ed altri non analoghi significati, sono generalmente costruiti come verbi transitivi col loro complemento oggetto e relativo verbo all'infinito in italiano; invece questi verbi sono costruiti abitualmente col verbo seguente al congiuntivo. In inglese il soggetto del congiuntivo italiano diventa il complemento oggetto del primo verbo, mentre la congiunzione che viene naturalmente soppressa.

DOMENICA 15 GIUGNO - ORE 8

CINQUANTADUESIMA LEZIONE DI AMARICO

Proprietà riservata del «RadioCorriere». Riproduzione vietata

LETTURA

በንጎታው፡ ስመ፡ ከብቶቹን፡ ይዘ፡ ጦርና፡ ጋሽ፡ ይዘ፡ ወደ፡ በ፡ ስት፡ ወንዝ፡ ወረደ፡ ስብቶቹንም፡ ማጠጣት፡ ጀመረ፡ ፆ፡ ሰውቶ፡ እንደ፡ ልማዱ፡ እየሮጠ፡ መጥቶ፡ ከብቶችን፡ ማባረር፡ ጀመረ፡ ስመ፡ በጦር፡ አርጎ፡ ደረቱን፡ ወጋው፡ ፆም፡ አንዲት፡ ቃል፡ ሳያመልስ፡ በዚያ፡ ጥተ፡ ኋላ፡ ከብቶቹን፡ ይዘ፡ ወደ፡ ምሣርታ፡ ተመለሰ፡ ፆምካዳ፡ አሌት፡ ሁላቸው፡ ጨካኝት፡ አርገው፡ ተሰብስበው፡ ለገደልዋቸው፡ ወደ፡ ምሣርታ፡ መጡ፡ ስበናቸው፡ እንደርና፡ ማለዳ፡ ሲሆን፡ እንወደቃቸው፡ ብለው፡ ተማክረው፡ ከበዋቸው፡ አደሩ፡ እኒህ፡ ሆኖ፡ ንደማዋች፡ ሲሸሹ፡ ጊዜ፡ ጠላቶች፡ ቶሎ፡ ብለው፡ እንዳይከተልዋቸው፡ ብለው፡ በገር፡ ገና፡ ሰው፡ አለ፡ እንዲባል፡ የምትረጁ፡ አንዲት፡ በርያ፡ የፍየል፡ አውራም፡ ከፍየሎቹ፡ ከተለየ፡ ሌቱን፡ ምሉ፡ እየራጫኸ፡ እንዲያድር፡ የዶሮ፡ አውራም፡ እንደልማዱ፡ ጊዜው፡ ሲደርስ፡ ገና፡ ሚንጋ፡ ጀምሮ፡ እንዲራጫኸ፡ በዚያ፡ አገር፡ አጠገብ፡ እንደቀለቤት፡ ሁኖ፡ የተለራ፡ አንድ፡ ትልቅ፡ ደንጊያ፡ አለና፡ በዚያ፡ አንድ፡ የበሬ፡ አውራ፡ አሰረው፡ ተዉት፡ ይህ፡ ከላዋች፡ ተለይቶ፡ ሌቱን፡ ምሉ፡ ሲራጫኸ፡ አደረ፡ የዚህም፡ ድምጥ፡ እየሰመ፡ ጠላቶች፡ ገና፡ አሉ፡ እያሉ፡ በየሥፍራቸው፡ ይጠብቁ፡ ነበሩ፡ እኒያ፡ ቸቱ፡ ወንድማዋች፡ ግን፡ ለዚያች፡ በርያ፡ ዶሮ፡ መጀመርያው፡ ሲራጫኸ፡ ካራ፡ ይዘኸ፡ አውራው፡ ወደ፡ ታሰረበት፡ ሂደኸ፡ የታሰረበትን፡ ገመድ፡ ቀረጨው፡ ኋላ፡ እርሱ፡ ከብቶች፡ ያለፋቸውን፡ መንገድ፡ እያሸተተ፡ መርቶ፡ በላንበት፡ ያመጣክል፡ አልዋት፡ እርሱም፡ ስትረጁ፡ አድራ፡ አንዲሁ፡ አደረገች፡ ስቱ፡ ወንድማች፡ ሌቱን፡ ሁሉ፡ ሲሄዱ፡ አደረው፡ ከፍና፡ በማባል፡ ቦታ፡ ደረሱ፡

(segue)

DIALOGO II. MEDICO (ሐኪም)

- መሴ ሐኪም ለንጽጅ ጊዜ የራስ ምትሐት እሰማለሁ እንጽጅ ጊዜ ልሴን ያመኛል  
Signor dottore, alle volte mi duole il capo, altre volte ho male al cuore.  
እርሰዎ የጉስት በሽታ እሰብዎ የልብ በሽታ የለዎም  
Lei ha male ai polmoni, non al cuore.
- ነገር ግን እሰመጃረጥ እሰላላሁና ጉረርፍ ያመኛል ለንጅድን ምን ሳደርግ ያሰፈልገናል  
Ma incessantemente tossisco e ho male alla gola; che debbo fare per guarire?  
[ጥቂት ትዘላት እሰብዎ የቅልጥምም ስር ጥዌት ታውክል ነገር ግን ከለስት ወይም እራት ቀን በኋላ በጣም ይደናሱ ጸሁ ይበልዎ  
Lei ha un po' di febbre, il Suo polso è un po' agitato, ma fra tre o quattro giorni guarirà completamente. Stia tranquillo!
- እካላቴ ግን ሁሉ ያመኛል ደኅናም የሚሆን ቦታ ያለኛም ለለሰሙኝምን  
Ma tutto il mio corpo mi fa male, nun ho un punto dove mi senta lieve, non ha capito?  
እግዚአብሔር ያቅልል ወጋትዎ  
Che Iddio allievi il Suo soffrire.
- ልጥሳ ለልወድም እንጂ ልድን እወዳለሁ  
Ma non voglio morire! Voglio guarire!  
እግዚአብሔር ይመስገን  
Sia lodato Iddio!
- ሰማሁ ሐኪሞቻችን ሁሉ እያውቁም በሰምን መደኃኒት አይሰጡኝ ምን የሐኪም ዓይነት ነዎ  
Ho capito, tutti i nostri medici non capiscono nulla! Perché non mi dà una medicina? Che razza di medico è lei?  
የመመርመራ ደግሞ እንደ ብር ብቻ ነው  
Il mio curarario è solo di un tallero. Prof. BRUNO DUCATI.



# ESAGAMMA 2

6

BREV. FILIPPA

GAMME D'ONDA

# MULTIGAMMA

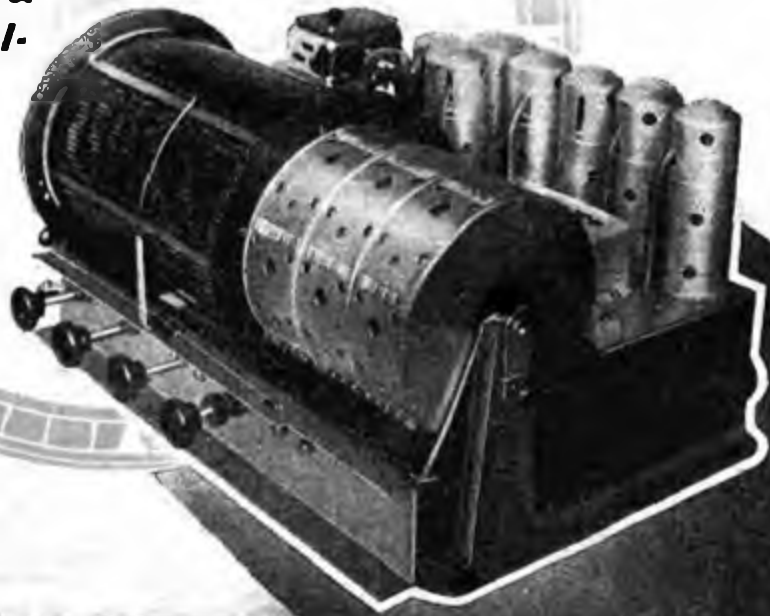
8

GAMME D'ONDA

GLI APPARECCHI  
IMCARADIO  
ESAGAMMA E  
MULTIGAMMA  
NON INVECCHIANO.  
GAMME D'ONDA E  
RELATIVE SCALE  
PARLANTI FACIL-  
MENTE INTERCAM-  
BIABILI ESCLUSIVA-  
MENTE GLI APPA-  
RECCHI IMCA-  
RADIO PRESEN-  
TANO QUESTA  
POSSIBILITÀ.  
PER LA NUOVA  
DISPOSIZIONE  
DELLE STAZIONI  
E MITTENTI  
(Piado di Meoltroux)  
SONO GIÀ PRON-  
TI ED AGGIOR-  
NATI. ESSI CO-  
PRONO LA BAN-  
DA SINO A 188 mt.

RICHIEDERE USINO  
CHE COSA È MULTIGAMMA?

**ESAGAMMA  
e MULTIGAMMA**  
vanno incontro all'avvenire della  
Radio e sono già pronti ad  
accogliere *tutti i futuri pro-  
gressi della  
tecnica del-  
le Radio-  
trasmis-  
sioni.*



# Imcaradio

ALESSANDRIA